

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

BUDGET du Ministère des Communications pour l'exercice 1961.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
<i>Tableaux de la loi :</i>	
Ministère des Communications	6
Régie des Télégraphes et des Téléphones	30
Régie des Voies aériennes	38
Office régulateur de la Navigation intérieure	41
Groupement belge du Remorquage	44
<i>Programmes justificatifs :</i>	
Ministère des Communications	47
Régie des Télégraphes et des Téléphones	77
Régie des Voies aériennes	113
Office régulateur de la Navigation intérieure	133
Groupement belge du Remorquage	147
<i>Tableaux des dépenses du personnel :</i>	
Ministère des Communications	154
Régie des Télégraphes et des Téléphones	200
Régie des Voies aériennes	214
Office régulateur de la Navigation intérieure	221
Groupement belge du Remorquage	223
<i>Annexes.</i>	
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1961 des organismes d'intérêt public suivants :	
A. — Société nationale des Chemins de Fer belges	228
B. — Société nationale des Chemins de fer Vicinaux	229

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

BEGROTING van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1961.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
<i>Wetstabelen :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	7
Regie van Telegraaf en Telefoon	30
Regie der Luchtwegen	38
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	41
Belgische Sleepvaartgroepering	44
<i>Verantwoordingsprogramma's :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	47
Regie van Telegraaf en Telefoon	77
Regie der Luchtwegen	113
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	133
Belgische Sleepvaartgroepering	147
<i>Tabellen van de personeelsuitgaven :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	155
Regie van Telegraaf en Telefoon	200
Regie der Luchtwegen	214
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	221
Belgische Sleepvaartgroepering	223
<i>Bijlagen.</i>	
Budgettaire voorzieningen voor het dienstjaar 1961 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :	
A. — Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	228
B. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	229

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1961 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 7 142 082 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 000 000 de francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : art. 8 et 28-2; Section III : art. 8; Section IV : art. 1).

Art. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 5.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association maritime belge, association sans but lucratif, la gestion du navire-école « Mercator » et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in de Eerste Titel van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen, zijn kredieten geopend die de som van 7 142 082 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materieelsuitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 1 000 000 frank die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 8 en 28-2; Sectie III : art. 8; Sectie IV : art. 1).

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd vergoedingen of hulp-gelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 5.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip « Mercator » en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

Toutefois, en cas de reprise de l'enseignement maritime par l'Etat, le crédit prévu à l'article 22-1 à titre de subside à l'Association maritime belge, pourra être transféré par arrêté royal, en tout ou en partie, à d'autres articles de la section « Enseignement » du présent budget.

Art. 6.

Les crédits prévus aux articles 20-2 et 21-2 de la section I du présent budget, pourront, en tout ou en partie, être transférés au budget pour Ordre.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 1 111 998 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

Art. 8.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 876 261 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

Art. 9.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1962 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 7 et 8 ci-dessus.

Art. 10.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Indien echter, het zeevaartonderwijs door de Staat overgenomen wordt, zal het krediet, op artikel 22-1 uitgetrokken als toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, bij koninklijk besluit, geheel of gedeeltelijk, kunnen overgedragen worden naar andere artikelen van de sectie « Onderwijs » van onderhavige begroting.

Art. 6.

De kredieten uitgetrokken op de artikelen 20-2 en 21-2 van Sectie I van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 7.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 1 111 998 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

Art. 8.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 1 876 261 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

Art. 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1962 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 7 en 8 hierboven.

Art. 10.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 11.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 9 079 628 000 francs et pour les dépenses à 9 056 202 000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 2 071 026 000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont fixées comme suit :

1° pour le fonds d'amortissement et de renouvellement : 983 400 000 francs;

2° pour les fonds d'assurances : 14 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds d'amortissement et de renouvellement ainsi que du fonds d'assurance et du fonds de réserve pour les travaux de premier établissement.

Art. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 529 636 000 francs et pour les dépenses à 529 636 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 13.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 95 087 000 francs et pour les dépenses à 101 912 000 francs.

Art. 14.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 13 253 000 francs et pour les dépenses à 13 253 000 francs.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1960.

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 11.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1961 van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze begroting beloopt 9 079 628 000 frank voor de ontvangsten en 9 056 202 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 071 026 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen werden bepaald als volgt :

1° voor het afschrijvings- en vernieuwingsfonds : 983 400 000 frank;

2° voor het verzekeringsfonds : 14 000 000 frank.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds en reservefonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg.

Art. 12.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1961.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 529 636 000 frank en voor de uitgaven 529 636 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en amortisatiefonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

Art. 13.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1961.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 95 087 000 frank en voor de uitgaven 101 912 000 frank.

Art. 14.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1961.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 13 253 000 frank en voor de uitgaven 13 253 000 frank.

Gegeven te Brussel, 3 november 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

P. W. SEGERS.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

*Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat
aux Postes, Télégraphes et Téléphones,*

A. DE GRUYSE.

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,

W. DE CLERCQ.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

*De Minister, Onderstaatssecretaris
voor Posterijen, Telegraaf en Telefoon,*

De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,

15

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Section I. — Services centraux et Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	1. Traitement et frais de représentation du Ministre	425	
	2. Traitement et frais de représentation du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones	425	850
2	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1 300	
	2. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones	300	1 600
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Services centraux	72 633	
	2. Marine et Navigation intérieure	264 335	336 968
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	1. Services centraux	1 191	
	2. Marine et Navigation intérieure	628	1 819
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Services centraux, y compris le Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones	995	
	2. Marine et Navigation intérieure	9 708	10 703
8	Allocations et dépenses de service social (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département)		6 991
Total pour le § 1			358 931
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Services centraux, y compris le Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones	2 607	
	2. Marine et Navigation intérieure	1 368	3 975
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Services centraux, y compris le Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones	4 389	
	2. Marine et Navigation intérieure	1 472	5 861
11	Publications effectuées par le département		700
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles, solide et liquide	1 941	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2 464	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1 552	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	470	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Artikelen
------------------------------	------------------------------	---------	-----------

Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

425	425	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
142	—	2. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
1 312	1 154	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
120	—	2. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
62 382	53 459	1. Centrale diensten.	
243 114	220 039	2. Zeewezen en Binnenvaart.	
		.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) :	6
1 286	1 276	1. Centrale diensten.	
493	493	2. Zeewezen en Binnenvaart.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
1 069	926	1. Centrale diensten, met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
9 885	9 230	2. Zeewezen en Binnenvaart.	
6 393	5 498	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de hulpoelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor gans het Departement).	8
326 621	292 500	Totaal voor § 1.	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
2 645	2 428	1. Centrale diensten, met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
1 330	1 324	2. Zeewezen en Binnenvaart.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
4 065	3 805	1. Centrale diensten, met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
1 410	1 405	2. Zeewezen en Binnenvaart.	
645	724	Door het departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1 931	1 700	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2 452	2 338	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
1 552	1 445	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
637	774	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
	5. Habillement	1 044	
	6. Produits d'entretien	133	
			7 604
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. a) Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	225	
	b) Mis à la disposition du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones	174	
	2. Mis à la disposition des services centraux (<i>y compris les motos et les voitures louées</i>) ...	1 706	
	3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (<i>y compris les voitures louées</i>)	1 256	
			3 361
14	Dépenses afférentes aux déplacements (<i>y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant</i>) :		
	1. Services centraux, <i>y compris</i> le Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones	4 481	
	2. Marine et Navigation intérieure	6 773	
			11 254
15	Dépenses de formation professionnelle (<i>y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du département</i>)		1 485
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (<i>y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.</i>) (<i>y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs</i>). ...		150
17	Dépenses diverses d'administration		177
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.R. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. a) Services définitifs	2 037	
	b) Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones ...	30	
			2 067
	Total pour le § 2		36 634
	Total pour le chapitre I		395 565

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique :		
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1 ^{er} , litt. c) (<i>y compris les créances des exercices antérieurs</i>)	62 800	
	(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1962 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)		
	2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	10	
	3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime	425	
	4. Commissariat général au Tourisme	18 575	
	5. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	52 000	
	6. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure	10 000	
	7. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (<i>y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés</i>)	88 393	
	8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise	2 211	
	9. Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime	10 000	
	(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1962 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)		244 414
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York	150	
	2. Tourisme social. — Vacances ouvrières	32 000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikelen
1 035 103	1 250 113	5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
368 234 1 661 1 256	150 — 1 656 1 175	1. a) Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. b) Ter beschikking gesteld van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon. 2. Ter beschikking gesteld van de centrale diensten (<i>moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen</i>). 3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (<i>met inbegrip der gehuurde voertuigen</i>).	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel) :	14
4 293 6 447	3 985 6 037	1. Centrale diensten, met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon. 2. Zeewezen en Binnenvaart.	
1 261	1 214	Uitgaven voor beroepsopleiding (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het departement aanbelangen).	15
234	137	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
127	107	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting :	18
2 037 125	1 908 —	1. a) Vaste diensten. b) Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
35 848	33 675	Totaal voor § 2.	
362 469	326 175	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		Toelagen van economische aard :	20
57 500	36 500	1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (<i>met inbegrip van de schuldvoordringen van de vorige dienstjaren</i>). (Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1962 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	
10	10	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	
425 18 575	425 15 325	3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.	
52 000	50 000	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
1 000	—	5. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	
70 000	48 266	6. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	
2 343 5 000	2 363 —	7. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 19 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (<i>met inbegrip van de schuldvoordringen van de vorige dienstjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouwen leningen</i>).	
		8. Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	
		9. Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot. (Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1962 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
150 32 000	150 31 992	1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York. 2. Sociaal toerisme. — Arbeidersvacaties.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
	3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service social des bateliers	400	32 550
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime	150	
	2. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique :		
	a) Participation dans les frais de fonctionnement du Centre National de vol à voile A.S.B.L.	2 000	
	b) Subvention à la Fédération des Clubs Belges d'Aviation de Tourisme pour la distribution de bourses de pilotage d'avion à moteur	500	
	c) Subvention au Centre National de vol à voile pour l'acquisition de matériel volant et l'octroi de primes d'activité	1 400	
	d) Subvention aux clubs d'aviation exploitant à leurs frais des aérodromes particuliers ouverts à la navigation aérienne publique	370	
	e) Subvention à la Fédération de la Petite Aviation Belge A.S.B.L.	150	
	3. Bourses. — Prix. — Prêts	5	4 575
23	.....		
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles :		
	a) Services généraux	300	
	b) Marine et Navigation intérieure	500	
	2. Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I.)	200	
	3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1960 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	180	
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique nord	13 280	
	5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.) (<i>y compris les créances des exercices antérieurs</i>)	3 350	
	6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes	51 400	
	7. Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges, du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	612 000	
	8. Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées :		
	a) par la Société nationale des Chemins de fer belges	130 000	
	b) par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	52 000	
	9. Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires	30 000	
	10. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché	16 000	
	11. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal	1 200 000	
	12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945	224 200	
	13. Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route	112 900	
	14. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	179 800	
	15. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »	425	
	16. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale (<i>y compris les créances antérieures</i>)	12 100	
	(Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1961, pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature.)		
	17. Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime	24	
	18. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Agence « Eurocontrol » prévue par la Convention Internationale de Coopération pour la sécurité aérienne	1 400	
	— Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :		
	a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales	—	
	b) les charges financières des emprunts (radio et télévision)	—	
	c) les frais d'exploitation d'un service public de télévision (<i>pour mémoire</i>)	—	

(1) Crédits transférés au département des Affaires Culturelles par l'arrêté royal du 3 janvier 1959.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikelen
725	—	3. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkomst in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
150	135	1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	
2 000	2 000	2. Tussenkomst van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda :	
500	500	a) Deelneming in de werkingskosten van het Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W.O.	
1 810	1 670	b) Toelage aan de Belgische Federatie der toerisme-vliegclubs voor de uitreiking van beurzen voor het besturen van motorvliegtuigen.	
—	—	c) Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen voor de aankoop van vliegend materieel en het toekennen van bedrijvigheidspremiën.	
350	750	d) Toelage aan de vliegclubs die op eigen kosten privé-luchtvaartterreinen exploiteren toegankelijk voor de openbare luchtvaart.	
5	5	e) Toelage aan de Federatie der Belgische modelluchtvaart V.Z.W.O.	
		3. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
		.....	23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
300	300	1. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten :	
500	500	a) Algemene diensten.	
160	176	b) Zeewezen en Binnenvaart.	
180	190	2. Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O.).	
11 700	11 403	3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1960 van het Centraal bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.	
3 300	3 132	4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan.	
70 000	56 690	5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L.) (inbegrepen de schuldvoorderingen der vorige dienstjaren).	
1 148 000	1 387 400	6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.	
186 882	191 919	7. Tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
90 000	150 000	8. Tussenkomst van de Staat voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen :	
18 612	15 689	a) door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen.	
1 284 000	1 239 000	b) door de Nationale maatschappij van Buurtspoorwegen.	
227 454	218 024	9. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.	
112 000	110 000	10. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.	
174 529	174 678	11. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op rust gesteld en overtalig ten overstaan van een normaal effectief.	
425	425	12. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, en aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945.	
13 297	—	13. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer.	
24	24	14. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de electrificatie van het spoorwegnet.	
—	—	15. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».	
—	25 960	16. Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aërodynamica (met inbegrip van de vorige schuldvoorderingen).	
—	57 639 ⁽¹⁾	(Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1961, zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard).	
—	291 857	17. Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime ».	
		18. Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau dat voorgeschreven wordt in de Internationale Overeenkomst voor Samenwerking inzake luchtvaartveiligheid.	
		— Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van :	
		a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen.	
		b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).	
		c) de exploitatiekosten van een openbare televisiedienst (pro memorie).	

⁽¹⁾ Kredieten overgedragen naar het departement van Culturele Zaken bij koninklijk besluit van 3 januari 1959.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
	— Indemnité forfaitaire allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A. (<i>pour mémoire</i>)	—	2 640 059
	Total pour le chapitre II		2 921 598
25	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	.....		
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
	Dépenses courantes :		
	1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	63	
	2. Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié par l'arrêté royal du 25 juin 1957 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	1 900	
	3. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (<i>y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et de l'étranger</i>)	32 000	
	4. Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (<i>y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers</i>)	2 540	
	5. Marine et Navigation intérieure : matériel, exploitation et entretien de navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (<i>y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.</i>)	96 000	
	6. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)	10 915	
	7. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.) ...	1 350	
	8. Office de la Circulation routière. — Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents. — Permis de conduire et documents y afférents	8 000	
	9. Office de la Circulation routière. — Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installation en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration	550	
	— Frais de surveillance de l'Institut National de Radiodiffusion (<i>pour mémoire</i>)	—	153 318
29	Dépenses exceptionnelles :		
	— Aéronautique : dépenses résultant de l'organisation en 1960 d'une conférence diplomatique pour la ratification des textes de la convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « Eurocontrol » (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Indemnités pour véhicules automobiles réquisitionnés par le Département en 1940 (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre IV		153 318
	Total pour la Section I :		
	Services centraux et Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.		3 470 481

Section II. — Enseignement.

CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (<i>y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service</i>) :	
1.	Marine et Navigation intérieure	12 079
4 en 5	.....	
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (<i>y compris les avances provisionnelles</i>) :	
1.	Marine et Navigation intérieure	118

(1) Crédit transféré au Département des Affaires Culturelles par l'arrêté royal du 3 janvier 1959.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikelen
—	140 000	— Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getrokken beslissingen tot tariefwijzigingen (<i>pro memorie</i>).	
3 585 906	4 265 147	Totaal voor hoofdstuk II.	25
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28
		Lopende uitgaven:	
63	63	1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.	
2 094	2 053	2. Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 juni 1957, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	
32 000	28 356	3. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (<i>met inbegrip van de receptiekosten van buitenlandse dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten</i>).	
2 578	2 601	4. Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (<i>met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers</i>).	
96 000	91 046	5. Zeewezen en Binnenvaart : materieel, exploitatie en onderhoud van schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (<i>met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.</i>).	
10 000	6 005	6. Terugbetaling van prestaties door de Regie van Telegraaf en Telefoon verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasie-opsporingen en opsporingen van geheime zenders).	
2 300	1 979	7. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).	
6 250	6 191	8. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplatten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. — Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.	
550	363	9. Dienst van het Wegverkeer. — Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel.	
—	122 ⁽¹⁾	— Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-omroep (<i>pro memorie</i>).	
		Uitzonderingsuitgaven:	29
250	—	— Luchtvaart : uitgaven voortvloeiend uit de inrichting, in 1960, van een diplomatieke conferentie voor de bekrachtiging van de teksten van de internationale overeenkomst voor samenwerking inzake veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol » (<i>pro memorie</i>).	
—	15	— Vergoedingen voor de door het Departement in 1940 opgeëiste autovoertuigen (<i>pro memorie</i>).	
152 085	138 794	Totaal voor hoofdstuk IV.	
4 100 460	4 730 116	Totaal voor Sectie I : Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	

Sectie II. — Onderwijs.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
10 472	10 535	1. Zeewezen en Binnenvaart.	
		.....	4 et 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) :	6
105	89	1. Zeewezen en Binnenvaart.	

(1) Krediet overgedragen naar het Departement van Culturele Zaken bij koninklijk besluit van 3 januari 1959.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Marine et Navigation intérieure		238
	Total pour le § 1		12 435
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Marine et Navigation intérieure		202
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Marine et Navigation intérieure		404
11	.....		
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles, solide et liquide	500	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	14	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	35	
	5. Habillement	35	
	6. Produits d'entretien	18	
			602
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements		148
15	.....		
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		9
17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		137
			
	Total pour le § 2		1 502
	Total pour le chapitre I		13 937

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 et 21

22 Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :

1.	Subvention à l'Association maritime belge. — Gestion de l'Internat de l'Ecole supérieure de navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires	16 195	
2.	Subvention à l'Œuvre royale de l'« Ibis »	3 040	
3.	Subventions aux écoles techniques de pêche maritime	4 725	
4.	Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime	610	
5.	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	7 350	
6.	Subvention aux écoles de batellerie	25	
			31 945

23 et 24

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikelen
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
264	234	1. Zeewezen en Binnenvaart.	
10 841	10 858	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
214	169	1. Zeewezen en Binnenvaart.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
404	365	1. Zeewezen en Binnenvaart.	
		.....	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
500	500	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
14	14	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
10	—	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
65	—	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
40	40	5. Kleding.	
18	18	6. Onderhoudsprodukten.	
		.....	13
130	130	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
		.....	15
9	—	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de vorige dienstjaren).	16
		.....	17
295	31	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
			
1 699	1 267	Totaal voor § 2.	
12 540	12 125	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		.....	20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. — Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.	
10 652	9 500	2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».	
2 758	2 600	3. Toelagen aan de technische scholen voor zeevisserij.	
4 618	4 162	4. Studiebeurzen, prijzen en premien aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.	
610	500	5. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroeps piloten voor vliegtuigen.	
11 800	15 500	6. Toelage aan de schippersscholen.	
5	5	.....	23 en 24

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention exceptionnelle destinée à couvrir les frais des manifestations, réceptions, etc., à organiser à Ostende à l'occasion de l'arrivée dans ce port de la course internationale de voiliers-écoles qui aura lieu en 1960		—
	Total pour le chapitre II		31 945
26 et 27	.....		
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Marine et Navigation intérieure : matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. (y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)		8 100
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		8 100
	Total pour la Section II. — Enseignement		53 982
	Section III. — Administration des Postes.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les rémunérations des écoreuses et femmes de peine, ainsi que les indemnités pour dépassement de tâche)		2 968 686
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles)		30
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents)		71 588
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Intervention de caractère social		17 970
	— Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Postes » en vue de la fourniture d'habillement partiel des facteurs surnuméraires et auxiliaires (pour mémoire)		
	Total pour le § 1		3 058 274
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances		987
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		1 580
11	Publications effectuées par le département		750
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles, solide et liquide	16 000	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	60 000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikelen
		Uitzonderingstoelagen :	25
600	—	1. Uitzonderingstoelage tot bestrijding van de onkosten voor de te Oostende te organiseren manifestaties, recepties, enz., ter gelegenheid van de aankomst in deze haven van de internationale race voor zeilopleidingsschepen in 1960.	
31 043	32 267	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
8 119	8 011	1. Zeewezen en Binnenvaart : materieel, exploitatie, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. (met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Pourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten). — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	
8 119	8 011	Totaal voor hoofdstuk IV.	29
51 702	52 403	Totaal voor Sectie II. — Onderwijs.	
		Sectie III. — Bestuur der Posterijen.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
2 887 258	2 604 237	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen, de bezoldigingen van de schuursters en de kuisvrouwen, alsmede de vergoedingen voor overwerk).	3
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).	4 en 5
30	95		6
69 962	75 514	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van schuldvoordringen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premieën voor het vermijden van ongevallen).	7
16 248	15 653	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
2 973 498	2 695 499	1. Tussenkost van sociale aard. — Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst der Posterijen » ten behoeve van levering van de gedeeltelijke kleding aan de boventallige brievenbestellers en hulpkrachten (<i>pro memorie</i>).	
		Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
755	755	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	9
1 580	29 058	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.	10
750	491	Door het departement uitgevoerde publicaties	11
16 000	15 500	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
60 000	60 000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	9 000	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	4 500	
	5. Habillement	35 500	
	6. Produits d'entretien	500	
			125 500
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes		675
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger)		87 725
15	Dépenses de formation professionnelle		2 130
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		3 000
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception)		24
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		18 800
	Total pour le § 2		241 171
	Total pour le chapitre I		3 299 445
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20 à 23	.....		
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Part d'intervention dans les frais du Bureau International de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des P.T.T.		670
			
	Total pour le chapitre II		670
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26 et 27	.....		
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	— Exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales et les locations de garages)		314 090
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Etudes, expérimentations et relations publiques relatives à l'accroissement de la productivité (y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs)		500
			
	Total pour le chapitre IV		314 590
	Total pour la Section III. — Administration des Postes		3 614 705
Section IV. — Service temporaire de la Jonction Nord-Midi.			
30	1. Dépenses de personnel : Rémunérations. — Honoraires des avocats, médecins et experts. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères à l'Administration de l'Etat ainsi que les prestations de tiers. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat ainsi qu'aux anciens agents de l'O.N.J. détachés au service temporaire. — Allocations et dépenses de service social, etc. (y compris les secours-pensions en faveur des agents pensionnés et ayants droit à l'O.N.J.) (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs)		2 332
	2. Dépenses de matériel, d'entretien, de consommation et autres dépenses de fonctionnement (y compris les dépenses des exercices antérieurs). — Fournitures diverses, frais de déplacement, publications, cotisations et participations, etc.)		582
	Total pour la Section IV. — Service temporaire de la Jonction Nord-Midi		2 914
	Total pour le Titre I : Dépenses ordinaires du Ministère des Communications		7 142 082

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikelen
6 000	4 987	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
3 500	2 000	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
35 500	25 000	5. Kleding.	
500	496	6. Onderhoudsprodukten.	
600	319	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.	13
87 275	78 495	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven).	14
2 500	1 300	Uitgaven voor beroepsopleiding	15
4 200	4 200	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
24	24	Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten)	17
18 800	10 580	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
237 984	233 205	Totaal voor § 2.	
3 211 482	2 928 704	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			20 tot 23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
600	600	1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese Vergadering van de Besturen van P.T.T.	
600	600	Totaal voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			26 en 27
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
299 759	271 544	— Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbende op het bezoek der postinstellingen en huren van garages).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
1 000	1 000	1. Studies, proefnemingen en openbare betrekkingen betreffende de opvoering van de productiviteit (met inbegrip van de gebeurlijke schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).	
300 759	272 544	Totaal voor hoofdstuk IV.	
3 512 841	3 201 848	Totaal voor Sectie III. — Bestuur der Posterijen.	
Sectie IV. — Tijdelijke dienst van de Noord-Zuidverbinding.			
4 091	—	1. Personeelsuitgaven : Bezoldigingen. — Erelonen van advocaten, geneesheren en deskundigen. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksadministratie behorende personen alsmede de prestaties van derden. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel alsmede aan de gewezen personeelsleden van de N.Z.V. gedetacheerd bij de tijdelijke dienst. — Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. (met inbegrip van de hulpelden-pensioenen ten bate van op rust gestelde personeelsleden van de N.Z.V. en hun rechthebbenden) (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven van vroegere dienstjaren).	30
1 084	—	2. Uitgaven voor materieel, onderhoud, verbruik en andere werkingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren). — Allerhande leveringen, verplaatsingskosten, publicaties, bijdragen en deelnemingen, enz.	
5 175	—	Totaal voor Sectie IV. — Tijdelijke dienst van de Noord-Zuidverbinding.	
7 670 178	7 984 367	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1960	Autorisations nouvelles 1961	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1960	Nieuwe machtigingen 1961	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE II.

CRÉDITS
RELATIFS AUX AVANCES.

<i>Société nationale des Chemins de fer belges :</i>							
60.411	Avance de l'Etat destinée à la résorption du déficit de la Société Nationale des Chemins de Fer belges et permettant de financer les travaux de premier établissement en 1960 (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
<i>Marine :</i>							
61.421	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime	—	—	—	—	—	—
61.422	Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage	—	—	—	—	—	—
<i>Divers :</i>							
61.426	Avance de l'Etat au « Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving » lui permettant de financer un programme d'investissement nécessaire à la modernisation du matériel roulant	—	—	—	—	—	—
61.427	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1959	—	—	—	—	—	—
60.427 ^{bis}	Avance récupérable de l'Etat à la Société anonyme belge d'exploitation de la Navigation Aérienne en vue de lui permettre de faire face à des difficultés momentanées de trésorerie (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre II

CHAPITRE III.

CRÉDITS
RELATIFS À DES PARTICIPATIONS.

60.431	Participation de l'Etat dans la seconde augmentation de 250 millions du capital de la SABENA (loi du 9 avril 1958) (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
60.432	Achat par l'Etat de 600 000 actions privilégiées de la SABENA aux actionnaires de cette société autres que le Congo et le Ruanda-Urundi (art. 2 de la loi du 23 juin 1960 autorisant la SABENA à modifier ses statuts) (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
57.410	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946, approuvée par la loi du 3 avril 1948) (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre III

CHAPITRE IV.

CRÉDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux
de l'Etat.

<i>Marine :</i>							
61.441	Construction de trois paquebots à moteur et de deux car-ferrys pour la ligne Ostende-Douvres (ancien art. 60.442)	820 632	1 072 000	860 466	211 534	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CREDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

—	—	300 000	—	300 000	Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen : Voorschot van de Staat bestemd om het tekort van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op te slopen en werken van eerste aanleg in 1959 te kunnen financieren (<i>pro memorie</i>).	60.411
—	—	125 000	125 000	250 000	Zeeuwen : Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.	61.421
—	—	50 700	20 000	70 700	Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaartvloot.	61.422
—	35 000	25 000	25 000	85 000	Allerlei : Voorschot van de Staat aan het Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving om het dit laatste mogelijk te maken een investeringsprogramma te financieren dat noodzakelijk is voor de modernisering van het rollend materieel.	61.426
—	—	120 324	197 652	317 976	Tussenkost van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1959.	61.427
—	—	134 000	—	134 000	Terugvorderbaar voorschot van de Staat aan de Naamloze Vennootschap ter exploitatie van het Luchtverkeer om haar toe te laten aan tijdelijke schatkistmoeilijkheden het hoofd te bieden (<i>pro memorie</i>).	60.427 ^{bis}
		755 024	367 652	Totalen voor hoofdstuk II.		

HOOFDSTUK III.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.

—	62 500	62 500	—	125 000	Deelneming van de Staat in de tweede verhoging van 250 miljoen van het kapitaal van de SABENA (wet van 9 april 1958) (<i>pro memorie</i>).	60.431
—	—	300 000	—	300 000	Inkoop door de Staat van 600 000 preferente aandelen van de SABENA bij de aandeelhouders van deze vennootschap andere dan Belgisch Congo en Ruanda-Urundi (art. 2 van de wet van 23 juni 1960 waarbij de SABENA machtiging verleend wordt haar statuten te wijzigen) (<i>pro memorie</i>).	60.432
—	9 000	—	—	9 000	Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij tot exploitatie van het Luxemburgse spoorwegnet (Overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 april 1948) (<i>pro memorie</i>).	57.410
		362 500	—	Totalen voor hoofdstuk III.		

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

1 072 000	863 020	58 980	99 000	1 021 000	Zeeuwen : Bouwen van drie motormaketboten en twee car-ferries voor de lijn Oostende-Dover (vroeger art. 60.442).	61.441
-----------	---------	--------	--------	-----------	--	--------

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961
1	2	3	4	5	6	7
61.442	Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue (ancien art. 60.444) ...	3 500	7 000	2 300	1 200	2 300
61.443	Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers ...	20 000	—	—	—	20 000
61.444	Matériel, bâtiments, travaux, etc. ...	4 500	—	—	—	1 600
60.443	Construction d'un bâtiment pour le Service du pilotage à Flessingue (pour mémoire) ...	3 000	12 500	6 248	6 252	—
59.444	Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte (pour mémoire) ...	80 000	110 000	106 979	500	—
59.447	Parachèvement du remorqueur « Zeetijger » pour les services d'Ostende (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—
58.445	Construction d'un navire-école (pour mémoire) ...	100 000	—	—	1 000	—
57.506	Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue (pour mémoire) ...	6 000	6 000	5 359	641	—
<i>Postes :</i>						
61.451	Mobilier, matériel, terrains et travaux ...	—	—	61 329	79 924	72 300
61.452	Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre l'automatisation des travaux comptables à l'Office des Chèques postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc. ...	58 300	99 720	92 730	390	6 600
<i>Aéronautique :</i>						
61.461	Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc. ...	—	—	11 288	6 332	3 230
<i>Société nationale des Chemins de fer belges :</i>						
61.473	Intervention de l'Etat dans les dépenses :					
	1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 58.575-1) ...	175 000	332 735	253 544	54 044	25 147
	2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic (ancien art. 58.575-2) ...	200 000	297 777	255 950	38 527	3 300
	3. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (ancien art. 59.473) ...	45 000	122 488	6 791	39 209	43 386
61.474	Programmes relatifs à :					
	1. l'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'intention de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste (ancien art. 60.474-3) ...	45 000	—	—	40 000	5 000
	2. l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale (ancien art. 60.474-4) ...	20 000	67 000	—	20 000	25 000

(1) Engagé en 1952.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14
5 800	—	3 500	1 000	4 500	Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rededienst te Vlissingen (vroeger art. 60.444).	61.442
20 000	—	—	5 000	5 000	Bouwen van vier snelvarende motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen.	61.443
1 600	—	—	1 600	1 600	Materieel, gebouwen, werken, enz.	61.444
12 500	5 125	7 375	—	12 500	Oprichting van een gebouw voor de Dienst van het loodswezen te Vlissingen (<i>pro memorie</i>).	60.443
107 479	100 254	5 000	—	105 254	Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van de kust (<i>pro memorie</i>).	59.444
—	—	150 ⁽¹⁾	—	150	Voltooiing van de sleepboot « Zeetijger » voor de diensten van Oostende (<i>pro memorie</i>).	59.447
1 000	—	1 000	—	1 000	Bouwen van een schoolschip (<i>pro memorie</i>)	58.445
6 000	4 884	618	—	5 502	Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rededienst te Vlissingen (<i>pro memorie</i>).	57.506
					<i>Posterijen :</i>	
213 553	46 269	71 656	50 724	168 649	Meubilair, materieel, terreinen en werken	61.451
					Aankoop van een robotuitrusting (<i>oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen</i>) bestemd om de « automa- tion » toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks. — Aankoop van sorteermachines voor de sorteerbureaus te Brussel-Zuid, enz.	61.452
99 720	25 400	47 850	20 000	93 250		
					<i>Luchtvaart :</i>	
20 850	10 046	7 574	3 230	20 850	Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. — Inrichten van sterputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.	61.461
					<i>Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen :</i>	
					Tussenkost van de Staat in de uitgaven :	61.473
					1. voor het optrekken van een nieuw ontvangstgebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Posterijen en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 58.575-1);	
332 735	220 703	31 675	28 739	281 117		
					2. voor het optrekken van een nieuw ontvangstgebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. Ver- goeding voor omleiding van het verkeer (vroeger art. 58.575-2);	
297 777	224 933	48 092	24 752	297 777		
					3. voor de opheffing van overwegen op niet geëlec- trificeerde lijnen van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (vroeger art. 59.473).	
89 386	4 575	18 425	63 400	86 400		
					<i>Programma betreffende :</i>	61.474
					1. de oprichting van een gebouwencomplex in het sta- tion te Hasselt ten behoeve van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en van de Post (vroeger art. 60.474-3).	
45 000	—	3 000	26 327	29 327		
					2. de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeft- en van de economische omschakeling (vroeger art. 60.474-4).	
45 000	—	10 000	25 000	35 000		

⁽¹⁾ Vastgelegd in 1952.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L É S	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations — 1960 Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961
1	2	3	4	5	6	7
61.475	Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2 350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (ancien art. 58.577)	2 363 000	2 465 000	2 363 000	102 700	--
61.476	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances) ...	40 000	71 302	14 416	25 584	31 302
61.477	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, y compris la suppression du passage à niveau n° 1 à la sortie de Mons vers Cuesmes-Etat et les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 57.492)	444 564	693 920	416 405	191 101	86 414
61.478	Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges, avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.575-5 et 58.576)	3 396 529 (1)	6 820 000	3 100 000	1 860 000	616 000
61.479	Extension du port d'Anvers. Plan décennal. Financement des travaux ferroviaires (ancien art. 58.578) ...	300 000	—	29 925	106 996	76 163
61.480	Aménagement des gares routières communes pour autobus (y compris une subvention de 10 millions de francs à la commune de Saint-Josse-ten-Node à titre d'intervention dans les frais de construction de la gare d'autobus de Bruxelles-Nord)	5 000	35 000	11 312	8 117	18 446
61.481	Port de Gand. Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen	116 000	—	—	—	13 000
60.474	Programmes relatifs à :					
	1. l'électrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes) (ancien art. 58.575-4) (pour mémoire)	1 500 000	1 638 700	850 435	436 465	—
	2. la modernisation du matériel de transport à voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes) (pour mémoire) ...	1 410 000	1 587 400	1 256 200	198 500	—

(1) Programme à exécuter à partir du 1^{er} janvier 1958.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14
2 465 700	2 197 500	209 920	4 672	2 412 092	Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiende uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en de Europese Maatschappij tot Financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huur-verkoop aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroeger art. 58.577).	61.475
71 302	466	39 533	9 066	49 065	Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhoorigheden)	61.476
693 920	323 625	96 723	155 852	576 200	Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, de afschaffing van overweg n° 1 bij het verlaten van Bergen, richting Cuesmes-Staat en de aanpassingswerken aan de overbrugging gebruikt door de Nationale maatschappij van Buurt-spoorwegen inbegrepen (vroeger art. 57.492).	61.477
5 576 000	3 100 000	1 860 000	616 000	5 576 000	Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste opstellingen van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroegere art. 58.575-5 en 58.576).	61.478
213 084	10 057	53 414	111 337	174 808	Uitbreiding van de haven van Antwerpen. Tienjarenplan. Financiering van de spoorwegwerken (vroeger art. 58.578).	61.479
37 875	10 568	8 444	18 256	37 268	Oprichting van gemeenschappelijke wegstations voor autobussen (met inbegrip van een toelage van 10 miljoen frank aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node als tussenkomst in de bouwkosten van het autobusstation van Brussel-Noord).	61.480
13 000	—	—	13 000	13 000	Haven van Gent. Uitrusting van het Siffersdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.	61.481
1 286 900	244 586	599 314	—	843 900	Programma betreffende : 1. de electrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisatie van bestaande automotricen) (vroeger art. 58.575-4) (pro memorie).	60.474
1 454 700	260 000	489 900	—	749 900	2. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (aankoop van metalen rijtuigen en van elektrische automotricen) (met inbegrip van de verbetering en de modernisatie van bestaande automotricen en metalen rijtuigen) (pro memorie).	

(1) Programma met ingang van 1 januari 1958 uit te voeren.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961
1	2	3	4	5	6	7
59.471	Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Roosendael (ancien art. 58.571) (pour mémoire)	173 000	193 921	181 954	11 091	—
58.572	Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel (pour mémoire)	55 321	—	19 477	5 683	—
58.573	Namur. Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Cauchy (pour mémoire)	5 000	3 000	461	2 539	—
486 de 1956	Ostende. Fusion des deux gares (pour mémoire)	20 390	—	17 886	—	—
488 de 1956	Landen. Intervention dans le coût de la construction d'un passage sous voies pour piétons (pour mémoire)	500	—	500	—	—
60.481	Divers : Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire)	231 446(1)	—	—	41 100	—
Totaux pour le § 1 de la section A du chapitre IV.					3 489 429	1 049 188
§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.						
61.566	Régie des Voies aériennes : Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946	—	—	—	—	—
61.567	Divers : Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus	15 000	—	—	—	5 000
57.498	Exposition internationale de 1958. — Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement des installations fixes des transports en commun dans l'agglomération bruxelloise (y compris les créances des exercices antérieurs) (pour mémoire)	48 500	41 377	40 377	1 000(4)	—
Totaux pour le § 2 de la section A du chapitre IV.					1 000	5 000
Totaux pour la section A du chapitre IV (§§ 1 + 2).					3 490 429	1 054 188
B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.						
§ 1. Patrimoine de l'État.						
61.621	Marine : Enlèvement d'épaves de guerre (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (ancien art. 57.559)	100 000	127 700	60 477	31 223	36 000
59.621	Reconstruction par la Société nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai (pour mémoire)	20 000	54 445	51 945	2 500(6)	—
57.557	Restauration et rééquipement des bâtiments, ateliers, quais, etc. Remplacement de matériel détruit (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	—	2 474	526	—

(1) Programme à exécuter à partir du 1^{er} janvier 1960; à remarquer que l'O.N.J. a été dissous le 31 décembre 1959.

(2) Non compris 136 001 (crédits accordés à l'Office National de la Jonction Nord-Midi et afférents au solde des engagements de 1959 et des créances antérieures).

(3) Non compris 178 192 (avoir du Fonds pour ordre, art. 712.5) — Fonds destiné à permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancien Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.

(4) Crédit annulé fin 1959 : 7 122.

(5) Crédit annulé fin 1959 : 11 260.

(6) Crédit annulé fin 1959 : 2 555.

(7) Crédit annulé fin 1959 : 3 125.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12		
					13	14
193 045	165 330	26 794	—	192 124	Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor de electrificering van de lijn Antwerpen-Roosendaal (vroeger art. 58.571) (<i>pro memorie</i>).	59.471
25 160	17 074	6 117	—	23 191	Kortrijk. Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel (<i>pro memorie</i>).	58.572
3 000	275	2 725	—	3 000	Namen. Bouwen van een afsluitingsmuur langsheen de Cauchylaan (<i>pro memorie</i>).	58.573
17 886	17 793	93	—	17 886	Oostende. Versmelting der twee stations (<i>pro memorie</i>).	486 van 1956
500	500	—	—	500	Landen. Tussenkomst in de opbouwkosten van een onderdoorgang voor voetgangers (<i>pro memorie</i>).	488 van 1956
41 100 ⁽²⁾	—	47 000 ⁽³⁾	—	47 000	Allerlei : Litgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding (<i>pro memorie</i>).	60.481
		3 754 872	1 276 955		Totalen voor § 1 van de sectie A van hoofdstuk IV.	
§ 2. Kredieten						
die andere patrimoniale goederen voortbrengen.						
—	—	529 400	150 000	679 400	Regie der Luchtwegen : Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluttewet van 20 november 1946.	61.566
5 000	—	—	5 000	5 000	Allerlei : Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten gebruiken.	61.567
41 377	36 239	1 000 ⁽⁵⁾	—	37 239	Wereldtentoonstelling van 1958. — Tussenkomst van de Staat in de inrichtingskosten der vaste installaties voor gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie (<i>inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren</i>) (<i>pro memorie</i>).	57.498
		530 400	155 000		Totalen voor § 2 van de sectie A van hoofdstuk IV.	
		4 285 272	1 431 955		Totalen voor de sectie A van hoofdstuk IV (§§ 1 + 2).	
B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.						
§ 1. Rijkspatrimonium.						
127 700	10 888	68 962	47 700	127 550	Zeevezen : Opruiming van oorlogswrakken (<i>gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren</i>) (vroeger art. 57.559).	61.621
54 445	49 874	4 000 ⁽⁷⁾	—	53 874	Wederopbouw door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen van de gebouwen van het Zeevezen in de aanhorigheden van het station Oostende-kaai (<i>pro memorie</i>).	59.621
3 000	2 053	947	—	3 000	Herstelling en wederuitrusting van gebouwen, werkhuisen, kaaien, enz. Vervanging van vernield materieel (<i>gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren</i>) (<i>pro memorie</i>).	57.557

(1) Programma uit te voeren vanaf 1 januari 1960; er dient opgemerkt dat het N.B.V. ontbonden werd op 31 december 1959.

(2) Niet inbegrepen 136 001 (kredieten verleend aan het Nationaal Bureau voor de Voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding en met betrekking tot het saldo der vastleggingen van 1959 en der vorige jaren).

(3) Niet inbegrepen 178 192 (tegoed van het Fonds voor orde, art. 712-5) — Fonds bestemd voor de vereffening der achterstallige uitgaven van het gewezen Nationaal Bureau voor de Voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding.

(4) Krediet geschrapt einde 1959 : 7 122.

(5) Krediet geschrapt einde 1959 : 11 260.

(6) Krediet geschrapt einde 1959 : 2 555.

(7) Krediet geschrapt einde 1959 : 3 125.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CREDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961	
1	2	3	4	5	6	7	
58.631	<i>Postes :</i> Restauration des locaux, de matériel, etc. (pour mémoire)	—	—	5 000	—	—	
57.561	<i>Aéronautique :</i> Restauration de diverses installations (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	—	1 565	—	—	
61.641	<i>Société nationale des Chemins de fer belges :</i> Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles (ancien art. 58.651)	1 539 000	—	686 293	129 267	21 610	
Totaux pour le § 1 de la section B du chapitre IV.					163 516	57 610	
§ 2. Autres patrimoines.							
61.663	<i>Divers :</i> Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 541 de 1956) ...	1 550 ⁽¹⁾	2 132 ⁽¹⁾	891	1 041	200	
58.661	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (20 ^e tranche d'une dépense estimée à 870 000 000 de francs) (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	43 628 ⁽²⁾	22 585	18 056	4 529	—	
Totaux pour le § 2 de la section B du chapitre IV.					5 570	200	
Totaux pour la section B du chapitre IV (§§ 1 + 2).					169 086	57 810	
Totaux pour le chapitre IV (A + B)					3 659 515	1 111 998	
Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires du Ministère des Communications.					3 659 515	1 111 998	

⁽¹⁾ Montant du programme restant à exécuter au 1^{er} janvier 1958.⁽²⁾ Montant du programme restant à exécuter au 1^{er} janvier 1955.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1960 — <i>Machtigingen 1960</i>	Autorisations nouvelles 1961 — <i>Nieuwe machtigingen 1961</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>		
8	9	10	11	12	13	14
5 000	599	4 401	—	5 000	<i>Postertijen :</i> Herstelling van lokalen, materieel, enz. (<i>pro memo- rie</i>).	58.631
1 565	1 445	117	—	1 562	<i>Luchtvaart :</i> Herstelling van de verschillende installaties (<i>gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren</i>) (<i>pro memorie</i>).	57.561
837 170	608 251	132 984	28 754	769 989	<i>Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen :</i> Wederopbouw van het net van de Nationale maat- schappij der Belgische spoorwegen. — Herstellen van gebouwen (vroeger art. 58.651).	61.641
		211 411	76 454		Totalen voor § 1 van de sectie B van hoofdstuk IV.	
					§ 2. Andere patrimonía.	
2 132	891	1 041	200	2 132	<i>Allerlei :</i> Heropbouw van het net van de Nationale maatschappij der Buurtspoorwegen (vroeger art. 541 van 1956).	61.663
22 585	17 076	4 686	—	21 762	Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (20 ^e schijf van een uitgave geraamd op 870 000 000 frank) (<i>gebeurlijk inbegrepen de schuld- vorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren</i>) (<i>pro memorie</i>).	58.661
		5 727	200		Totalen voor § 2 van de sectie B van hoofdstuk IV.	
		217 138	76 654		Totalen voor de sectie B van hoofdstuk IV (§§ 1 + 2).	
		4 502 410	1 508 609		Totalen voor hoofdstuk IV (A + B).	
		5 619 934	1 876 261		Totalen voor Titel II. — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen.	

(1) Bedrag van het programma dat op 1 januari 1958 uit te voeren blijft.

(2) Bedrag van het programma dat op 1 januari 1955 uit te voeren blijft.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES. — REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Budget pour l'exercice 1961. — Begroting voor het dienstjaar 1961.

RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 présumées vermoedelijke	1959 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation	4 809 814	4 523 942	4 358 278	Exploitatieontvangsten	1
2	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2
1.	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres administrations de l'Etat, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers	137 300	152 000	135 080	1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbehoren, publiciteit in het telefoonboek en allerlei.	
2.	Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	85 454	92 958	84 230	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
3.	Recettes des œuvres sociales	9 660	9 250	8 332	3. Ontvangsten der sociale werken.	
		232 414	254 208	227 642		
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :				Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
1.	Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930)	1 428	2 251	3 029	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 juli 1930).	
2.	Amortissement desdits capitaux.	19 802	18 725	17 707	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen.	
		21 230	20 976	20 736		
4	Revenus financiers :				Financiële inkomsten :	4
1.	Intérêts des fonds disponibles	5	100	8	1. Interesten van beschikbare gelden.	
2.	Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	15 000	10 000	20 460	2. Interesten van Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
3.	Intérêts du compte courant Etat-Régie	1 000	1 500	893	3. Interesten op lopende rekening Staat-Régie.	
4.	Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	2 500	2 500	2 648	4. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst.	
		18 505	14 100	24 009		
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement	6 350	3 500	2 559	Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :				Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :	6
1.	Intérêts sur placement du fonds.	215	215	214	1. Interesten van het belegde fonds.	
2.	Revenus divers	500	500	397	2. Allerlei opbrengsten.	
		715	715	611		
7	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction	600	350	669	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.	7
8	... ..	—	—	—	... ..	8
9	... ..	—	—	—	... ..	9
10	Produit des emprunts à contracter	2 730 000	2 150 000	2 077 500	Opbrengst van de af te sluiten leningen ...	10
11	Crédit consenti par des fournisseurs (pour mémoire)	—	—	—	Krediet toegestaan door leveranciers (pro memorie).	11
12	Réalisation des placements intermédiaires effectués	1 150 000	1 148 000	800 164	Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen.	12
13	Recettes de fonds de tiers :				Ontvangsten van fondsen van derden :	13
1.	Provisions d'abonnés	75 000	80 000	69 809	1. Abonnementsprovisies.	
2.	Autres opérations	35 000	30 000	34 186	2. Andere verrichtingen.	
		110 000	110 000	103 995		
	Total général des recettes.	9 079 628	8 225 791	7 616 163	Algemeen totaal der ontvangsten.	

DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE PREMIER.					EERSTE HOOFDSTUK.	
DÉPENSES DE PERSONNEL.					PERSONEELSUITGAVEN.	
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beamten en toezichtsbedienden :	1
1.	Traitements	1 002 902	968 625	929 697	1. Wedden.	
2.	Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones	200	230	190	2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor.	
3.	Allocations de foyer et de résidence	31 000	31 672	30 457	3. Haard- en standplaatstoelagen.	
4.	Allocations familiales	61 500	60 560	59 771	4. Gezinstoelagen.	
5.	Allocations de naissance	2 000	2 100	1 616	5. Geboortegeld.	
6.	Indemnités pour frais de déplacements	8 000	8 000	8 003	6. Verplaatsingsvergoedingen.	
7.	Indemnités pour frais d'interim.	1 600	2 000	1 574	7. Interimvergoedingen.	
8.	Indemnités pour travail de nuit.	2 500	2 350	2 386	8. Vergoedingen wegens nachtwerk.	
9.	Indemnités pour frais de changement de résidence	150	200	126	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	
10.	Allocations pour travail extraordinaire	700	970	663	10. Toelagen wegens overwerk.	
11.	Indemnités pour frais funéraires.	300	357	266	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
12.	Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	4 887	5 010	5 619	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens, allerhande terugbetalingen, enz.).	
13.	Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	3 400	3 065	3 400	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.	
14.	Primes télégraphiques	8 100	7 900	8 686	14. Telegraafpremiën.	
15.	Primes téléphoniques	14 000	14 000	13 659	15. Telefoonpremiën.	
16.	Primes mécanographiques	1 310	1 490	1 727	16. Mechanografische premiën.	
17.	Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T.	1 800	1 600	1 580	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school.	
18.	Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique	95	100	111	18. vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.	
19.	Déficit des receveurs	20	10	27	19. Kastekort van ontvangers.	
20.	Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	5 450	5 350	5 200	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.	
21.	Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.	3 500	5 195	9 127	21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beamten.	
22.	Pécule de vacances et pécule familial de vacances	25 904	25 500	25 904	22. Vacantiegeld en gezinsvacantiegeld.	
23.	Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	6 000	7 350	4 105	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.	
24.	Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail	900	850	877	24. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.	
25.	Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre	1 360	1 357	1 394	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.	
26.	Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue	6 000	—	—	26. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.	
		1 193 578	1 155 841	1 116 165		
2	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers :				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden :	2
1.	Traitements	689 515	661 894	619 013	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	40 000	40 868	38 810	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales	58 450	57 424	56 116	3. Gezinstoelagen.	
4.	Allocations de naissance	1 500	1 575	1 444	4. Geboortegeld.	
5.	Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	2 000	2 911	2 996	5. Toelagen wegens functies boven die van de graad.	
6.	Allocations et indemnités diverses (indemnités pour frais de changement de résidence, allocations pour travail assujettissant, etc.).	3 655	3 703	4 644	6. Allerhande toelagen en vergoedingen (vergoedingen wegens standplaatsveranderingen, toelagen wegens lastig werk, enz.).	

DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
	7. Indemnités pour frais funéraires. 260		204	262	7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
	8. Allocations pour travail extra-ordinaire ... 4 500		4 597	4 401	8. Toelagen wegens overwerk.	
	9. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue ... 5 500		—	—	9. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.	
	10. Indemnités pour frais de déplacements ... 21 000		23 000	20 748	10. Verplaatsingsvergoedingen.	
	11. Indemnités pour travail de nuit. 950		900	900	11. Vergoedingen wegens nachtwerk.	
	12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail ... 500		500	471	12. Toelagen aan de agenten bij de pensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.	
	13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés. 1 900		1 839	1 796	13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden.	
	14. Pécule de vacances et pécule familial de vacances ... 20 500		20 500	20 413	14. Vacantiegeld en gezinsvacantiegeld.	
		850 230	819 915	772 014		
3	Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	3
	1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance ... 150 000		143 038	140 701	1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.	
	2. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958) ex-agents des télégraphes et des téléphones ... 1 600		1 634	1 926	2. Tussenkost in de rustpensioenen toegerekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen agenten van de telegraaf en telefoon.	
	3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension ... 120		122	118	3. Hulp gelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844.	
		151 720	144 794	142 745		
	Total du chapitre I.	2 195 528	2 120 550	2 030 924	Totaal van hoofdstuk I.	

CHAPITRE II.

DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENT.

4 Achats d'approvisionnements :

Programme de 1961 :
Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. — Imprimés, fournitures de bureau, etc. :

Crédit d'engagement en 1961 ... (300 000)
Crédit de liquidation en 1961 ... 287 000

Total du chapitre II.

(300 000) (336 000) (248 000)
287 000 320 000 253 128
(300 000) (336 000) (248 000)
287 000 320 000 253 128

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR VOORRADEN.

Aankoop van voorraden :

Programma van 1961 :
Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren. — Drukwerken, bureaubehoeften, enz. :

Vastleggingskrediet voor 1961.
Vereffeningskrediet voor 1961.

Totaal voor hoofdstuk II.

DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE III.					HOOFDSTUK III.	
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.					VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.	
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :				5	Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen :
1.	Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.) ...	2 792	2 805	2 820	1.	Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Cabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-organismen, enz.).
2.	Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications ...	1 850	2 800	1 796	2.	Gewone en buitengewone uitgaven allereerste met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.
3.	Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications ...	40	40	29	3.	Tussenkost in de uitgaven voor taaleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen.
4.	Ecole T.T. ...	1 000	900	1 139	4.	T.T.-School.
5.	Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede ...	30	30	30	5.	Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede.
		5 712	6 575	5 814		
6	Subsides à la Caisse des ouvriers du département :				6	Toelagen aan de Werkliedenkas van het departement :
1.	Pensions des ouvriers ...	90 000	87 000	81 990	1.	Pensioenen van de werklieden.
2.	Secours extraordinaires ...	200	175	186	2.	Buitengewone hulpgetden.
4.	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions ...	250	250	247	4.	Uitvoering van de wet van 3 juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.
5.	Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payées par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés (pour mémoire). —	—	—	—	5.	Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de recht-hebbenden van bij besluit benoemde personeelsleden (pro memorie).
		90 450	87 425	82 423		
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers :				7	Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei :
1.	Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible ...	66 720	67 990	59 058	1.	Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof.
2.	Entretien des locaux et du mobilier ...	31 318	29 220	23 261	2.	Onderhoud van lokalen en meubelen.
3.	Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel ...	36 882	27 830	29 148	3.	Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel.
4.	Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations ...	1 877	3 257	1 085	4.	Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.
5.	Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc. ...	83 452	83 774	63 188	5.	Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, kantoorodkosten, boeten, enz.
6.	Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones ...	3 400	3 250	2 904	6.	Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.
7.	Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T. et installations ...	9 336	8 000	7 164	7.	Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, gebouwen en van T.T.-geleidingen en installaties.
8.	Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers ...	2 050	3 500	1 528	8.	Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden.

DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
9.	Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des expres-postaux par des personnes étrangères à la Régie	1 790	2 800	1 719	9.	Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aanhuisbesteding van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie.
10.	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins	2 000	2 000	1 267	10.	Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de onderzeese telegraaf- en telefoonkabels.
11.	Publicité commerciale	199	217	299	11.	Handelspubliciteit.
12.	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	4 235	2 355	1 642	12.	Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radio-diensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).
13.	Dépenses et travaux imprévus, divers	703	510	3 316	13.	Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.
14.	Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer Belges	60 037	57 875	54 228	14.	Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
15.	Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	18 840	15 670	14 943	15.	Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posten.
16.	Créosotage de poteaux et remaniages	2 000	6 000	4 840	16.	Creosoteren van palen en omwerkingen.
17.	Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	3 500	3 500	—	17.	Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.
18.	Frais d'inauguration de bâtiments et installations	630	630	35	18.	Inhoudigingskosten van gebouwen en installaties.
Total du chapitre III.		328 969	318 378	269 625	Totaal van hoofdstuk III.	
		425 131	412 378	357 862		

CHAPITRE IV.

DÉPENSES
DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET
D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — Application de l'arrêté du 13 décembre 1945 et de la décision ministérielle du 11 juin 1953 relatif à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. — Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 18 décembre 1949 et les arrêtés royaux des 15 mai 1951, 26 mars 1952, 28 décembre 1954 et 25 juin 1957, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents.	8 705	6 475	6 404
9	Prêts au personnel	18 000	18 000	15 999
10	Oeuvres sociales :			
1.	Médecine préventive et assistance sociale	600	550	576
2.	Fonds de secours au personnel	1 000	1 000	961
3.	Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	8 750	8 730	8 558
4.	Vacances enfantines	5 000	5 000	3 534
5.	Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux et autres malades graves).	3 750	3 200	3 249
6.	Assistance maternelle et aide au décès	1 700	1 700	1 670
7.	Mess et cantines	3 500	3 500	3 153
8.	Sports et agréments	800	1 000	1 223

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN
VAN SOCIALE VOORZORG EN
BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

8	Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen. — Toepassing van de besluitwet van 13 december 1945 en het ministerieel besluit van 11 juni 1953 betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. — Toepassing van het Regentsbesluit van 19 oktober 1944 gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten dd. 16 oktober 1945, 12 juli 1947, 10 augustus 1948, 18 december 1949 en de koninklijke besluiten dd. 15 mei 1951, 26 maart 1952, 28 december 1954 en 25 juni 1957, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der agenten.	8
9	Leningen aan het personeel	9
10	Sociale werken :	10
1.	Preventieve geneeskunde en sociale bijstand.	
2.	Hulpgeldfonds.	
3.	Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen).	
4.	Kindervacaties.	
5.	Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders en andere zware zieken).	
6.	Moederschapszorg en bijstand bij overlijden.	
7.	Mess en cantines.	
8.	Sport en vermaak.	

DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
9.	Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité des pensionnés et des veuves ...	1 300	9 500	9 455	9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van de gepensioneerden en van de weduwen.	
10.	Intervention dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc. ...	250	170	246	10. Tegemoetkomingen in de kosten van huldebetoon aan de gedecoreerden, gepensioneerden, arbeidsjubilarissen, enz.	
11.	Intervention de la Régie dans les dépenses de l'assurance-maladie.	300	300	300	11. Tegemoetkoming van de Regie in de uitgaven van de ziekteverzekering.	
12.	Fonds de parrainage des orphelins des agents T.T. ...	400	350	380	12. Peterschapsfonds van de wezen der T.T. agenten.	
13.	Imprévus (pour mémoire) ...	—	—	3	13. Onvoorziene (pro memorie).	
		27 350	35 000	33 308		
	Total du chapitre IV.	54 055	59 475	55 711	Totaal van hoofdstuk IV.	
CHAPITRE V.						
DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.						
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) :				Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.) :	11
	Montant des engagements à contracter en 1961 (crédit non limitatif) ...	(8 000)	(20 000)	(8 000)	Bedrag van de in 1961 aan te gane verbintenissen (niet-limitatief krediet).	
	Montant des liquidations en 1961 (crédit non limitatif) ...	17 000	29 000	11 168	Bedrag van de vereffeningen in 1961 (niet-limitatief krediet).	
	Total du chapitre V.	(8 000)	(20 000)	(8 000)	Totaal van hoofdstuk V.	
		17 000	29 000	11 168		
CHAPITRE VI.						
TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIS À DES TIERS.						
12	Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1961 et antérieurs :				Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1961 en vorige :	12
	Programme de 1961	Crédits d'engagement			Programma 1961	Vastleggingskredieten
	Bâtiments et terrains ...	358 803			Gebouwen en gronden ...	358 803
	Mobilier ...	5 821			Mobiliair ...	5 821
	Outillage inventorié ...	28 973			Geïntventariseerd gereedschap ...	28 973
	Outillage ...	783			Gereedschap ...	783
	Câbles internationaux, interurbains et sous-marins ...	41 440			Internationale, intercommunale en onderzeekabels ...	41 440
	Installations aériennes ...	367			Bovengrondse inrichtingen ...	367
	Installations souterraines locales ...	368 644			Locale ondergrondse inrichtingen ...	368 644
	Câbles de jonction ...	110 045			Junctiekabels ...	110 045
	Bureaux centraux téléphoniques ...	594 453			Telefooncentrales ...	594 453
	Centres interurbains de commutation ...	97 761			Intercommunale commutatiecentra ...	97 761
	Installations radio ...	19 970			Radio-inrichtingen ...	19 970
	Installations télégraphiques et télex ...	9 200			Telegraaf- en telexinrichtingen ...	9 200
	Stations de relais ...	72 300			Relaisstations ...	72 300
	Divers et imprévus ...	54 466			Allerlei en onvoorziene posten ...	54 466
		(1 763 026)	(1 733 679)	(1 956 371)		
	Montant des liquidations en 1961 ...	1 938 397	1 835 000	1 670 545	Bedrag van de vereffeningen in 1961.	
13	Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage :				Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid :	13
	Crédit d'engagement alloué en 1955.	459 361			Verleend vastleggingskrediet voor 1955 ...	459 361
	Liquidations probables fin 1960 ...	449 902			Vermoedelijke vereffeningen einde 1960 ...	449 902
	Reste à liquider ...	9 459			Blijft te vereffenen ...	9 459
	Crédits de liquidation en 1961 ...	9 459	10 000	11 289	Vereffeningsskredieten in 1961.	
	Total du chapitre VI.	(1 763 026)	(1 733 679)	(1 956 371)	Totaal van hoofdstuk VI.	
		1 947 856	1 845 000	1 681 834		

DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE VII. PARTICIPATIONS.					HOOFDSTUK VII. DEELNEMINGEN.	
14						14
CHAPITRE VIII. CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.					HOOFDSTUK VIII. FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
15	Charges financières envers l'État :				Financiële lasten jegens de Staat :	15
1.	Intérêts sur le capital investi ... 50 463		50 463	50 463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
2.	Intérêts sur le Fonds spécial ... 27 000		27 000	27 000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.	
		77 463	77 463	77 463		
16	Charges financières envers des tiers ...	749 860	673 500	582 767	Financiële lasten jegens derden ...	16
17	Amortissement des emprunts ...	301 159	294 907	287 026	Afschrijving van leningen ...	17
	Total du chapitre VIII.	1 128 482	1 045 870	947 256	Totaal van hoofdstuk VIII.	
CHAPITRE IX. OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.					HOOFDSTUK IX. THESAURIEVERRICHTINGEN.	
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif) ...	1 250 000	1 148 000	944 639	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet).	18
19	Remboursement d'avances à court terme (pour mémoire).	—	—	200 000	Terugbetaling van voorschotten op korte termijn (pro memorie).	19
	Total du chapitre IX.	1 250 000	1 148 000	1 144 639	Totaal van hoofdstuk IX.	
CHAPITRE X. RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.					HOOFDSTUK X. VERDELING VAN DE WINSTEN.	
20	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (crédit non limitatif) :				Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon (niet-limitatief krediet) :	20
1.	Allocation de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel ...	1 050	200	4 565	1. Toekenning van 5 % van de winsten aan de directie en het personeel.	
2.	.....	—	—	—	2.	
	Total du chapitre X.	1 050	200	4 565	Totaal van hoofdstuk X.	
CHAPITRE XI. RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.					HOOFDSTUK XI. HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'État (crédit non limitatif) ...	100	100	94	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet-limitatief krediet).	21
	Total du chapitre XI.	100	100	94	Totaal van hoofdstuk XI.	
CHAPITRE XII. RENOUVELLEMENT D'EMPRUNTS.					HOOFDSTUK XII. HERNIEUWING VAN LENINGEN.	
22	Renouvellement d'emprunts venant à échéance.	1 230 000	649 819	573 500	Hernieuwing van te vervallen leningen ...	22
	Total du chapitre XII.	1 230 000	649 819	573 500	Totaal van hoofdstuk XII.	

DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE XIII.						
FONDS DE TIERS.						
23	Remboursement de fonds de tiers (crédit non limitatif) :				Terugbetaling van fondsen van derden (niet-limitatief krediet) :	23
1.	Provisions d'abonnés		40 000	28 169	1. Abonnementsprovisies.	
2.	Autres opérations		30 000	34 691	2. Andere verrichtingen.	
		70 000	70 000	62 860		
	Total du chapitre XIII.	70 000	70 000	62 860	Totaal van hoofdstuk XIII.	
CHAPITRE XIV.						
REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.						
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif)				Kwade posten der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :	24
1.	Sur droits et recettes		21 000	22 887	1. Op rechten en ontvangsten.	
2.	Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers		390 000	411 682	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.	
3.	Quote-part revenant aux œuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe. 12 500		14 000	13 619	3. Aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan private liefdadigheids- en kulturele instellingen.	
		450 000	425 000	448 188		
	Total du chapitre XIV.	450 000	425 000	448 188	Totaal van hoofdstuk XIV.	
	Total général des dépenses.	9 056 202	8 125 392	7 571 729	Algemeen totaal der uitgaven.	
	Total des crédits d'engagement (art. 4, 11 et 12).	(2 071 026)	(2 089 679)	(2 212 371)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4, 11 en 12).	

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES. — REGIE DER LUCHTWEGEN.

Budget pour l'exercice 1961. — Begroting voor het dienstjaar 1961.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 présumées vermoedelijke	1959 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	2 000	2 000	797	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	2 000	1 500	2 011	Opbrengst van prestaties	03
06	a) Produit de locations	46 800	46 800	41 094	a) Opbrengst van verhuringen	06
	b) Produit de concessions	6 700	6 740	5 718	b) Opbrengst van concessies	
07	Produit de cotisations, de redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Redevances d'atterrissage et de ga- rage	68 000	62 000	54 803	a) Landings- en stallingsvergoedingen.	
	b) Redevances d'embarquement	21 000	21 000	—	b) Inschepingsvergoedingen.	
	c) Redevances d'accès aux fingers ...	1 500	800	908	c) Vergoeding voor toegang tot de fin- gers.	
09	Récupération de fournitures d'eau, de gaz, d'électricité et divers	20 000	16 000	17 196	Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit en allerhande.	09
412.01	Location de panneaux	1 000	1 000	65	Huur van panelen	412.01
Total pour le chapitre 41.		169 000	157 840	122 592	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Recettes de pacage	250	250	204	Ontvangsten van weiden	444.03
05	Remboursement sur avance consentie à l'A.S.B.L. « Service social des Commu- nications »	350	350	—	Terugbetaling op voorschot toegekend aan de V.Z.W.O. « Sociale dienst van Verkeerswezen ».	05
Total pour le chapitre 44.		600	600	204	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar :	
	1° déficit d'exploitation ... 50 548				1° exploitatieverlies ...	
	2° remboursement des traite- ments des agents détachés au Cabinet du Ministre ... 852	51 400	70 000	56 690	2° terugbetaling wedden der bij het Kabinet gedetacheerde agenten.	
	3° dotation de renouvellement. 140 000	140 000	140 000	120 000	3° toelage voor vernieuwing.	
	e) Pour immobilisations	10 000	389 400	309 000	e) Voor beleggingen.	
Total pour le chapitre 45.		201 400	599 400	485 690	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Total pour les recettes.		371 000	757 840	608 486	Totaal voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire :				b) Personeel in statutair rechtsverband :	
	1 ^o en service à la Régie	128 043			1 ^o in dienst bij de Regie	
	2 ^o détaché au cabinet du Mi- nistre	765			2 ^o bij het Kabinet van de heer Minis- ter gedetacheerd	
		128 808	123 559			
	c) Personnel recruté à titre temporaire	631	2 704	101 410	c) Tijdelijk aangeworven personeel	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	7 600	7 040		Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel	02
03	Charges de pensions	2 750	2 300	1 629	Lasten van pensioenen	03
04	a) Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale; part patronale	450	408	471	a) Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving; patroonsaandeel	04
	b) Intervention dans le paiement des coti- sations mutualistes	640	640	245	b) Tussenkost in de betaling der mutua- litétsbijdragen	
06	Service social	1 640	1 140	663	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	315	200	191	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Changement de résidence	50	50	28	a) Verandering van standplaats	
	b) Indemnités pour frais funéraires	30	30	34	b) Vergoedingen voor begrafeniskosten	
	d) Habillement	240	250	200	d) Kleding	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Primes de vigilance, etc.	1 620	1 090	990	a) Waakzaamheidspremies, enz.	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	2 900	2 700	2 812	b) Faciliteit van vervoer aan het per- soneel (N.M.B.S.).	
	c) Indemnités de Cabinet	87	87	86	c) Kabinetsvergoedingen	
10	Honoraires forfaitaires	100	—	—	Forfaitaire erelonen	10
11	Réparation des dommages causés par acci- dents de travail	100	100	49	Herstelling der schade voortspuitend uit arbeidsongevallen	11
512.02	Membres de commissions	15	15	8	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	750	650	617	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	25	25	23	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	1 100	1 000	1 269	Verplaatsingen, dienstvormingen en op- drachten	02
Total pour le chapitre 51.		149 851	143 988	110 725	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	2 000	2 100	2 332	Huur van lokalen, grondbelastingen en bij- komende lasten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	11 800	11 000	11 548	Huren van materieel en meubilair	02
03	Nettoyage des locaux	5 900	5 900	3 731	Schoonmaken van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1 550	1 000	1 597	a) Onderhoud en herstel van materieel, meubilair	04
	b) Véhicules	1 550	2 400	210	b) Voertuigen	
05	Assurances	150	150	30	Verzekeringen	05
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	20 500	17 769	9 937	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	07
08	Vols de contrôle des installations de sécu- rité	350	350	164	Controlevluchten voor de veiligheidsinrich- tingen	08
09	Divers	675	648	939	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques :				Allerhande bureaukosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	2 350	2 950	2 133	a) Bureaubenodigdheden	
	b) Affranchissement du courrier	250	225	215	b) Frankeerkosten	
	c) Téléphone et télégraphe	1 400	1 200	1 346	c) Telefoon en telegraaf	
	d) Documentation (journaux et péri- odiques et travaux d'impression)	350	350	376	d) Documentatie (dagbladen, tijd- schriften en drukwerken)	
526.03	Frais de transport	100	100	43	Vervoerkosten	526.03
04	Travaux pour compte de tiers	100	100	34	Werken voor rekening van derden	04
Total pour le chapitre 52.		49 025	46 242	34 635	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	10 150	9 400	7 233	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	22 000	20 000	15 354	Electrische energie	02
03	Eau	3 600	3 600	2 312	Water	03
04	Gaz	1 200	1 200	328	Gas	04
05	Carburants pour avions et véhicules	1 300	1 000	1 169	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
06	Matériaux de construction et produits de consommation	3 800	3 800	735	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	06
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioquidage	5 200	5 200	6 257	Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding	07
08	Matériel de réserve pour la météo	2 250	2 250	1 379	Reservematerieel voor de meteo	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	1 250	1 250	957	Divers materieel voor de exploitatie	09
533.01	a) Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications	500	500	500	a) Bijdragen aan het Centrum voor con- trole der radioverbindingen	533.01
534.02	Déficits des receveurs	10	10	—	Tekort van de ontvangers	534.02
Total pour le chapitre 53.		51 260	48 210	36 224	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
	Crédits d'engagement				Vastleggings- kredieten	
550.01	Immeubles	67 100	410 315	462 410	Onroerende goederen	550.01
04	Matériel	9 800	14 505	495	Materieel	04
09	Installations techniques	53 100	84 580	31 559	Technische inrichtingen	09
10	Dépenses d'exploitation incorpo- rées dans les travaux de pre- mier établissement	20 000	20 000	20 000	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg	10
Total pour le chapitre 55.					Totaal voor hoofdstuk 55.	
a)	Crédits d'engagement	450 000	371 805	705 600	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	150 000 ⁽¹⁾	529 400	514 464	b) Vereffeningskredieten.	
Total pour les dépenses.					Totaal voor de uitgaven.	
a)	Crédits d'engagement	450 000	371 805	705 600	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de liquidation	400 136	767 840	696 048	b) Vereffeningskredieten.	
Elimination de la double inscription des travaux de premier établissement exé- cutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550.10 ci-dessus)		-20 000	-20 000	-20 000	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploita- tiebegroting als in de patrimoniumbe- groting opgenomen zijn (cf. art. 550.10 hierboven).	
Total définitif dépenses		380 136	747 840	676 048	Eindtotaal uitgaven.	
		=====				

(1) Crédit couvrant les dépenses de premier établissement de la Régie en ce compris le financement de la construction de la nouvelle aérogare en vertu de la convention du 15 janvier 1957 modifiée par divers avenants et conclue entre la Régie et la SABENA et chargeant cette société de la gestion des travaux et de la conclusion des contrats par dérogation aux dispositions de l'article premier de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 portant création de la Régie des Voies aériennes.

(1) Krediet tot bestrijding van de uitgaven van eerste aanleg van de Regie, hierin begrepen de financiering van de oprichting van het nieuwe luchthavengebouw krachtens de overeenkomst van 15 januari 1957, gewijzigd door verscheidene bijvoegsels en afgesloten tussen de Regie en de SABENA, en waarbij deze maatschappij, bij afwijking van de bepalingen van het eerste artikel van de besluitwet dd. 20 november 1946 tot oprichting van de Regie der Luchtwezen, belast wordt met het beheer der werken en het afsluiten der contracten.

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.
DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Budget pour l'exercice 1961. — Begroting voor het dienstjaar 1961.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes A	60	80	38	Opbrengst van verkopen A	411.01
03	Produit des prestations A	970	947	812	Opbrengst van prestaties A	03
07	Produit des cotisations (redevances) ...	22 000	22 000	20 636	Opbrengst van bijdragen (retributies) ...	07
413.01	Intérêts sur placements	10	63	101	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	1 150	1 291	2 224	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	02
414.03	Recettes accidentelles (non limitatif) ...	100	100	624	Toevallige ontvangsten (niet-limitatief) .	414.03
Total pour le chapitre 41.		24 290	24 481	24 435	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subside du Ministère des Communica- tions en vue de l'exécution de la mis- sion confiée à l'Office par l'arrêté minis- tériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	52 000	52 000	50 000	Toelage van het Ministerie van Verkeers- wezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 fe- bruari 1953 en door het koninklijk be- sluit van dezelfde datum houdende in- trekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929.	420.01
Total pour le chapitre 42.		52 000	52 000	50 000	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Mobilier, machines et matériel	3	3	53	Meubilair, machines en materieel	430.03
Total pour le chapitre 43.		3	3	53	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Recettes particulières; réalisation de place- ments	8 000	16 000	10 446	Bijzondere ontvangsten; verwezenlijking van beleggingen.	444.02
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	69	69	69	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
Total pour le chapitre 44.		8 069	16 069	10 515	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : A fonds perdus : a) Subside du Ministère des Commu- nications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge b) Subvention du Ministère des Com- munications au titre d'intervention dans les dépenses du Service social et du Service d'Aumônerie de la Batellerie belge	10 000 725	1 000 725	— 234	Tussenkomen van de Staat : Niet terugvorderbaar : a) Toelage van het Ministerie van Ver- keerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot. b) Toelage van het Ministerie van Ver- keerswezen ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de Sociale Dienst en van de Aalmoezeniersdienst der Belgische schipperij.	450.01
Total pour le chapitre 45.		10 725	1 725	234	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Total pour les recettes.		95 087	94 278	85 237	Totaal voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
	Personnel statutaire	16 571	15 905	14 662	Personeel in statutair rechtsverband.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	2 615	2 331	2 127	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — intervention patronale	794	737	732	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Service social	115	115	100	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	—	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités de caisse	30	30	24	a) Kasvergoedingen.	
512.02	Membres de commissions	115	94	105	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	24	28	24	Controleorgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	10	10	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	315	310	312	Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51.		20 619	19 590	18 086	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	947	938	924	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier	10	10	9	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	898	734	708	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	56	46	30	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation du véhicule automobile, propriété de l'organisme.	19	16	15	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuig, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	38	34	37	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : combustibles, énergie électrique, eau, gas, huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automobile, propriété de l'organisme	371	390	288	Uitgaven voor verbruiksproducten : brandstoffen, elektrische energie, water, gas, olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het autovoertuig eigendom van de instelling.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	869	864	817	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Avocats et experts	50	50	6	Advokaten en deskundigen	524.01
526.03	Frais de transport	10	10	10	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	55	50	48	Diverse vergoedingen aan derden	04
Total pour le chapitre 52.		3 323	3 142	2 892	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service social et du Service d'Aumônerie de la Batellerie belge	725	725	49	Werking van de Sociale Dienst en van de Aalmoezeniersdienst der Belgische schipperij.	532.01
02	Subvention au Fonds de secours aux bateliers nécessiteux	1 200	1 200	1 200	Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers.	02
03	Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux	150	150	—	Toelage aan het Belgisch Comité voor de binnenvaartbelangen.	03
04	a) Soutien à la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge	1 979	2 654	3 061	a) Steun aan de modernisering (motorisatie) van de Belgische binnenvaartvloot.	04
	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	13 500	11 935	2 399	b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	100	100	—	Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
06	Subvention au Groupement Belge de Remorquage	1 936	1 854	—	Toelage aan de Belgische Sleepvaartgroepering.	06
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	50	100	21	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt).	534.01
Total pour le chapitre 53.		19 640	18 718	6 730	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	58 000	61 000	48 499	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929.	540.01
Total pour le chapitre 54.		58 000	61 000	48 499	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	a) acquisitions nouvelles	1 250	1 000	—	a) nieuwe aankopen.	
02	Mobilier :				Roerende goederen :	02
	a) acquisitions nouvelles	8	8		a) nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	16	20	24	b) vernieuwing.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) acquisitions nouvelles	10	17	29	a) nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	21	27		b) vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) acquisitions nouvelles	5	5	10	a) nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	5	5		b) vernieuwing.	
05	Véhicule automoteur :				Autovoertuig :	05
	b) renouvellement (pour mémoire)	—	—	125	b) vernieuwing (pro memorie).	
07	Bibliothèque	10	10	1	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	—	Waarborgen	08
Total pour le chapitre 55.		1 330	1 097	189	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des fonds de réserves ...	2 000	2 000	10 366	Consolidatie der reservefondsen	560.05
Total pour le chapitre 56.		2 000	2 000	10 366	Totaal voor hoofdstuk 56.	
Total pour les dépenses.		104 912	105 547	86 762	Totaal voor de uitgaven.	

Le déséquilibre du budget sera couvert au moyen des disponibilités générales de la trésorerie de l'O.R.N.I.

Het evenwicht van de begroting zal hersteld worden door de algemene beschikbare fondsen van de thesaurie van de D.R.B.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE. — BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Budget pour l'exercice 1961. — Begroting voor het dienstjaar 1961.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article <i>per artikel</i>	1960 présumées <i>vermoedelijke</i>	1959 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de vente	6	8	6	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit des prestations	180	200	192	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit des redevances	2 130	2 300	2 328	Opbrengst van retributies	07
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers	1	1	1	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements (<i>pour mémoire</i>). ...	—	16	70	Interesten op beleggingen (<i>pro memorie</i>). ...	413.01
414.04	Recettes accidentelles (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	1	Toevallige ontvangsten (<i>pro memorie</i>). ...	414.04
Total pour le chapitre 41.		2 317	2 525	2 598	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45	
450.04	Intervention de l'O.R.N.I. :				Tussenkost van D.R.B. :	450.04
a)	A fonds perdus	1 936	1 854	—	a) Niet terugvorderbaar.	
Total pour le chapitre 45.		1 936	1 854	—	Totaal voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.02	Dépôts	9 000	10 000	9 433	Deposito's	490.02
Total pour le chapitre 49.		9 000	10 000	9 433	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Total pour les recettes.		13 253	14 379	12 031	Totaal voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	1 465	1 444	1 342	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complé-	1 188	1 211	1 179	Bezoldigingen van het aanvullend perso-	02
	ment				neel.	
04	Charges sociales dérivant de la législation	385	400	369	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale	04
	sociale — Part patronale				wetgeving — Patroonsaandeel.	
05	Charges sociales extra-légales — Inter-	310	310	149	Extra-wettelijke sociale lasten — Patro-	05
	vention patronale				nale tussenkomst.	
06	Service social	50	100	19	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réél-				Vergoedingen die werkelijke lasten dek-	08
	les :				ken :	
	a) Bicyclettes	4			a) Rijwielen	4
	b) Indemnités de caisse	13			b) Kasvergoedingen	13
		17	17	16		
10	Honoraires forfaitaires	24	24	21	Forfaitaire erelonen	10
513.01	Représentation	5	5		Representatie	513.01
02	Déplacements	40	40	31	Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51.		3 484	3 551	3 126	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières	125	125	102	Huur van lokalen, grondbelastingen en bij-	521.01
	et charges complémentaires				komende lasten.	
03	Entretien et réparation des locaux	25	25	16	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et	18	18	16	a) Onderhoud en herstel van materieel en	04
	du mobilier				meubilair.	
	b) Entretien et réparation des véhicules	30	25	28	b) Onderhoud en herstel van motorvoer-	
	automoteurs, propriété de l'organisme.				tuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation	20	20	12	c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik	
	de véhicules automoteurs, propriété de				van motorvoertuigen, eigendom van de	
	l'organisme	25	25	22	instelling.	
05	Assurances	55	55	40	Verzekeringen	05
07	a) Combustibles	10	12	8	a) Brandstoffen.	07
	b) Energie électrique	3	3	—	b) Elektrische energie.	
	c) Eau et gaz	140	175	138	c) Water en gas.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	5	5	—	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Contentieux				Geschillen	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers :				Diverse vergoedingen aan derden :	526.04
	a) Agents de remorquage rétribués à	275	290	252	a) Sleepagenten op commissieloon.	
	la commission					
	b) Prestations de l'O.R.N.I. (pour	—	12	12	b) Prestaties D.R.B. (pro memorie).	
	mémoire)	13	13	10	c) Bezoldigingen der samsmeesters.	
	c) Rétributions des éclusiers					
Total pour le chapitre 52.		744	803	656	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	25	25	—	a) Nieuwe aankopen.	
Total pour le chapitre 55.		25	25	—	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.02	Retrait de dépôts	9 000	10 000	9 546	Terugvordering van deposito's	590.02
Total pour le chapitre 59.		9 000	10 000	9 546	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Total pour les dépenses.		13 253	14 379	13 328	Totaal voor de uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 3 novembre 1960.Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 3 november 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

P.-W. SEGERS.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat
aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

A. DE GRUYSE.

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,

W. DE CLERCQ.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

De Minister, Onderstaatssecretaris
voor Posterijen, Telegraaf en Telefoon,

De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,

46

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Services centraux et Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1-1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

Art. 1-2. — *Traitement et frais de représentation du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

Art. 2-1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la S.N.C.B. et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat) :

B. — Indemnités tenant lieu de traitements aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursés à cette dernière.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1-1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

Art. 1-2. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

Art. 2-1. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat, de N.M.B.S. en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagenten bezitten) :

B. — Vergoedingen in vervanging van de jaarwedden aan de agenten van het Kabinet die niet Staatsbeambten zijn, alsmede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen van haar agenten.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	57 600	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	43 200	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	28 800	—
Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	1	—	234 500
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	21 600	—
Chargé de mission. — <i>Zaakgelastigde</i>	1	—	234 500
Personnel de Cabinet. — <i>Personeel van het Kabinet</i> ...	17	207 360	—
Chauffeur d'auto. — <i>Autogeleider</i>	2	61 920	94 500
Ecureuse. — <i>Schuurster</i>	5	4 800	—
		425 280	563 500
		—	84 000
		425 280	647 500
Augmentation de 17,5 %. — <i>Verhoging met 17,5 %</i> F			
Total. — <i>Totaal</i> F		1 072 780	
Dépenses imprévues. — <i>Onvoorziene uitgaven</i>		227 000	
Total. — <i>Totaal</i> F		1 299 780	
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> F		1 300 000	

Art. 2-2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.*

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la S.N.C.B. et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. — Indemnités tenant lieu de traitements aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursées à cette dernière.

	Effectif	A	B
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint	1	43 200	—
Secrétaire particulier	1	—	157 000
Chauffeur d'auto	1	27 960	—
	3	71 160	157 000
Augmentation 17,5 % F			27 000
Total F		255 160	
Dépenses imprévues			44 000
Total F		299 160	
Arrondi à F		300 000	

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Services centraux

Crédit sollicité : 72 633 000 francs.

Crédit destiné au paiement des traitements et indemnités.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, aux transferts d'agents détachés de l'Administration des Postes ou provenant d'autres départements ainsi qu'aux recrutements dans la limite des cadres ou à la faveur d'extensions à réaliser en ordre principal au Commissariat Général au Tourisme et à l'Administration des Transports et compte tenu de l'octroi d'une allocation aux fonctionnaires titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil.

Les tableaux I à VI ci-annexés donnent le détail des crédits sollicités.

3-2. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 264 335 000 francs.

Augmentation résultant des promotions de grade et augmentations barémiques normales, des recrutements effectués en 1960 ou autorisés ainsi que des extensions projetées et compte tenu de l'octroi d'une allocation aux fonctionnaires titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil.

Le tableau VII ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

6-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 1 191 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux (avocats, avoués et médecins) F	945 000
Frais de route. Abonnements	130 000
Commissariat général au Tourisme (1 architecte-conseil).	25 000
Administration de l'Aéronautique	45 000
Administration des Transports	46 000
F	1 191 000

Crédit adapté aux besoins.

En ce qui concerne les diverses commissions, il faut citer :

A. — Services généraux :

Commission paritaire linguistique;

Chambre de recours.

Art. 2-2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.*

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat, van de N.M.B.S. en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten).

B. — Vergoedingen in vervanging van de wedden aan de agenten van het Kabinet die niet Staatsbeambten zijn, alsmede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen van haar agenten.

	Effectief	A	B
Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef	1	43 200	—
Particulier secretaris	1	—	157 000
Autogeleider	1	27 960	—
	3	71 160	157 000
Verhoging met 17,5 % F			27 000
Totaal F		255 160	
Onvoorziene uitgaven			44 000
Totaal F		299 160	
Afgerond op F		300 000	

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 72 633 000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van de wedden en vergoedingen.

De verhoging is toe te schrijven aan de bevorderingen en normale weddeverhogingen, aan de verhoging van het indexcijfer, aan de overheveling van de agenten, gedetacheerd van het Bestuur van Posterijen of afkomstig van andere departementen, alsmede aan de aanwervingen binnen de perken van de kaders of ter gelegenheid van uitbreidingen voornamelijk te verwezenlijken bij het Commissariaat-Generaal voor Toerisme en het Bestuur van het Vervoer, en rekening gehouden met de toekenning van een toelage aan de ambtenaren, houders van een diploma van burgerlijk ingenieur.

De hierbijgevoegde tabellen I tot VI bevatten de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

3-2. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 264 335 000 frank.

Vermeerdering voortvloeiende uit de normale bevorderingen en weddeverhogingen, de aanwervingen waartoe overgegaan werd in 1960 of waartoe werd gemachtigd en de toekenning van een toelage aan de ambtenaren, houders van een diploma van burgerlijk ingenieur.

Tabel VII hierbij geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

6-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 1 191 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten (advokaten, pleitbezorgers en geneesheren) F	945 000
Reisgelden. Abonnements	130 000
Commissariaat-generaal voor Toerisme (1 bouwkundig adviseur)	25 000
Bestuur van de Luchtvaart	45 000
Bestuur van het Vervoer	46 000
F	1 191 000

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

Wat de verschillende commissies betreft, dienen genoemd :

A. — Algemene diensten :

Paritaire taalcommissie;

Kamer van beroep.

B. — Administration des Transports :

Commission d'appel de l'Office des Transports par route;
Commission nationale pour l'électrification des chemins de fer;
Comité consultatif des tramways;
Commission permanente d'avis en matière de circulation routière;
Comité consultatif des transports par route.

C. — Commissariat général du Tourisme :

Conseil supérieur des vacances ouvrières;
Conseil supérieur du tourisme;
Comité technique de l'hôtellerie.

D. — Administration de l'Aéronautique :

Comité supérieur de l'Aéronautique.

6-2. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 628 000 francs.

Honoraires des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'Immigration ainsi que d'experts.

Crédit adapté aux dépenses réelles compte tenu notamment, du rattachement de l'Administration de la Navigation intérieure à l'Administration de la Marine.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Services centraux y compris le Cabinet de Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Crédit sollicité : 995 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

B. — Bestuur van het Vervoer :

Commissie van beroep van het Bestuur voor het Wegvervoer;
Nationale commissie voor de electrificatie der spoorwegen;
Comité van advies inzake tramwegen;
Comité van advies inzake wegvervoer;
Bestendige Commissie voor advies inzake wegverkeer.

C. — Commissariaat-generaal voor Toerisme :

Hogere raad voor arbeidersvacantie;
Hoge raad voor toerisme;
Technisch comité van het hotelwezen.

D. — Bestuur der Luchtvaart :

Hoog comité voor de Luchtvaart.

6-2. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 628 000 frank.

Erelonen van geneesheren van de Zeevaartinspectie en de Dienst voor Landverhuizing alsmede van deskundigen.

Krediet aangepast aan de werkelijke uitgaven, rekening gehouden namelijk met de aanhechting van het Bestuur der Binnenvaart aan het Bestuur van het Zeewezen.

Art. 7. — *Allehande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Centrale diensten met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 995 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions.	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse.	Autres indemnités (travaux insalubres, indemnités de vol, etc.).	Total
DIENSTEN	Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.	Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën, wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën. Kasvergoedingen.	Andere vergoedingen (ongezonde werken, vergoedingen voor vliegproeven, enz.).	Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> F	96 000	96 000	—	192 000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer.</i>	—	316 000	—	316 000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	—	255 000	232 000	487 000
Total. — <i>Totaal</i> F	96 000	667 000	232 000	995 000

Crédit adapté aux besoins.

7-2. — Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 9 708 000 francs.

1° Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions F

40 000

2° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification

870 000

Krediet aangepast aan de behoeften.

7-2. Zeewezen en Binnenvaart

Aangevraagd krediet : 9 708 000 frank.

1° Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën F

40 000

2° Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering

870 000

3° Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	6 295 000
4° Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, frais de mer)	2 483 000
5° Autres indemnités (indemnité d'habillement, etc.)	20 000
	9 708 000

Crédit adapté.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social* (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département).

Crédit sollicité : 6 991 000 francs.

Secours :

Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs ayants droit. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens fonctionnaires et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre F

2 700 000

Œuvres sociales :

Subventions à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » destinée à supporter les dépenses faites directement par cette Association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ainsi que pour la plaine de sport

3 681 000

Dépenses de premier équipement

610 000

F 6 991 000

Crédit adapté aux besoins réels compte tenu, d'une part, des services accrus en matière sociale et de l'augmentation du nombre de bénéficiaires et, d'autre part, de l'installation de réfectoires et de la mise en service d'un cabinet de médecine préventive à Ostende.

§ 2. *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Services centraux y compris le Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Crédit sollicité : 2 607 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

3° Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premieën. Kasvergoedingen	6 295 000
4° Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, zeegeld)	2 483 000
5° Andere vergoedingen (kledijvergoedingen, enz.)	20 000
	F 9 708 000

Aangepast krediet.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon* (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor gans het departement).

Aangevraagd krediet: 6 991 000 frank.

Hulpelden :

Hulpelden, bij uitzonderlijke toestand aan indienstzijnde agenten, gewezen agenten en aan hun rechthebbenden. Vergoedingen en hulpelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpelden aan oud-ambtenaren en aan rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden F

2 700 000

Sociale werken :

wezen» bestemd om de uitgaven te dekken rechtstreeks door deze Vereniging gedaan, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947 alsmede voor het sportplein

3 681 000

Uitgaven voor eerste ultrusting

610 000

F 6 991 000

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften rekening gehouden, enerzijds, met de toeneming van het sociaal dienstbetoon en de vermeerdering van het aantal gebruikers en, anderzijds, met de oprichting van een kabinet voor preventieve geneeskunde te Oostende.

§ 2. *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Centrale diensten met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 2 607 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, élec- tricité, etc. Gas, elec- tricititeit, enz.	Affranchisse- ment de cor- respondances — Frankering van dienst- stukken	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Transports — Vervoer	Locations et impositions — Huur en belastingen	Total — Totaal
Hôtel ministériel. Services généraux. — <i>Hotel van de Minister. Algemene diensten</i> . F	64 000	114 000	10 000	552 000	14 000	13 000	767 000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer.</i>	465 000	200 000	15 000	250 000	25 000	17 000	972 000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i> ...	166 000	29 000	—	172 000	1 000	6 000	374 000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	28 000	210 000	22 000	230 000	2 000	2 000	494 000
Total. — <i>Totaal</i> F	723 000	553 000	47 000	1 204 000	42 000	38 000	2 607 000

9-2. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 1 368 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau	F	42 000
Vapeur, gaz, électricité		199 000
Affranchissement de correspondances		31 000
Télégrammes, téléphones, communications radiomédicales		944 000
Loyers		36 000
Transports, impositions, etc.		116 000
	F	1 368 000

Crédit adapté.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Services centraux y compris le Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Crédit sollicité : 4 389 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

SERVICES	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	Salaires des écureuses	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Abonnements aux journaux et publications officielles	Acquisition d'ouvrages	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif	Total
DIENSTEN	Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	Lonen der schuursters	Bureau-benodigdheden	Drukwerken	Inbindingen	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties	Aanschaffen van werken	Aansluitingen van administratief belang	Totaal
Hôtel ministériel. —									
Ministerieel hotel . F	150 000	—	—	—	—	—	—	—	150 000
Cabinet. — Kabinet ...	—	—	47 500	—	—	—	—	—	47 500
Services généraux. —									
Algemene diensten ...	427 500	617 000	42 500	35 000	—	—	—	20 000	1 142 000
Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer ...	615 000	320 000	80 000	5 000	—	10 000	—	50 000	1 080 000
Commissariat général au Tourisme. — Commissariaat-generaal voor Toerisme ...	200 000	148 000	9 500	—	—	—	—	—	357 500
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart ...	130 000	312 000	45 000	37 000	1 500	9 000	22 000	85 500	642 000
Bibliothèque. — Bibliotheek ...	—	—	—	—	10 000	185 000	530 000	—	725 000
Ecureuses (17,5 %). — Schuursters (17,5 %).	—	245 000	—	—	—	—	—	—	245 000
Total. — Totaal . F	1 522 500	1 642 000	224 500	77 000	11 500	204 000	552 000	155 500	4 389 000

Crédits adaptés aux besoins réels compte tenu notamment des activités diversifiées du Département et du nombre très élevé d'agents à desservir par la bibliothèque centrale.

10-2. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 1 472 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien des locaux, etc.	F	997 500
Menues dépenses de matériel, etc.		39 000
Acquisition d'ouvrages, etc.		57 600

9-2. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 1 368 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Water	F	42 000
Stoom, gas, electriciteit		199 000
Franking van dienststukken		31 000
Telegrammen, telefoon en radiogeneeskundige verbindingen		944 000
Huur		36 000
Vervoer, belastingen, enz.		116 000
	F	1 368 000

Krediet aangepast.

Art. 10. — *On derhou tsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

10-1. Centrale diensten met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 4 389 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Kredieten aangepast aan de werkelijke behoeften rekening gehouden namelijk met de afwisselende activiteiten van het Departement en het groot aantal door de centrale bibliotheek te bedienen personeelsleden.

10-2. Zeewezen en Binnenvaart

Aangevraagd krediet : 1 472 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud der lokalen, enz.	F	997 500
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		39 000
Aanschaffen van werken, enz.		57 600

Petites fournitures de bureau	23 000
Ecuruses	270 000
Journaux, publications, achat et abonnements	84 900

F 1 472 000

Crédit adapté.

Art. 11. — *Publications effectuées par le département.*

Crédit sollicité : 700 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux :

Règlementations diverses en matière de personnel et de comptabilité	F 112 000
Plaquettes sur l'activité du Département et périodique « Echos des Communications »	150 000

Bibliothèque :

Commentaire bibliographique et supplément au catalogue de la bibliothèque centrale	100 000
---	---------

Aéronautique :

Bulletin du service technique, Code de l'air et règlements divers	30 000
--	--------

Marine et Navigation intérieure :

Arrêtés, règlements, plans et ouvrages divers	308 000
--	---------

F 700 000

Crédit adapté compte tenu notamment de la publication par l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure de nouvelles réglementations en matière d'abordages en mer, de la pollution des eaux de mer par les hydrocarbures et sur l'Inspection maritime.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 7 604 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Bureaubesoinigheden	23 000
Schuursters	270 000
Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnements	84 900

F 1 472 000

Krediet aangepast.

Art. 11. — *Door het departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten :

Allerhande reglementeringen inzake personeel en comptabiliteit	F 112 000
Boekjes over de bedrijvigheid van het Departement en het tijdschrift « Echo's van Verkeerswezen »	150 000

Bibliotheek :

Bibliographische verklaringen en bijvoegsel aan de catalogus van de centrale bibliotheek	100 000
---	---------

Luchtvaart :

Bulletin van de technische dienst, Luchtcode en allerhande reglementen	30 000
---	--------

Zeewezen en Binnenvaart :

Besluiten, reglementen, plans en allerhande werken	308 000
---	---------

F 700 000

Krediet aangepast inzonderheid rekening gehouden met de publicatie, door het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, van nieuwe reglementeringen inzake aanvaringen op zee, de verontreiniging van zeewateren door olie en de Zeevaartinspectie.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 7 604 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	12-1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	12-2 Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures — Bureaubesoinigheden : papier, drukwerken, inbindingen	12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureaumachines : aanschaffen, huren	12-4 Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel : aanschaffen, huren	12-5 Habillement — Kleding	12-6 Produits d'entretien — Onderhoudsproducten	Total — Totaal
Cabinet et Services généraux. — <i>Kabinet en Algemene diensten</i> F	283 000	450 000	67 500	173 000	42 000	50 000	1 065 500
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	—	1 100 000	67 500	166 000	93 000	10 000	1 436 500
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	5 000	52 000	20 000	14 000	2 000	10 000	103 000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	420 000	185 000	35 000	10 000	5 000	15 000	670 000
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	—	40 000	—	—	—	—	40 000
Mécanographie. — <i>Mecanografie</i>	—	37 000	1 275 000	—	—	—	1 312 000
Marine et Navigation intérieure. — <i>Zeewezen en Binnenvaart</i>	1 233 000	600 000	87 000	107 000	902 000	48 000	2 977 000
Total. — <i>Totaal</i> F	1 941 000	2 464 000	1 552 000	470 000	1 044 000	133 000	7 604 000

Crédit adapté aux besoins.

Krediet aangepast aan de behoeften.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

13-1a. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 225 000 francs.

Décomposition du crédit :

Dépenses de consommation	...	...	F	120 000
Dépenses d'entretien et de réparation, etc.	...	...	...	100 000
Location de garage	...	...	...	5 000
			F	225 000

Crédit adapté.

13-1b. Mis à la disposition du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Crédit sollicité : 174 000 francs.

Décomposition du crédit :

Dépenses de consommation et d'entretien, matériel et outillage	...	...	F	168 000
Location de garage	...	...	...	6 000
			F	174 000

13-2. Mis à la disposition des services centraux (*y compris les motos et les voitures louées*).

Crédit sollicité : 1 706 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

13-1a. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 225 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Kosten van verbruik	...	...	F	120 000
Kosten van onderhoud en van herstelling, enz.	...	...	...	100 000
Huur van garage	...	...	...	5 000
			F	225 000

Aangepast krediet.

13-1b. Ter beschikking gesteld van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 174 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Kosten van verbruik, van onderhoud, materieel en gereedschappen	...	...	F	168 000
Huur van garage	...	...	...	6 000
			F	174 000

13-2. Ter beschikking gesteld van de centrale diensten (*motos en gehuurde voertuigen inbegrepen*).

Aangevraagd krediet : 1 706 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onder- houdskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van gereedschap- pen en banden	Location de garages — Huur van garages	Total — Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> .. F	175 000	114 000	40 000	20 000	6 000	355 000
Transports. — <i>Vervoer</i>	420 000	412 000	240 000	95 000	28 000	1 195 000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	—	36 000	44 000	—	—	80 000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	—	56 000	20 000	—	—	76 000
Total. — <i>Totaal</i> F.	595 000	618 000	344 000	115 000	34 000	1 706 000

Crédit mis en rapport avec les besoins comportant notamment le remplacement de quatre voitures automobiles et de trois motos.

13-3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (*y compris les voitures louées*).

Crédit sollicité : 1 256 000 francs.

Décomposition du crédit :

Entretien et consommation des voitures de l'Etat	...	F	20 000
Location de voitures pour les services d'Anvers, Gand et Ostende (pilote, police maritime, constructions maritimes)	...	...	1 236 000
		F	1 256 000

Crédit inchangé.

Krediet in overeenstemming gebracht met de behoeften namelijk de vervanging van vier autovoertuigen en drie motorrijwielen.

13-3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (*met inbegrip der gehuurde voertuigen*).

Aangevraagd krediet : 1 256 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Onderhoud en verbruik van de autorijtuigen van de Staat	...	F	20 000
Huur der autorijtuigen voor de diensten van Antwerpen, Gent en Oostende (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouw dienst)	...	...	1 236 000
		F	1 256 000

Krediet aangepast.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant).

14-1. Services centraux y compris le Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Crédit sollicité : 4 481 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

S E R V I C E S	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Total
D I E N S T E N	Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen	Kilometervergoeding	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven	Totaal
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> .. F	—	51 000	65 000	200 000	1 500 000	316 000 1 500 000
Transports. — <i>Vervoer</i>	—	111 000	550 000	200 000		861 000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	76 000	116 000	210 000	102 000		504 000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	—	—	90 000	850 000	360 000	1 300 000
Total. — <i>Totaal</i> F.	76 000	278 000	915 000	1 352 000	1 860 000	4 481 000

Crédit adapté aux besoins, compte tenu de l'importance des déplacements assignés aux administrations du Département dans le cadre des organisations internationales, plus spécialement en matière d'aviation et de l'augmentation du nombre d'agents bénéficiant des facilités de transports.

14-2. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 6 773 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Abonnements et titres de transports divers F	2 704 000
Indemnités kilométriques	89 000
Frais de route et de séjour	3 662 000
Missions à l'étranger	318 000
F	6 773 000

Crédit en augmentation spécialement pour frais de déplacement par suite de l'extension du cadre des pilotes des bouches de l'Escaut (17 agents).

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du département).

Crédit sollicité : 1 485 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues F	430 000
Cours pour la formation générale et administrative	1 055 000
F	1 485 000

Crédit adapté compte tenu notamment des instructions gouvernementales en matière de perfectionnement de la formation des dirigeants des administrations publiques.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Crédit adapté.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel).

14-1. Centrale diensten met inbegrip van het Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 4 481 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Krediet aangepast aan de behoeften rekening gehouden met de belangrijheid van de aan de besturen van het Departement toegewezen verplaatsingen in het raam der internationale organisaties meer bepaald inzake luchtvaart en de verhoging van het aantal rechthebbenden op verkeersvoordelen.

14-2. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 6 773 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Abonnementen en diverse reisbewijzen F	2 704 000
Kilometervergoedingen	89 000
Reis- en verblijfkosten	3 662 000
Opdrachten in het buitenland	318 000
F	6 773 000

Verhoging van het krediet hoofdzakelijk voor verplaatsingskosten uit hoofde van de uitbreiding van het kader der loodsen van de Scheldemonden (17 personeelsleden).

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsopleiding* (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het departement aanbelangen).

Aangevraagd krediet : 1 485 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taallessen F	430 000
Leergangen voor algemene en administratieve vorming.	1 055 000
F	1 485 000

Krediet aangepast, rekening gehouden namelijk met de Regeringsvoorschriften inzake vervolmaking van de opleiding der leidende ambtenaren in de openbare besturen.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement* (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Aangepast krediet.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 177 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1° Réglementation de transports automobiles (dépenses diverses, plaques, frais d'adjudications, frais d'agrément de véhicules, etc.)	F	147 000
2° Dépenses diverses : Marine et Navigation intérieure (achat de couronnes pour les monuments) :		
a) au marin inconnu à Anvers	F	1 500
b) des gens de mer à Ostende		1 500
c) des marins à Douvres		600
d) petites dépenses imprévues		1 400
		5 000
3° Frais de réception		25 000
Total	F	177 000

Crédit adapté compte tenu notamment de l'augmentation du prix des plaques de transport pour véhicules automobiles.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1a. Services définitifs.

Crédit sollicité : 2 037 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1° Services généraux	F	139 000
2° Tourisme : aménagement des vitrines de la gare centrale, équipement des bureaux à l'étranger et achat de mobilier		243 000
3° Aéronautique : complément d'équipement de l'Administration centrale du service du matériel volant		315 000
4° Administration des transports :		
Matériel de documentation		
Équipement O.C.R.		780 000
5° Marine et Navigation intérieure (mobilier et autres fournitures) :		
Administration centrale	F	62 500
Constructions maritimes		380 000
Pilotage à Ostende et à Flessingue		117 500
		560 000
Total	F	2 037 000

Crédit adapté en fonction notamment de l'équipement :

1° de trois nouveaux bureaux à l'étranger par le Commissariat Général au Tourisme;

2° des nouveaux bâtiments de la Marine et de la Navigation intérieure à Ostende et Flessingue;

3° de l'équipement technique du service du matériel volant.

18-1b. Cabinet du Ministre-Sous-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Crédit destiné à l'achat de mobilier de bureau.

CHAPITRE II.
SUBVENTIONS.Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*20-1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. c) (y compris les créances des exercices antérieurs).

(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1962 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Crédit sollicité : 62 800 000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts (2 % de moyenne).

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 177 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1° Reglementering van het vervoer per autorijtuigen (allerlei uitgaven, rijplaten en aanbestedingskosten, kosten van aanneming van autovoertuigen, enz.)	F	147 000
2° Diverse uitgaven : Zeewezen en Binnenvaart (aankoop van kronen voor de monumenten) :		
a) aan de onbekende zeeman te Antwerpen	F	1 500
b) der zeelieden te Oostende		1 500
c) der zeelieden te Dover		600
d) kleine onvoorziene uitgaven		1 400
		5 000
3° Receptiekosten		25 000
Totaal	F	177 000

Krediet aangepast, rekening gehouden namelijk met de prijsverhoging der autoplaten.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

18-1a. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 2 037 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1° Algemene diensten	F	139 000
2° Toerisme : uitrusting van uitstalramen in het Centraal station, uitrusting van kantoren in het buitenland en aankoop van meubilair		243 000
3° Luchtvaart : aanvullende uitrusting van het Centraal bestuur en de dienst voor vliegend materieel		315 000
4° Bestuur van het Vervoer :		
Materieel voor documentatie		
Uitrusting C.B.W.		780 000
5° Zeewezen en Binnenvaart (meubilair en andere leveringen) :		
Centraal Bestuur	F	62 500
Scheepsbouwdienst		380 000
Loodswezen te Oostende en te Vlissingen		117 500
		560 000
Totaal	F	2 037 000

Krediet aangepast, rekening gehouden inzonderheid met de uitrusting :

1° van 3 nieuwe burelen in het buitenland, door het Commissariaat-Generaal van Toerisme;

2° van de nieuwe gebouwen van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart te Oostende en Vlissingen;

3° van de dienst van het vliegend materieel.

18-1b. Kabinet van de Minister-Onderstaatssecretaris van Posterijen, Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Krediet bestemd voor de aankoop van kantoormeubilair.

HOOFDSTUK II.
TOELAGEN.Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuldvoordringen van vorige dienstjaren).

(Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1962 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet : 62 800 000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interesten verschuldigd door de verkrijgers van leningen (gemiddeld 2 %).

Crédit en augmentation dans le cadre de la politique en matière de développement de la marine marchande et de la Pêche de pêche et compte tenu de la hausse des prix de construction (navires plus grands et plus coûteux) ainsi que du taux d'intérêt au cours des années écoulées, etc.

20-2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 3 août 1948).

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

20-3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Crédit inchangé.

20-4. Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 18 575 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Syndicat d'initiative	...	F	3 000 000
Fédérations et ligues touristiques	...		1 000 000
Stations thermales	...		2 500 000
Subventions d'encouragement à caractère non permanent.			75 000
Equipeement touristique régional et mesures propres à promouvoir l'étalement des vacances	...		12 000 000
		F	18 575 000

Crédit inchangé.

20-5. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

Crédit sollicité : 52 000 000 de francs.

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission.

Crédit inchangé.

20-6. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Crédit correspondant aux besoins de 1961 et en augmentation du fait que les interventions antérieures ont été effectuées en majeure partie avec des fonds provenant des réserves de l'O.R.N.I.

20-7. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 88 393 000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la SABENA pour l'achat de matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechange normalement fournies lors de la livraison du matériel volant et des équipements en premier établissement, des ateliers d'entretien et de révision de matériel volant.

20-8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.

Crédit sollicité : 2 211 000 francs.

Crédit adapté.

20-9. Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime (l'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1962 et utilisé au paiement de dépenses de même nature).

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Krediet in verhoging in het kader van de politiek inzake de ontwikkeling van de handelsvloot en de vissersvloot en rekening gehouden met het stijgen der aanbouwprijzen (grotere en kostelijker schepen) alsmede de rentevoet gedurende de verlopen jaren, enz.

20-2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

20-3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Onveranderd krediet.

20-4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 18 575 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vereniging voor vreemdelingenverkeer	...	F	3 000 000
Toeristische federaties en liga's	...		1 000 000
Badplaatsen met warme bronnen	...		2 500 000
Aanmoedigingstoelagen van niet bestendige aard	...		75 000
Regionale toeristische uitrusting en te treffen maatregelen om de spreiding van de vakantie te begunstigen	...		12 000 000
		F	18 575 000

Krediet ongewijzigd.

20-5. Toelagen aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.

Aangevraagd krediet : 52 000 000 frank.

De toelage moet de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart toelaten zijn zending te vervullen.

Krediet ongewijzigd.

20-6. Toelagen aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenschepsvaart.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Krediet overeenstemmend met de behoeften van 1961 en hoofdzakelijk verhoogd omwille van het feit dat de vorige tegemoetkomingen werden verwezenlijkt met fondsen voortkomende van de reserves van de D.R.B.

20-7. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wetten van 18 augustus 1955 en 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvoorderingen van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 88 393 000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interestlasten van de leningen door de SABENA uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dotaties voor wisselstukken, normaal verschaft bij de levering van het vliegend materieel en eerste uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

20-8. Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.

Aangevraagd krediet : 2 211 000 frank.

Aangepast krediet.

20-9. Toekenning van slooppremiën aan de Zeevisserijvloot (het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan bij het afsluiten van het dienstjaar, mag overgedragen worden op het dienstjaar 1962 en aangewend worden tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard).

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Crédit destiné à favoriser le rajeunissement de la flotte de pêche maritime en vue du remplacement des bâtiments comptant plus de 25 ans d'âge par l'octroi de primes de 5 000 francs par R.T.B.; il permettra d'accorder des primes pour un tonnage de 2 000 R.T.B. soit $\frac{1}{5}$ à $\frac{1}{4}$ du tonnage global de la flotte de pêche à remplacer.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Home créé pendant la guerre à l'intention des marins belges et géré par le consulat de Belgique à New-York. Les dépenses sont supportées par les armements belges exploitant les lignes sur New-York moyennant intervention de l'Etat.

21-2. Tourisme social. Vacances ouvrières.

Crédit sollicité : 32 000 000 de francs.

Subventions aux associations de tourisme social et promotion des activités intéressant les vacances ouvrières.

Crédit inchangé.

21-3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service social des bateliers.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Subside à l'O.R.N.I. en vue de couvrir les dépenses d'aide sociale et de secours à la population batelière et celles de son service d'aumônerie.

Crédit adapté.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Crédit inchangé.

22-2. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique.

Crédit sollicité : 4 420 000 francs.

a) Participation dans les frais de fonctionnement du Centre national de vol à voile, A.S.B.L. F	2 000 000
b) Subvention à la Fédération des clubs belges d'aviation de tourisme pour la distribution des bourses de pilotage d'avions à moteur	500 000
c) Subvention au Centre National de vol à voile pour l'acquisition de matériel volant et l'octroi de primes d'activité	1 400 000
d) Subvention aux clubs d'aviation exploitant à leurs frais des aérodromes particuliers ouverts à la navigation aérienne publique	370 000
e) Subvention à la Fédération de la Petite Aviation belge, A.S.B.L.	150 000

F 4 420 000

Crédit adapté aux besoins, plus spécialement pour stimuler l'activité des groupements aéronautiques en vue de vulgariser l'esprit aéronautique et d'y susciter l'intérêt pour les carrières de pilote.

22-3. Bourses. Prix. Prêts.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Crédit inchangé.

Krediet bestemd ter bevordering van de verjonging van de zeevisserijvloot, met het oog op de vervanging van schepen, die meer dan 25 jaar oud zijn, bij middel van premien van 5 000 frank per B.R.T.; dit krediet zal de toekenning van premien, voor een tonnemaat van 2 000 B.R.T. toelaten, hetzij $\frac{1}{5}$ tot $\frac{1}{4}$ van de totale bij de visserijvloot te vervangen tonnemaat.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Tehuis ingericht tijdens de oorlog voor de Belgische zeelieden en beheerd door het Belgisch consulaat te New-York. De uitgaven worden gedragen door de reders die zeevaartlijnen op New-York exploiteren, mits tussenkost van de Staat.

21-2. Sociaal toerisme. Arbeidersvacanties.

Aangevraagd krediet : 32 000 000 frank.

Toelagen aan de verenigingen voor sociaal toerisme en bevordering van de werkzaamheden die de arbeidersvacanties aanbelangen.

Krediet onveranderd.

21-3. — Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkost in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Toelage aan de D.R.B. om de uitgaven te dekken van sociale hulp en hulpelden aan de schippersbevolking en deze van haar aalmoezeniersdienst.

Krediet aangepast.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Krediet onveranderd.

22-2. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 4 420 000 frank.

a) Deelneming in de werkingskosten van het Nationaal centrum voor zeilvliegen, V.Z.W. F	2 000 000
b) Toelage aan de Federatie der Belgische toerismevliegclubs met het oog op de verdeling der motorvliegersbeurzen	500 000
c) Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen voor de aanschaffing van vliegend materieel en de toekenning van activiteitspremiën	1 400 000
d) Toelage aan de vliegclubs die op eigen kosten private vliegterreinen uitbaten, opengesteld voor het openbaar vliegwezen	370 000
e) Toelagen van de V.Z.W. « Fédération de la Petite Avion belge »	150 000

F 4 420 000

Krediet aangepast aan de noodwendigheden, meer inzonderheid om de activiteiten van de luchtvaartverenigingen aan te moedigen ter verspreiding van de luchtvaartgedachte en het opwekken van de belangstelling voor de loopbaan van vliegtuigpiloot.

22-3. Beurzen. Prijzen. Leningen.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Tussenkost van het Departement ter gelegenheid van sportieve manifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekens, prijzen, enz.).

Krediet onveranderd.

Art. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Cotisations au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.

Crédit sollicité : 800 000 francs.

a) Services généraux	F	300 000
b) Marine et Navigation intérieure		500 000
	F	800 000

Crédits inchangés.

24-2. Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I.).

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Crédit destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (exécution la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la convention relative à ladite organisation).

Crédit mis au niveau du montant de la cotisation à verser en 1961.

24-3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1960 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne.

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Crédit inchangé.

24-4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord.

Crédit sollicité : 13 280 000 francs.

Crédit en augmentation du chef :

1° d'une nouvelle répartition des frais d'exploitation des bateaux stationnaires;

2° d'une hausse des prix dans les pays (Groenland et Islande) fournissant leur aide à la navigation aérienne au-dessus de l'Atlantique Nord.

24-5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.) (*y compris les créances des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité : 3 350 000 francs.

Crédit adapté.

24-6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes.

Crédit sollicité : 51 400 000 francs.

Crédit adapté, compte tenu notamment de l'inscription au titre II (dépenses extraordinaires), de la dotation du fonds du renouvellement (comme en 1960).

24-7. Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 612 000 000 de francs.

Crédit fixé d'une manière forfaitaire et adapté sur la base de la résolution de la Conférence européenne des ministres des transports du 16 mai 1957, relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

24-8. Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées :

a) par la Société nationale des Chemins de fer belges;

Crédit sollicité : 130 000 000 francs.

b) par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux;

Crédit sollicité : 52 000 000 de francs.

Crédits destinés à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées par application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Art. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Bijdragen aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

Aangevraagd krediet : 800 000 frank.

a) Algemene diensten	F	300 000
b) Zeewezen en Binnenvaart		500 000
	F	800 000

Onveranderde kredieten.

24-2. Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O.).

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Krediet bestemd om de bijdrage van België aan de I.M.C.O. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende gezegde organisatie).

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de voor 1961 te storten bijdrage.

24-3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1960 van het Centraal Bureau voor het Internationaal vervoer per spoorweg te Bern.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

24-4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan.

Aangevraagd krediet : 13 280 000 frank.

Krediet in verhoging uit hoofde van :

1° een nieuwe verdeling der exploitatiekosten van de wachtschepen;

2° de prijsstijgingen in de landen (Groenland en IJsland) die hun hulp verlenen aan de luchtvaart boven de Noord-Atlantische Oceaan.

24-5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.) (*inbegrepen de schuldvorderingen der vorige dienstjaren*).

Aangevraagd krediet : 3 350 000 frank.

Aangepast krediet.

24-6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.

Aangevraagd krediet : 51 400 000 frank.

Krediet aangepast, rekening gehouden meer bepaald met de inschrijving onder titel II (buitengewone uitgaven) der dotatie van het vernieuwingsfonds (zoals voor 1960).

24-7. Tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 612 000 000 frank.

Krediet forfaitair vastgesteld en aangepast op basis van de resolutie van de Europese conferentie van de ministers van verkeerswezen van 16 mei 1957 betreffende de normalisatie van de spoorwegrekeningen.

24-8. Tussenkomst van de Staat in de lasten voortspruitende uit de tariefverminderingen, opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1957 en gedragen door :

a) de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Aangevraagd krediet : 130 000 000 frank.

b) de Nationale maatschappij der Buurtspoorwegen;

Aangevraagd krediet : 52 000 000 frank.

Kredieten bestemd om de uitgaven te dekken voortspruitende uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen bij toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.

Les crédits ont été établis sur la base des statistiques tenues en 1959.

La subvention allouée à la S.N.C.V. représente 40 % de celle revenant à la S.N.C.B.

24-9. Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires.

Crédit sollicité : 30 000 000 de francs.

Crédit sollicité en vue de contribuer à la promotion de la gratuité de la scolarité jusqu'à l'âge de 18 ans.

24-10. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché.

Crédit sollicité : 16 000 000 de francs.

Exécution de la convention internationale conclue le 17 avril 1946 entre les gouvernements français, luxembourgeois et belge. Indemnisation d'une prestation insuffisamment rémunérée imposée par la convention susdite.

Crédit établi d'après les éléments statistiques de 1959.

24-11. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal.

Crédit sollicité : 1 200 000 000 de francs.

La part incombant à l'Etat du chef de l'existence de pensionnés excédentaires a été fixée sur la base de données actuarielles.

24-12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité : 224 200 000 francs.

Dépenses imposées d'autorité à la S.N.C.B. et à rembourser à cette société conformément à la résolution de la Conférence européenne des ministres des transports du 16 mai 1957 relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

Crédit fixé compte tenu des charges réelles à supporter en 1961 par la Société nationale.

24-13. Intervention de l'Etat pour couvrir à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route.

Crédit sollicité : 112 900 000 francs.

Etant donné l'accroissement continu de la circulation routière et les sujétions que cette situation comporte du point de vue de la sécurité, il est normal que l'Etat intervienne pour 50 % dans les charges de croisements routes-chemins de fer.

Cette intervention fixée sur la base des éléments comptables de 1959, cadre avec la résolution de la Conférence européenne des ministres des transports.

24-14. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941 pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Crédit sollicité : 179 800 000 francs.

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat-Société nationale des Chemins de fer belges et fixé en fonction des investissements réalisés ou à réaliser pour l'électrification du réseau.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

24-15. Subventions à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Crédit inchangé.

De kredieten werden berekend op basis van de in 1959 gehouden statistieken.

De toelage aan de N.M.V.B. bedraagt 40 % van deze toegekend aan de N.M.B.S.

24-9. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.

Aangevraagd krediet : 30 000 000 frank.

Krediet aangevraagd als bijdrage tot bevordering van het kosteloos schoolbezoek tot 18 jarige ouderdom.

24-10. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groot-Hertogdom transiterende vervoer.

Aangevraagd krediet : 16 000 000 frank.

Uitvoering van de internationale conventie afgesloten op 17 april 1946 tussen de Franse, Luxemburgse en Belgische regeringen. Vergoeding voor de wegens uitvoering van voornoemde conventie, onvoldoende bezoldigde dienstverrichtingen.

Krediet vastgesteld volgens de statistische gegevens van 1959.

24-11. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op rust gesteld en overtalig ten overstaan van een normaal effectief.

Aangevraagd krediet : 1 200 000 000 frank.

Het aandeel van de Staat werd uit hoofde van het bestaan van overtalige gepensioneerden, vastgesteld op basis van actuariële gegevens.

24-12. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, en aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945.

Aangevraagd krediet : 224 200 000 frank.

Uitgaven door de overheid aan de N.M.B.S. opgelegd en die aan bedoelde maatschappij dienen terugbetaald overeenkomstig de besluiten van de Europese Conferentie van de ministers van vervoer van 16 mei 1957 betreffende de normalisatie van de spoorwegrekeningen.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met de werkelijke lasten door de Nationale maatschappij in 1961 te dragen.

24-13. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer.

Aangevraagd krediet : 112 900 000 frank.

Gezien de gestadige toeneming van het wegverkeer en de dienstbaarheden die deze toestand behelst inzake veiligheid is het normaal dat de Staat voor 50 % tussenkomt in de lasten van de kruisingen weg-spoorweg.

De tussenkomst vastgesteld op basis van de rekenplichtige gegevens van 1959, stemt overeen met de resolutie van de Europese Conferentie der ministers van verkeerswezen.

24-14. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941 voor de electrificering van het spoorwegnet.

Aangevraagd krediet : 179 800 000 frank.

Krediet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor regeling van de financiële vraagstukken Staat-Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en vastgesteld in functie van de beleggingen uitgevoerd of uit te voeren voor de electrificering van het net.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

24-15. Toelage aan de Nationale vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

24-16. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale (*y compris les créances antérieures*).

(Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1961 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature.)

Crédit sollicité: 12 100 000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins présumés pour 1961; la moitié de la dépense sera récupérée par la voie des contributions versées par les gouvernements étrangers intéressés.

24-17. Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime.

Crédit sollicité: 24 000 francs.

Crédit inchangé.

24-18. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» prévue par la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne.

Crédit sollicité: 1 400 000 francs.

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» à créer par les six pays de la Commission Economique Européenne et la Grande-Bretagne; cette part est fixée à 4,95 % du montant des dépenses prévues en 1961.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Crédit sollicité: 63 000 francs.

Crédit correspondant aux rétributions des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêtés subséquents).

Crédit inchangé.

28-2. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 modifié par l'arrêté royal du 25 juin 1957, concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Crédit sollicité: 1 900 000 francs.

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Crédit adapté compte tenu du nombre de bénéficiaires.

28-3. Commissariat général au Tourisme; publicité, propagande, expositions (*y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et de l'étranger*).

Crédit sollicité: 32 000 000 de francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du service de propagande touristique.

1° Publicité dans la presse belge et étrangère par radio et frais de réception	F 12 050 000
2° Publications diverses	7 000 000
3° Expositions et foires	2 000 000
4° Films et photos	1 650 000
5° Maisons à l'étranger	8 000 000
6° Transport	500 000
7° Clichés, maquettes, frais d'expédition	500 000
8° Cotisation, abonnements	300 000
	F 32 000 000

Crédit inchangé.

24-16. Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aerodynamica (*met inbegrip van de vorige schuldvorderingen*).

(Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1961 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet: 12 100 000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke noodwendigheden van 1961; de helft van de uitgaven zal heringevorderd worden onder vorm van door de betrokken vreemde regeringen gestorte bijdragen.

24-17. Bijdrage aan de «Association internationale de signalisation maritime».

Aangevraagd krediet: 24 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

24-18. Belgisch aandeel in de werkingskosten van het bureau «Eurocontrol» dat voorgeschreven wordt in de Internationale overeenkomst voor samenwerking inzake luchtvaartveiligheid.

Aangevraagd krediet: 1 400 000 frank.

Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau «Eurocontrol», op te richten door de zes landen van de Europese Economische Commissie en Groot-Brittannië; dit aandeel is vastgesteld op 4,95 % van het bedrag der in 1961 voorziene uitgaven.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet: 63 000 frank.

Krediet overeenstemmende met de bezoldiging van de leden van het Toezichtscmité (koninklijk besluit van 10 september 1930 en volgende besluiten).

Krediet ongewijzigd.

28-2. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 oktober 1944 gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 juni 1957, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd krediet: 1 900 000 frank.

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen.

Krediet aangepast, rekening gehouden met het aantal begunstigden.

28-3. Commissariaat-generaal voor Toerisme: publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (*met inbegrip van de receptiekosten der dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen en van Belgische en buitenlandse personaliteiten*).

Aangevraagd krediet: 32 000 000 frank.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de activiteit van de propagandadienst voor toerisme.

1° Publiciteit in de Belgische en vreemde pers, per radio en receptiekosten	F 12 050 000
2° Diverse publicaties	7 000 000
3° Tentoonstellingen en beurzen	2 000 000
4° Filmen en foto's	1 650 000
5° Bijhuizen in het buitenland	8 000 000
6° Vervoer	500 000
7° Matrijzen, kleine modellen, expeditiekosten	500 000
8° Bijdragen, abonnements	300 000
	F 32 000 000

Ongewijzigd krediet.

28-4. Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (*y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers*).

Crédit sollicité : 2 540 000 francs.

Approvisionnement courant pour les services d'exploitation, matières premières, outils, bois, carburants, lubrifiants, etc. Entretien et réparation de matériel et des locaux. Avions de service, véhicules, etc.

Crédit adapté.

28-5. Marine et Navigation intérieure : Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (*y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, tels que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.*).

Crédit sollicité : 96 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Combustibles, huiles, graisses	F	29 000 000
b) Autres matières. Matériel, entretien, réparations, renouvellement. Frais de représentation, de rapatriement, etc.		40 650 000
c) Pertes, avaries, dommages aux tiers		1 000 000
d) Publicité, propagande, expositions, foires, etc.		4 000 000
e) Entretien du balisage et de l'éclairage de l'Escaut en territoire néerlandais		4 100 000
f) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie (<i>y compris les agents de la R.T.T. et du service de sauvetage</i>)		16 150 000
g) Service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (part de la Belgique)		350 000
h) Enlèvement d'épaves		1 000
i) Fonctionnement du service d'information sur la visibilité sur l'Escaut maritime		750 000
Total	F	96 001 000
Arrondi à	F	96 000 000

Crédit inchangé.

28-6. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins).

Crédit sollicité : 10 915 000 francs.

La R.T.T. assure pour compte de l'Etat, en matière de radiodiffusion, le service de recherche des parasites et la police de l'éther ainsi que le dépistage des émetteurs clandestins.

Crédit adapté, compte tenu notamment des investissements et des dépenses de personnel et de l'accroissement des missions en matière de contrôle de l'efficacité des dispositifs d'antiparasitage.

28-7. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.).

Crédit sollicité : 1 350 000 francs.

Obligations de la Belgique résultant de la ratification de la convention internationale des télécommunications.

Crédit mis en rapport avec le montant du budget de l'organisme en question et de la part contributive dans les dépenses afférentes aux conférences prévues.

28-8. Office de la Circulation routière. Plaques et carnets d'immatriculation. Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents. Permis de conduire et documents y afférents.

Crédit sollicité : 8 000 000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à la délivrance :

- 1° de plaques et carnets pour l'immatriculation de nouveaux véhicules;
- 2° de duplicata de ces documents;
- 3° des permis de conduire.

Dépenses partiellement récupérables.

28-4. Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (*met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers*).

Aangevraagd krediet : 2 540 000 frank.

Gewone bevoorrading voor de exploitatiediensten, grondstoffen, gereedschap, hout, brandstoffen, smeermiddelen, enz. Onderhoud en herstelling van het materieel en van de lokalen. Dienstvliegtuigen, voertuigen, enz.

Krediet aangepast.

28-5. Zeewezen en Binnenvaart : Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van werkhuizen en magazijnen, enz. (*met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.*).

Aangevraagd krediet : 96 000 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Brandstoffen, olie, smeermiddelen	F	29 000 000
b) Andere stoffen. Materieel, onderhoud, herstellingen, vernieuwing. Representatiekosten, repatrieringskosten, enz.		40 650 000
c) Verlies, averijen, schade aan derden		1 000 000
d) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, handelsbeurzen, enz.		4 000 000
e) Onderhoud van de bebakening en de verlichting van de Schelde op Nederlands grondgebied		4 100 000
f) Ontlening van werkkrachten, werken in regie (<i>met inbegrip van de agenten van de R.T.T. en de reddingsdienst</i>)		16 150 000
g) Patroelendienst voor het waarnemen van de ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (aandeel van België).		350 000
h) Opruiming van wrakken		1 000
i) Werkingskosten van een informatiedienst van de zichtbaarheid op de Zeeschelde		750 000
Totaal	F	96 001 000
Afgerond op	F	96 000 000

Krediet onveranderd.

28-6. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).

Aangevraagd krediet : 10 915 000 frank.

De Regie van T.T. verzekert voor rekening van de Staat inzake radio-omroep de dienst der parasietopsporingen en de politie van de ether alsmede het opsporen van geheime zenders.

Krediet aangepast, inzonderheid rekening gehouden met de beleggingen en de uitgaven aan personeel en de vermeerdering van de zendingen inzake de controle op de doeltreffendheid van de ontstoringstoestellen.

28-7. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).

Aangevraagd krediet : 1 350 000 frank.

Verplichtingen voortvloeiende voor België uit de bekrachtiging van de internationale overeenkomst voor verreberichtgeving.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de begroting van het organisme waarvan sprake en van de bijdrage in de uitgaven betreffende de voorziene conferenties.

28-8. Dienst van het Wegverkeer. Autoplaten en immatriculatieboekjes. Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.

Aangevraagd krediet : 8 000 000 frank.

Krediet bestemd om de kosten te dekken betrekking hebbende op de afleveringen :

- 1° van rijplaten en inschrijvingsboekjes voor nieuwe voertuigen;
- 2° van duplicaten van deze stukken;
- 3° van rijbewijzen.

Uitgaven gedeeltelijk terugvorderbaar.

28-9. Office de la Circulation routière. Edition et diffusion de documents divers. Education des usagers de la route. Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. Achat et équipement de matériel de démonstration.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Section II. — Enseignement.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 12 079 000 francs.

Le crédit est décomposé au tableau IX ci-annexé.

Crédit fixé compte tenu des augmentations et promotions, des recrutements envisagés et de l'augmentation du nombre d'heures de cours de morale et de religion en application de la loi du 29 mai 1959.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

6-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 118 000 francs.

Crédit adapté.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 238 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnité pour port d'uniforme	F	142 500
Frais de mer		45 000
Fonctions supérieures		22 500
Indemnités aux professeurs et chargés de cours et au personnel chargé de l'inspection de l'enseignement maritime.		28 000

F 238 000

Crédit adapté.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 202 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F	72 000
Gaz et électricité		97 000
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphone, etc.		24 000
Transports, impositions, loyers, etc.		9 000

Total F 202 000

Crédit adapté.

28-9. Dienst van het Wegverkeer. Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. Opvoeding van de wegverbruikers. Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Ongewijzigd-krediet.

Sectie II. — Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 12 079 000 frank.

De samenstelling van het krediet is opgenomen in tabel IX hierbij.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met de verhogingen en de bevorderingen, met de ontworpen aanwervingen en de verhoging van het aantal lesuren in de moraal en de godsdienst, bij toepassing van de wet van 29 Mei 1959.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en genezsheren. — Presentiege'den, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijkswacht behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

6-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 118 000 frank.

Aangepast krediet.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 238 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoeding voor dienstkleedij	F	142 500
Zeegeld		45 000
Hogere functies		22 500
Vergoedingen aan de leraren en lesgevers, en aan het personeel belast met de inspectie van het zeevaartonderwijs		28 000

F 238 000

Aangepast krediet.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 202 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom	F	72 000
Gas en electriciteit		97 000
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.		24 000
Vervoer, belastingen, huurgelden, enz.		9 000

Totaal F 202 000

Aangepast krediet.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 404 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, mobilier et matériel :

Ecole supérieure de navigation à Anvers	F	157 000	
Ecole de navigation à Ostende		91 000	
Ecole de pêche à Heyst		149 000	
			397 000
Ouvrages, publications, abonnements	F	3 000	
Menues fournitures de bureau, etc.		4 000	
			7 000
Total pour les trois écoles	F		404 000

Crédit inchangé.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 602 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

10-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 404 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel :

Hogere zeevaartschool te Antwerpen	F	157 000	
Zeevaartschool te Oostende		91 000	
Visssersschool te Heist		149 000	
			397 000
Werken, publicaties en abonnements	F	3 000	
Kleine bureaubehoeften, enz.		4 000	
			7 000
Totaal voor de drie scholen	F		404 000

Krediet ongewijzigd.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van de C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 602 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

ÉCOLES — SCHOLEN	12-1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	12-2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureau- benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaffen, huren	12-4 Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel : aanschaffen, huren	12-5 Habillement — Kleding	12-6 Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	Total — Totaal
Ecole supérieure de navigation à Anvers. — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen F	250 000	9 000	—	35 000	—	7 000	301 000
Ecole de navigation à Ostende. — Zeevaartschool te Oostende	160 000	2 500	—	—	35 000	7 000	204 500
Ecole de pêche à Heyst. — Visssersschool te Heist	90 000	2 500	—	—	—	4 000	96 500
Total — Totaal F	500 000	14 000	—	35 000	35 000	18 000	602 000

Crédit adapté.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 148 000 francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de route, de séjour, de mission et autres dépenses de même nature du personnel des trois écoles.

Crédit adapté.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 9 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Aangepast krediet.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 148 000 frank.

Krediet nodig voor het dekken der reiskosten, verblijfskosten, kosten van opdrachten en andere uitgaven van dezelfde aard van het personeel der drie scholen.

Aangepast krediet.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 9 000 frank.

Krediet nodig om aan alle eventualiteit het hoofd te bieden.

Art. 18. — *Achat en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 137 000 francs.

Crédit nécessaire en vue notamment de l'équipement de l'Ecole supérieure de navigation à Anvers en matériel de laboratoire.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subvention à l'Association maritime belge. Gestion de l'internat de l'Ecole supérieure de navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires.

Crédit sollicité : 16 195 000 francs.

Crédit couvrant les dépenses de fonctionnement de l'Ecole supérieure de navigation à Anvers et du navire-école et l'intervention dans les frais d'amarinage.

Crédit adapté en fonction des besoins réels. L'augmentation provient essentiellement des frais d'amarinage de deux bateaux « MO » de la Compagnie Maritime belge.

22-2. Subvention à l'œuvre royale de l'« Ibis ».

Crédit sollicité : 3 040 000 francs.

Crédit destiné à couvrir par voie de subsides les dépenses de fonctionnement de l'école pour orphelins de pêcheurs.

Crédit mis en rapport notamment avec les besoins d'adaptation des effectifs, du coût des frais de fonctionnement et de travaux d'entretien exceptionnels.

22-3. Subvention aux écoles techniques de pêche maritime.

Crédit sollicité : 4 725 000 francs.

Crédit nécessaire pour subsidier l'enseignement professionnel de pêche organisé dans différentes localités de la côte.

Crédit mis en rapport avec les besoins compte tenu notamment de l'adaptation des subsides en relation avec les règles du pacte scolaire.

22-4. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.

Crédit sollicité : 610 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 137 000 frank.

Krediet nodig inzonderheid voor de uitrusting in laboratorium-materieel, van de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan de Belgische zeevaartvereniging. Beheer van het internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.

Aangevraagd krediet : 16 195 000 frank.

Krediet tot dekking van de werkingsuitgaven van de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen en van het opleidingsschip, alsmede de tussenkomst in de kosten van opleiding.

Krediet aangepast in functie van de werkelijke behoeften. De verhoging spruit hoofdzakelijk voort uit de amarinagekosten van twee « MO » boten van de « Compagnie Maritime belge ».

22-2. Toelage aan het koninklijk werk « Ibis ».

Aangevraagd krediet : 3 040 000 frank.

Krediet bestemd om door middel van toelagen de werkingsuitgaven te dekken van de school voor wezen van vissers.

Krediet in overeenstemming gebracht met, inzonderheid, de noodwendigheden van aanpassing der leerlingen, de prijs van de werkingskosten en uitzonderlijke onderhoudswerken.

22-3. Toelagen aan de technische scholen voor zeevisserij.

Aangevraagd krediet : 4 725 000 frank.

Krediet nodig om toelagen te verlenen aan het vakonderwijs voor visserij ingericht in verschillende localiteiten van de kust.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden, rekening gehouden inzonderheid met de aanpassing van de subsidiën in betrekking met de bepalingen van het schoolpakt.

22-4. Studiebeurzen, prijzen en premien aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.

Aangevraagd krediet : 610 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

ÉCOLES — SCHOLEN	Bourses d'études — Studiebeurzen	Prix et primes — Prijzen en beloningen	Total — Totaal
Ecole supérieure de navigation à Anvers. — <i>Hogere zeevaartschool te Antwerpen</i> F	289 000	15 000	304 000
Ecole de navigation à Ostende. — <i>Zeevaartschool te Oostende</i>	225 000	15 000	240 000
Ecole de pêche à Heyst. — <i>Visseresschool te Heist</i>	—	21 000	21 000
Ecoles professionnelles de pêche subsidiées. — <i>Gesubsidieerde beroepsscholen voor zeevisserij</i>	—	45 000	45 000
Total. — <i>Totaal</i> F	514 000	96 000	610 000

Crédit inchangé.

| Onveranderd krediet.

22-5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion.

Crédit sollicité : 7 350 000 francs.

Organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions demandés par la SABENA.

Crédit établi en fonction des besoins de pilotes et de navigateurs eu égard à la normalisation des réseaux aériens dans le cadre de l'Air Union.

22-6. Subvention aux écoles de batellerie.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Crédit destiné à l'achat de matériel didactique professionnel.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Marine et Navigation intérieure : Matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. (y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).

Crédit sollicité : 8 100 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

22-5. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtulgen.

Aangevraagd krediet : 7 350 000 frank.

Inrichting van de cursussen met het oog op de vorming van boord-bevelhebbers en adjunctvliegtuigbestuurders, door de SABENA gevraagd.

Krediet vastgesteld in functie van de behoefte aan vliegtuigbestuurders en navigators gelet op de normalisatie van de vliegnetten in het kader van de « Air Union » (Luchtunie).

22-6. Toelage aan de schippersscholen.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Krediet bestemd tot de aankoop van didaktisch beroepsmaterieel.

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Zeewezen en Binnenvaart : Materieel, exploitatie, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. (met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verties- en schade-posten) Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).

Aangevraagd krediet : 8 100 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Ecole supérieure de navigation à Anvers (y compris le N/E « Mercator ») — Hogere zeevaartschool te Antwerpen (O/S « Mercator » inbegrepen)	Ecole de navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault ») — Zeevaartschool te Oostende (O/S « Commandant Fourcault » inbegrepen)	Ecole de pêche de l'Etat à Heyst-sur-mer — Rijkszeevervisserijschool te Heist-aan-zee
a) Combustibles, huiles, graisses. — <i>Brandstoffen, oliën, vetten</i> F	330 000	100 000	—
b) Autres matières, matériel, entretien, réparations, renouvellement, entretien des élèves, etc. — <i>Andere stoffen, materieel, onderhoud, herstellingen, hernieuwingen, onderhoud der leerlingen, enz.</i>	4 285 000	2 015 000	125 000
c) Pertes et avaries. Dommages à des tiers. — <i>Verliezen en averijen. Schade aan derden</i>	150 000	100 000	50 000
d) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie, y compris les agents de la Régie des T.T. — <i>Ontlening van werkkrachten en werken in regie, met inbegrip van de personeelsleden van de Regie van T.T.</i>	210 000	650 000	85 000
Total. — <i>Totaal</i> F	4 975 000	2 865 000	260 000

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

Section III. — Administration des Postes.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les rémunérations des écoreuses et femmes de peine ainsi que les indemnités pour dépassement de tâche).

Crédit sollicité : 2 968 686 000 francs.

Le tableau X ci-joint, donne le détail du crédit compte tenu de la diminution des dépenses afférentes à la suppression de la distribution dominicale du courrier et des journaux.

La majoration résulte en ordre principal :

des promotions de grades et de traitements;

de l'augmentation des effectifs du personnel justifiée par l'extension constante du trafic, l'application de la semaine des 45 heures, l'apurement des congés de compensation (dépassement des tâches) et la création d'emplois nouveaux consécutive à la révision générale des cadres.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers* (y compris les avances provisionnelles).

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat* (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents).

Crédit sollicité : 71 588 000 francs.

1° Indemnités pour fonctions supérieures au grade	F	18 150 000
2° Indemnités de caisse		13 189 000
3° Indemnités pour changement de résidence		600 000
4° Indemnités de vélo		14 900 000
5° Indemnités de nuit		5 350 000
6° Indemnités d'exploitation et de tri		3 600 000
7° Indemnités de garçon de bureau		1 800 000
8° Primes d'encouragement et d'assiduité		9 450 000
9° Primes pour économie d'essence et évitement d'accidents		1 800 000
10° Autres allocations, indemnités et primes		2 749 000
	F	71 588 000

Augmentation de crédit résultant notamment de l'accroissement des services-vélos, de la majoration des dépenses du chef d'allocations aux agents chargés de la conduite des véhicules et de primes pour économie d'essence suite à l'extension de la motorisation.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Intervention de caractère social.

Crédit sollicité : 17 970 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

Secours	F	1 100 000
Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Postes », destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947		14 400 000
Dépenses d'équipement des mess et cantines		2 470 000
	F	17 970 000

Crédit adapté aux besoins réels en fonction des services accrus en matière sociale et de l'augmentation du nombre de bénéficiaires.

Sectie III. — Bestuur der Posterijen.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen, de bezoldigingen van de schuursters en de kuisvrouwen alsmede de vergoedingen voor overwerk).

Aangevraagd krediet : 2 968 686 000 frank.

De hierbijgaande tabel X geeft de omstandige opgave van het krediet weer, rekening gehouden met de vermindering der uitgaven met betrekking tot het afschaffen van de uitreiking 's zondags van de briefwisseling en de dagbladen.

De vermeerdering spruit hoofdzakelijk voort uit :

de bevorderingen in graad en wedden;

de verhoging van de getalsterkte van het personeel, gerechtvaardigd door de voortdurende uitbreiding van de trafiek, de toepassing van de 45 urenweek, de aanzuivering van het compensatieverlof (taakoverschrijding) en de oprichting van nieuwe betrekkingen, als gevolg van de algemene herziening der kaders.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden* (met inbegrip van de provisionele voorschotten).

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel* (met inbegrip van schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premiiën voor het vermijden van ongevallen).

Aangevraagd krediet : 71 588 000 frank.

1° Vergoedingen voor uitoefening van hogere functiën dan die van de graad	F	18 150 000
2° Kasvergoedingen		13 189 000
3° Vergoedingen voor standplaatsverandering		600 000
4° Vergoedingen voor gebruik van rijwiel		14 900 000
5° Vergoedingen voor nachtwerk		5 350 000
6° Exploitatie- en sorteervergoedingen		3 600 000
7° Vergoedingen voor bureaujongens		1 800 000
8° Aanmoedigings- en naarstigheidspremiën		9 450 000
9° Premiën voor besparing van brandstof en voorkoming van ongevallen		1 800 000
10° Andere toelagen, vergoedingen en premiën		2 749 000
	F	71 588 000

Verhoging van het krediet, voortspruitend namelijk uit de vermeerdering van de fietsdiensten, de stijging der uitgaven uit hoofde van de vergoedingen aan personeelsleden, belast met het besturen van voertuigen en de premiën voor besparing van brandstof, ingevolge de uitbreiding van de motorisatie.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Tussenkost van sociale aard.

Aangevraagd krediet : 17 970 000 frank.

Het krediet wordt verdeeld als volgt :

Hulpgelden	F	1 100 000
Toelage aan de V.Z.W. « Sociale dienst der Posterijen » bestemd tot dekking der uitgaven rechtstreeks gedaan door deze vereniging, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947		14 400 000
Uitgaven voor uitrusting van refters en kantines		2 470 000
	F	17 970 000

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften in functie van de toeneming van het sociaal dienstbetoon en de vermeerdering van het aantal rechthebbenden.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 987 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F	22 000
Gaz		5 000
Electricité		100 000
Télégrammes, communications téléphoniques et abonnements		860 000
	F	987 000

Crédit adapté compte tenu des dépenses réelles de 1959.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 1 580 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien des locaux, etc.	F	950 000
Menues dépenses de matériel, etc.		300 000
Acquisition d'ouvrages, reliures, etc.		330 000
	F	1 580 000

Crédit inchangé.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Crédit destiné à couvrir la quote-part de la Poste dans les frais d'édition de l'agenda des P.P.T. et de brochures de propagande. Majoration résultant de l'augmentation du tirage des agendas.

Une somme de 400 000 francs est récupérable.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 16 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 60 000 000 de francs.

Crédit inchangé.

Une somme de 50 000 000 de francs est récupérable (vente de carnets de chèques et de virements, formulaires, etc.)

12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Crédit adapté en fonction du programme de modernisation du matériel et en vue du remplacement d'un grand nombre de machines usées dont le rendement est insuffisant et qui nécessitent des réparations coûteuses.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 4 500 000 francs.

Crédit adapté, destiné à la modernisation progressive des bureaux importants et au remplacement du mobilier et du matériel hors d'usage.

12-5. Habillement.

Crédit sollicité : 35 500 000 francs.

Nécessaire pour permettre la fourniture de la nouvelle tenue en tissu bleu aviateur à tous les facteurs.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Aangevraagd krediet : 987 000 frank.

Dit krediet is als volgt samengesteld :

Water, stoom	F	22 000
Gas		5 000
Electriciteit		100 000
Telegrammen, telefoongesprekken en abonnementen		860 000
	F	987 000

Krediet aangepast, rekening gehouden met de werkelijke uitgaven van 1959.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 1 580 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, enz.	F	950 000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		300 000
Aankoop van boekwerken, inbindingen, enz.		330 000
	F	1 580 000

Krediet ongewijzigd.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Krediet bestemd tot het dekken van het aandeel der Posterijen in de uitgavekosten van de P.T.T. agenda en van propagandabrochuren. Verhoging te wijten aan het groter aantal te drukken agenda's.

Een bedrag van 400 000 frank is herinvorderbaar.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 16 000 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 60 000 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Een som van 50 000 000 frank is herinvorderbaar (verkoop van check- en overschrijvingsboekjes, formulieren, enz.).

12-3. Bureau machines : aanschaffen en huren.

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

Krediet aangepast in functie van het programma tot modernisering van het materieel en met het oog op de vervanging van een groot aantal machines die sterke slijtage vertonen, waarvan het rendement ontoereikend is en die dure herstellingen vergen.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 4 500 000 frank.

Aangepast krediet, bestemd voor de geleidelijke modernisering der belangrijke kantoren en de vervanging van buiten gebruik geraakt meubilair en materieel.

12-5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 35 500 000 frank.

Nodig voor de aflevering van de nieuwe dienstkledij in blauw vliegerweefsel, aan al de bestellers.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité: 500 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat mis à la disposition de l'Administration des Postes.*

Crédit sollicité: 675 000 francs.

Ce crédit se ventile comme suit:

Acquisition de véhicules	...	F	250 000
Carburants et lubrifiants	...		325 000
Frais d'entretien	...		100 000
		F	675 000

Crédit mis en rapport avec les besoins comportant notamment le remplacement de deux voitures à passagers.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).*

Crédit sollicité: 87 725 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit:

Frais de route et de séjour	...	F	17 000 000
Missions à l'étranger	...		750 000
Transport des facteurs par tramways	...		3 000 000
Transport des agents par la S.N.C.B.	...		63 475 000
Transport des agents par la S.N.C.V.	...		3 500 000
		F	87 725 000

Crédit fixé en fonction des dépenses réelles des 1959 et compte tenu des missions à l'étranger dans le cadre des obligations internationales de la Poste.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité: 2 130 000 francs.

Le crédit servira à l'organisation de cours et conférences pour la formation professionnelle des agents, notamment au Centre de Ronchinne.

Crédit adapté.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité: 3 000 000 de francs.

Crédit adapté.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception).*

Crédit sollicité: 24 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité: 18 800 000 francs.

Décomposition du crédit:

Mobilier et matériel	...	F	800 000
Machines de bureau	...		5 098 000
Matériel divers	...		550 000
Autres fournitures de premier équipement	...		12 352 000
		F	18 800 000

Même crédit qu'en 1960 et destiné à l'achat de mobilier et de matériel pour les bureaux nouvellement construits, à l'acquisition de machines pour l'Office des Chèques Postaux et pour les bureaux des postes (extension et équipement des services), ainsi que de véhicules, notamment pour la motorisation de la distribution postale.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet: 500 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, terbeschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.*

Aangevraagd krediet: 675 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Aankoop van voertuigen	...	F	250 000
Brand- en smeerstoffen	...		325 000
Onderhoudskosten	...		100 000
		F	675 000

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden, waaronder de vervanging van twee personenvoertuigen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven).*

Aangevraagd krediet: 87 725 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Reis- en verblijfskosten	...	F	17 000 000
Opdrachten in het buitenland	...		750 000
Vervoer van de brievenbestellers per tram	...		3 000 000
Vervoer van de personeelsleden door de N.M.B.S.	...		63 475 000
Vervoer van de personeelsleden door de N.M.V.B.	...		3 500 000
		F	87 725 000

Krediet vastgesteld in verhouding tot de werkelijke uitgaven voor 1959 en rekening gehouden met de zendingen naar het buitenland, in het raam van de internationale verplichtingen van de Post.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsopleiding.*

Aangevraagd krediet: 2 130 000 frank.

Het krediet zal dienen voor het inrichten van leergangen en conferenties voor de administratieve vorming van de agenten, inzonderheid in het Centrum van Ronchinne.

Aangepast krediet.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet: 3 000 000 frank.

Aangepast krediet.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten).*

Aangevraagd krediet: 24 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet: 18 800 000 frank.

Samenstelling van het krediet:

Meubilair en materieel	...	F	800 000
Bureaumachines	...		5 098 000
Allerhande materieel	...		550 000
Andere leveringen van eerste uitrusting	...		12 352 000
		F	18 800 000

Zelfde krediet als in 1960 bestemd voor de aankoop van meubilair en materieel, voor de nieuw gebouwde kantoren, de aankoop van machines voor het Bestuur der Postcheques en voor postburelen (uitbreiding en uitrusting der diensten), alsmede van voertuigen voor de motorisatie van de postuitreiking.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 24. — *Subventions diverses* (cotisations et participations).

24-1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des P.T.T.

Crédit sollicité : 670 000 francs.

Crédit adapté.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes*

28. Exploitation, matériel, transport, etc. (*y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales*).

Crédit sollicité : 314 090 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, indemnités de loyer et de régie, etc. ... F	31 311 000
b) Entretien et réparations de camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. — Achat de carburant, matériel et matières ...	73 935 000
c) Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc. ...	41 335 000
d) Transport de dépêches postales (chemins de fer, autobus, malles Ostende-Douvres) mise en marche des trains postaux et avions, etc. ...	163 986 000
e) Pertes et avaries. Indemnités du chef d'accidents et perte d'objets confiés à la poste ...	1 043 000
f) Dépenses courantes du service social ...	2 480 000
	F 314 090 000

Augmentation justifiée en ordre principal :

par l'extension du trafic entraînant notamment un accroissement des prestations des véhicules automobiles, le remplacement de camionnettes automobiles et partant des frais de consommation et d'entretien ainsi que la location de garages;

par la modernisation des installations et augmentation des frais d'entretien en vue de développer la sécurité et l'hygiène dans les locaux;

par les frais d'entretien et de réparation des équipements des centres de tri de Bruxelles X et de Liège X.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles*.

29-1. Etudes, expérimentations et relations publiques relatives à l'accroissement de la productivité (*y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Décomposition du crédit :

Rationalisation des méthodes de travail (matériel expérimental, etc.) ... F	250 000
Relations publiques ...	150 000
Relations humaines ...	100 000
	F 500 000

Crédit adapté.

Section IV.

Service temporaire de la Jonction Nord-Midi.

Article premier. — *Dépenses de personnel : Rémunérations. — Honoraires des avocats, médecins et experts. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères à l'administration de l'Etat ainsi que les prestations de tiers. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat. — Allocations et dépenses de service social, etc. (y compris les secours-pensions en faveur des agents pensionnés et ayants droit à l'O.N.J.) (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 2 332 000 francs.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 24. — *Diverse toelagen* (bijdragen en deelnemingen).

24-1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese vergadering van de Besturen van P.T.T.

Aangevraagd krediet : 670 000 frank.

Aangepast krediet.

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven*.

Exploitation, matériel, vervoer, enz. (*inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op het bezoek der postinstellingen*).

Aangevraagd krediet : 314 090 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Verlichting, verwarming, telegrammen, telefonische gesprekken, huur- en reisvergoedingen, enz. ... F	31 311 000
b) Onderhoud en herstellingen van postcamionnetten en -rijtuigen, van het materieel en meubilair. Aankoop van brandstof, materieel en grondstoffen ...	73 935 000
c) Huur en dagelijks onderhoud der lokalen, prestaties van derden, leveringen, enz. ...	41 335 000
d) Vervoer van postzakken (spoorwegen, autobus, pakketboten Ostende-Dover), inleggen van posttreinen en vliegtuigen, enz. ...	163 986 000
e) Verlies- en schadeposten. Vergoedingen voor ongevallen en verlies van stukken toevertrouwd aan de post ...	1 043 000
f) Lopende uitgaven van de sociale dienst ...	2 480 000
	F 314 090 000

Verhoging voornamelijk gerechtvaardigd door :

de uitbreiding van de trafiek waaruit, inzonderheid, een toename van de prestaties der autovoertuigen, de vervanging van auto-camionnetten en dienvolgens verbruiks- en onderhoudskosten voortvloeiende, benevens de huur van garages;

de modernisering der inrichtingen en de vermeerdering der onderhoudskosten met het oog op de uitbreiding van de veiligheid en de gezondheidsregelen in de lokalen;

de onderhouds- en herstellingskosten der uitrustingen van de sorteercentra Brussel X en Luik X.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven*.

29-1. Studies, proefnemingen en openbare betrekkingen betreffende de opvoering van de productiviteit (*met inbegrip van de gebruikelijke schuldvoordringen van de vorige dienstjaren*).

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Rationalisatie van de werkmethode (proefondervindelijk materieel, enz.) ... F	250 000
« Public relations » ...	150 000
« Human relations » ...	100 000
	F 500 000

Aangepast krediet.

Sectie IV.

Tijdelijke dienst van de Noord-Zuidverbinding.

Artikel een. — *Personeelsuitgaven : Bezoldigingen. — Erelonen van advokaten, geneesheren en deskundigen. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksadministratie behorende personen. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel alsmede de prestaties van derden. — Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. (met inbegrip van de hulpgehden pensioenen ten bate van op rust gestelde personeelsleden van de Noord-Zuidverbinding en hun rechthebbenden) (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 2 332 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Rémunérations du personnel actif et en disponibilité détaché de la S.N.C.B. et de la R.T.T. (y compris les rémunérations réduites du personnel accidenté en service) F 1 790 000

Ce crédit est décomposé au tableau XI ci-annexé.

b) Honoraires des avocats F 200 000
Honoraires des médecins 15 000
Honoraires d'experts, etc. 25 000
240 000

c) Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :

1° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification F 5 000
2° Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes... 20 000
25 000

d) Allocations et dépenses de service social (y compris les secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'O.N.J.) :

Secours-pensions en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'O.N.J. ... F 232 000
Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service 15 000
Intervention dans les frais de médecine curative et préventive. Placement d'enfants faibles et débiles. Manifestations diverses en faveur du personnel (y compris l'intervention dans les frais de fonctionnement du mess de l'Administration des Postes) 30 000
277 000
Total F 2 332 000

Art. 2. — Dépenses de matériel, d'entretien, de consommation et autres dépenses de fonctionnement (y compris les dépenses des exercices antérieurs). — Fournitures diverses, frais de déplacement, publications, cotisations et participations, etc.

Crédit sollicité : 582 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondances. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transports. Loyers. Impositions. Redevances :
Eau F 5 000
Vapeur, gaz, électricité 130 000
Affranchissement de correspondances ... 1 000
Télégrammes et téléphones 50 000
Transports 4 000
Taxes arriérées 50 000
240 000

b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :
Entretien des locaux, etc. F 65 000
Menues dépenses de matériel, etc. 1 500
Acquisition d'ouvrages, etc. 1 000
Reproduction de plans 25 000
Frais de publicité (insertions et avis d'adjudications) 5 000
Ecureuses (100 %) 60 000
Augmentation (17,5 %) 8 700
Cotisations à la sécurité sociale 4 800
171 000

c) Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :

Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures F 30 000
Habillement —
Produits d'entretien 4 000
34 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel gedetacheerd van de N.M.B.S. en van de R.T.T. (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen) F 1 790 000

Dit krediet is ontleend in de hierbijgevoegde tabel XI.

b) Erelonen van advocaten F 200 000
Erelonen van geneesheren 15 000
Erelonen van deskundigen, enz. 25 000
240 000

c) Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :

1° Vergoedingen wegens uitoefening van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën, wegens hogere qualificering F 5 000
2° Vergoedingen voor overwerk of voor speciale prestaties. Premieën 20 000
25 000

d) Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van de N.Z. verbinding) :

Hulpgelden. — pensioenen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van de N.Z.V. F 232 000
Hulpgelden bij uitzonderlijke toestand aan de personeelsleden in actieve dienst ... 15 000
Tussenkost in de curatieve en preventieve geneeskosten. Plaatsing van zwakke of ondervoede kinderen. Verschillende manifestaties ten bate van het personeel (met inbegrip van de tussenkost in de werkingskosten van de refter van het Bestuur der Postertijen) 30 000
277 000
Totaal F 2 332 000

Art. 2. — Uitgaven voor materieel, onderhoud, verbruik en andere werkingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren). — Allerhande leveringen, verplaatsingskosten, publicaties, bijdragen en deelnemingen, enz.

Aangevraagd krediet : 582 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Water, stoom, gas en electriciteit. Andere verbruikskosten. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Huur. Belastingen. Retributies :
Water F 5 000
Stoom, gas, electriciteit 130 000
Frankering van briefwisseling 1 000
Telegrammen en telefoongesprekken, enz. 50 000
Vervoer 4 000
Achterstallige taksen 50 000
240 000

b) Onderhoudskosten van lokalen, meubilair en materieel. Aanschaffen van werken en publicaties. Abonnemenen op dagbladen en officiële publicaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :
Onderhoud der lokalen, enz. F 65 000
Kleine uitgaven voor materieel, enz. 1 500
Aanschaffen van werken, enz. 1 000
Afdrukken van plans 25 000
Publiciteitskosten (inlassingen en kennisgevingen van aanbestedingen) 5 000
Schoorstenen (100 %) 60 000
Verhoging (17,5 %) 8 700
Bijdragen in de maatschappelijke zekerheid. 4 800
171 000

c) Benodigdheden geleverd door tussenkost van het C.B.B. :

Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen F 30 000
Kleding —
Onderhoudsprodukten 4 000
34 000

d) Utilisation de voitures louées	20 000
Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) :	
e) Frais de route et de séjour F	2 000
Missions à l'étranger	2 000
Autres dépenses	13 000
	17 000
f) Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)	100 000
Total F	582 000

TITRE II. DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II. CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.

MARINE.

Art. 61.421. — Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

Crédit de paiement sollicité : 125 000 000 de francs.

Le crédit représente une nouvelle tranche du montant global de 2 000 000 000 de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949 et 23 mars 1960.

Le montant mis à la disposition du fonds à fin 1960 est de 1 035 000 000 de francs.

L'importance du crédit est fonction des besoins considérables justifiés notamment par la nécessité de renforcer la flotte marchande eu égard aux besoins de l'économie.

Art. 61.422. — Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage.

Crédit de paiement sollicité : 20 000 000 de francs.

Le crédit sollicité qui constitue une troisième tranche, est destiné à l'octroi d'avances récupérables à la flotte de cabotage afin de lui permettre de maintenir son activité et son tonnage dans la conjoncture actuelle et de faire face à la concurrence très âpre du moment.

L'intervention de l'Etat a lieu sous forme de prêts à intérêt réduit (1 %) à rembourser dans une période limitée qui sera fonction de l'index du marché des frêts, les engagements de l'Etat et des armements étant fixés contractuellement.

Deux tranches aux montants respectifs de 20 000 000 de francs et 30 700 000 francs ont été accordées en 1959 et en 1960.

DIVERS.

Art. 61.426. — Avance de l'Etat au « Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving » lui permettant de financer un programme d'investissement nécessaire à la modernisation du matériel roulant.

Crédit de paiement sollicité : 25 000 000 de francs.

Le crédit sollicité constitue la troisième et dernière tranche de l'avance non productive d'intérêt à accorder au « Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving » en vue de lui permettre de financer un programme d'investissement en matériel de transport — de quelque 75 000 000 de francs répartis sur trois ans — comportant la mise en ligne de véhicules rapides de grande capacité et d'autobus, programme dont la réalisation conditionne la réforme indispensable de la structure du réseau ainsi que l'amélioration des recettes et des conditions d'exploitation.

d) Gebruik van gehuurde autorijtuigen	20 000
Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven) :	
e) Reis- en verblijfskosten F	2 000
Opdrachten in het buitenland	2 000
Andere uitgaven	13 000
	17 000
f) Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de vorige dienstjaren)	100 000
Totaal F	582 000

TITEL II. BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II. KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

ZEEWEZEN.

Art. 61.421. — Oprichten van een fonds bestemd om het behouden en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.

Aangevraagd betalingskrediet : 125 000 000 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt een nieuwe schijf van het globaal bedrag van 2 000 000 000 frank, nodig voor de oprichting van het fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling van de handelsvloot en de zeevisserij te verzekeren, bepaald bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949 en 23 maart 1960.

Het ter beschikking van het fonds gestelde bedrag beloopt 1 035 000 000 frank op einde 1960.

Het bedrag van het krediet hangt af van de grote behoeften die verantwoord zijn inzonderheid door de noodzakelijkheid om de koopvaardij te versterken wegens de economische conjunctuur.

Art. 61.422. — Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaartvloot.

Aangevraagd betalingskrediet : 20 000 000 frank.

Het aangevraagde krediet, dat een derde schijf uitmaakt, is bestemd voor de toekenning van invorderbare voorschotten aan de kustvaartvloot om haar toe te laten hare bedrijvigheid en hare tonnemaat in de huidige conjunctuur in stand te houden en het hoofd te kunnen bieden aan de zeer scherpe mededinging van het ogenblik.

De tussenkomst van de Staat geschiedt onder vorm van leningen aan verlaagde rentevoet (1 %), terug te betalen in een beperkte termijn, afhankelijk van het indexcijfer van de vrachtenmarkt, de verplichtingen van de Staat en de rederijen bij overeenkomst bepaald zijnde.

Twee schijven respectievelijk ten bedrage van 20 000 000 frank en 30 700 000 frank werden in 1959 en in 1960 toegestaan.

ALLERLEI.

Art. 61.426. — Voorschot van de Staat aan het Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving om het dit laatste mogelijk te maken een investeringsprogramma te financieren dat noodzakelijk is voor de modernisering van het rollend materieel.

Aangevraagd betalingskrediet : 25 000 000 frank.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de derde en laatste schijf van het zonder interest aan het Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving te verlenen voorschot om dit laatste toe te laten een investeringsprogramma van transportmaterieel te financieren — ongeveer 75 000 000 frank verdeeld over drie jaar — en betrekking hebbende op het in dienst stellen van snelle voertuigen met groot vervoervermogen en autobussen, programma waarvan de uitvoering ondergeschikt is aan de onontbeerlijke omwerking van de structuur van het net, alsmede van de verbetering der ontvangsten en de exploitatievoorwaarden.

Deux tranches de 25 000 000 de francs chacune ont été accordées en 1959 et en 1960.

En outre, une avance de 10 000 000 de francs a été allouée par le feuillet d'ajustement des crédits de 1958, en vue de permettre de faire face aux difficultés de trésorerie de l'exploitation en cause.

Art. 61.427. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1959.*

Crédit de paiement sollicité : 197 652 000 francs.

En exécution des dispositions de l'article 33, A, des statuts de la SABENA approuvés en dernier lieu par la loi du 23 juin 1960, l'Etat accorde à cette société, les crédits nécessaires pour couvrir les amortissements de son matériel volant dans la mesure où les résultats propres de cette compagnie ne le permettent pas.

Par application de l'article 33, C, desdits statuts le montant de l'avance revenant à la SABENA pour 1959 et fixée par arrêté ministériel du 12 mai 1960 à 197 651 957 francs, est à inscrire au budget de l'exercice 1961.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

MARINE.

Art. 61.441. — *Construction de trois paquebots à moteur et de deux car-ferrys pour la ligne Ostende-Douvres (ancien art. 60.442).*

Crédit de paiement sollicité : 99 000 000 de francs.

Un crédit de paiement de 99 000 000 de francs est nécessaire en 1961 en vue de la liquidation des acomptes afférents au troisième car-ferry qui a été commandé en 1960.

Art. 61.442. — *Construction de deux canots à moteur rapides pour le service de la rade à Flessingue (ancien art. 60.444).*

Crédit d'engagement sollicité : 2 300 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 1 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de passer commande d'un deuxième canot à moteur pour assurer dans des conditions satisfaisantes, la desserte du service dans la rade de Flessingue lequel disposera ainsi de quatre canots rapides.

Deux tranches de paiement de 1 750 000 francs chacune ont été accordées en 1959 et en 1960.

Un troisième crédit de paiement au montant de 1 000 000 de francs est sollicité en 1961 pour faire face aux échéances de 1961.

Art. 61.443. — *Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers.*

Crédit d'engagement sollicité : 20 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 5 000 000 de francs.

Il est nécessaire de disposer de vedettes rapides et modernes pour assurer le bon fonctionnement des services de la police et de la douane entre le port et ses grandes voies d'accès jusqu'aux écluses du Kruisschans et Baudouin et jusqu'à la frontière néerlandaise.

Art. 61.444. — *Matériel, bâtiments, travaux, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 1 600 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 1 600 000 francs.

Acquisition :

a) de daviers à graver pour mise à l'eau du canot de sauvetage à Ostende	...	...	...	...	F	1 100 000
b) d'un marteau-pilon pour les services d'Ostende	...	...	...	...		500 000
					F	1 600 000

Twee schijven, elk van 25 000 000 frank, werden verleend in 1959 en 1960.

Daarenboven, werd een voorschot van 10 000 000 frank toegekend bij het bijblad van de kredieten voor 1958, met het oog het hoofd te kunnen bieden aan de thesauriemoelijkheden van de exploitatie in kwestie.

Art. 61.427. — *Tussenkost van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1959.*

Aangevraagd betalingskrediet : 197 652 000 frank.

In uitvoering van de bepalingen van artikel 33, A, van de statuten van de SABENA het laatst goedgekeurd bij de wet van 23 juni 1960, verleent de Staat aan deze maatschappij de nodige kredieten om de delgingskosten van zijn vliegend materieel te dekken, in de mate dat de eigen uitslagen van de maatschappij zulks niet toelaten.

Het bedrag van het aan de SABENA toegekende voorschot voor 1959, bepaald op 197 651 957 frank bij ministerieel besluit van 12 mei 1960 dient bij toepassing van artikel 33, C, van gezegde statuten, in de begroting van 1961 opgenomen.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

ZEEWEZEN.

Art. 61.441. — *Bouwen van drie motorpaketboten en van twee car-ferrys voor de lijn Oostende-Dover (vroeger art. 60.442).*

Aangevraagd krediet : 99 000 000 frank.

Een betalingskrediet van 99 000 000 frank is noodzakelijk voor 1961, met het oog op de vereffening der afrekeningen van de derde car-ferry die in 1960 werd besteld.

Art. 61.442. — *Bouwen van twee snelle motorboten voor de redden dienst te Vlissingen (vroeger art. 60.444).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 2 300 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 1 000 000 frank.

Het aangevraagde vastleggingskrediet moet het mogelijk maken een tweede motorboot te bestellen om in bevredigende voorwaarden de dienst in de rede van Vlissingen te verzekeren, die aldus over vier snelle motorboten zal beschikken.

Twee betalingsschijven van 1 750 000 frank elk werden in 1959 en 1960 toegestaan.

Een derde betalingskrediet van 1 000 000 frank werd gevraagd om op de vervaldagen van 1961 te betalen.

Art. 61.443. — *Bouwen van vier snelvarende motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 20 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 5 000 000 frank.

Het is noodzakelijk over moderne en snelvarende motorboten te beschikken om de goede uitvoering van de tol- en politiediensten te verzekeren tussen de haven en de grote toegangswegen tot de Kruisschans- en Boudewijnsdijk en tot de Nederlandse grens.

Art. 61.444. — *Materieel, gebouwen, werken, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1 600 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 1 600 000 frank.

Verkrijgen van :

a) zwaartekracht-davits voor de tewaterlating van de reddingsboot te Oostende	...	...	...	...	F	1 100 000
b) valhamer voor de diensten te Oostende	...	...	...	...		500 000
					F	1 600 000

POSTES.

Art. 61.451. — *Mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit d'engagement sollicité : 72 300 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 50 724 000 francs.

Le crédit d'engagement sollicité servira à la mise à exécution du programme ci-après :

Travaux de parachèvement et d'équipement de nouveaux locaux ou de locaux agrandis F	8 000 000
Travaux d'amélioration, transformation, etc.	7 000 000
Matériel d'exploitation et d'imprimerie (notamment aménagement de voitures-postes, acquisition de deux voitures-postes électriques autonomes, de timbreuses, de coffres-forts, de distributeurs automatiques de timbres, de facing-machines, etc.)	57 300 000
F	72 300 000

Une tranche de paiement de 50 724 000 francs couvrant également les engagements restants de 1960 est nécessaire en 1961.

Art. 61.452. — *Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre l'automatisation des travaux comptables à l'Office des Chèques Postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 6 600 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 20 000 000 francs.

Le crédit d'engagement est destiné à l'achat d'une nouvelle machine à trier (départ).

Quant au crédit de paiement de 20 000 000 de francs il doit permettre de financer les commandes en cours de machines à trier (distribution et départ) et l'équipement pilote destiné à l'Office des Chèques Postaux.

Pour couvrir ces dépenses, il a été alloué 73 250 000 francs pour les exercices antérieurs. Le présent crédit couvre les besoins de 1961.

AÉRONAUTIQUE.

Art. 61.461. — *Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 3 230 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 3 230 000 francs.

Crédit devant permettre l'exécution des travaux d'appropriation aux bâtiments, aux installations et aux voies d'accès du centre d'aérodynamique de Rhode-Saint-Genèse et, d'autre part, d'effectuer les aménagements nécessaires aux bureaux, laboratoires, ateliers et abords du service du matériel volant à Haren.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 61.473. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses :*

1. *de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 58.575-1).*

Crédit d'engagement sollicité : 25 147 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 28 739 000 francs.

L'estimation de la dépense fixée pour 1960 à 315 100 000 francs a été portée au montant de 332 735 000 francs, eu égard au fait que des travaux imprévus sont venus s'ajouter au programme d'ensemble, notamment deux bâtiments à usages divers.

Le crédit d'engagement nouveau constitue la septième tranche et doit permettre notamment d'achever les travaux, de construire les bâtiments à usages divers, d'établir une voie pour l'entrepôt des douanes à Fragnée et de réaliser la construction de la gare routière.

POSTERIEN.

Art. 61.451. — *Meubilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 72 300 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 50 724 000 frank.

Het gevraagde vastleggingskrediet, is bestemd voor de uitvoering van het hierna vermeld programma :

Voltooings- en uitrustingswerken der nieuwe lokalen en vergrote lokalen F	8 000 000
Verbeteringswerken, omvormingen, enz.	7 000 000
Exploitatie- en drukkerijmaterieel (inzonderheid aanpassing van postrijtuigen, aankoop van twee zelfstandige elektrische postrijtuigen, stempelmachines, brandkasten, automatische zegelsverdelers, facing-machines, enz.) ...	57 300 000
F	72 300 000

Een betalingsschijf van 50 724 000 frank, ook om de resterende vastlegging van 1960 te dekken, is nodig in 1961.

Art. 61.452. — *Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om de « automation » toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks. — Aankoop van sorteermachines voor de sorteerbureaus te Brussel-Zuid, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 6 600 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 20 000 000 frank.

Het vastleggingskrediet is bestemd tot de aankoop van een nieuwe sorteermachine (vertrek).

Wat het betalingskrediet van 20 000 000 frank betreft, dit moet toelaten de bestelde sorteermachines (uitreiking en vertrek) en de robotuitrusting van het Postcheckambt te financieren.

Om deze uitgaven te dekken werd op de vroegere dienstjaren 73 250 000 frank toegestaan. Het tegenwoordig krediet dekt de noodwendigheden voor 1961.

LUCHTVAART.

Art. 61.461. — *Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. — Maken van sterfputten, septische putten, inrichten van toegangswegen, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3 230 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 3 230 000 frank.

Dit krediet moet toelaten, enerzijds de aankoop van terreinen, het maken van sterfputten en septische putten en de uitvoering van aanpassingswerken aan gebouwen, instellingen en toegangswegen van het aerodynamische centrum te Sint-Genesius-Rode en anderzijds, de uitvoering van noodzakelijke inrichtingswerken aan burelen, laboratoria, werkplaatsen en omgeving van de dienst van het vliegend materieel te Haren.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 61.473. — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven :*

1. *voor het optrekken van een nieuw ontvangstgebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor Posterijen en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 58.575-1).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 25 147 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 28 739 000 frank.

De in 1960 vastgestelde uitgave ten bedrage van 315 100 000 frank wordt opgevoerd tot 332 735 000 frank, aangezien onvoorziene werken aan het geheel van het programma werden toegevoegd, namelijk twee gebouwen voor allerlei gebruik.

Het nieuw vastleggingskrediet vertegenwoordigt de zevende schijf en moet namelijk toelaten de werken te beëindigen tot het oprichten van de gebouwen voor allerlei gebruik, het aanleggen van een weg voor de opslagplaats der toldiensten te Fragnée en de bouw van het wegstation.

2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. — Indemnité pour détournement du trafic (ancien art. 58.575-2).

Crédit d'engagement sollicité : 3 300 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 24 752 000 francs.

Le présent crédit d'engagement combiné avec le crédit de paiement de 24 752 000 francs, constitue la sixième tranche et est destiné à l'achèvement des travaux de la voie de signalisation, d'éclairage et de force motrice, etc.

Des crédits d'engagement pour un montant de 294 477 000 francs ont été alloués de 1956 à 1960.

3. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (ancien art. 59.473)

Crédit d'engagement sollicité : 43 386 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 63 400 000 francs.

Crédits destinés à procéder à la suppression progressive des passages à niveau en vue de réduire les entraves à la circulation routière et les accidents aux croisements du chemin de fer et de la route.

Les passages à niveau à supprimer sont situés notamment à La Louvière, Amay, Bertrix, Overboelare, Ninove, Vichte, Torhout, Marcke et Woutergem.

61.474-1. L'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'intention de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste (ancien art. 60.474-3).

Crédit d'engagement sollicité : 5 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 26 327 000 francs.

La construction d'un nouveau complexe de bâtiments à l'usage des divers services de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste est estimée à 45 000 000 de francs et répond au souci de compléter dans le cadre de la politique économique régionale, l'électrification de la ligne Landen-Hasselt par l'établissement d'une nouvelle gare moderne à Hasselt en ce compris les locaux pour le tri postal.

Une première tranche de crédit d'engagement de 40 000 000 de francs a été accordée par le feuillet d'ajustement des crédits de 1959.

2. L'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale (ancien art. 60.474-4).

Crédit d'engagement sollicité : 25 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 25 000 000 de francs.

Ces crédits sont sollicités en vue de réaliser l'infrastructure, indispensable à l'établissement d'industries nouvelles dans les régions de développement notamment de Ghlin-Baudour et Olen-Tessenderloo.

Un crédit d'engagement de 20 000 000 de francs et un crédit de paiement de 10 000 000 de francs ont été alloués en 1960.

Art. 61.475. — Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2 350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (ancien art. 58.577).

Crédit de paiement sollicité : 4 672 000 francs.

Les achats à financer concernent une commande de 450 voitures métalliques et de 2 350 wagons d'une valeur de 2 465 700 000 francs.

Le crédit de paiement sollicité représente la cinquième tranche.

2. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. — Vergoeding voor omleiding van het verkeer (vroeger art. 58.575-2).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3 300 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 24 752 000 frank.

Het tegenwoordig vastleggingskrediet verenigd met het betalingskrediet van 24 752 000 frank maakt de zesde schijf uit en is bestemd tot de voltooiing der wegen-, signalisatie-, verlichtings-, en drijfkrachten, enz.

Vastleggingskredieten voor een bedrag van 294 477 000 frank werden toegestaan van 1956 tot 1960.

3. voor opheffing van overwegen op niet geëlectriceerde lijnen van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (vroeger art. 59.473).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 43 386 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 63 400 000 frank.

Kredieten bestemd tot de geleidelijke afschaffing van overwegen, met het doel de hindernissen voor het wegverkeer en de ongelukken op de plaatsen waar spoorweg en baan elkaar kruisen te verminderen.

De op te heffen overwegen zijn namelijk gelegen te La Louvière, Amay, Bertrix, Overboelare, Ninove, Vichte, Torhout, Marcke en Woutergem.

61.474-1. De oprichting van een gebouwencomplex in het station te Hasselt ten behoeve van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en van de Post (vroeger art. 60.474-3).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 26 327 000 frank.

De oprichting van een nieuw gebouwencomplex ten behoeve van de verschillende diensten van de Nationale maatschappij van Belgische spoorwegen en van de Posterijen wordt geraamd op 45 000 000 frank en beantwoordt aan de bezorgdheid om binnen het raam van de gewestelijke economische politiek de electrificatie van de lijn Landen-Hasselt aan te vullen met de oprichting van een modern nieuw station te Hasselt waarin de lokalen voor de sorteedienst begrepen zijn.

Een eerste vastleggingskrediet van 40 000 000 frank werd toegestaan door het bijblad tot de begroting van 1959.

2. Inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de economische gewestelijke overschakeling (vroeger art. 60.474-4).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 25 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 25 000 000 frank.

Die kredieten worden aangevraagd met het oog op de uitvoering van de infrastructuur die onontbeerlijk is voor de vestiging van nieuwe industrieën in de ontwikkelingsstreken, namelijk deze van Ghlin-Baudour en Olen-Tessenderloo.

Een vastleggingskrediet van 20 000 000 frank en een betalingskrediet van 10 000 000 frank werden voor 1960 toegestaan.

Art. 61.475. — Tussenkost van de Staat ten voordele van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens met inbegrip van de lasten voortvloeiende uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en de Europese maatschappij tot Financiering van het spoorwagematerieel betreffende de huur-verkoop aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen voor het indienen van de bewijsstukken (vroeger art. 58.577).

Aangevraagd betalingskrediet : 4 672 000 frank.

De te financieren aankopen hebben betrekking op een bestelling van 450 metalen rijtuigen en 2 350 spoorwagens, voor een waarde van 2 465 700 000 frank.

Het aangevraagd betalingskrediet vertegenwoordigt de vijfde schijf.

Art. 61.476. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances).*

Crédit d'engagement sollicité : 31 302 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 9 066 000 francs.

Le programme à réaliser se place dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 en vue d'accroître la sécurité des traversées de route aux passages à niveau et de réduire la durée de rétention des véhicules routiers.

Les passages à niveau visés par le programme de 1961 sont au nombre de 90.

Un crédit d'engagement et un crédit de paiement de 40 000 000 de francs chacun ont été accordés en 1959 et 1960.

Art. 61.477. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, y compris la suppression du passage à niveau n° 1 à la sortie de Mons vers Cuesmes-Etat et les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 57.492).*

Crédit d'engagement sollicité : 86 414 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 155 852 000 francs.

Le programme des travaux est porté à 693 920 000 francs. Le crédit d'engagement sollicité de 86 414 000 francs doit permettre, concurremment avec les soldes des crédits des années antérieures, de réaliser la suppression, sur les lignes électrifiées de 39 passages à niveau.

Art. 61.478. — *Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges, avec la faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.575-5 et 58.576).*

Crédit d'engagement sollicité : 616 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 616 000 000 de francs.

Le programme concerne en ordre principal, d'une part l'amélioration de la sécurité et de la vitesse des transports, par la résorption de l'arrière du Fonds de renouvellement dans le domaine de la voie et de son infrastructure; d'autre part, par l'élimination du matériel de transport désuet, l'acquisition d'engins de traction Diesel destinés à des services de manœuvre et la desserte des lignes non susceptibles d'être électrifiées, de voitures métalliques et de wagons.

Quatre crédits d'engagement respectivement de 750 000 000, 1 366 000 000, 1 900 000 000 et 1 644 108 000 francs ont été alloués aux budgets de 1957, de 1958, de 1959 et 1960.

Le crédit d'engagement de 616 000 000 de francs représente la part d'intervention de l'Etat en 1961 dans un programme de travaux de renouvellement et de modernisation fixé à 2 260 000 000 de francs pour ledit exercice.

Art. 61.479. — *Extension du port d'Anvers. — Plan décennal. — Financement des travaux ferroviaires (ancien art. 58.578).*

Crédit d'engagement sollicité : 76 163 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 111 337 000 francs.

Le coût de ces travaux a été évalué à 300 000 000 de francs et leur exécution a été répartie sur une durée de dix ans.

Il a été accordé de 1958 à 1960 des crédits d'engagement pour un montant de 136,9 millions de francs.

La nouvelle tranche demandée pour 1961 doit permettre notamment :

- 1° l'extension de voies d'avant-quai de la « Stocatra »;
- 2° l'extension de la 5^e darse côté sud;
- 3° l'extension de la 5^e darse côté nord;
- 4° l'équipement du dock « Industrie » côté sud.

Art. 61.480. — *Aménagement des gares routières communes pour autobus (y compris une subvention de 10 000 000 de francs à la commune de Saint-Josse-ten-Noode à titre d'intervention dans les frais de construction de la gare d'autobus de Bruxelles-Nord).*

Crédit d'engagement sollicité : 18 446 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 18 256 000 francs.

Art. 61.476. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhoorigheden).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 31 302 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 9 066 000 frank.

Het te verwezenlijken programma stelt zich in het kader van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 met het oog op de verscherping van de zekerheid der kruisingen der banen aan de overwegen en de vermindering van de duur der ophouding der baanvoertuigen.

De bedoelde overwegen opgenomen in het programma van 1960 zijn ten getale van 90.

Een vastleggingskrediet en een betalingskrediet van 40 000 000 frank elk werden in 1959 en 1960 toegestaan.

Art. 61.477. — *Uitgaven betreffende de elektrificering van een gedeelte van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, de afschaffing van overweg n° 1 bij het verlaten van Bergen, richting Cuesmes-Staat en de aanpassingswerken aan de overbruggingen gebruikt door de Nationale maatschappij van Buurtspoorwegen ingegrepen (vroeger art. 57.492).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 86 414 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 155 852 000 frank.

De raming van het programma wordt tot 693 920 000 frank opgevoerd. Het aangevraagd vastleggingskrediet van 86 414 000 frank is bestemd om samen met het saldo der kredieten van de vorige dienstjaren, de afschaffing te verwezenlijken op de geëlectriceerde lijnen van 39 overwegen.

Art. 61.478. — *Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste opstellingen van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroeger art. 58.575-5 en 58.576).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 616 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 616 000 000 frank.

Het programma betreft hoofdzakelijk, enerzijds, de verbetering van de zekerheid en de snelheid van het vervoer door de opslorping van de achterstand van het Vernieuwingsfonds in zake de baan en haar onderbouw; anderzijds, door de verwijdering van verouderd transportmaterieel, de aankoop van trekstelsels Diesel bestemd voor de manoeuvresdiensten en de bediening van lijnen die niet voor elektrificering geschikt zijn, van metalen rijtuigen en wagons.

Vier vastleggingskredieten respectievelijk van 750 000 000, 1 miljard 366 000 000, 1 900 000 000 en 1 644 108 000 frank werden op de begrotingen van 1957, 1958, 1959, en 1960 toegekend.

Het vastleggingskrediet van 616 000 000 frank vertegenwoordigt het aandeel van de tussenkomst van de Staat, in 1961, in een programma van vernieuwings- en moderniseringswerken vastgesteld op 2 miljard 260 000 000 frank, voor gezegd dienstjaar.

Art. 61.479. — *Uitbreiding van de haven van Antwerpen. — Tienjarenplan. — Financiering van de spoorwerken (vroeger art. 58.578).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 76 163 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 111 337 000 frank.

Het bedrag van deze werken werd geraamd op 300 000 000 frank en hun uitvoering is gespreid over tien jaar.

Van 1958 tot 1960 werden vastleggingskredieten toegestaan voor een bedrag van 136,9 miljoen frank.

De nieuwe schijf gevraagd voor 1961 moet namelijk toelaten :

- 1° de uitbreiding van het spoor op de voorkaai van de « Stocatra »;
- 2° de uitbreiding van de 5^e havenkom (zuidelijk gedeelte);
- 3° de uitbreiding van de 5^e havenkom (noordelijk gedeelte);
- 4° de uitrusting van het Nijverheidsdok (zuidelijk gedeelte).

Art. 61.480. — *Oprichting van gemeenschappelijke wegstations voor autobussen (met inbegrip van een toelage van 10 000 000 frank aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node, als tussenkomst in de bouwkosten van het autobusstation van Brussel-Noord).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 18 446 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 18 256 000 frank.

Le crédit d'engagement se rapporte aux gares routières à établir à Tirlemont, à Tournai, à Herentals et à Charleroi Sud.

Le crédit comporte en outre une somme de 10 000 000 de francs en vue de l'octroi d'une subvention d'un montant correspondant à la commune de Saint-Josse-ten-Noode à titre d'intervention dans les frais de construction de la gare d'autobus de Bruxelles-Nord.

Art. 61.481. — *Port de Gand : équipement du Sifferdok et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.*

Crédit d'engagement sollicité : 13 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 13 000 000 de francs.

Le coût total des travaux est évalué à 116 000 000 de francs. Le crédit d'engagement doit permettre d'entamer notamment les travaux de voie et de signalisation.

§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Art. 61.566. — *Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

Crédit de paiement sollicité : 150 000 000 de francs.

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme des travaux de l'exercice 1961 et des exercices antérieurs.

Art. 61.567. — *Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus.*

Crédit d'engagement sollicité : 5 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 5 000 000 de francs.

La construction de tels abris est à l'étude. Il est prévu pour l'ensemble du pays environ 3 000 abris à construire à raison de 1 000 abris par an à répartir sur les exercices 1961, 1962, et 1963.

Le coût d'un abri est estimé à environ 20 000 francs. L'intervention de l'Etat s'élèverait à 25 % de cette somme.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

§ 1. Patrimoine de l'Etat.

MARINE.

Art. 61.621. — *Enlèvement d'épaves de guerre (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (ancien art. 57.559).*

Crédit d'engagement sollicité : 36 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 47 700 000 francs.

Les dépenses afférentes à cet objet ont été estimées initialement à 100 000 000 de francs puis portées à 180 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité répond aux besoins de l'année 1961. Programme envisagé : épaves « Washaba », épave 76, et « Zéphyr » se trouvant dans les eaux côtières des Wielingen.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 61.641. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles (ancien art. 58.651).*

Crédit d'engagement sollicité : 21 610 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 28 754 000 francs.

Crédit destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art, bâtiments, voies et installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications).

De vastleggingskredieten hebben betrekking tot de wegstations, die dienen opgericht te Tienen, Doornik, Herentals en Charleroi-Zuid.

Het krediet omvat daarenboven een som van 10 000 000 frank met het oog op het toekennen van een overeenstemmende toelage, aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node, als tussenkomst in de bouwkosten van het autobusstation van Brussel-Noord.

Art. 61.481. — *Haven van Gent : uitrusting van het Siffersdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 13 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 13 000 000 frank.

De totale kostprijs der werken wordt op 116 000 000 frank geraamd. Het vastleggingskrediet moet toelaten met de wegen- en signalisatiewerken een aanvang te nemen.

§ 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Art. 61.566. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluit-wet van 20 november 1946.*

Aangevraagd betalingskrediet : 150 000 000 frank.

Krediet bestemd voor het financieren, samen met de andere inkomsten, van het programma der werken van het dienstjaar 1961 en de vorige dienstjaren.

Art. 61.567. — *Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schoolplaatsen ten gerieve van de reizigers die zich van de openbare autobusdiensten bedienen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 5 000 000 frank.

De bouw van dergelijke schoolplaatsen ligt ter studie. Er worden bij benadering 3 000 schoolplaatsen voor heel het land voorzien, te bouwen naar rato van 1 000 schoolplaatsen per jaar, te spreiden over de dienstjaren 1961, 1962 en 1963.

De kostprijs van een schoolplaats wordt op 20 000 frank geraamd. De tussenkomst van de Staat zou 25 % van deze som bedragen.

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

§ 1. Rijkspatrimonium.

ZEEWEZEN.

Art. 61.621. — *Opruiming van oorlogswrakken (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgesteld tijdens de vorige dienstjaren) (vroeger art. 57.559).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 36 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 47 700 000 frank.

De uitgaven betrekking hebbende op dit voorwerp werden aanvankelijk geraamd op 100 000 000 frank en vervolgens op 180 000 000 frank gebracht.

Het gevraagde vastleggingskrediet beantwoordt aan de noodwendigheden van 1961. Beoogd programma : wrakken « Washaba », wrak 76, en « Zephyr », dat zich in de kustwateren van Wielingen bevindt.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 61.641. — *Wederopbouw van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen. — Herstellen van gebouwen (vroeger art. 58.651).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 21 610 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 28 754 000 frank.

Krediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van het net der Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (kunstwerken, gebouwen, sporen en seininrichting, verlichting, drijfkracht en televerbindingen).

§ 2. Autres patrimoines.

DIVERS.

Art. 61.663. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 541 de 1956).*

Crédit d'engagement sollicité : 200 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 200 000 francs.

A l'effet de pouvoir payer les derniers comptes de dommages de guerre intéressant ladite société.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.
RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions de recettes.

Art. 1. — *Recettes d'exploitation.*

Les prévisions de recettes tiennent compte d'un accroissement normal du nombre d'abonnés et du trafic.

Les recettes télégraphiques sont en augmentation par suite, notamment, de l'aménagement des taxes internationales et de l'extension constante du service Têlex.

Quant aux recettes radiotélégraphiques, elles sont en régression par suite du remplacement de circuits radio par des circuits en câble. Il est prévu que le trafic Têlex vers l'Amérique du Nord sera échangé prochainement par câble.

Compte tenu des remboursements et non-valeurs prévus à l'article 24 des dépenses (450 000 000 de francs) et de la répartition des recettes d'abonnements, dont 11 000 000 de francs ne seront affectés qu'en 1962, les recettes d'exploitation nettes de 1961 s'établissent à 4 348 814 000 francs, se décomposant comme suit :

	1960	1961	
Recettes d'exploitation du Télégraphe . F	315 935 000	362 137 000	Exploitationontvangsten van de Telegraaf.
Recettes d'exploitation du Téléphone ...	3 718 250 000	3 928 750 000	Exploitationontvangsten van de Telefoon.
Recettes d'exploitation de la Radiotélégraphie.	57 457 000	50 627 000	Exploitationontvangsten van de Radiotelegraphie.
Recettes d'exploitation de la Radiotéléphonie.	7 300 000	7 300 000	Exploitationontvangsten van de Radiotelefonie.
Total F	4 098 942 000	4 348 814 000	Totaal.

Art. 2. — *Autres recettes.*

Recettes pour prestations et divers.

Cet article comprend :

Poste 1 :

Recettes de travaux pour tiers F	31 900 000
Ventes de matériel	20 000 000
Recettes de la publicité dans l'indicateur des téléphones.	71 400 000
Remboursement sur prêts accordés au personnel	14 000 000
F	137 300 000

Poste 2 :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers F	32 000 000
La quote-part de la Régie dans les redevances de l'I.N.R., de la T.V. et le remboursement des frais relatifs à la police de l'éther	30 641 000
Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdivision 2, des dépenses)	1 350 000
Diverses recettes	21 463 000
F	85 454 000

§ 2. Andere patrimonia.

ALLERLEI.

Art. 61.663. — *Heropbouw van het net van de Nationale maatschappij der Buurtspoorwegen (vroeger art. 541 van 1956).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 200 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 200 000 frank.

Ten einde de laatste rekeningen betreffende op de oorlogsschade van de belanghebbende maatschappij te kunnen uitbetalen.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.
REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruizichten der ontvangsten.

Art. 1. — *Exploitationontvangsten.*

De raming van de ontvangsten houdt rekening met een normale aangroei van het aantal abonnees en van de trafiek.

De telegraafontvangsten verhogen onder andere ingevolge de aanpassing van de internationale taxes en de bestendige uitbreiding van de Telex-dienst.

Wat de ontvangsten van de radiotelegrafie betreft, deze verminderen ingevolge de vervanging van radioverbindingen door geleidingen in kabels. Er wordt voorzien dat het Telex-verkeer met Noord-Amerika binnenkort per kabel zal geschieden.

Rekening gehouden met de terugbetalingen en de kwade posten voorzien in artikel 24 der uitgaven (450 000 000 frank) en met de verdeling der ontvangsten van abonnements, waarvan 11 000 000 frank pas in 1962 zullen toegerekend worden, belopen de netto-exploitationontvangsten 4 348 814 000 frank, oerverdeeld als volgt :

Art. 2. — *Andere ontvangsten.*

Ontvangsten voor prestaties en allerlei.

Dit artikel omvat :

Post 1 :

Ontvangsten van werken voor derden F	31 900 000
Verkoop van materieel	20 000 000
Ontvangsten voor publiciteit in het telefoonboek	71 400 000
Terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel	14 000 000
F	137 300 000

Post 2 :

De terugbetalingen van wedden en lonen van de door derden benuttigde personeelsleden F	32 000 000
Het aandeel van de Regie in de omroepaxe van het N.I.R., van de T.V. en de terugbetaling der kosten betreffende de politie van de ether	30 641 000
De terugbetaling door de Staat van het aandeel van België in de uitgaven van de U.I.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, uitgaven)	1 350 000
Allerlei ontvangsten	21 463 000
F	85 454 000

Poste 3 :

Les recettes des œuvres sociales comprennent :

Une quote-part dans la surtaxe perçue pour les télégrammes de philanthropie	F 6 510 000
Les recettes des Homes : subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance et intervention des parents	2 300 000
Des recettes diverses	850 000
	F 9 660 000

Art. 5. — Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

Recettes diverses au profit du Fonds d'amortissement : 6 350 000 francs.

Art. 7. — Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction.

Il s'agit des travaux de reconstruction exécutés en régie et remboursés par l'Etat : 600 000 francs.

Art. 10. — Produit des emprunts à contracter.

Compte tenu de l'utilisation des disponibilités propres de la Régie (Fonds d'amortissement notamment), le recours à l'emprunt en 1961, pour le financement des programmes, est fixé à 1 500 000 000 de francs.

En outre, la Régie devra procéder en 1961 au renouvellement de son emprunt Bons de Caisse de 1951, 980 000 000 de francs, ainsi que 5 000 000 de \$ de son emprunt \$ de 1958, qui viennent à échéance en 1961 (soit 250 000 000 de francs).

Fin 1960, la Régie disposera encore d'un reliquat d'autorisation d'emprunt de ± 70 000 000 de francs.

Une nouvelle autorisation d'emprunt de 2 750 000 000 de francs est sollicitée dans le présent budget.

Art. 12. — Réalisation des placements intermédiaires effectués.

Réalisation de certificats de Trésorerie acquis en vertu de l'article 18 « Dépenses » (1 100 000 000 de francs) et affectation des titres rachetés par la Régie pour l'amortissement de ses emprunts (50 000 000 de francs).

Art. 13. — Recettes de fonds de tiers.

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en dépenses (art. 23) : 110 000 000 de francs.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Le statut pécuniaire du personnel de la R.T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (arrêté ministériel du 15 octobre 1953).

Art. 1. — Traitement d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

Les traitements, les allocations et les indemnités ont été calculés sur la base de l'index à 117,5 %.

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 34 277 000 francs.

Le crédit a été calculé suivant les besoins de l'exercice en tenant compte d'une augmentation de l'effectif statutaire, d'une diminution de l'effectif temporaire et de la révision de certaines échelles barémiques.

Poste 3. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution : 672 000 francs (1).

(1) Le crédit a été établi sur la base des dépenses de 1959.

Post 3 :

De ontvangsten der sociale werken bevatten :

Een aandeel in de bijtaks geheven op de liefdadigheids-telegrammen	F 6 510 000
De ontvangsten der Kinderthuizen : subsidies van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en tussenkomst van de ouders	2 300 000
Allerlei ontvangsten	850 000
	F 9 660 000

Art. 5. — Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en afschrijvingsfonds.

Allerlei ontvangsten ten bate van het Afschrijvingsfonds : 6 350 000 frank.

Art. 7. — Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.

Het geldt hier werken van wederopbouw, uitgevoerd in regie en terugbetaald door de Staat : 600 000 frank.

Art. 10. — Opbrengst van de af te sluiten leningen.

Rekening gehouden met de benutting van de beschikbare gelden van de Regie (namelijk het Afschrijvingsfonds), zal de lening aan te gaan in 1961, voor de financiering van de programma's 1 500 000 000 frank bedragen.

Bovendien zal de Regie in 1961 haar lening Kasbons 1951 moeten hernieuwen, 980 000 000 frank, alsook 5 000 000 \$ van haar lening \$ 1958, welke vervallen in 1961 (hetzij 250 000 000 frank).

Einde 1960 zal de Regie nog beschikken over een overschot van machtiging tot lening van ± 70 000 000 frank.

Een nieuwe machtiging voor 2 750 000 000 frank wordt in de onderhavige begroting aangevraagd.

Art. 12. — Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen.

Verwezenlijking van Schatkistcertificaten aangekocht krachtens artikel 18 der « Uitgaven » (1 100 000 000 frank) en aanwending der titels welke door de Regie weder ingekocht werden ter aflossing van haar leningen (50 000 000 frank).

Art. 13. — Ontvangsten van fondsen van derden.

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de uitgaven (art. 23) : 110 000 000 frank.

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der uitgaven.

HOOFDSTUK I.

PERSONEELSUITGAVEN.

Het geldelijk statuut van het personeel van de R.T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministerieel besluit van 15 oktober 1953).

Art. 1. — Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beampten en toezichtsbedienden.

De wedden, toelagen en vergoedingen werden berekend op basis van het indexcijfer van 117,5 %.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 34 277 000 frank.

Het krediet werd bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar, rekening gehouden met een verhoging van het statutair personeel, een vermindering van het tijdelijk personeel en de herziening van sommige weddeschalen.

Post 3. Haard- en standplaatsvergoedingen.

Vermindering : 672 000 frank (1).

(1) Het krediet werd vastgesteld op basis van de uitgaven van 1959.

Poste 4. Allocations familiales.

Augmentation : 940 000 francs.

Le crédit a été évalué sur la base des dépenses du quatrième trimestre 1959 et des premiers mois de 1960.

Poste 5. Allocations de naissance.

Diminution : 100 000 francs (1).

Poste 7. Indemnités pour frais d'intérim.

Diminution : 400 000 francs (1).

Poste 8. Indemnités pour travail de nuit.

Augmentation : 150 000 francs (1).

Poste 9. Indemnités pour frais de changement de résidence.

Diminution : 50 000 francs (1).

Poste 10. Allocations pour travail extraordinaire.

Diminution : 270 000 francs (1).

Poste 11. Indemnités pour frais funéraires.

Diminution : 57 000 francs (1).

Poste 12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.).

Diminution : 123 000 francs.

Les indemnités octroyées pour l'utilisation d'une bicyclette seront moins élevées suite à la motorisation.

Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 335 000 francs.

Des emplois de sous-chef de bureau, de rédacteur, etc. sans titulaires, faute de lauréats, sont occupés par des faisant-fonctions.

Poste 14. Primes télégraphiques.

Augmentation : 200 000 francs.

Prévision établie en conformité avec le trafic donnant lieu à l'octroi de primes.

Poste 16. Primes mécanographiques.

Diminution : 180 000 francs.

La diminution résulte de la mise en service de l'installation électronique.

Poste 17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T.

Augmentation : 200 000 francs.

Extension des cours d'initiation et de formation à l'usage du personnel technique.

Poste 18. Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique.

Diminution : 5 000 francs.

Prévision établie en conformité avec le trafic.

Poste 19. Déficit des receveurs.

Augmentation : 10 000 francs.

Prévision tenant compte des dépenses de 1959.

Poste 20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées.

Augmentation : 100 000 francs.

La majoration résulte de l'accroissement du nombre des bénéficiaires.

Poste 21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

Diminution : 1 695 000 francs.

Réduction suite à la motorisation progressive de la remise à domicile.

Poste 22. Pécule de vacances et pécule familial de vacance.

Augmentation : 404 000 francs (1).

(1) Le crédit a été établi sur la base des dépenses de 1959.

Post 4. Gezinstoelagen.

Verhoging : 940 000 frank.

Het krediet werd bepaald op basis van de uitgaven van het vierde kwartaal 1959 en de eerste maanden van 1960.

Post 5. Geboortegeld.

Vermindering : 100 000 frank (1).

Post 7. Interimvergoedingen.

Vermindering : 400 000 frank (1).

Post 8. Vergoedingen wegens nachtwerk.

Verhoging : 150 000 frank (1).

Post 9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.

Vermindering : 50 000 frank (1).

Post 10. Toelagen wegens overwerk.

Vermindering : 270 000 frank (1).

Post 11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.

Vermindering : 57 000 frank (1).

Post 12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.).

Vermindering : 123 000 frank.

De vergoedingen uitbetaald voor het onderhoud van een fiets, zullen verminderen ingevolge de motorisatie.

Post 13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.

Verhoging : 335 000 frank.

Sommige betrekkingen van onderbureaucheef, opsteller, enz. zonder titularis wegens gebrek aan laureaten, worden door dienstdoenden bezet.

Post 14. Telegraafpremiën.

Verhoging : 200 000 frank.

Ramingen vastgesteld in overeenstemming met de trafiek rechtgevend op premiën.

Post 16. Mechanografische premiën.

Vermindering : 180 000 frank.

De vermindering spruit voort uit de indienststelling van de elektronische uitrusting.

Post 17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T. School.

Verhoging : 200 000 frank.

Uitbreiding van de lessen voor de opleiding en de vorming van het technisch personeel.

Post 18. Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.E.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.

Vermindering : 5 000 frank.

Raming vastgesteld in overeenstemming met de trafiek.

Post 19. Kastekort van de ontvangers.

Verhoging : 10 000 frank.

Raming rekening houdend met de uitgaven van 1959.

Post 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.

Verhoging : 100 000 frank.

De meeruitgave vloeit voort uit de aangroei van het aantal rechthebbers.

Post 21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten.

Vermindering : 1 695 000 frank.

Inkrimping ingevolge geleidelijke motorisatie van de aanhuishetstelling.

Post 22. Vacantiegeld en gezinsvacantiegeld.

Verhoging : 404 000 frank (1).

(1) Het krediet werd vastgesteld op basis van de uitgaven van 1959.

Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Diminution : 1 350 000 francs.

Le crédit pour 1960 avait été surestimé.

Poste 24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail.

Augmentation : 50 000 francs.

La majoration est due à l'accroissement du nombre de pensionnés.

Poste 25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux Cabinet du Ministre.

Augmentation : 3 000 francs (1).

Poste 26. Allocations octroyées aux agents qui seront affiliés à une mutualité reconnue.

Nouveau poste.

Crédit prévu : 6 000 000 de francs.

Ensuite de l'arrêté ministériel du 12 février 1960, le bénéfice des allocations octroyées aux membres du personnel des ministères, qui sont affiliés à une mutuelle reconnue, est alloué aux membres du personnel en service de la Régie T.T.

Sous le régime précédent, le crédit nécessaire pour les interventions de la Régie T.T. dans les cotisations des mutualités était prévu à l'article 10-9.

Art. 2. — Traitements d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers.

Les traitements, les allocations et les indemnités ont été calculés sur la base de l'index à 117,5 %.

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 27 621 000 francs.

Le crédit a été calculé suivant les besoins de l'exercice en tenant compte d'une extension des effectifs nécessitée par l'accroissement du nombre des abonnés et du trafic et de la révision de certaines échelles barémiques.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution : 868 000 francs.

Le crédit pour 1960 avait été surestimé.

Poste 3. Allocations familiales.

Augmentation : 1 026 000 francs.

Le crédit a été évalué sur la base des dépenses du quatrième trimestre 1959 et des premiers mois de 1960.

Poste 4. Allocations de naissance.

Diminution : 75 000 francs (1).

Poste 5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Diminution : 911 000 francs.

Les emplois vacants de l'effectif statutaire seront partiellement comblés.

Poste 6. Allocations et indemnités diverses (indemnités pour frais de changement de résidence, allocations pour travail assujettissant, etc.).

Diminution : 48 000 francs.

Poste 7. Indemnités pour frais funéraires.

Augmentation : 56 000 francs (1).

Poste 8. Allocations pour travail extraordinaire.

Diminution : 97 000 francs (1).

Poste 9. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue.

Nouveau poste.

Crédit prévu : 5 500 000 francs.

Ensuite de l'arrêté ministériel du 12 février 1960, le bénéfice des allocations octroyées aux membres du personnel des ministères, qui sont affiliés à une mutuelle reconnue, est alloué aux membres du personnel en service de la Régie des T.T.

(1) Le crédit a été établi sur la base des dépenses de 1959.

Post 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas, van de gezins-toelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Vermindering : 1 350 000 frank.

Het voor 1960 voorzien krediet werd te hoog geraamd.

Post 24. Toelagen aan de agenten bij de openstelling en aan de arbeidsjubilarissen.

Verhoging : 50 000 frank.

De meeruitgave vloeit voort uit de aangroei van het aantal openstellingen.

Post 25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

Verhoging : 3 000 frank (1).

Post 26. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.

Nieuwe post.

Voorzien krediet : 6 000 000 frank.

Ingevolge het ministerieel besluit van 12 februari 1960 werd het voordeel van de toelagen, toegekend aan de personeelsleden van de ministeries die vrij bij een ziekenfonds zijn aangesloten, aan de in dienst zijnde personeelsleden van de Regie T.T. verleend.

Onder het vorig stelsel inzake tussenkomst van de Regie T.T. in de mutualiteitsbijdrage, werd het daartoe nodige krediet onder artikel 10-9 voorzien.

Art. 2. — Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden.

De wedden, de toelagen en vergoedingen werden vastgesteld, op basis van het indexcijfer aan 117,5 %.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 27 621 000 frank.

Het krediet werd bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar rekening gehouden met een personeelsuitbreiding noodzakelijk door de aangroei van het aantal abonnees en van de trafiek en met de herziening van sommige weddeschalen.

Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Vermindering : 868 000 frank.

Het voor 1960 voorzien krediet werd te hoog geraamd.

Post 3. Gezinstoelagen.

Verhoging : 1 026 000 frank.

Het krediet werd bepaald op basis van de uitgaven van het vierde kwartaal 1959 en van de eerste maanden van 1960.

Post 4. Geboortegeld.

Vermindering : 75 000 frank (1).

Post 5. Toelagen wegens functies boven die van de graad.

Vermindering : 911 000 frank.

De openstaande plaatsen van het statutaire effectief zullen gedeeltelijk worden aangevuld.

Post 6. Allerhande toelagen en vergoedingen (vergoedingen wegens standplaatsverandering, toelagen wegens lastig werk, enz.).

Vermindering : 48 000 frank.

Post 7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.

Verhoging : 56 000 frank (1).

Post 8. Toelagen wegens overwerk.

Vermindering : 97 000 frank (1).

Post 9. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.

Nieuwe post.

Voorzien krediet : 5 500 000 frank.

Ingevolge het ministerieel besluit van 12 februari 1960 werd het voordeel van de toelagen toegekend aan de personeelsleden van de ministeries die vrij bij een ziekenfonds zijn aangesloten aan de in dienst zijnde personeelsleden van de Regie T.T. verleend.

(1) Het krediet werd vastgesteld op basis van de uitgaven van 1959.

Sous le régime précédent, le crédit nécessaire pour les interventions de la Régie T.T. dans les cotisations des mutualités était prévu à l'article 10-9.

Poste 10. Indemnités pour frais de déplacements.
Diminution : 2 000 000 de francs ⁽¹⁾.

Poste 11. Indemnités pour travail de nuit.
Augmentation : 50 000 francs ⁽¹⁾.

Poste 13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés.

Augmentation : 61 000 francs.

Art. 3. — *Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires employés et agents de surveillance.*

La Régie des Télégraphes et des Téléphones accorde à ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance, les pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'Etat (arrêtés royaux des 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

Poste 1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance.
Augmentation : 6 962 000 francs.

La majoration résulte de l'accroissement du nombre des pensionnés et de l'augmentation des barèmes.

Poste 2. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958), ex-agents des télégraphes et des téléphones.

Diminution : 34 000 francs.

Le crédit a été estimé suivant les nécessités de l'exercice.

Poste 3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension.

Diminution : 2 000 francs.

CHAPITRE II.

DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.

Art. 4. — *Achats d'approvisionnement.*

Le crédit d'engagement de l'article 4 est en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement. Ce crédit comprend 249 354 000 francs, pour l'acquisition de matériel divers destiné à des travaux identifiés, le surplus se rapportant aux travaux d'entretien, de renouvellement, pour compte de tiers, pour fournitures de bureau et imprimés.

⁽¹⁾ Le crédit a été établi sur la base des dépenses de 1959.

Onder het vorig stelsel inzake tussenkoumst van de Regie T.T. in de mutualiteitsbijdrage, werd het daartoe nodige krediet onder artikel 10-9 voorzien.

Post 10. Verplaatsingsvergoedingen.
Vermindering : 2 000 000 frank ⁽¹⁾.

Post 11. Vergoedingen wegens nachtwerk.
Verhoging : 50 000 frank ⁽¹⁾.

Post 13. Verplichtingen opgeleverd bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden.

Verhoging : 61 000 frank.

Art. 3. — *Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

De Regie van Telegraaf en Telefoon kent aan haar ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden rustpensioenen toe, die worden bepaald en vereffend volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van 11 oktober 1930 en 27 februari 1935).

Post 1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtbedienden.
Verhoging : 6 962 000 frank.

De meeruitgave vloeit voort uit de aangroei van het aantal gepensioneerd en de verhoging van de barema's.

Post 2. Tussenkoumst in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen agenten van de telegraaf en telefoon.

Vermindering : 34 000 frank.

Het krediet werd vastgesteld volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 3. Hulp gelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioenen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844.

Vermindering : 2 000 frank.

HOOFDSTUK II.

BEVOORRADINGSGUITGAVEN.

Art. 4. — *Aankoop van voorraden.*

Het vastleggingskrediet van artikel 4 staat in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van het programma van opricting. Het omvat 249 354 000 frank voor aankopen van allerlei materieel voor vereenzelvigde werken, het overige is bestemd voor werken van onderhoud, vernieuwing, voor rekening van derden, bureelbehoeften en drukwerken.

⁽¹⁾ Het krediet werd vastgesteld op basis van de uitgaven van 1959.

Le crédit de liquidation de 287 000 000 de francs sollicité pour 1961 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het voor 1961 gevraagde vereffeningskrediet van 287 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

<i>Programme de 1961.</i>		<i>Programma 1961.</i>	
Crédit d'engagement sollicité	300 000	150 000	Gevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1961			Vereffeningskrediet voor 1961.
<i>Programme de 1960.</i>		<i>Programma 1960.</i>	
Crédit d'engagement alloué	336 000		Toegestaan vastleggingskrediet.
Engagements probables au 31 décembre 1960.	336 000		Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1960.
Liquidations probables au 31 décembre 1960.	130 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.
Reste à liquider	206 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1961		125 000	Vereffeningskrediet voor 1961.
<i>Programmes de 1959 et antérieurs.</i>		<i>Programma's 1959 en vorige.</i>	
Montant des engagements contractés	1 402 169		Bedrag der afgesloten verbintenissen.
Liquidations probables au 31 décembre 1960.	1 379 863		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.
Reste à liquider	22 306		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1961		12 000	Vereffeningskrediet voor 1961.
Total du crédit de liquidation pour 1961		287 000	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1961.

CHAPITRE III.

DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.

Art. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.).

Diminution : 13 000 francs.

Poste 2. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications.

Diminution : 950 000 francs.

Réduction de la quote-part de la Belgique dans les dépenses de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.).

Poste 4. Ecole T.T.

Augmentation : 100 000 francs.

La majoration résulte de l'extension des cours pour l'initiation et la formation du personnel technique.

Art. 6. — *Subsides à la Caisse des ouvriers du Département.*

Poste 1. Pensions des ouvriers.

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1961 et compte tenu de l'index à 117,5 % ainsi que du nombre croissant de pensionnés et l'augmentation des barèmes.

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.

Art. 5. — *Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.*

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van toezicht, controle-organismen, enz.).

Vermindering : 13 000 frank.

Post 2. Gewone en buitengewone uitgaven allerhande met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.

Vermindering : 950 000 frank.

Vermindering van het aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).

Post 4. T.T. School.

Verhoging : 100 000 frank.

De vermeerdering is te wijten aan de uitbreiding van de lessen voor de inwijding en de vorming van het technisch personeel.

Art. 6. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement.*

Post 1. Pensioenen van de werklieden.

Verhoging : 3 000 000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1961 en rekening gehouden met het indexcijfer op 117,5 % alsmede met de aangroei van het aantal gepensioneerden en de verhoging van de barema's.

Poste 3. Secours extraordinaires.

Augmentation : 25 000 francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1961.

Art. 7. — *Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers.*

Poste 1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible.
Diminution : 1 270 000 francs.

Se basant sur les dépenses effectives de 1959 il est prévu une diminution par rapport au crédit sollicité pour 1960; cette diminution est partiellement absorbée par la mise en service de nouveaux bâtiments, l'accroissement du trafic et la modernisation des bâtiments et installations.

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Augmentation : 2 098 000 francs.

La majoration résulte de l'accroissement du nombre de bâtiments et locaux.

Poste 3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel.

Augmentation : 9 052 000 francs.

Crédit fixé sur la base des dépenses de 1959 compte tenu de l'accroissement des équipements et de la motorisation.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Diminution : 1 380 000 francs.

Estimation basée sur les nécessités probables.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc.

Diminution : 322 000 francs.

Les prévisions ont été établies en tenant compte, d'une part, de la suppression partielle des installations mécanographiques qui en 1960 sont utilisées concurremment avec les équipements électroniques nouveaux et, d'autre part, avec l'augmentation des frais d'impression de l'indicateur des téléphones et des imprimés en général.

Poste 6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation : 150 000 francs.

La taxe de 5 % sur la publicité a été calculée sur la base des recettes probables de publicité en 1961.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles, de circuits T.T. et installations.

Augmentation : 1 336 000 francs.

La majoration est due à la prise en location d'un plus grand nombre de circuits T.T. dans les câbles appartenant à des tiers et de garages pour les véhicules à moteur suite à la motorisation des services T.T.

Poste 8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers.

Diminution : 1 450 000 francs.

Crédit établi en fonction des nécessités probables de 1961.

Poste 9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie.

Diminution : 1 010 000 francs.

A la suite de la motorisation les frais de remise à domicile par des personnes étrangères à la Régie sont en régression.

Poste 11. Publicité commerciale.

Diminution : 18 000 francs.

Crédit établi suivant les nécessités de l'exercice.

Poste 12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.).

Augmentation : 1 880 000 francs.

Post 3. Buitengewone hulp gelden.

Verhoging : 25 000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1961.

Art. 7. — *Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei.*

Post 1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof.
Vermindering : 1 270 000 frank.

Steunend op de werkelijke uitgaven van 1959 werd een vermindering voorzien tegenover het voor 1960 aangevraagd krediet; die mindering wordt evenwel getemperd door de indienstneming van nieuwe gebouwen, de toename van het verkeer en de modernisering van de gebouwen en inrichtingen.

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubelen.

Verhoging : 2 098 000 frank.

De meer-uitgave vloeit voort uit de aangroei van het aantal gebouwen en lokalen.

Post 3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel.

Verhoging : 9 052 000 frank.

Krediet berekend op basis van de uitgaven van 1959 rekening gehouden met de aangroei van de uitrustingen en van de motorisatie.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Vermindering : 1 380 000 frank.

Raming berekend volgens de waarschijnlijke noodwendigheden.

Post 5. Drukwerk, inbindingen, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, kantoorbenodigdheden, boeten, enz.

Vermindering : 322 000 frank.

De ramingen werden vastgesteld rekening gehouden, enerzijds, met de gedeeltelijke afschaffing van de mechanografische installaties die, in 1960, naast de nieuwe elektronische uitrustingen werden gebruikt en, anderzijds, met de verhoging der drukkosten van het telefoonboek en van de drukwerken in het algemeen.

Post 6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.

Verhoging : 150 000 frank.

De taxe van 5 % op de publiciteit werd berekend op de basis van de vermoedelijke ontvangst voor publiciteit in 1961.

Post 7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, gebouwen, van T.T. geleidingen en installaties.

Verhoging : 1 336 000 frank.

De meeruitgave dient toegeschreven aan het in huur nemen van een groter aantal T.T. geleidingen in de aan derden toebehorende kabels en van garages voor de motorvoertuigen ingevolge de motorisatie van de T.T. diensten.

Post 8. Dienstkledij en dienstpotten voor de telegraafboden en de werklieden.

Vermindering : 1 450 000 frank.

Krediet vastgesteld in verhouding met de vermoedelijke noodwendigheden van 1961.

Post 9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie.

Vermindering : 1 010 000 frank.

Ingevolge de motorisatie werden de kosten voor aanhuisbestelling door vreemden aan de Regie verminderd.

Post 11. Handelspubliciteit.

Vermindering : 18 000 frank.

Krediet vastgesteld volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).

Verhoging : 1 880 000 frank.

La majoration de la prévision est la conséquence de l'utilisation accrue de véhicules à moteur et de l'augmentation des risques du trafic routier.

Poste 13. Dépenses et travaux imprévus, divers.

Augmentation : 193 000 francs.

Dépenses établies d'après les nécessités de l'exercice.

Poste 14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer Belges.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

De hogere raming is het gevolg van het toenemend gebruik van motorvoertuigen en de steeds groter wordende risico's van het wegverkeer.

Post 13. Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.

Verhoging : 193 000 frank.

Uitgaven bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réductions. — <i>Vervoer van het personeel in dienst, dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reiskaartjes met vermindering ...</i>	54 630	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société nationale des Chemins de fer belges. — <i>Taxes der diensttelegrammen en der aankomstberichten van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen ...</i>	307
Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique et téléphonique de la Régie. — <i>Medewerking van het personeel der Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen aan de telegraaf- en telefoondienst van de Regie ...</i>	2 819	Total. — <i>Totaal ...</i>	307
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, exprès-postaux, etc. — <i>Kosten van aanhuisbestelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, spoedpoststukken, enz. ...</i>	1 823	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo ...</i>	2 037
Transports des indicateurs des téléphones. — <i>Vervoer van telefoonboeken ...</i>	800		
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. — <i>Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen ...</i>	271		
Utilisation de charrettes et de brouettes. — <i>Gebruik van handkarren en kruiwagens ...</i>	1		
Total. — <i>Totaal ...</i>	60 344	Total. — <i>Totaal ...</i>	60 344

L'augmentation du solde débiteur s'élève à 2 162 000 francs. Elle est due à la modification des tarifs de transport et une plus grande utilisation des moyens de transport de la S.N.C.B.

De verhoging van het debetsaldo beloopt 2 162 000 frank. Zij spruit voort uit de wijziging der vervoertarieven en een groter gebruik der vervoerdiensten van de N.M.B.S.

Poste 15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

Post 15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Bestuur der Posterijen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA REGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport des correspondances de service ordinaire. — <i>Verzenden van gewone dienststukken</i>	2 700	Télégrammes de service et adresses enregistrées. — <i>Diensttelegrammen en geboekte adressen</i>	1 018
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances. — <i>Verzenden van de stukken uitgaande van de dienst der radio-omroep-taxes</i>	1 115	Coopération du personnel de la Régie au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst</i>	446
		Total. — <i>Totaal</i>	1 464
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. — <i>Verzenden van de rekeningsstaten naar de telefoonabonnenten</i>	9 400		
Envoi de petit matériel. — <i>Verzenden van klein materieel</i>	25	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i>	18 840
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. — <i>Telegrammen aan de post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken</i>	695		
Distribution des indicateurs des téléphones. — <i>Uitreiking van telefoonboeken</i>	3 200		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. — <i>Huur- en regiekosten in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	771		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. — <i>Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven</i>	90		
Entretien des bâtiments occupés en commun. — <i>Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen</i>	91		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. — <i>Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst</i>	617		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes. — <i>Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren</i>	100		
Fournitures d'imprimés par le service des Chèques Postaux et taxes pour bulletins de versement déposés. — <i>Levering van drukwerken door de dienst der Postcheques en taxes voor ingediende stortingsbulletijns</i>	1 500		
Total. — <i>Totaal</i>	20 304	Total. — <i>Totaal</i>	20 304

L'augmentation du solde débiteur :

3 170 000 francs est due à la majoration des tarifs postaux du 1^{er} novembre 1959 et dont il n'a pu être tenu compte au budget de 1960 ainsi qu'à l'accroissement de la correspondance (correspondances de service ordinaires, abonnés au téléphone et téléx, taxes de radiodiffusion et distribution des indicateurs des téléphones).

Poste 16. Créosotage de poteaux et remaniages.

Diminution : 4 000 000 de francs.

Réduction du nombre de poteaux à créosoter.

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

Art. 8. — *Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

Ces dépenses comprennent 1 250 000 francs pour frais de traitement médical occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de révision (art. 3 des lois coordonnées); 140 000 francs pour allocations en vertu de l'article 2 des lois coordonnées; 6 630 000 francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rentes viagères (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées); 235 000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944; 450 000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans les champs d'application des lois. Les dépenses pour les accidents se produisant sur le chemin du travail sont également comprises dans les sommes prévues.

Augmentation : 2 230 000 francs.

La majoration résulte : 1^o de ce qu'un montant élevé de rentes viagères devra probablement être constitué en 1961; 2^o de l'accroissement des charges suite à la motorisation.

Art. 10. — *Œuvres sociales.*

Le crédit sollicité s'élève à 27 350 000 francs. Si l'on tient compte de la quote-part probable attribuée aux œuvres sociales de la Régie sur le produit des télégrammes de luxe (6 510 000 francs), des subsides de l'Œuvre nationale de l'enfance pour les vacances enfantines et des interventions des parents (2 300 000 francs), des remboursements d'intervention du Service social (250 000 francs) ainsi que des interventions d'organismes étrangers dans les dépenses des mess (600 000 francs) la charge nette des œuvres sociales en 1961 se limite à 17 690 000 francs.

Poste 1. Médecine préventive et assistance sociale.

Augmentation : 50 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1959 et des premiers mois de 1960.

Poste 3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux).

Augmentation : 20 000 francs.

Poste 5. Fonds spécial d'assistance au personnel (tuberculeux, cancéreux et autres malades graves).

Augmentation : 550 000 francs.

La majoration est due d'une part à l'accroissement du nombre des bénéficiaires et au fait que plusieurs protégés sont atteints de « sclérose en plaque » ou de la « maladie bleue ».

D'autre part il a été tenu compte du coût élevé de la thérapeutique moderne.

Poste 8. Sports et agréments.

Diminution : 200 000 francs par rapport à 1960.

Poste 9. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité des pensionnés et des veuves.

Diminution : 8 200 000 francs.

Ensuite de l'arrêté ministériel du 12 février 1960, le bénéfice des allocations octroyées aux membres du personnel des ministères, qui sont affiliés à une mutuelle reconnue, est alloué aux membres du personnel de la Régie T.T.

Dès lors, le crédit nécessaire sous le régime précédent, en matière d'intervention de la Régie T.T. dans les cotisations des mutualités et qui était prévu à ce poste, a été transféré aux articles 1-26 et 2-9.

Verhoging van het debetsaldo :

3 170 000 frank, zij spruit voort uit de wijziging van de posttarieven van 1 november 1959 af die in de begroting 1960 niet kon verwerkt worden alsmede uit de aangroei van de briefwisseling (gewone dienststukken, telefoon- en telexabonnees, radio-omroeptakten en uitreiking van telefoonboeken).

Post 16. Creosoteren van palen en omwerkingen.

Vermindering : 4 000 000 frank.

Inkrimping van het aantal te creosoteren palen.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Art. 8. — *Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.*

De uitgaven omvatten 1 250 000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de samengeordende wetten); 140 000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van de samengeordende wetten; 6 630 000 frank voor stortingen in kapitaal en tot vestiging van lijfrenten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten); 235 000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het Regentsbesluit van 19 oktober 1944; 450 000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder de toepassing vallen van de wetten. De uitgaven voor ongevallen die zich op de weg naar en van het werk voordoen zijn in de voorziene sommen begrepen.

Vermeerdering : 2 230 000 frank.

De vermeerdering spruit voort : 1^o uit het bedrag aan lijfrenten dat vermoedelijk in 1961 zal moeten gevestigd worden; 2^o uit de verhoging der lasten ten gevolge van de motorisatie.

Art. 10. — *Sociale werken.*

Het aangevraagde krediet beloopt 27 350 000 frank. Indien rekening gehouden wordt met het vermoedelijk deel van de bijtaks van luxetelegrammen dat ten goede komt aan de sociale werken van de Regie (6 510 000 frank), de subsides van het Nationaal werk voor kindervelzijn voor de kindervacaties en de tussenkomst van de ouders (2 300 000 frank), de terugbetalingen op tegemoetkomingen van de Sociale dienst (250 000 frank) alsmede met de bijdrage van vreemde instellingen in de kosten van de mess (600 000 frank) worden de netto lasten voor 1961 tot 17 690 000 frank herleid.

Post 1. Preventieve geneeskunde en sociale bijstand.

Verhoging : 50 000 frank.

De ramingen werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1959 en van de eerste maanden van 1960.

Post 3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen).

Verhoging : 20 000 frank.

Post 5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders en andere zwaar zieken).

Verhoging : 550 000 frank.

De meeruitgave is te wijten enerzijds aan de aangroei van het aantal rechthebbenden en doordat meerdere beschermelingen aangetast zijn door « sclérose multiplex » of door de « blauwe ziekte ».

Anderzijds werd rekening gehouden met de hoge kosten van de moderne therapie.

Post 8. Sport en vermaak.

Vermindering : 200 000 frank tegenover 1960.

Post 9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van de gepensioneerden en van de weduwen.

Vermindering : 8 200 000 frank.

Ingevolge het ministerieel besluit van 12 februari 1960 werd het voordeel van de toelagen toegekend aan de personeelsleden van de ministeries, die vrij bij een ziekenfonds zijn aangesloten, uitgebreid tot de personeelsleden van de Regie T.T.

Derhalve werd het krediet voor het personeel dat, onder het vorig stelsel, inzake tussenkomst van de Regie T.T. in de mutualiteitsbijdrage, op deze post werd voorzien, naar de artikels 1-26 en 2-9 overgeheveld.

Poste 10. Intervention dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.

Augmentation : 80 000 francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1961.

Poste 12. Fonds de parrainage des orphelins des agents T.T.

Augmentation : 50 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1959.

Post 10. Tegemoetkoming in de kosten der plechtigheden ter ere van de gedecoreerden, gepensioneerden, jubilarissen van de arbeid, enz.

Verhoging : 80 000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1961.

Post 12. Peterschapsfonds van de wezen der T.T. agenten.

Verhoging : 50 000 frank.

De ramingen werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1959.

CHAPITRE V.

DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

Art. 11. — *Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.).*

Le crédit de liquidation de 17 000 000 de francs sollicité pour 1961 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.

Art. 11. — *Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.).*

Het voor 1961 aangevraagd vereffeningskrediet van 17 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

<i>Budget de 1961.</i>		<i>Begroting 1961.</i>	
Crédit d'engagement sollicité	8 000		Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1961		6 000	Vereffeningskrediet voor 1961.
<i>Budget de 1960.</i>		<i>Begroting 1960.</i>	
Crédit d'engagement alloué	20 000		Verleend vastleggingskrediet.
Liquidations probables au 31 décembre 1960.	10 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.
Reste à liquider	10 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1961		6 000	Vereffeningskrediet voor 1961.
<i>Budgets de 1959 et antérieurs.</i>		<i>Begrotingen voor 1959 en vorige.</i>	
Montant des engagements contractés ...	302 215		Bedrag der aangegane verbintenissen.
Liquidations probables au 31 décembre 1960.	282 425		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.
Reste à liquider	19 790		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1961		5 000	Vereffeningskrediet voor 1961.
Total du crédit de liquidation pour 1961 ...		17 000	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1961.

Le montant des engagements à contracter en 1961 à charge de cet article dépend de l'importance des travaux à exécuter pour le compte de tiers et principalement pour le compte de l'Etat.

A l'effet de ne pas retarder l'exécution de ces travaux dont le coût, majoré des frais généraux d'usage est remboursé à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, il est sollicité un crédit non limitatif dont la tranche d'engagement est provisoirement évaluée à 8 000 000 de francs.

Het bedrag van de in 1961 af te sluiten kopen ten laste van dit artikel is afhankelijk van de belangrijkheid der uit te voeren werken voor rekening van derden en van de Staat in 't bijzonder.

Ten einde de uitvoering van deze werken, waarvan de prijs, verhoogd met de gebruikelijke algemene kosten, aan de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt terugbetaald, niet te vertragen, wordt een niet-limitatief krediet aangevraagd waarvan de vastleggingsschijf voorlopig op 8 000 000 frank wordt geraamd.

CHAPITRE VI.
TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT
CONFIÉS À DES TIERS.

Art. 12. — *Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1961 et antérieurs.*

(En milliers de francs.)

A. — Programme de 1961 ⁽¹⁾.	
Bâtiments et terrains	358 803
Mobilier	5 821
Outillage inventorié	28 973
Outillage	783
Câbles internationaux, interurbains et sous-marins.	41 440
Installations aériennes	367
Installations souterraines locales	368 644
Câbles de jonction	110 045
Bureaux centraux téléphoniques	594 453
Centres interurbains de commutation	97 761
Installations radio	19 970
Installations télégraphiques et télex	9 200
Stations de relais	72 300
Divers et imprévus	54 466
Crédit d'engagement sollicité	1 763 026
Crédit de liquidation pour 1961	
B. — Programme de 1960.	
Crédit d'engagement alloué	1 733 679
Engagements probables au 31 décembre 1960.	1 733 679
Liquidations probables au 31 décembre 1960.	450 000
Reste à liquider	1 283 679
Crédit de liquidation pour 1961	
C. — Programme de 1959.	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	1 956 371
Liquidations probables au 31 décembre 1960.	1 172 616
Reste à liquider	783 755
Crédit de liquidation pour 1961	
D. — Programmes de 1958 et antérieurs.	
Montant des engagements contractés	9 416 851

(¹) Le programme nouveau de premier établissement de 1961 comprend des travaux pour un montant total de 2 353 067 000 francs dont 1 763 026 000 francs de crédits d'engagement se rapportant à des travaux à confier à l'industrie privée, 393 438 000 francs pour l'utilisation de matériel et 196 603 000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures. En 1961, il est envisagé le raccordement de plus ou moins 70 000 abonnés téléphoniques nouveaux ainsi qu'environ 36 000 résiliations; d'autre part, il est prévu $\pm$ 28 000 transferts d'installations.

HOOFDSTUK VI.
WERKEN VAN OPRICHTING
AAN DERDEN TOEVERTROUWD.

Art. 12. — *Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1961 en vorige.*

(In duizendtallen frank.)

A. — Programma 1961 ⁽¹⁾.	
Gebouwen en gronden.	
Meubelen	
Geïnventariseerd gereedschap.	
Gereedschap.	
Internationale, intercommunale en onderzeese kabels.	
Bovengrondse inrichtingen.	
Locale ondergrondse inrichtingen.	
Junctiekabels.	
Telefooncentrales.	
Intercommunale commutatiecentra.	
Radio-inrichtingen.	
Telegraaf en telexinrichtingen.	
Relaisstations.	
Allerlei en onvoorziene posten.	
Aangevraagd vastleggingskrediet.	
Vereffeningskrediet voor 1961.	353 000
B. — Programma 1960.	
Verleend vastleggingskrediet.	
Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1960.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1961.	904 000
C. — Programma 1959.	
Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningskrediet voor 1961.	489 000
D. — Programma's 1958 en vorige.	
Bedrag der afgesloten verbintenissen.	

(¹) Het nieuw programma van oprichting van 1961 omvat werken voor een totaal bedrag van 2 353 067 000 frank waarvan 1 763 026 000 frank vastleggingskredieten betrekking hebbend op werken door de private nijverheid uit te voeren, 393 438 000 frank voor benutting van materieel en 196 603 000 frank voor de uitgaven van personeel en eigen facturen. In 1961, worden ongeveer 70 000 nieuwe telefoonaansluitingen en $\pm$ 36 000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderzijds, worden $\pm$ 28 000 verplaatsingen voorzien.

Liquidations probables au 31 décembre 1960.	9 167 687		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.
Reste à liquider	249 164		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidations pour 1961		192 397	Vereffeningsskrediet voor 1961.
Total du crédit de liquidation pour 1961		1 938 397	Totaal vereffeningsskrediet voor 1961.

Art. 13. — *Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage de 1955.*

(En milliers de francs.)

Montant des engagements à la clôture de l'exercice 1955.	459 361
Liquidations probables au 31 décembre 1960.	449 902
Reste à liquider	9 459
Crédit de liquidation pour 1961	

Art. 13. — *Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid van 1955.*

(In duizendtallen frank.)

Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar 1955.	
Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1960.	
Blijft te vereffenen.	
Vereffeningsskrediet voor 1961.	9 459

CHAPITRE VIII.

CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.

Art. 15. — *Charges financières envers l'Etat.*

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,5 % sur F 1 121 398 685,41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire	F 50 463 000
2° L'intérêt à 4,5 % sur 600 000 000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930)	27 000 000
	F 77 463 000

Art. 16 et 17. — *Charges financières envers des tiers. Amortissement des emprunts.*

Les dépenses prévues à ces articles comprennent les charges d'intérêt et d'amortissement suivantes :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.

Art. 15. — *Financiële lasten jegens de Staat.*

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4,5 % interest op F 1 121 398 685,41 bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten.	F 50 463 000
2° 4,5 % interest op 600 000 000 frank bedrag van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 1 juli 1930)	27 000 000
	F 77 463 000

Art. 16 en 17. — *Financiële lasten jegens derden. Afschrijving van leningen.*

De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de volgende lasten van interesten en aflossingen :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts — Interesten	Amortissement — Aflissingen	
Emprunt Caisse d'Epargne 1932, 300 millions à 4,30 %.	1 428	19 802	Lening Spaarkas 1932, 300 miljoen, tegen 4,30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1935, 150 millions à 4,30 %.	1 829	7 377	Lening Spaarkas 1935, 150 miljoen, tegen 4,30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4,25 %.	932	2 165	Lening Spaarkas 1939, 50 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4,25 %.	377	866	Lening Spaarkas 1939, 20 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %.	2 403	3 821	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %.	2 407	3 821	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt obligations 1943, 500 millions à 3,50 %.	13 446	11 350	Obligatielening 1943, 500 miljoen, tegen 3,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 millions à 4,50 %.	6 059	9 066	Lening Spaarkas 1947, 200 miljoen, tegen 4,50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 millions à 4,75 %.	2 939	3 964	Lening Spaarkas 1947, 100 miljoen, tegen 4,75 %.

	Intérêts — Interesten	Amortissements — Aflossingen	
Emprunt Bons de Caisse 1951, 1 000 millions à 4,50 %.	14 817	—	Kasbons 1951, 1 000 miljoen, tegen 4,50 %.
Emprunt obligations 1952, 1 000 millions à 4,50 %.	31 630	34 000	Obligatielening 1952, 1 000 miljoen, tegen 4,50 %.
Emprunt obligations 1952, 500 millions (renouvellement 1947).	16 242	17 000	Obligatielening 1952, 500 miljoen (hernieuwing 1947).
Emprunt obligations 1953, 1 000 millions à 4,50 %.	32 925	35 000	Obligatielening 1953, 1 000 miljoen, tegen 4,50 %.
Emprunt obligations 1953, 600 millions (renouvellement 1948).	20 133	21 000	Obligatielening 1953, 600 miljoen (hernieuwing 1948).
Emprunt obligations 1954, 1 400 millions à 4,25 % (renouvellement 1949).	45 698	49 000	Obligatielening 1954, 1 400 miljoen, tegen 4,25 % (hernieuwing 1949).
Emprunt obligations 1954, 800 millions à 4 %.	26 181	27 516	Obligatielening 1954, 800 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt obligations 1956, 1 200 millions à 4,25 %.	43 411	39 455	Obligatielening 1956, 1 200 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt 1957, 500 millions à 5 % ...	22 329	15 956	Lening 1957, 500 miljoen, tegen 5 %.
Emprunt 1958, 10 millions de dollars ...	22 979	—	Lening 1958, 10 miljoen dollar.
Emprunt 1958, 12 millions de dollars ...	26 959	—	Lening 1958, 12 miljoen dollar.
Emprunt 1959, 1 500 millions à 4,75 % ...	71 250	—	Lening 1959, 1 500 miljoen tegen 4,75 %.
Emprunt Extérieur 1959, 50 millions de francs suisses (renouvellement émission 1947).	26 231	—	Buitenlandse lening. 50 miljoen Zwitserse frank (hernieuwing 1947).
Emprunt obligations 1960, 1 500 millions à 5,25 %.	78 750	—	Obligatielening 1960, 1 500 miljoen tegen 5,25 %.
Emprunt obligations 1960 (2 ^e série), 650 millions.	34 125	—	Obligatielening 1960 (2 ^e reeks) 650 miljoen.
Emprunts de 1961 (2 730 millions) ...	79 000	—	Leningen 1961 (2 730 miljoen).
Intérêts, frais de cotation et divers ...	520	—	Interesten, kwoteringskosten en allerlei.
	625 000	301 159	
Primes de remboursement d'emprunts à payer en 1961.	51 860	—	Terugbetalingspremiën van leningen te betalen in 1961.
Frais et pertes sur émission emprunts nouveaux de 1961.	73 000	—	Verliezen en kosten op uitgifte van nieuwe leningen in 1961.
	749 860	301 159	

A noter que les sommes de 1 428 000 francs et de 19 802 000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds spécial, sont remboursées par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

CHAPITRE IX.

OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.

Art. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles.*

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d'établissement, les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats de Trésorerie (environ 1 200 000 000 de francs).

Ce crédit servira également au rachat éventuel des tranches d'amortissement des emprunts de 1943, de 1956 et de 1957 (environ 50 000 000 de francs).

CHAPITRE X.

RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.

Art. 20. — *Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.*

Affectation statutaire des bénéfices escomptés de l'exercice 1960 : 1 050 000 francs.

Er valt aan te stippen dat de sommen van 1 428 000 frank en van 19 802 000 frank betrekking hebbend op een lening in plaats van de Staat aangegaan, tot vorming van het Bijzonder Fonds, door de Schatkist worden terugbetaald (zie art. 3 der Ontvangsten).

HOOFDSTUK IX.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

Art. 18. — *Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden.*

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitgaven van aanleg, zullen de beschikbare gelden voortkomend van de lening tijdelijk worden belegd in Schatkistcertificaten (ongeveer 1 200 000 000 frank).

Dit krediet zal eveneens aangewend worden voor de gebeurlijke wederinkoop van de aflossingsschijven van de leningen van 1943, 1956 en 1957 (ongeveer 50 000 000 frank).

HOOFDSTUK X.

VERDELING VAN DE WINSTEN.

Art. 20. — *Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930 houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.*

Statutaire aanwending der verhoopte winst van het dienstjaar 1960 : 1 050 000 frank.

CHAPITRE XI.

RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.

Art. 21. — *Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat (crédit non limitatif).*

Prévision : 100 000 francs.

Les prévisions ont été établies suivant les besoins de l'exercice.

CHAPITRE XII.

RENOUVELLEMENT D'EMPRUNTS.

Art. 22. — *Renouvellement d'emprunts.*

Ainsi qu'il est indiqué à la justification de l'article 10 « Recettes », les renouvellements d'emprunts à opérer en 1961 portent sur :

a) l'emprunt Bons de Caisse 1951 à 10 ans	F 980 000 000
b) 5 millions de \$ de l'emprunt américain de 1958	250 000 000
	F 1 230 000 000

CHAPITRE XIII.

FONDS DE TIERS.

Art. 23. — *Remboursement de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en recettes (art. 13).

CHAPITRE XIV.

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.

Art. 24. — *Non-valeurs sur recettes.*

Ce poste comprend les sommes à rembourser, notamment :

1° sur les droits et recettes	F 22 000 000
2° comme quote-part revenant aux offices étrangers. F	415 500 000
3° comme quote-part revenant aux œuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe. F	12 500 000

HOOFDSTUK XI.

HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.

Art. 21. — *Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet-limitatief krediet).*

Raming : 100 000 frank.

De raming werd vastgesteld volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

HOOFDSTUK XII.

HERNIEUWING VAN LENINGEN.

Art. 22. — *Hernieuwing van leningen.*

Zoals vermeld in de toelichting van artikel 10 « Ontvangsten », heeft de hernieuwing van leningen, uit te voeren in 1961, betrekking op :

a) lening Kasbons 1951 op 10 jaar	F 980 000 000
b) 5 miljoen \$ van de Amerikaanse lening 1958	250 000 000
	F 1 230 000 000

HOOFDSTUK XIII.

FONDSEN VAN DERDEN.

Art. 23. — *Terugbetaling van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de ontvangsten (art. 13).

HOOFDSTUK XIV.

TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.

Art. 24. — *Kwade posten der ontvangsten.*

Deze post omvat de sommen terug te betalen, inzonderheid :

1° op rechten en ontvangsten	F 22 000 000
2° als aandeel toekomend aan de buitenlandse besturen	F 415 500 000
3° als aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan private liefdadigheids- en kulturele instellingen	F 12 500 000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgetaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar toe te rekenen blijven</i>	—	—	1 068
Sommes acquises au personnel pendant l'année (total titre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (totaal titel I van de uitgavenbegroting)</i>	2 195 528	—	—
Totaux. — Totalen.	2 195 528	—	1 068

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	26 335 148
Constitution d'actifs pendant l'année : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> .			
Prises en charge de l'année ⁽¹⁾ . — <i>Inlastnemingen van het jaar</i> ⁽¹⁾ .	1 921 592	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> .			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	84 510	—
du compte des stocks. — <i>van de rekening voorraden</i>	—	393 438	—
du compte travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i> .	—	43 357	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	95 000	—
Totaux. — Totalen.	1 921 592	616 305	26 335 148

⁽¹⁾ Les dépenses prévues au budget sont de 1 947 856 000 francs, dont 26 264 000 francs sont portés au compte des travaux en régie (factures de tiers).

⁽¹⁾ De in de begroting voorziene uitgaven bedragen 1 947 856 000 frank, waarvan 26 264 000 frank opgenomen zijn in de rekening « werken in regie » (facturen van derden).

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening personeel.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Solde au début de l'année. — <i>Saldo begin van het jaar</i>	—	—	—
Utilisation : — <i>Benutting</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	2 049 152	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	84 510	—
en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	7 000	—
en compte « Travaux pour tiers ». — <i>in rekening « Werken voor derden »</i>	—	8 800	—
en compte « Travaux en régie ». — <i>in rekening « Werken in regie »</i>	—	46 066	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année. — <i>Jaarweden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het jaar nog toe te rekenen blijven</i>	—	—	1 068
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	2 195 528	1 068

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année (pour mémoire). — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar (pro memorie)</i>	—	—	—
Suppressions au cours de l'année. — <i>Afschaffing van activa in de loop van het jaar</i>	—	465 814	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	28 407 231
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	465 814	28 407 231

C. — Compte des magasins (stock).

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Stock au début de l'année. — <i>Stock bij het begin van het jaar</i>	—	—	618 851
Entrées de l'année : — <i>Ingangen gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden.</i>			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i>	287 000	—	—
b) Matériel rentrant. — <i>Terugverkregen materieel.</i>			
— des installations supprimées. — <i>van weggenomen inrichtingen</i> ...	—	275 654	—
— des travaux de renouvellement. — <i>van vernieuwingswerken</i> ...	—	10 000	—
— du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening der werken voor derden</i>	—	5 000	—
— du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	160 000	—
c) Mouvement intérieur. — <i>Interne beweging.</i>			
— du compte d'exploitation. — <i>van de rekening exploitatie</i>	—	500	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	287 000	451 154	618 851

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	456 017
Placements de l'année. — <i>Beleggingen van het jaar</i>	1 250 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 250 000	—	456 017

C. — Rekening magazijnen (stock).

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Ventes de l'année. — <i>Verkopen van het jaar</i>	20 000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
— en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	393 438	—
— en compte d'exploitation. — <i>in rekening exploitatie</i>	—	73 970	—
— en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	8 100	—
— en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> .	—	153 508	—
— en compte Fonds d'amortissement : — <i>in rekening Afschrijvings- fonds</i> :			
a) travaux de renouvellement. — <i>vernieuwingswerken</i>	—	40 000	—
b) amortissement de matériel. — <i>afschrijving van materieel</i> ...	—	55 000	—
c) amortissement du matériel vendu. — <i>afschrijving van ver- kocht materieel</i>	—	10 500	—
Mouvement intérieur : — <i>Interne beweging</i> :			
— en compte travaux Régie. — <i>in rekening werken Regie</i>	—	4 000	—
Stock à la fin de l'année. — <i>Stock op einde van het jaar</i>	—	—	598 489
Totaux. — <i>Totalen</i> .	20 000	738 516	598 489

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar</i> ...	1 150 000	—	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	556 017
Totaux. — <i>Totalen</i> .	1 150 000	—	556 017

E. — Compte des frais et des recettes à répartir.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais et recettes à répartir au début de l'année. — <i>Te verdelen kosten en ontvangsten bij het begin van het jaar</i>	—	—	96 388
Frais et pertes sur émission d'emprunt. — <i>Kosten en verlies op uitgifte van lening</i>	73 000	—	—
Primes de remboursement d'emprunts. — <i>Terugbetalingspremiën van leningen</i>	51 860	—	—
Frais spéciaux d'équipements, à répartir. — <i>Te verdelen bijzondere uitrustingskosten</i>	2 000	—	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. — <i>Betaling aandeel van het personeel in de winsten</i>	1 050	—	—
Du compte d'exploitation. — <i>Van de exploitatierekening</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	127 910	—	96 388

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. — Uitgaven.			
Prêts accordés au personnel. — <i>Leningen toegestaan aan het personeel.</i>	18 000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — <i>Terugbetalingen van provisies aan de abonneuten</i>	35 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	35 000	—	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	552 846
Totaux. — Totalen.	88 000	—	552 846

E. — Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening :</i>			
Exploitation. — <i>Exploitatie.</i>			
— Recettes réparties. — <i>Verdeelde ontvangsten</i>	—	11 000	—
— Frais spéciaux d'équipements, répartis. — <i>Verdeelde bijzondere uitrustingskosten</i>	—	4 900	—
Résultats. — <i>Resultaten.</i>			
a) Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — <i>Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omloop</i>	—	56 562	—
b) Provision pour redevances à rembourser. — <i>Provisie voor terug te betalen huurgelden</i>	—	—	—
Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	1 050	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	150 786
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	73 512	150 786

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

Solde au début de l'année. — <i>Saldo begin van het jaar</i>	—	—	516 846
Recettes. — <i>Ontvangsten.</i>			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — <i>Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegestaan</i>	14 000	—	—
Provisions d'abonnés. — <i>Provisies van abonneuten</i>	75 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i> ...	35 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	124 000	—	516 846

G. — Compte du fonds d'amortissement et de renouvellement.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Travaux de renouvellement de l'année : — <i>Vernieuwingswerken van het jaar :</i>			
— factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	3 877	—	—
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	7 000	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	40 000	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	— 13 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	5 000	—
Autres opérations : — <i>Andere verrichtingen :</i>			
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving op afgeschafte inrichtingen</i>	—	190 160	—
Du compte des magasins : — <i>Van de rekening magazijnen :</i>			
Amortissement sur ventes de matériel. — <i>Afschrijving of verkoop van materieel</i>	—	10 500	—
Amortissement de matériel en magasin. — <i>Afschrijving van materieel in magazijn</i>	—	55 000	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	8 760 228
Totaux. — Totalen.	3 877	294 660	8 760 228

H. — Compte du fonds d'assurance.

Charges : — <i>Lasten :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	12 940	—	—
Du compte travaux en régie. — <i>Van de rekening werken in regie.</i>			
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	57 476
Totaux. — Totalen.	12 940	—	57 476

G. — Rekening van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	8 058 015
Recettes diverses au profit du Fonds. — <i>Allerlei ontvangsten ten bate van het Fonds</i>	6 350	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	983 400	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	10 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	1 000	—
Totaux. — Totalen.	6 350	994 400	8 058 015

H. — Rekening van het verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	55 701
Recettes : — <i>Ontvangsten</i> :			
produit des placements. — <i>opbrengst van de beleggingen</i>	215	—	—
autres recettes. — <i>andere ontvangsten</i>	500	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	14 000	—
Totaux. — Totalen.	715	14 000	55 701

I. — Compte des emprunts.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Remboursements et amortissements : — <i>Terugbetalingen en aflossingen :</i>			
a) renouvellement d'emprunts. — <i>vernieuwing van leningen</i>	1 230 000	—	—
b) tranches d'amortissement des divers emprunts en cours. — <i>aflossingsschijven van de in omloop zijnde leningen</i>	301 159	—	—
Solde passif à la fin de l'année. — <i>Passief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	13 904 589
Totaux. — Totalen.	1 531 159	—	13 904 589

J. — Compte capital.

Capital à fin de l'année. — <i>Kapitaal op einde van het jaar</i>	—	—	1 700 459
Totaux. — Totalen.	—	—	1 700 459

K. — Compte des réserves.

Prélèvement sur la provision pour amortissements d'emprunts. — <i>Afne- ming op de proviste voor aflossen van leningen</i>	—	32 377	—
Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	1 050	—
Solde des réserves à la fin de l'année. — <i>Saldo der reserves op het einde van het jaar</i>	—	—	5 214 968
Totaux. — Totalen.	—	33 427	5 214 968

I. — Rekening leningen.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i>	—	—	12 705 748
Emission d'emprunt. — <i>Uitgifte van lening</i>	2 730 000	—	—
Totaux. — Totalen.	2 730 000	—	12 705 748

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année : — <i>Kapitaal begin van het jaar</i> :			
a) dette investie par l'Etat dans les T.T. — <i>schuld door de Staat in de T.T. belegd</i>	—	—	1 121 399
b) Fonds spécial versé par l'Etat (1). — <i>Bijzonder Fonds door de Staat gestort (1)</i>	—	—	559 258
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
tranche d'amortissement de 1961 de l'emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat pour la constitution du Fonds spécial. — <i>aflossingsschijf 1961 van de lening door de Regie aangegaan in de plaats van de Staat voor het samenstellen van het Bijzonder Fonds</i>	—	19 802	—
Totaux. — Totalen.	—	19 802	1 680 657

K. — Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	4 941 623
Amortissements d'emprunts. — <i>Aflossingen van leningen</i>	—	281 357	—
Bénéfice de l'exercice 1961. — <i>Winst van het dienstjaar 1961</i>	—	25 415	—
Totaux. — Totalen.	—	306 772	4 941 623

(1) Le Fonds spécial, fixé à 600 000 000 de francs par la loi du 19 juillet 1930, a été partiellement constitué par un emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat, qui supporte les annuités d'intérêt et d'amortissement.

(1) Het Bijzonder Fonds, vastgesteld op 600 000 000 frank door de wet van 19 juli 1930, werd gedeeltelijk gevormd door een lening door de Regie aangegaan in plaats van de Staat, die de interest- en aflossingsannuïteiten ten laste neemt.

L. — Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements Intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers : — <i>Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden door het organisme aangegaan :</i>			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	287 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	17 000
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	1 938 397
Art. 13 : travaux résorption chômage. — <i>werken opslorping werkloosheid</i>	—	—	9 459
Engagements en cours d'exécution fin d'année. — <i>Verbindenissen in uitvoering op het einde van het jaar</i>	—	—	2 384 326
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	—	4 636 182
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	7 418 006	1 395 546	

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>	—	—	2 565 156
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année : — <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan :</i>			
Art. 4 : approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	—	300 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — <i>werken voor derden</i>	—	—	8 000
Art. 12 : travaux d'extension. — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	1 763 026
Totaux. — Totalen.	—	—	4 636 182
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	4 031 065	4 808 344	

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

M. — Compte d'exploitation.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses d'exploitation: — <i>Exploitatie-uitgaven</i> :			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	391 169	—	—
b) mouvements intérieurs: — <i>interne bewegingen</i> :			
du compte personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	2 049 152	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	73 970	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	37 600	—
du compte des frais et des recettes à répartir: — <i>van de rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten</i> :			
répartition recettes. — <i>verdeling ontvangsten</i>	—	15 900	—
du compte fonds d'amortissement. — <i>van de rekening afschrij- vingsfonds</i>	—	1 000	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — <i>Terugbetalingen en kwade posten der ontvangsten</i>	450 000	—	—
Transfert au compte de résultats. — <i>Overdracht naar rekening resultaten</i>	—	2 010 887	—
Totaux. — Totalen.	841 169	4 188 509	—

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i> ...	—	—	101 930
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	77 464	—	—
Mouvements intérieurs: — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	46 066	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	157 508	—
du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening werken voor derden</i>	—	2 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	18 650	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	8 500	—
Totaux. — Totalen.	77 464	232 724	101 930

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE EN RESULTATENREKENINGEN.

M. — Exploitatierkening.

	Recettes budgétaires — Budgettaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Recettes d'exploitation. — <i>Exploitatie-ontvangsten</i>	4 809 814	—	—
Recettes diverses. — <i>Allerlei ontvangsten</i>	95 114	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
a) Frais généraux incorporés dans les travaux : — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> :			
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	95 000	—
en compte magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	500	—
en compte des travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	5 100	—
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> .	—	18 650	—
en compte fonds d'amortissement. — <i>in rekening afschrijvingsfonds</i>	—	5 000	—
b) En compte des frais et des recettes à répartir. — <i>In rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten</i>	—	—	—
c) Résultats sur travaux. — <i>Resultaten op werken</i>	—	500	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	4 904 928	124 750	—

N. — Exploitatie der werken in regie.

Recettes compensatoires. — <i>Compensatie-ontvangsten</i>	71 400	—	—
Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierkening</i>	—	37 600	—
en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	43 357	—
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	1 000	—
en compte des travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i> ...	—	8 500	—
en compte Fonds d'amortissement. — <i>in rekening afschrijvingsfonds</i> .	—	13 000	—
en compte fonds d'assurance. — <i>in rekening verzekeringsfonds</i> ...	—	—	—
en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	160 000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	103 261
Totaux. — <i>Totalen</i> .	71 400	237 457	103 261

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar ...</i>	—	—	9 317
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden ...</i>	17 100	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen :</i>			
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel ...</i>	—	8 800	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	8 100	—
du compte des travaux en régie. — <i>van de rekening werken in regie.</i>	—	1 000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening ...</i>	—	5 100	—
Bénéfice sur travaux. — <i>Winst op werken</i>	—	500	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	17 100	23 500	9 317

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat : — <i>Financiële lasten jegens de Staat :</i>			
sur capital investi. — <i>op vastgelegd kapitaal ...</i>	50 463	—	—
sur Fonds spécial. — <i>op Bijzonder Fonds ...</i>	27 000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — <i>Financiële lasten voortvloeiend uit de leningen ...</i>	625 000	—	—
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving der leningen ...</i>	—	301 159	—
Frais et pertes sur emprunts répartis. — <i>Verdeelde kosten en verliezen op leningen</i>	—	56 562	—
Dotation au profit du Fonds d'amortissement. — <i>Dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds ...</i>	—	983 400	—
Dotation au profit du Fonds d'assurance. — <i>Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds ...</i>	—	14 000	—
Provision pour sommes à rembourser sur redevances perçues pour location de circuits. — <i>Provisie voor terug te betalen sommen op geïnde huurgelden voor geleidingen ...</i>	—	—	—
Bénéfice. — <i>Winst ...</i>	—	25 415	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	702 463	1 380 536	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II.</i>	1 638 196	5 825 269	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>	9 056 202	7 220 815	—

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant facturé pendant l'année. — <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i>	32 500	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne bewegingen</i> :			
en compte de magasins. — <i>in rekening magazijnen</i>	—	5 000	—
en compte travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	2 000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	10 417
Totaux. — <i>Totalen</i> .	32 500	7 000	10 417

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Solde créditeur du compte d'exploitation. — <i>Kreditsaldo van de exploitatier rekening</i>	—	2 010 887	—
Remboursement par l'Etat de l'annuité de 1961 de l'emprunt Caisse d'Epargne 1932 (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door de Staat der annuïteit van 1961 van de lening Spaarkas 1932 (Bijzonder Fonds)</i>	21 230	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>	18 505	—	—
Utilisation de la provision pour amortissement d'emprunts. — <i>Benut- ting van de provisie voor delging van leningen</i>	—	32 377	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	39 735	2 043 264	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II</i> .	5 048 563	2 412 471	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	9 079 628	7 220 815	—

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>		Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—		339 871
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	9 079 628		—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	9 079 628		339 871

HOOPDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>		Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	9 056 202		—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—		363 297
Totaux. — <i>Totalen.</i>	9 056 202		363 297

ANNEXE I.

DÉTAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvements pour 1961.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie — Levensduur	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde	Taux (%) — Bedrag (%)
Bâtiments : — Gebouwen :			
Terrains. — Terreinen	—	—	—
Constructions. — Eigenlijke gebouwen	50 ans — jaar	—	2
Installations de confort. — Bijzondere inrichtingen	20 ans — jaar	1/10	4,5
Mobilier. — Meubelen	15 ans — jaar	—	6,67
Mobilier mess, cantines et homes. — Meubelen mess, cantines en tehuisen.	—	—	—
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — Zware werktuigen (auto's, autobussen, wagens, enz.)	4 ans — jaar	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.) — Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.) ...	10 ans — jaar	1/10	9
Outils divers. — Allerlei werktuigen	3 ans — jaar	1/20	32
Lignes aériennes. — Luchtlijnen	20 ans — jaar	1/3	3,33
Supports. — Draagstellen	25 ans — jaar	—	4
Câbles aériens. — Bovengrondse kabels	10 ans — jaar	1/10	9
Câbles à courants porteurs. — Draaggolfkabels	25 ans — jaar	15/100	3,4
Equipement des câbles à courants porteurs. — Uitrusting der draaggolf- kabels	10 ans — jaar	1/10	9
Câbles interurbains audio. — Intercommunale kabels audio	40 ans — jaar	1/5	2
Câbles souterrains d'abonnés. — Ondergrondse abonneekabels	40 ans — jaar	1/5	2
Câbles souterrains télégraphiques. — Ondergrondse telegraafkabels ...	40 ans — jaar	1/5	2
Câbles de jonction. — Junctiekabels	40 ans — jaar	1/5	2
Installations sous-marines. — Onderzeese kabels	15 ans — jaar	—	6,66
Bureaux télégraphiques et installations Télex. — Telegraafkantoren en Telex-inrichtingen	12 ans — jaar	1/20	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — Telefooncentrales (locale batterij)	10 ans — jaar	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — Telefooncentrales (centrale batterij)	15 ans — jaar	1/10	6
Bureaux centraux automatiques. — Automatische telefooncentrales ...	20 ans — jaar	1/10	4,5
Postes téléphoniques. — Telefoonposten	15 ans — jaar	1/20	6,3
Installations diverses. — Allerlei inrichtingen	15 ans — jaar	—	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers. — Laboratoria, propa- ganda inrichtingen en allerlei	10 ans — jaar	1/10	9
Stations de relais. — Relaisstations	15 ans — jaar	—	6,66
Installations radio. — Radioinrichtingen	12 ans — jaar	1/10	7,5
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — Algemene onkosten inge- lijfd in de vastliggende waarden	10 ans — jaar	—	10
Amortissements sur magasins. — Afschrijvingen op magazijnen	—	—	—
Total. — Totaal.			
Amortissements sur extensions probables de 1960. — Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreiding in 1960			
Total général. — Algemeen totaal.			

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1961.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1959 (en milliers de francs) <i>Vastgelegde waarde op 31 december 1959 (in duizendtallen frank)</i>	Déjà amorti au 31 décembre 1959 (en milliers de francs) <i>Reeds afgeschreven op 31 december 1959 (in duizendtallen frank)</i>	Prélèvement proposé pour 1961 (en milliers de francs) <i>Afneming voorgesteld voor 1961 (in duizendtallen frank)</i>	OBSERVATIONS — AANWIJZINGEN
363 000	—	—	Taux revisé. — <i>Herziene coëfficiënten.</i>
2 777 454	220 319	55 549	
490 128	38 878	22 056	
136 628	90 923	9 113	
13 861	13 861	—	
79 595	32 926	16 715	
166 569	79 142	14 991	
35 231	25 040	2 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
548 672	186 648	50 000	Amortissement accéléré comme suite à la mise progressive sous câble. — <i>Versnelde afschrij- vingen wegens progressieve kabellegging.</i>
937 106	692 263	37 484	
10 046	12 320	—	
478 976	67 012	16 285	
146 050	47 710	13 145	
1 827 811	1 201 542	36 556	
5 976 997	1 541 423	119 540	
2 053	397	41	
1 177 751	152 548	23 555	
96 261	61 198	2 300	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
236 248	68 384	18 900	
89 484	57 401	7 159	
67 666	48 505	4 060	
6 267 208	1 937 754	291 717	Amortissement accéléré comme suite au pro- grès technique. — <i>Versnelde afschrijving ingevolge de technische vooruitgang.</i>
1 211 718	572 395	62 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
5 922	2 731	394	
24 276	18 458	500	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
244 655	103 963	16 294	
155 111	95 382	10 000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
800 396	5 595	80 040	
—	40 374	2 000	
24 366 873	7 418 092	912 394	
1 900 000	—	71 006	
26 266 873	7 418 092	983 400	

112

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — *Produit de ventes.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Cet article comporte le produit de ventes de divers articles et d'installations désaffectées. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision.

Art. 411.03. — *Produit de prestations.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Cette recette dépend surtout de circonstances non prévisibles. La prévision de 1961 a été ramenée aux environs de la réalisation de 1959.

Art. 411.06.

a) *Produit de locations.*

Evaluation : 46 800 000 francs.

La prévision de recettes se répartit comme suit :

Bâtiments, hangars, ateliers et locaux, ancienne	
aérogare	F 26 000 000
Locaux nouvelle aérogare (1)	16 290 000
Affermages	700 000
Parkings, boxes	3 600 000
Maisons d'habitation	210 000
	F 46 800 000

b) *Produit de concessions.*

Evaluation : 6 700 000 francs.

Cette prévision comprend :

Concession de buffets (2)	F 2 400 000
Concession de magasins	2 000 000
Concession pour vente essence avion (3)	1 500 000
Concession pour photographie	150 000
Concession emplacements pour taxis	260 000
Produit de visites guidées	200 000
Droit de chasse	30 000
Banque — change	160 000
	F 6 700 000

Art. 411.07. — *Produit de cotisations, de redevances.*

Evaluation :

- a) 68 000 000 de francs;
- b) 21 000 000 de francs;
- c) 1 500 000 francs.

Ces prévisions ont été établies en escomptant un accroissement de trafic de 10 % par rapport à 1960. Elles comportent notamment la perception des redevances d'embarquement et pour accès des visiteurs à la terrasse des fingers.

(1) Cette estimation est basée sur une superficie susceptible d'être louée de $\pm 22\,000\text{ m}^2$ à raison de 750 francs. Il est impossible de préciser dès à présent si la superficie disponible en 1961 sera supérieure.

(2) La diminution de 1 200 000 francs (2 400 000 contre 3 600 000) résulte du fait que tous les buffets et restaurants n'ont pu être mis en exploitation par suite du retard dans les travaux de construction et notamment par celui causé par l'incendie du 4 novembre 1958.

(3) Cette prévision tient compte d'une augmentation résultant de la fixation sur l'aéroport national de trois nouvelles firmes distributrices.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopen.*

Raming : 2 000 000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van verkoop van diverse buiten gebruik gestelde zaken en installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet met juistheid bepaald worden.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties.*

Raming : 2 000 000 frank.

Deze ontvangst hangt voornamelijk af van omstandigheden die men niet kan voorzien. De raming voor 1961 werd bij benadering aan de verwezenlijking van 1959 aangepast.

Art. 411.06.

a) *Opbrengst van verhuringen.*

Raming : 46 800 000 frank.

De raming der ontvangsten is verdeeld als volgt :

Gebouwen, loodsen, werkplaatsen en lokalen oud lucht-	
havengebouw	F 26 000 000
Lokalen van het nieuw luchthavengebouw (1)	16 290 000
Pachtgeld	700 000
Parkings, boxes	3 600 000
Woonhuizen	210 000
	F 46 800 000

b) *Opbrengst van concessies.*

Raming : 6 700 000 frank.

Deze raming omvat :

Concessie van buffetten (2)	F 2 400 000
Concessie van winkels	2 000 000
Concessie van verkoop van vliegtuigbenzine (3)	1 500 000
Concessie voor fotografie	150 000
Concessie voor standplaatsen van taxis	260 000
Opbrengst van rondleidingen	200 000
Jachtrecht	30 000
Bank — wissel	160 000
	F 6 700 000

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

Ramingen :

- a) 68 000 000 frank;
- b) 21 000 000 frank;
- c) 1 500 000 frank.

Deze ramingen werden opgemaakt met het vooruitzicht van een toename van het verkeer, van 10 % ten overstaan van 1960. Zij omvatten namelijk het innen van vergoedingen voor inscheping en voor toegang van de bezoekers tot het terras van de fingers.

(1) Deze raming is gebaseerd op een voor verhuring vatbare oppervlakte van $\pm 22\,000\text{ m}^2$ tegen 750 frank. Het is niet mogelijk nu reeds te preciseren of de in 1961 beschikbare oppervlakte groter zal zijn.

(2) De vermindering van 1 200 000 frank (2 400 000 tegen 3 600 000) spruit voort uit het feit dat al de buffetten en restauranten niet in exploitatie konden gezet worden door de vertraging in de bouwwerken en vooral door deze veroorzaakt door de brand van 4 november 1958.

(3) Deze raming houdt rekening met een verhoging die uit de vestiging van drie nieuwe verdelingsfirma's op de nationale luchthaven voortvloeit.

Art. 411.09. — *Récupération de fourniture d'eau, de gaz, d'électricité.*

Evaluation : 20 000 000 de francs.

Répartition de la prévision :

Fourniture d'électricité	...	...	...	...	...	F	15 800 000
Fourniture d'eau	...	...	...	...	...	...	3 000 000
Fourniture de gaz	...	...	...	...	...	...	1 200 000
						F	20 000 000

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat :*

a) A fonds perdus : 51 400 000 francs.

La subvention pour couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) a été calculée comme suit :

Total des dépenses d'exploitation	...	...	...	...	...	F	250 136 000
A déduire :							
Recettes	...	...	...	...	...	F	169 600 000
Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement	...	...	...	...	...	20 000 000	
							189 600 000
Reste	...	...	...	...	...	F	60 536 000

Régularisation de la subvention accordée pour l'exercice 1957 :

Déficit d'après bilan	...	...	...	...	...	F	99 357 142
Subvention accordée	...	...	...	...	...	108 502 000	
Regularisation							-9 144 858
						F	51 391 142

e) Pour immobilisations : 10 000 000 de francs.

Intervention destinée à l'alimentation du fonds spécial (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946).

Le montant de 10 000 000 de francs est affecté au paiement des travaux du programme 1961 et antérieurs (1).

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

Evaluation : 129 439 000 francs.

Art. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément : 7 600 000 francs.*Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des Voies aériennes a été fixé par l'arrêté royal du 19 septembre 1956, publié au *Moniteur belge* du 29 septembre 1956. Ce statut reprend les principes des règles en vigueur pour le personnel de l'Etat.

L'effectif actuel maximum autorisé se chiffre à 1 026 unités (949 cadre définitif et 77 personnel de complément) et correspond à une dépense de 113 035 000 francs (index y compris) contre 109 299 000 francs pour l'exercice précédent. L'accroissement des dépenses, soit 3 736 000 francs se décompose comme suit :

a) Promotions régulières de traitement accordées au personnel dans le cadre du régime des rétributions : 1 066 000 francs;

b) Allocations familiales : 1 080 000 francs. Conformément aux dispositions de l'article 76bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, les taux des allocations familiales et de naissance de même que les majorations octroyées en fonction de l'âge de l'enfant, ont, à partir du 1^{er} octobre 1959, été majorés de 5 % ce qui représente 350 000 francs. Le restant de l'augmentation soit 730 000 francs provient de l'évolution de l'âge des enfants et surtout de l'accroissement du nombre d'enfants à charge : 43 nouveaux bénéficiaires ont été enregistrés au cours du premier trimestre de l'année 1960;c) Revision des barèmes A à D avec effet au 1^{er} janvier 1960 : 1 590 000 francs.(1) En outre, il est prévu pour 1961 une utilisation des disponibilités du fonds d'amortissement de $\pm$ 140 000 000 de francs (crédit de l'art. 450.01, a, 2°).Art. 411.09. — *Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit.*

Raming : 20 000 000 frank.

Verdeling der raming :

Levering van electriciteit	...	...	...	...	...	F	15 800 000
Levering van water	...	...	...	...	...	...	3 000 000
Levering van gas	...	...	...	...	...	...	1 200 000
						F	20 000 000

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — *Tussenkomen van de Staat :*

a) Niet terugvorderbaar : 51 400 000 frank.

De toelage bestemd voor het dekken van het nadelig saldo der exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 november 1946) werd als volgt berekend :

Totaal der exploitatieuitgaven	...	...	...	...	...	F	250 136 000
Af te trekken :							
Ontvangsten	...	...	...	...	...	F	169 600 000
Exploitatieuitgaven ingelijfd in werken van eerste aanleg	...	...	...	...	...	20 000 000	
							189 600 000
Blijft	...	...	...	...	...	F	60 536 000

Regularisatie der toegestane toelage voor het dienstjaar 1957 :

Verlies volgens balans	...	...	...	...	...	F	99 357 142
Verleende toelage	...	...	...	...	...	108 502 000	
Regularisatie							-9 144 858
						F	51 391 142

e) Voor beleggingen : 10 000 000 frank.

Tussenkomen bestemd tot stijging van het bijzonder fonds (art. 21 van de besluitwet van 20 november 1946).

Het bedrag van 10 000 000 frank wordt bestemd voor de betaling van de werken van het programma 1961 en vorige jaren (1).

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldiging van het kaderpersoneel.*

Raming : 129 439 000 frank.

Art. 511.02. — *Bezoldiging van het aanvullend personeel : 7 600 000 frank.*Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie der Luchtwezen werd vastgesteld bij het koninklijk besluit van 19 september 1956, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1956. Dit statuut herneemt de principes der voor het Staatspersoneel vigerende regels.

Het huidige toegelaten maximumeffectief bedraagt 1 026 eenheden (949 vast kader en 77 aanvullende personeelsleden) en stemt overeen met een uitgave van 113 035 000 frank (index inbegrepen) tegen 109 299 000 frank het vorige dienstjaar. De toename van de uitgaven, hetzij 3 736 000 frank, is onderverdeeld als volgt :

a) Regelmatige weddebevorderingen, aan het personeel toegekend in het raam van het bezoldigingsstelsel : 1 066 000 frank;

b) Kinderbijslagen : 1 080 000 frank. Overeenkomstig de beschikkingen van artikel 76bis van de samengevatte wetten betreffende de kinderbijslagen voor loonarbeiders, werden de bedragen van de kinderen geboortebijlagen evenals de in functie van de ouderdom van het kind toegekende verhogingen van 1 oktober 1959 af met 5 % vermeerderd, hetgeen 350 000 frank vertegenwoordigt. Het overige van de verhoging, hetzij 730 000 frank, vloeit voort uit de stijging van de ouderdom der kinderen en vooral uit de aangroei van het aantal kinderen ten laste : 43 nieuwe rechthebbenden werden in de loop van het eerste trimester van het jaar 1960 ingeschreven.

c) De baremaherziening A tot D met uitwerking op 1 januari 1960 : 1 590 000 frank.

(1) Anderzijds, is er voor 1961 een benutting voorzien van de beschikbaarheden van het afschrijvingsfonds van $\pm$ 140 000 000 frank (krediet van art. 450.01, a, 2°).

L'évolution marquée par l'aviation civile depuis 1947 à 1957, époques auxquelles le cadre du personnel de la Régie a été fixé d'abord et ensuite aménagé, impose de plus en plus à la Régie des impératifs nouveaux dans le domaine de l'infrastructure ainsi que des responsabilités concomitantes pour les différents services intéressés.

Il est pour le moment jugé indispensable de pouvoir disposer d'un effectif supplémentaire de quelque 210 unités. Les prévisions ont donc dans leur ensemble été établies sur cette base.

Cette augmentation évaluée à 24 004 000 francs (index y compris) doit permettre :

- a) de satisfaire en matière de météorologie aux demandes d'un trafic accru et à la demande de prévisions à haute altitude;
- b) d'assurer comme il se doit la sécurité du trafic aérien, y compris l'espace supérieur (vols d'avions lourds à réaction);
- c) la protection des installations et des avions au sol;
- d) la mise en service des nouvelles stations radar et autres équipements radioélectriques;
- e) de faire face aux exigences nouvelles nées principalement de la mise en service de la nouvelle aérogare à l'aéroport national (personnel de surveillance et d'entretien);
- f) de satisfaire aux exigences de la législation de 1954 sur le contrôle des organismes d'intérêt public et de renforcer en personnel administratif certains services.

Art. 511.03. — Charges de pensions.

Evaluation : 2 750 000 francs.

L'augmentation est due à l'accroissement du nombre d'agents pensionnés. Au cours de l'année 1959 un agent a été mis prématurément à la retraite. De 36 en 1960 le nombre d'agents pensionnés passera à 42 en 1961.

Art. 511.04. — Charges sociales :

Evaluation : 450 000 francs.

- a) Augmentation de 42 000 francs pour faire face à une augmentation du nombre des agents temporaires;

Evaluation : 640 000 francs.

- b) Intervention dans le paiement des cotisations mutualistes.

Estimation basée sur un chiffre de 800 bénéficiaires à raison de 800 francs.

Art. 511.06. — Service social :

Evaluation : 1 640 000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du service social et comportent :

1. Assistance maternelle	F	85 000
2. Médecine préventive		15 000
3. Médecine curative		695 000
4. Placement des enfants débiles		35 000
5. Manifestations sportives et culturelles		60 000
6. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux, etc.		135 000
7. Secours au personnel		125 000
8. Mess et cantines; intervention mess des chèque-postaux		125 000
9. Cotisation-subsidation à l'A.S.B.L. Service social des Communications		350 000
10. Divers		15 000
	F	1 640 000

Art. 511.07. — Formation professionnelle :

Evaluation : 315 000 francs.

Ainsi que le recommandent les organismes internationaux O.A.C.I. et O.M.M., il a été décidé d'imposer des vols de familiarisation à certaines catégories d'agents.

L'augmentation de 115 000 francs qui en résulte se répartit comme suit :

- a) Personnel chargé des prévisions aéronautiques (assistants météorologistes et prévisionnistes) : 20 000 francs.
- b) Personnel des aérodromes de province chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile :
 - 1° écolage : 25 000 francs.
 - 2° vols d'entraînement : 10 000 francs.
- c) Personnel du service du mouvement aérien : 60 000 francs.

De evolutie die de burgerlijke luchtvaart gekenmerkt heeft sedert 1947 tot 1957, tijdperken waarop het kader van het personeel van de Regie eerst werd vastgesteld en nadien aangepast, legt meer en meer aan de Regie nieuwe verplichtingen op inzake infrastructuur alsmede nieuwe verantwoordelijkheden voor de verschillende diensten.

Voor het ogenblik wordt het onontbeerlijk geacht over een bijvoegend effectief van ongeveer 210 eenheden te kunnen beschikken. De voorzieningen werden dan ook in hun geheel op deze basis opgesteld.

Deze vermeerdering geschat op 24 004 000 frank (index inbegrepen) moet toelaten :

- a) inzake meteorologie aan de vereisten van een toegenomen verkeer en aan de verzoeken om weersvoorspellingen op grote hoogte te voldoen;
- b) de veiligheid van het verkeer in de lucht te kunnen verzekeren, de hogere luchtruimte inbegrepen (vluchten van zware straalvliegtuigen);
- c) de bescherming der installaties en der vliegtuigen op de grond;
- d) het in gebruik nemen van de nieuwe radarstations en andere radio-elektrische uitrustingen;
- e) het hoofd te bieden aan nieuwe vereisten hoofdzakelijk voortvloeiend uit de ingebruikstelling van het nieuwe luchthavenstation ter nationale luchthaven (toezichts- en onderhoudspersoneel);
- f) om aan de vereisten van de wetgeving van 1954, betreffende de controle op de instellingen van openbaar nut te voldoen en sommige diensten inzake administratief personeel te versterken.

Art. 511.03. — Lasten van pensioenen.

Raming : 2 750 000 frank.

De verhoging dient aan het toenemend getal gepensioneerde personeelsleden toegeschreven. In de loop van het jaar 1959 werd één agent vroegtijdig op pensioen gesteld. In 1961 zal het aantal gepensioneerden 42 bedragen tegen 36 in 1960.

Art. 511.04. — Sociale lasten :

Raming : 450 000 frank.

- a) Vermeerdering van 42 000 frank om het hoofd te bieden aan een verhoging van het aantal tijdelijke personeelsleden;

Raming : 640 000 frank.

- b) Tussenkost in de betaling der mutualiteitsbijdragen.

Raming gebaseerd op een aantal van 800 rechthebbenden tegen 800 frank.

Art. 511.06. — Sociale dienst :

Raming : 1 640 000 frank.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de sociale dienst en omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging	F	85 000
2. Preventieve geneeskunde		15 000
3. Helende geneeskunde		695 000
4. Plaatsing van zwakke kinderen		35 000
5. Sport- en culturele manifestaties		60 000
6. Bijzondere bijstand aan kankerlijders, toringlijders, enz.		135 000
7. Hulp gelden aan het personeel		125 000
8. Mess en cantines, tussenkost in mess van postchecks		125 000
9. Bijdrage-toelage aan de V.Z.W.O. Sociale dienst van Verkeerswezen		350 000
10. Diverse		15 000
	F	1 640 000

Art. 511.07. — Beroepsvorming :

Raming : 315 000 frank.

Zoals de internationale organismen I.C.A.O. en W.M.O. aanbevelen werd besloten sommige categorieën personeelsleden familiarisatievluchten op te leggen.

De vermeerdering van 115 000 frank die hieruit voortvloeit is onderverdeeld als volgt :

- a) Personeel belast met weersvoorspellingen inzake luchtvaart (weerkundige assistenten en opmakers van weersverwachtingen) : 20 000 frank
- b) Personeel van de provincieluchtvaartterreinen belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen :
 - 1° scholing : 25 000 frank.
 - 2° oefenvluchten : 10 000 frank.
- c) Personeel van de verkeersleidingsdienst : 60 000 frank.

Art. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

a) Primes de vigilance, etc. : 1 620 000 francs.

Les dépenses envisagées comprennent l'attribution de primes :

1. Au personnel chargé de la desserte du radar (460 000 francs).

Augmentation de 60 000 francs nécessitée par l'intervention de dix unités supplémentaires.

1. Aux marins chargés de relever des observations météorologiques (35 000 francs).

3. Au personnel chargé de vols de mission (200 000 francs).

Augmentation de 170 000 francs à la suite des vols de familiarisation imposés aux prévisionnistes d'aviation (40 000 francs), au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10 000 francs) et au personnel du service du mouvement aérien (120 000 francs).

4. Indemnités pour travail de nuit (500 000 francs).

Augmentation de 50 000 francs résultant de l'adaptation du poste aux dépenses réelles qui se sont élevées à 498 068 francs pour l'année 1959.

5. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux agents de rang inférieur non titulaires du grade de conducteur d'auto ou de chauffeur-mécanicien (25 000 francs).

6. Prime de danger ou de présence au personnel faisant partie du service incendie à l'aéroport national et à l'aérodrome de Gosselies ainsi que des équipes de sécurité dans les autres aérodromes de province (250 000 francs).

L'estimation est basée sur un chiffre de 83 bénéficiaires complets à raison de 250 francs par mois.

7. Indemnités diverses (150 000 francs).

b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.) : 2 900 000 francs.

La somme de 2 900 000 francs répartit en 2 000 000 de francs pour les tickets et parcours gratuits et 900 000 francs pour l'intervention de 50 % dans le prix des abonnements.

L'augmentation de 200 000 francs par rapport à 1960 résulte de l'augmentation du nombre de billets gratuits (150 000 francs) et du nombre d'abonnements (50 000 francs).

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 100 000 francs.

Un conseiller scientifique a été nommé auprès de la R.V.A. sur la base de l'article 2, alinéa 4, de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant l'organisme, afin de maintenir une utilisation rationnelle et profitable des progrès rapides réalisés dans les domaines de la géophysique et de la météorologie en établissant une liaison étroite entre le monde universitaire et de la recherche scientifique et les services d'application.

Les 100 000 francs prévus représentent les honoraires annuels dus à ce conseiller scientifique.

Art. 511.11. — *Réparation des dommages causés par accidents de travail.*

Evaluation : 100 000 francs.

Crédit de principe.

Art. 513.02. — *Déplacements, missions.*

Evaluation : 1 100 000 francs.

L'adaptation du poste aux dépenses réelles se traduit par une augmentation de 100 000 francs.

La somme prévue se répartit en 800 000 francs pour les déplacements à l'intérieur du pays et 300 000 francs pour les missions à l'étranger.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Décomposition :

Loyer bâtiment administration centrale	F	1 050 000
Loyer autres bâtiments		50 000

Art. 511.09. — *Vergoedingen welke geen werkelijke lasten dekken.*

a) Premies voor waakzaamheid, enz. : 1 620 000 frank.

De bedoelde uitgaven omvatten de premies toegekend :

1. Aan het personeel belast met de bediening van de radar (460 000 frank).

Verhoging van 60 000 frank genoodzaakt door de tussenkomst van tien bijkomende eenheden.

2. Aan de schippers belast met het opnemen van meteorologische waarnemingen (35 000 frank).

3. Aan het personeel belast met zendingsvluchten (200 000 frank).

Vermeerdering van 170 000 frank ingevolge de familiarisatievluchten opgelegd aan de opmakers van weersverwachtingen inzake vliegwezen (40 000 frank), aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10 000 frank) en aan het personeel van de luchtverkeersleidingdienst (120 000 frank).

4. Als vergoeding voor nachtarbeid (500 000 frank).

Verhoging van 50 000 frank, die voortvloeit uit de aanpassing van de post aan de werkelijke uitgaven die 498 068 frank beliepen voor het jaar 1959.

5. Voor het besturen van een voertuig toegekend aan de agenten van lagere rang, niet titularis van de graad van autobestuurder of autobestuurder-werktuigkundige (25 000 frank).

6. Premie wegens gevaar of aanwezigheid voor het personeel dat deel uitmaakt van de brandweerdienst op de nationale luchthaven en ter luchthaven Gosselies alsmede van de veiligheidsploegen op de andere provincieluchtvaartterreinen (250 000 frank).

De raming is gebaseerd op een aantal van 83 volledige rechthebbenden tegen 250 frank per maand.

7. Diverse vergoedingen (150 000 frank).

b) Verkeersvoordelen voor het personeel (N.M.B.S.) : 2 900 000 frank.

Het bedrag van 2 900 000 frank is onderverdeeld in 2 000 000 frank voor de biljetten voor kosteloze reizen en vrije reiskaarten alsmede 900 000 frank voor de tussenkomst van 50 % in de prijs der abonnementen.

De verhoging van 200 000 frank t.o.v. 1960 vloeit voort uit de vermeerdering van het aantal biljetten voor kosteloze reizen (150 000 frank) en van het aantal abonnementen (50 000 frank).

Art. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Raming : 100 000 frank.

Bij de R.L.W. werd op basis van artikel 2, lid 4, van de besluitwet van 20 november 1946 tot oprichting van het organisme, een wetenschappelijk adviseur benoemd ten einde een rationele en winstgevend benutting te behouden van de snelle vooruitgang, verwezenlijkt op het gebied van de geofysica en van de meteorologie, door een nauwe verbinding te verwezenlijken tussen eensdeels de universitaire wereld en die van het wetenschappelijk onderzoek en anderdeels de toepassingsdiensten.

De voorziene 100 000 frank vertegenwoordigen het aan deze wetenschappelijke adviseur verschuldigd jaarlijks ereloon.

Art. 511.11. — *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Raming : 100 000 frank.

Principieel krediet.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen, zendingen.*

Raming : 1 100 000 frank.

De aanpassing van de post aan de werkelijke uitgaven vertegenwoordigt een verhoging van 100 000 frank.

Het voorziene bedrag is onderverdeeld in 800 000 frank voor de verplaatsingen in het binnenland en 300 000 frank voor de zendingen naar het buitenland.

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.*

Raming : 2 000 000 frank.

Ontleding :

Huur gebouw hoofdbestuur	F	1 050 000
Huur andere gebouwen		50 000

Loyer terrains	290 000
Contribution foncière	150 000
Indemnités d'occupation	460 000

F 2 000 000

Art. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation : 11 800 000 francs.

Décomposition :

Circuits téléphoniques nationaux	F 3 700 000
Circuits téléphoniques internationaux	3 100 000
Circuits téléphoniques : nouveaux raccordements ... (1)	900 000
Circuits télégraphiques nationaux	1 050 000
Circuits télégraphiques internationaux	2 700 000
Circuits télégraphiques : nouveaux raccordements ... (1)	350 000

F 11 800 000

Art. 521.03. — *Nettoyage des locaux.*

Evaluation : 5 900 000 francs.

Décomposition :

Entretien bâtiment administration centrale	F 360 000
Entretien aérogare	5 000 000
Entretien centre radio	400 000
Entretien centre météo	75 000
Entretien centre radar	55 000
Entretien brûleurs Anvers, Grimbergen, Florennes ...	10 000

F 5 900 000

Art. 521.04.

a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier.*

Evaluation : 1 550 000 francs.

Décomposition :

Entretien machines de bureau	F 100 000
Entretien mobilier	100 000
Entretien matériel et outillage	300 000
Entretien véhicules	(2) 700 000
Remplacement télétypes	(3) 350 000

F 1 550 000

b) *Renouvellement de véhicules.*

Evaluation : 1 550 000 francs.

Décomposition :

Véhicules	F (4) 1 200 000
Machines agricoles	300 000
Outillage	50 000

F 1 550 000

Art. 521.07. — *Entretien des aérodromes et de leurs installations.*

Evaluation : 20 500 000 francs.

Les crédits prévus peuvent être répartis comme suit :

Peinture et entretien constructions R.V.A.	F 160 000
Entretien installations électriques	500 000
Entretien groupe électrogène Melsbroek	200 000
Entretien enregistreurs A.C.E.C.	200 000
Entretien téléimprimeurs Olivetti	400 000
Entretien installation téléphonique « Bell »	200 000
Entretien centrale radiotélégraphique M.B.L.E.	1 300 000
Entretien radioguidage S.A.I.T.	1 600 000
Renouvellement cabine haute tension Ostende	400 000
Renouvellement installations radio	200 000
Intervention veille météo de vol	40 000

Huur terreinen	290 000
Grondbelasting	150 000
Bezettingsvergoedingen	460 000

F 2 000 000

Art. 521.02. — *Huur van materieel en mobilair.*

Raming : 11 800 000 frank.

Ontleding :

Nationale telefoonlijnen	F 3 700 000
Internationale telefoonlijnen	3 100 000
Telefoonlijnen : nieuwe aansluitingen (1)	900 000
Nationale telegraaflijnen	1 050 000
Internationale telegraaflijnen	2 700 000
Telegraaflijnen : nieuwe aansluitingen (1)	350 000

F 11 800 000

Art. 521.03. — *Schoonmaken van lokalen.*

Raming : 5 900 000 frank.

Ontleding :

Onderhoud gebouw hoofdbestuur	F 360 000
Onderhoud luchthavenstation	5 000 000
Onderhoud radiocentrum	400 000
Onderhoud meteorocentrum	75 000
Onderhoud radarcentrum	55 000
Onderhoud branders Antwerpen, Grimbergen, Florennes ...	10 000

F 5 900 000

Art. 521.04.

a) *Onderhoud en herstel van het materieel en het mobilair.*

Raming : 1 550 000 frank.

Ontleding :

Onderhoud van bureelmachines	F 100 000
Onderhoud van mobilair	100 000
Onderhoud van materieel en werktuigen	300 000
Onderhoud der voertuigen	(2) 700 000
Vervanging verreschrijvers	(3) 350 000

F 1 550 000

b) *Vernieuwen van voertuigen.*

Raming : 1 550 000 frank.

Ontleding :

Voertuigen	F (4) 1 200 000
Landbouwmachines	300 000
Werktuigen	50 000

F 1 550 000

Art. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 20 500 000 frank.

De vooropgestelde kredieten kunnen als volgt verdeeld worden :

Schilderwerken en onderhoud van de R.L.W. constructies	F 160 000
Onderhoud elektrische installaties	500 000
Onderhoud van de generatorgroep Melsbroek	200 000
Onderhoud der bandopnemers A.C.E.C.	200 000
Onderhoud der verreschrijvers Olivetti	400 000
Onderhoud der « Bell » telefooninstallaties	200 000
Onderhoud van de radiotelegraafcentrale M.B.L.E.	1 300 000
Onderhoud van de radiogeleiding S.A.I.T.	1 600 000
Hernieuwing van de kablen hoogspanning Oostende	400 000
Hernieuwing der radio-installaties	200 000
Tussenkornst weerkundige vluchtwaakdienst	40 000

(1) Ces nouveaux raccordements sont la conséquence de l'augmentation des postes de contrôle de la circulation, des postes de radar et de l'organisation d'un service de contrôle pour les vols à haute altitude.

(2) Les dépenses d'entretien des véhicules sont fonction du renouvellement; le renouvellement diminuant de 350 000 francs par rapport à 1960, l'entretien des véhicules restants nécessitera une plus grande dépense.

(3) Les télétypes en service depuis plusieurs années sont à renouveler systématiquement, les dépenses étant réparties sur plusieurs années.

(4) Ce poste comprend : 1 voiture à personnes, 1 camion, 1 camionnette, 2 landrovers, 2 bennes. La dépense est normale : le parc comprenant, en effet, une centaine de véhicules.

(1) Deze nieuwe aansluitingen zijn het gevolg van de vermeerdering van het aantal controleposten inzake verkeersleiding, van het aantal radarposten en van het inrichten van een controledienst voor de vluchten op grote hoogte.

(2) De uitgaven voor onderhoud van de voertuigen zijn in rechtstreeks verband met de vernieuwing; daar deze laatste met 350 000 frank vermindert tegenover 1960, zal het onderhoud van de blijvende voertuigen een grotere uitgave vergen.

(3) De verreschrijvers, in dienst zijnde sedert een zeker aantal jaren, dienen op stelselmatige wijze vervangen en de uitgaven verspreid over verscheidene jaren.

(4) Deze post omvat : 1 personenwagen, 1 landingswagen, 1 bestelwagen, 2 landrovers, 2 kipwagens. De uitgave is normaal : het park telt inderdaad een honderdtal voertuigen.

Entretien par l'industrie privée des bâtiments, y compris lifts, monte-charges, bandes transporteuses et toutes installations spéciales; électricité, T.V., etc., de l'aérogare ... (1) 6 400 000

Exploitation de la centrale de chauffe ... 1 600 000
Entretien des pistes, chemins, taxi-ways, etc. ... (1) (2) 7 000 000
Entretien du matériel du mouvement aérien ... 300 000

F 20 500 000

Art. 521.09. — Divers.

Evaluation : 675 000 francs.

Décomposition :

Accidents de roulage ... F 200 000
Contrats d'assistance pompiers de Bruxelles ... 20 000
Contrat d'assistance pompiers de Charleroi ... 10 000
Contrat d'assistance pompiers d'Ostende ... 30 000
Divers ... 415 000

F 675 000

Art. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques.

a) Fournitures de bureau.

Evaluation : 2 350 000 francs.

Décomposition :

Fournitures de bureau O.C.F. ... F 150 000
Autres fournitures ... 350 000
Papier pour télétypes ... 1 500 000
Papier pour photocopies ... (3) 200 000
Imprimés ... 150 000

F 2 350 000

c) Téléphone et télégraphe.

Evaluation : 1 400 000 francs (4).

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. — Combustibles.

Evaluation : 10 150 000 francs.

Décomposition :

Chauffage bâtiment administration centrale ... F 220 000
Chauffage mazout nouvelle aérogare Melsbroek ... (5) (6) 7 500 000
Chauffage charbon Melsbroek ... 80 000
Chauffage ancienne aérogare Melsbroek et autres bâtiments ... (6) 1 500 000
Chauffage autres aérodromes ... (6) 850 000

F 10 150 000

(1) En 1961, l'aérogare de même que l'aéroport national doivent être terminés. Ces complexes devront constamment être entretenus sans aucune omission ou négligence.

(2) Il existe sur les divers aérodromes 1 300 000 m² de revêtement dur (950 000 m² en béton de ciment et 350 000 m² en béton asphaltique).

La somme est nécessaire pour renouveler tous les ans une partie de joints et pour opérer les rechargements nécessaires.

Outre ces travaux, la prévision comprend les réparations nécessitées par les affaissements, l'entretien des bandes et des caniveaux d'écoulement ainsi que du balisage diurne et notamment une somme de 2 500 000 francs pour la réparation de la dalle devant le complexe technique SABENA détériorée par les avions de plus en plus lourds.

(3) L'usage de la photocopie prend une extension de plus en plus grande; elle entraîne par ailleurs une économie de personnel.

(4) Les redevances et communications téléphoniques augmentent d'une façon constante en fonction de l'activité croissante des services.

(5) A partir de 1961, la Régie assumera le chauffage de toute l'aérogare et du complexe technique SABENA. Jusqu'ici la centrale de chauffe n'alimentait que des installations (complexe technique) occupées exclusivement par la SABENA qui, de ce fait, en assurait elle-même l'exploitation.

(6) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location de locaux (voir art. 411.06, a « Recettes »).

Onderhoud door de private nijverheid, van de gebouwen, met inbegrip van liften, transportbanden en alle bijzondere installaties; electriciteit, T.V., enz., in het nieuw luchthavengebouw ... (1) 6 400 000
Exploitatie van de stookcentrale ... 1 600 000
Onderhoud der banen, rijwegen, enz. ... (1) (2) 7 000 000
Onderhoud van het materieel van de verkeersleiders ... 300 000

F 20 500 000

Art. 521.09. — Allerlei.

Raming : 675 000 frank.

Ontleding :

Verkeersongevallen ... F 200 000
Contracten van bijstand met brandweer van Brussel ... 20 000
Contracten van bijstand met brandweer van Charleroi ... 10 000
Contracten van bijstand met brandweer van Oostende ... 30 000
Allerlei ... 415 000

F 675 000

Art. 522.01. — Allerhande bureaukosten.

a) Bureaubenodigdheden.

Raming : 2 350 000 frank.

Ontleding :

Bureaubenodigdheden C.B.B. ... F 150 000
Andere leveringen ... 350 000
Papier voor verreschrijvers ... 1 500 000
Papier voor fotoafschrift ... (3) 200 000
Drukwerken ... 150 000

F 2 350 000

c) Telefoon en Telegraaf.

Raming : 1 400 000 frank (4).

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. — Brandstoffen.

Raming : 10 150 000 frank.

Ontleding :

Verwarming gebouw hoofdbestuur ... F 220 000
Mazoutverwarming luchthavengebouw Melsbroek ... (5) (6) 7 500 000
Verwarming met steenkool te Melsbroek ... 80 000
Verwarming van het oud luchthavengebouw Melsbroek en andere gebouwen ... (6) 1 500 000
Verwarming der overige luchthavens ... (6) 850 000

F 10 150 000

(1) In 1961 moeten het luchthavengebouw en de nationale luchthaven beëindigd zijn. Zij zullen voortdurend zonder het minste verzuim of nalatigheid moeten onderhouden worden.

(2) Op al de luchthavens zijn er 1 300 000 m² harde bekleding (950 000 m² bestaan uit cementbeton en 350 000 m² uit asfaltbeton).

Het bedrag is noodzakelijk om jaarlijks een gedeelte der voegen te vernieuwen en de nodige begravingen uit te voeren.

Buiten deze werken, omvat het bedrag een voorziening voor de herstelling van inzinkingen, het onderhoud der stroken en der wateraflopen alsook van de bakering bij dag en vooral een som van 2 500 000 frank voor het herstellen van de vloer vóór het technisch complex SABENA beschadigd door van dag tot dag zwaardere vliegtuigen.

(3) Het gebruik van fotoafschriften breidt zich meer en meer uit en brengt anderzijds een besparing van personeel mede.

(4) De telefonische retributies en aansluitingen vermeerderen standvastig in verband met de toenemende werkzaamheid van de diensten.

(5) Van 1961 af zal de Régie de verwarming van gans het luchthavengestel en van het technisch complex SABENA verzekeren. Tot hertoe voerde de verwarmingscentrale slechts de installaties (technisch complex) uitsluitend bezet door SABENA, die als gevolg daarvan er zelf de exploitatie van verzekerde.

(6) Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortkomende van de huur van lokalen (zie art. 411.06, a « Ontvangsten »).

Art. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 22 000 000 de francs.

Décomposition :

Nouvelle aérogare Melsbroek (état 1960) F	18 000 000
Extension 1960 de la nouvelle aérogare et autres installations de Melsbroek (notamment les installations pétrolières)	2 000 000
Autres aérodromes	2 000 000
F	22 000 000

Cette dépense est partiellement compensée par une recette à l'article 411.09 « Recettes ».

Art. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 3 600 000 francs.

L'évaluation faite pour 1960 est maintenue.

Il est encore impossible en ce moment d'établir la consommation annuelle de l'aérogare entièrement achevée.

Art. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 1 200 000 francs.

Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à l'article 411.09 « Recettes ».

Art. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Evaluation : 1 300 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs.

La consommation a déjà atteint en 1959 1 169 000 francs; or, le nombre de véhicules a augmenté depuis de huit unités.

Art. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation : 3 800 000 francs.

Décomposition :

Couleurs pour pistes F	1 500 000
Gravier et chlorure de chaux	500 000
Matériaux de construction : briques, ciment, bois, bitume, herbicide, cendrées, plantes, etc.	1 800 000
F	3 800 000

Une grande partie de ces dépenses était antérieurement inscrite à l'article 521.07.

Art. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation : 5 200 000 francs.

Décomposition :

Matériel électrique F	1 300 000
Tubes radio	500 000
Pièces de réserve pour émetteurs, récepteurs, enregistreurs, télétypes, horloges, etc.	1 000 000
Pièces de réserve pour radar PAR, radar Marconi, SRE, gonios, radiophares, ILS, VOR, fans, etc.	1 000 000
Tubes radio (radioguidage)	1 400 000
F	5 200 000

Art. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Evaluation : 2 250 000 francs.

Décomposition :

Radiosondes et ballons F	1 100 000
Appareils météo, enregistreurs, baromètres, etc., pour les réseaux terrestres et maritimes	750 000
Cartes, diagrammes, formulaires	400 000
F	2 250 000

Art. 531.02. — *Electrische energie.*

Raming : 22 000 000 frank.

Ontleding :

Nieuw luchthavengebouw Melsbroek (staat 1960) ... F	18 000 000
Uitbreiding 1960 van het nieuw luchthavengebouw en ander installaties te Melsbroek (vooral de petroolinstallaties)	2 000 000
Overige luchthavens	2 000 000
F	22 000 000

Deze uitgave wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op het artikel 411.09 « Ontvangsten ».

Art. 531.03. — *Water.*

Raming : 3 600 000 frank.

De raming voor 1960 werd behouden.

Het is nog onmogelijk het jaarlijks verbruik voor het volledig afgewerkt luchthavenstation vast te stellen.

Art. 531.04. — *Gas.*

Raming : 1 200 000 frank.

Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten op het artikel 411.09 « Ontvangsten ».

Art. 531.05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.*

Raming : 1 300 000 frank.

Vermeerdering : 300 000 frank.

Het verbruik in 1959 bedroeg reeds 1 169 000 frank; sedert dien steeg het aantal voertuigen met acht eenheden.

Art. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksproducten.*

Raming : 3 800 000 frank.

Ontleding :

Verf voor landingsbanen F	1 500 000
Grint en calciumchloride	500 000
Bouwmaterialen : baksteen, cement, hout, bitumen, onkruidwerend product, sintels, planten, enz.	1 800 000
F	3 800 000

Een groot deel van deze uitgaven was vroeger op artikel 521.07 ingeschreven.

Art. 531.07. — *Reservematerieel voor electriciteit, radio en radiogeleiding.*

Raming : 5 200 000 frank.

Ontleding :

Electrisch materieel F	1 300 000
Radiolampen	500 000
Reservestukken voor zenders, ontvangstoestellen, bandopnemers, verreschrijvers, horloges, enz.	1 000 000
Reservestukken voor radar PAR, radar Marconi, SRE, peilers, radiobakens, ILS, VOR, fans, enz.	1 000 000
Radiolampen (radiogeleiding)	1 400 000
F	5 200 000

Art. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Raming : 2 250 000 frank.

Ontleding :

Radiopeilers en ballons F	1 100 000
Meteotoestellen, registreerapparaten, barometers, enz., voor de land- en zeenetten	750 000
Kaarten, diagrammen, formulieren	400 000
F	2 250 000

Art. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Évaluation : 1 250 000 francs.

Décomposition :

Pneus	F	500 000
Produit pour combattre l'incendie		400 000
Mâts et drapeaux		50 000
Divers		300 000
	F	1 250 000

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles.*

Art. 550.04. — *Matériel.*

Art. 550.09. — *Installations techniques.*

Art. 550.10. — *Travaux en régie.*

Évaluation pour l'ensemble du chapitre 55 : 150 000 000 de francs.

Les travaux de premier établissement comportent :

1° des dépenses pour acquisition de terrains et expropriations pour	F	28 900 000
2° des travaux à exécuter par l'industrie privée estimés à		101 100 000
3° des travaux en régie pour		20 000 000
	F	150 000 000

Les travaux à confier à l'industrie privée se décomposent comme suit :

a) Services de sécurité :		
Météorologie	F	4 100 000
Radioguidage		12 500 000
Télécommunications		16 200 000
		32 800 000
b) Services de l'exploitation		9 800 000
c) Aéroport national :		
Construction et aménagement de bâtiments	F	18 000 000
Aménagement des terrains, routes et construction de pistes		13 000 000
Balisage, signalisation et éclairage		6 600 000
		37 600 000

La convention du 15 janvier 1957 modifiée par plusieurs avenants, a chargé la SABENA par dérogation aux dispositions de l'article premier de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant la Régie des Voies aériennes, de faire construire pour le compte de la Régie des Voies aériennes, le bâtiment de la nouvelle aérogare ainsi que les fingers d'embarquement, en ce compris l'exécution des travaux de parachèvement et ceux d'installation du chauffage central, d'éclairage, de force motrice, de ventilation et de manutention.

À l'origine, la SABENA approuvait, à l'exception des plus importants, la plupart des marchés en lieu et place de la Régie.

À partir du 1^{er} avril 1959, il a été décidé que le pouvoir d'approbation serait réservé au Ministre des Communications, chef de la Régie; la délégation de la SABENA en matière d'engagement de dépenses est dorénavant limitée aux commandes de 100 000 francs et moins.

d) Autres aérodromes :

Drainage et aménagement des plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc.		20 900 000
	F	101 100 000

Art. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming : 1 250 000 frank.

Ontleding :

Banden	F	500 000
Producten voor brandbestrijding		400 000
Masten en vlaggen		50 000
Allerlei		300 000
	F	1 250 000

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen.*

Art. 550.04. — *Materieel.*

Art. 550.09. — *Technische inrichtingen.*

Art. 550.10. — *Werken in regie.*

Raming voor het ganse artikel 55 : 150 000 000 frank.

De werken van eerste aanleg omvatten :

1° uitgaven voor aankoop van gronden en onteigeningen voor	F	28 900 000
2° aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken geschat op		101 100 000
3° werken in regie voor		20 000 000
	F	150 000 000

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken omvatten :

a) Veiligheidsdiensten :		
Meteorologie	F	4 100 000
Radioleiding		12 500 000
Televerbindingen		16 200 000
		32 800 000
b) Diensten van de exploitatie		9 800 000
c) Nationale luchthaven :		
Oprichting en inrichting van gebouwen. F		18 000 000
Inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen		13 000 000
Bebakening, signalisatie en verlichting		6 600 000
		37 600 000

De overeenkomst van 15 januari 1957 gewijzigd door verscheidene bijvoegsels, heeft, bij afwijking van de bepalingen van het eerste artikel van de besluitswet dd. 20 november 1946 tot oprichting van de Regie der Luchtwezen, de SABENA belast met de oprichting, voor rekening van de Regie der Luchtwezen van het nieuwe luchthavengebouw alsmede de opstijg- en landingfingers, hierin begrepen de uitvoering van voltooiingswerken en werken betreffende het installeren van de centrale verwarming, verlichting, motorkracht, verluchting en behandeling.

Aanvankelijk werden de meeste koopovereenkomsten, met uitzondering van de belangrijkste, door de SABENA goedgekeurd in plaats van door de Regie.

Met ingang van 1 april 1959, werd beslist dat de macht om goed te keuren zou voorbehouden worden aan de Minister van Verkeerswezen, chef van de Regie; de delegatie van de SABENA inzake verbintenissen tot uitgaven, is voortaan beperkt tot bestellingen van 100 000 frank en minder.

d) Andere luchthavens :

Draineren en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationeringsvloeren, lichtbebakening der banen, verlichting, instelling van technische centra, enz.		20 900 000
	F	101 100 000

121

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1961 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1961 (total chapitre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1961 (totaal hoofdstuk I van de uitgavenbegroting)</i>	149 851	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	149 851	—	—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année 1961. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1961</i>	—	—	4 540 887
Constitution d'actifs pendant l'année 1961. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1961</i> :			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	130 000	—	—
b) mouvements intérieurs : — <i>interne verrichtingen</i> :			
provenant de travaux en régie. — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	20 000	—
provenant de renouvellement. — <i>voortkomende van vernieuwing.</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	130 000	20 000	4 540 887

D. — Compte de stocks, de magasins et de portefeuille.

Actif au début de l'année 1961. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1961</i>	—	—	28 000
Acquisitions de l'année : — <i>Aankopen gedurende het jaar</i> :			
a) factures de tiers. — <i>facturen van derden</i>	16 150	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — <i>interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i>	—	3 000	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	16 150	3 000	28 000

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget 1961 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1961	Mouvements Intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Utilisation : — <i>Benutting</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	142 351	—
en compte des services en régie. — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	7 500	—
en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers ». — <i>in rekening « Werken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
en compte frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	149 851	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalizations au cours de l'année 1961. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1961</i>	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1961. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1961</i>	—	3 000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i>	—	—	4 687 887
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	3 000	4 687 887

D. — Rekening voorraden, magazijn en effecten.

Réalizations de l'année 1961. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar 1961</i> .	2 000	—	—
Utilisation : — <i>Benutting</i> :			
en compte d'exploitation. — <i>in exploitatierekening</i>	—	7 150	—
en compte de travaux en régie. — <i>in rekening werken in regie</i>	—	10 000	—
en compte de travaux pour tiers. — <i>in rekening werken voor derden</i> .	—	—	—
en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i>	—	—	28 000
Totaux. — <i>Totalen</i> .	2 000	17 150	28 000

E. — Compte des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1961 — <i>Litgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais non consommés au début de 1961. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1961</i>	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	84 135	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) part dans les dépenses de personnel. — <i>aandeel in de personeels- uitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) provenant des services en régie. — <i>voortkomende van de dien- sten in regie</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	84 135	—	—

F. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1961. — <i>Actief saldo bij het begin van 1961.</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	142 351	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	7 150	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	81 635	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	140 000	—
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	371 136	—

H. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1961. — <i>Actief saldo bij het begin van 1961.</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	7 500	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	10 000	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	2 500	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	20 000	—

E. — Rekening der diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget 1961 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1961	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Récupérations sur les tiers. — <i>Terugvorderingen op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening</i> :			
d'exploitation. — <i>exploitatie</i>	—	81 635	—
ventes. — <i>verkoop</i>	—	—	—
de travaux en régie. — <i>werken in regie</i>	—	2 500	—
de pertes et profits. — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1961. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 december 1961</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	84 135	—

F. — Exploitatier rekening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	167 600	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) Mises en magasins. — <i>Opstapelingen in magazijn</i>	—	—	—
b) Prélèvements aux réserves. — <i>Afnemingen op reserve</i>	—	—	—
Résultats déficitaires. — <i>Nadelig resultaat</i>	—	203 536	—
Solde actif au 31 décembre 1961. — <i>Actief saldo op 31 december 1961</i> .	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	167 600	203 536	—

H. — Rekening der diensten in regie.

Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
a) en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	20 000	—
b) en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
c) en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
d)	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1961. — <i>Actief saldo op 31 december 1961</i> .	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	20 000	—

J. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1961 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatieresultaat</i>	—	203 536	—
b) résultats des ventes. — <i>verkoopsresultaat</i>	—	—	—
c) frais non absorbés. — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	203 536	—

K. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	—	—
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Utilisation pour travaux de premier établissement. — <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	—	140 000	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i> .	—	—	—
Solde des réserves fin 1961. — <i>Saldo der reserves einde 1961</i>	—	—	657 800
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	140 000	657 800

N. — Compte capital.

Capital fin 1961. — <i>Kapitaal einde 1961</i>	—	—	4 776 687
Remboursement. — <i>Terugbetaling</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	—	4 776 687
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	380 136	757 672	

Compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	10 000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	380 136	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	380 136	—	10 000

J. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget 1961 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1961	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Régularisation subvention 1957. — <i>Regularisatie van de toelage 1957</i> ...	9 136	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatieresultaat</i>	—	—	—
b) résultats des ventes. — <i>verkoopsresultaat</i>	—	—	—
Interventions de l'Etat à fonds perdus. — <i>Niet terugvorderbare tussen- komsten van de Staat</i>	191 400	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	3 000
Totaux. — <i>Totalen</i> .	200 536	—	3 000

K. — Rekening reserve — Amortisatie — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1961. — <i>Bedrag der reserves begin 1961</i> .	—	—	657 800 ⁽¹⁾
Dotations prélevées sur : — <i>Dotaties opgenomen op</i> :			
compte exploitation. — <i>rekening exploitatie</i>	—	140 000	—
compte travaux en régie. — <i>rekening werken in regie</i>	—	—	—
compte travaux pour tiers. — <i>rekening werken voor derden</i>	—	—	—
compte pertes et profits. — <i>rekening winst en verlies</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	140 000	657 800

N. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1961. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1961</i>	—	—	4 626 687
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	10 000	140 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	10 000	140 000	4 626 687
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	380 136	757 672	

Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	380 136	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	10 000
Totaux. — <i>Totalen</i> .	380 136	—	10 000

(1) Les disponibilités financières sont en réalité inférieures de 670 millions de francs par suite de l'utilisation en 1951, 1952 et 1953 de trois fois 40 millions de francs, de 60 millions de francs en 1954, de 40 millions de francs en 1955, de 50 millions de francs en 1956, de 60 millions de francs en 1957, de 80 millions de francs en 1958, de 120 millions de francs en 1959 et de 140 millions de francs en 1960, à des fins de premier établissement.

(1) De financiële beschikbaarheden belopen in werkelijkheid 670 miljoen frank minder door het benutten in 1951, 1952 en 1953 van drie maal 40 miljoen frank, van 60 miljoen frank in 1954, van 40 miljoen frank in 1955, van 50 miljoen frank in 1956, van 60 miljoen frank in 1957, van 80 miljoen frank in 1958, van 120 miljoen frank in 1959 en van 140 miljoen frank in 1960 voor werken van eerste aanleg.

DÉTAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvements pour 1961.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Taux (%) — Bedrag (%)
Frais d'études. — <i>Kosten voor studie</i>	5	—	20
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—	—
Frais d'aménagement terrains et bâtiments. — <i>Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen</i>	30	—	3,33
Droits immobiliers. — <i>Onroerende rechten</i>	99	—	1
Installations fixes publicitaires. — <i>Vaste installaties voor publiciteit</i>	5	—	20
Installations d'éclairage des abords, etc. — <i>Verlichtingsinstallaties van de omgeving, enz.</i>	12	15	7,10
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	60	25	1,25
Installations d'électricité des bâtiments. — <i>Electrische installaties van de gebouwen</i>	15	10	6
Installations de chauffage des bâtiments. — <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen</i>	15	25	5
Hangars et ateliers. — <i>Loodsen en werkplaatsen</i>	30	15	2,83
Bâtiments démontables. — <i>Uiteenneembare gebouwen</i>	10	25	7,50
Aménagement bâtiments démontables. — <i>Kosten voor inrichting van uiteenneembare gebouwen</i>	10	—	10
Pistes, taxitracks, plates-formes. — <i>Banen, rijwegen, ladingsvloeren</i>	20	—	5
Raccordements au chemin de fer. — <i>Verbindingssporen</i>	10	—	10
Installations de distributions d'eau, gaz, égouts. — <i>Installaties voor water- en gasdistributie, rioleringsen</i>	20	—	5
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	15	10	6
Avions. — <i>Vliegtuigen</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.). — <i>Transportmaterieel (personen-, vrachtwagens, enz.)</i>	4	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader, grue, remorque, tracteur, etc.). — <i>Speciaal vervoer (bulldozer, Grader, kraanwagen, aanhangwagens, tractoren, enz.)</i>	10	5	9,5
Matériel de transport (charrettes, brouettes). — <i>Transportmaterieel (hand- en kruiwagens)</i>	6	—	17
Machines agricoles, matériel d'entrepreneur. — <i>Landbouwmachines, aannemersmaterieel</i>	4	5	24
Matériel de secours et de sauvetage. — <i>Hulp- en reddingsmaterieel</i>	12	5	8
Autre matériel roulant d'incendie. — <i>Ander rollend brandweermaterieel</i>	20	5	4,75
Autre matériel d'incendie. — <i>Ander brandweermaterieel</i>	10	5	9,50
Installations fixes d'incendie. — <i>Vaste brandweerinstallaties</i>	30	—	3,33
Equipements des postes de secours: appareils spéciaux. — <i>Uitrusting van de hulpposten: speciale toestellen</i>	20	2	4,90
Outillage et équipement lourd divers. — <i>Divers zwaar gereedschap en uitrustingen</i>	12	10	7,50
Link trainer. — <i>Link trainer</i>	20	10	4,50
Machines de bureau. — <i>Kantoormachines</i>	10	20	8
Équipement cinématographique (appareillages). — <i>Cinematografische uitrusting (toestellen)</i>	4	10	22,50
Équipement cinématographique (films). — <i>Cinematografische uitrusting (films)</i>	4	—	25
Equipements spéciaux. — <i>Speciale uitrustingen</i>	10	—	10
Equipements légers. — <i>Lichte uitrustingen</i>	3	—	33,33
Balises et matériel accessoires, phares. — <i>Bakens en toebehoren, lichtbakens</i>	10	—	10

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1961.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1957 (en milliers de francs)	Déjà amorti au 31 décembre 1957 (en milliers de francs)	Prélèvement proposé pour 1961 (en milliers de francs)	OBSERVATIONS
<i>Vastgestelde waarde op 31 december 1957 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Reeds afgeschreven op 31 december 1957 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Afneming voorgesteld voor 1961 (in duizendtallen frank)</i>	OPMERKINGEN
2 124	1 429	231	
528 780	—	—	
143 917	59 516	4 792	
1 780	219	18	
335	276	44	
509	176	36	
307 268	16 119	3 841	
8 619	3 241	538	
63 231	12 407	3 162	
351 241	68 150	9 940	
1 237	77	92	
77	3	7	
315 673	72 869	15 786	
26 486	19 030	2 361	
14 147	4 744	707	
10 179	3 755	661	
798	764	—	
7 301	2 375	1 184	
8 440	3 902	535	
73	75	—	
2 150	1 419	276	
8 254	3 036	657	
404	516	19	
2 443	801	195	
408	129	11	
804	261	39	
4 923	2 307	358	
317	177	14	
3 453	1 947	82	
11	17	—	
224	40	54	
4 570	1 664	395	
1 705	1 614	47	
8 854	2 954	669	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Taux (%) — Bedrag (%)
Câbles série et coaxiaux. — <i>Serie- en coaxiale kabels</i>	6	5	15,85
Câbles armés. — <i>Gewapende kabels</i>	12	5	7,90
Matériel de signalisation. — <i>Signalisatiematerieel</i>	6	—	16,65
Equipement de l'aire à signaux et de la plaine. — <i>Uitrustingen van het seinveld en van het terrein</i>	10	—	10
Installations du centre d'émission. — <i>Installaties van het zendcentrum</i>	15	10	6
Installations du centre de réception. — <i>Installaties van het ontvangst- centrum</i>	12	8	7,65
Installations de radiotéléphonie, de gonfométrie, des radiophares d'aéro- drome, du radar. — <i>Installaties voor radiotelefonie, radiogoniometrie, luchthavenradiobakens, radar</i>	8	10	11,25
Installations de radio-guidage (airways). — <i>Installaties voor radio- geleiding (airways)</i>	6	5	15,85
Installations diverses de radio. — <i>Diverse radioinstallaties</i>	10	10	9
Installations électriques. — <i>Electrische installaties</i>	15	10	6
Téléphone, public-adress, enregistreurs, téléautographes. — <i>Telefoon, public-adress, registreertoestellen, teleautografen</i>	8	10	11,25
Télétype : installations et appareillage. — <i>Teletype : installaties en appa- ratuur</i>	7	—	14,30
Pneumatique : installations et appareillage. — <i>Pneumatisch net : installaties en apparatuur</i>	10	10	9
Installations et appareillage de météorologie. — <i>Installaties en apparatuur voor meteorologie</i>	10	10	9
Installations des stations météorologiques. — <i>Installaties van de stations voor meteorologie</i>	15	10	6
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten inge- lijfd in de vastliggende waarden</i>	20	—	5
Total. — <i>Totaal</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1958 à 1960. — <i>Afschrijvin- gen op vermoedelijke uitbreiding van 1958 tot 1960</i>			
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			

Valeur immobilisée au 31 décembre 1957 (en milliers de francs)	Déjà amorti au 31 décembre 1957 (en milliers de francs)	Prélèvement proposé pour 1961 (en milliers de francs)	OBSERVATIONS
<i>Vastgestelde waarde op 31 december 1957 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Reeds afgeschreven op 31 december 1957 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Afneming voorgesteld voor 1961 (in duizendtallen frank)</i>	OPMERKINGEN
8 777	4 684	601	
22 755	10 164	2 380	
2 423	896	218	
1 449	633	111	
15 052	4 595	903	
3 708	1 443	283	
53 190	27 634	4 213	
11 249	5 109	1 777	
11 967	4 837	1 126	
27 932	12 279	1 588	
17 070	8 119	1 983	
7 878	5 218	590	
1 324	678	119	
8 002	3 517	720	
210	18	12	
98 302	18 150	4 915	
2 122 023	393 983	68 290	
1 919 600	—	71 710	
4 041 623	393 983	140 000	

132

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — <i>Produit de ventes</i> F	60 000
(Recettes réelles de 1959 : 33 000 francs.)	
Vente de formulaires F	30 000
Vente de barèmes des frets F	30 000
(L'augmentation provient de la vente de barèmes des frets — nouvelle édition.)	
Art. 411.03. — <i>Produit des prestations</i>	970 000
a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. — bureaux de tour d'Anvers et Boom — à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut National des Statistiques ... F	
	80 000
b) Produit de communications téléphoniques F	
	80 000
c) Produit de frais de visa du Comité spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin F	
	810 000
Art. 411.07. — <i>Produit des cotisations (redevances)</i> ...	22 000 000
Evaluation basée sur une recette moyenne de 1 800 000 francs par mois.	
(Recettes réelles de 1959 : 20 636 000 francs.)	
Art. 413.01. — <i>Intérêts sur placements</i>	10 000
Compte d'épargne à la Caisse d'Épargne et de Retraite.	
Art. 413.02. — <i>Revenus du portefeuille — titres</i> ...	1 150 000
Diminution de revenus (art. 413.01 et 413.02) à la suite de réalisation d'une partie des réserves de l'Office pour :	
a) subventions à divers organismes;	
b) intervention en faveur de la motorisation de la flotte fluviale belge.	
(Voir chapitre 53. rubrique 532.)	
Art. 414.03. — <i>Recettes accidentelles</i>	100 000
Encaissement d'intérêts, amendes et autres frais remboursés par des tiers, ainsi que la bonification sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements.	
Total pour le chapitre 41 F	24 290 000

CHAPITRE 42.

Art. 420.01. — <i>Subvention annuelle du Ministère des Communications devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir la mission dont il a été chargé par l'arrêté ministériel du 24 février 1953.</i> F	52 000 000
(Voir chapitre 540 — « Dépenses ».)	
Total pour le chapitre 42 F	52 000 000

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — <i>Opbrengst van verkopen</i> F	60 000
(Werkelijke ontvangsten van 1959 : 33 000 frank.)	
Verkoop van formulieren F	30 000
Verkoop van vrachtenbarema's F	30 000
(De vermeerdering is toe te schrijven aan de verkoop van vrachtenbarema's, nieuwe uitgaven.)	
Art. 411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i>	970 000
a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. — beurtkantoren van Antwerpen en Boom — aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek ... F	
	80 000
b) Opbrengst van telefoongesprekken. F	
	80 000
c) Opbrengst van visakosten van het bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn F	
	810 000
Art. 411.07. — <i>Opbrengst van bijdragen (retributies)</i> ...	22 000 000
Schatting gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 1 800 000 frank per maand.	
(Werkelijke ontvangsten van 1959 : 20 636 000 frank.)	
Art. 413.01. — <i>Intresten op beleggingen</i>	10 000
Spaarkasrekening bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
Art. 413.02. — <i>Inkomsten van de effectenportefeuille</i> ...	1 150 000
Vermindering van inkomsten (art. 413.01 en 413.02) ingevolge te gelde maken van een gedeelte van de reserves van de Dienst voor :	
a) Toelagen aan diverse organismen;	
b) Tussenkost ten bate van de motorisatie van de Belgische binnenvaartvloot.	
(Zie hoofdstuk 53. rubriek 532.)	
Art. 414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i>	100 000
Inning van intresten, boeten en andere kosten, terugbetaald door derden, alsook de winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed.	
Totaal voor hoofdstuk 41 F	24 290 000

HOOFDSTUK 42.

Art. 420.01. — <i>Jaarlijkse toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten einde de D.R.B. toe te laten de zending te volbrengen waarmede hij belast werd bij ministerieel besluit van 24 februari 1953</i> F	52 000 000
(Zie hoofdstuk 54 — « Uitgaven ».)	
Totaal voor hoofdstuk 42 F	52 000 000

CHAPITRE 43.

Art. 430.03. — *Mobilier, machines et matériel ...* F 3 000
Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés.

Total pour le chapitre 43 ... F 3 000

CHAPITRE 44.

Art. 444.02. — *Recettes particulières, réalisations de placements en vue de couvrir les diverses interventions de l'O.R.N.I. (voir rubrique 532) ...* F 6 000 000

Remboursements éventuels de titres au pair par tirage ... 2 000 000
8 000 000

Art. 444.03. — *Produits divers du patrimoine immobilier.* 69 000

Produit de location de biens.

Total pour le chapitre 44 ... F 8 069 000

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — a) *Subside du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge (arrêté ministériel du 15 septembre 1958) ...* F 10 000 000

Subvention destinée au financement partiel de ce plan (voir chapitre 53, rubrique 532).

b) *Subside du Ministère des Communications à titre d'intervention dans les dépenses du service social et du service d'aumônerie de la batellerie belge ...* 725 000

La subvention permettra à l'Office d'accomplir la mission que lui a assignée Monsieur le Ministre dans le domaine de l'aide sociale et de secours en faveur de la population batelière.

Total pour le chapitre 45 ... F 10 725 000

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunération du personnel de cadre.*

b) *Personnel statutaire ...* F 12 482 000

Avancements de traitement suivant barème. 87 000

Recrutements à effectuer dans la limite du cadre ... 126 000

12 695 000

Suppléments aux allocations familiales ... 166 000

Pécule de vacances ... 298 000

Indemnités :

Allocations de foyer ... F 370 000

Allocations de résidence ... 95 000

Heures supplémentaires ... 459 000

Exercice de fonctions supérieures ... 10 000

Prestations spéciales ... 10 000

944 000

Augmentation de l'index 17,5 % ... F 14 103 000

F 2 468 000

F 16 571 000

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale.*

Part patronale ... F 2 615 000

HOOFDSTUK 43.

Art. 403.03. — *Mobilier, machines en materieel ...* F 3 000
Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.

Totaal voor hoofdstuk 43 ... F 3 000

HOOFDSTUK 44.

Art. 444.02. — *Bijzondere ontvangsten, verwezenlijking van beleggingen met het oog op het dekken van diverse tussenkomsten van de D.R.B. (zie rubriek 532) ...* F 6 000 000

Eventuele terugbetaling van effecten à pari door uitloting ... 2 000 000
8 000 000

Art. 444.03. — *Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium ...* F 69 000

Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.

Totaal voor hoofdstuk 44 ... F 8 069 000

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — a) *Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot (ministerieel besluit van 15 september 1959) ...* F 10 000 000

Toelage bestemd voor de gedeeltelijke financiering van dit plan (zie hoofdstuk 53, rubriek 532).

b) *Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen als tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst en van de aalmoezeniersdienst van de Belgische Schipperij ...* 725 000

De toelage zal de Dienst toelaten de door de heer Minister opgedragen taak te vervullen op het gebied van sociale hulp en steun aan de schippersbevolking.

Totaal voor hoofdstuk 45 ... F 10 725 000

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldiging van het kaderpersoneel.*

b) *Personeel in statutair rechtsverband.* F 12 482 000

Weddeverhogingen volgens barema ... 87 000

Aanwervingen binnen de grenzen van het kader ... 126 000

12 695 000

Supplementen aan de kinderbijslagen ... 166 000

Vacantiegeid ... 298 000

Vergoedingen :

Haardgeld ... F 370 000

Standplaatsvergoeding ... 95 000

Overuren ... 459 000

Uitoefening van hogere functie ... 10 000

Bijzondere prestaties ... 10 000

944 000

Verhoging index 17,5 % ... F 14 103 000

F 2 468 000

F 16 571 000

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.*

Patronale tussenkomst ... F 2 615 000

Art. 511.05. — *Charges sociales extra-légales.*
Intervention patronale :

a) Assurance accidents de travail ... F	12 000	
b) Assurance de groupe	782 000	
		794 000

Art. 511.06. — *Service social.*

Les crédits sont destinés au fonctionnement du service social et comportent :

a) Cotisation annuelle en faveur du service social des Communications A.S.B.L. F	100 000	
b) Secours au personnel : secours exceptionnels aux agents en activité de service. Indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail	14 000	
c) Achat de boîtes de secours	1 000	
		115 000

Art. 511.07. — *Formation professionnelle* 30 000
Ce montant est prévu pour couvrir les frais des cours et des conférences.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles* 30 000
a) Indemnité de caisse (dépenses réelles en 1959 : 24 243 francs).

Art. 512.02. — *Membres de commissions* F 115 000

Art. 512.03. — *Organe de contrôle de l'organisme* 24 000
139 000

Il s'agit des dépenses résultant des prestations effectuées par l'expert-comptable.

Art. 513.01. — *Représentation* F 10 000
Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.

Art. 513.02. — *Déplacements* 315 000
325 000

Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.
(Dépenses réelles en 1959 : 312 000 francs.)

Total pour le chapitre 51 F 20 619 000

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires* F 947 000

Le montant de ce poste est basé sur les dépenses prévues selon les contrats à bail qui sont en vigueur en 1960 et le renouvellement de ces contrats en 1961.

Art. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier* ... 10 000

Ce poste comprend la location d'extincteurs, horloge officielle, coffres-forts et bicyclettes.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation des locaux.*
Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles des séances F 288 000
Salaires et charges sociales des femmes de journée et allocations aux gardiens de vélos 610 000
898 000

Le crédit a été évalué en rapport avec les travaux d'entretien à exécuter en 1961.

Art. 511.05. — *Extra-wettelijke sociale lasten.*
Patronale tussenkomst :

a) Verzekering arbeidsongevallen ... F	12 000	
b) Groepsverzekering	782 000	
		794 000

Art. 511.06. — *Sociale dienst.*

De kredieten bestemd voor de werking van de sociale dienst omvatten :

a) Jaarlijkse bijdrage ten gunste van de sociale dienst van Verkeerswezen V.Z.W.O. F	100 000	
b) Hulpgetijden aan het personeel : hulpgetijden voor uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde personeelsleden. Vergoedingen en hulpgetijden aan slachtoffers van werkongevallen.	14 000	
c) Aankoop van verbandkastjes voor eerste hulp bij ongevallen	1 000	
		115 000

Art. 511.07. — *Beroepsvorming* 30 000
Dit bedrag wordt voorzien om de kosten van cursussen en conferenties te dekken.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken* 30 000
a) Kasvergoedingen (werkelijke uitgaven in 1959 : 24 243 frank).

Art. 512.02. — *Leden van de commissies.* 115 000

Art. 512.03. — *Controleorgaan van de instelling* F 24 000
139 000

Het betreft uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de accountant.

Art. 513.01. — *Representatie* F 10 000
Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten van personen die geen deel uitmaken van het personeel.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen* F 315 000
325 000

Reis- en verblijfskosten van leden van het personeel en van de leden van de comités.
(Werkelijke uitgaven in 1959 : 312 000 frank.)

Totaal voor het hoofdstuk 51 F 20 619 000

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten* F 947 000

Het bedrag van deze post is gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de in 1960 van kracht zijnde huurkontrakten en de vernieuwing van deze kontrakten in 1961.

Art. 521.02. — *Huur van materieel et mobilier* 10 000

Deze post omvat de huur van brandblussers, officieel uurwerk, brandkoffers en rijwielen.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstelling van lokalen.*
Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen F 288 000
Lonen en sociale lasten van de werkvrouwen en vergoedingen aan rijwielbewakers 610 000
898 000

Het krediet werd vastgesteld in overeenstemming met de in 1961 uit te voeren onderhoudswerken.

Art. 521.04. — <i>Entretien et réparation :</i>		
a) du matériel et du mobilier F	56 000	
b) du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	19 000	75 000
Art. 521.05. — <i>Assurances</i>		38 000
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1960.		
Art. 521.07. — <i>Dépenses de consommation :</i>		
a) Combustibles F	246 000	
b) Energie électrique	73 000	
c) Eau	12 000	
d) Gaz	4 000	
e) Huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	36 000	371 000
Art. 522.01. — <i>Frais de bureau généralement quelconques :</i>		
a) Fournitures de bureau F	310 000	
b) Affranchissement du courrier	170 000	
c) Téléphone et télégraphe	300 000	
d) Documentation (journaux et périodiques)	35 000	
f) Pourboire et étrennes	7 000	
g) Petit matériel de bureau	7 000	
h) Frais de banque et de C.C.P.	35 000	
i) Timbres fiscaux	5 000	869 000
Art. 524.01. — <i>Avocats et experts</i>		50 000
Honoraires et frais probables aux avocats et experts.		
Art. 526.03. — <i>Frais de transport F</i>		10 000
Art. 526.04. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i>		55 000
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.		65 000
Total pour le chapitre 52 F		3 323 000

CHAPITRE 53.

Art. 532.01. — <i>Fonctionnement du service social et du service d'aumônerie, batellerie belge (voir chapitre 45, art. 450.01, sub b) F</i>		725 000
Art. 532.02. — <i>Subvention au Fonds de secours aux bateliers nécessiteux A.S.B.I.</i>		1 200 000
Subvention destinée à faire face aux dépenses de cette association qui soutient les anciens bateliers âgés et indigents.		
Art. 532.03. — <i>Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux</i>		150 000
Art. 532.04. — a) <i>Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge</i>		1 979 000
Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre des plans de modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge en cours d'exécution.		
b) <i>Rajeunissement de la flotte fluviale belge</i>		13 500 000
Intervention de l'Etat belge (voir chapitre 45, art. 450.01, sub a, tableau des recettes).		
Art. 532.05. — <i>Intervention frais de remonte à vide de bateaux</i>		100 000
(Arrêté ministériel du 19 février 1954.)		

Art. 521.04. — <i>Orderhoud en herstelling van :</i>		
a) materieel en mobiliair F	56 000	
b) het motorvoertuig, eigendom van de instelling	19 000	75 000
Art. 521.05. — <i>Verzekeringen</i>		38 000
Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens do in voege zijnde verzekeringspolissen in 1960.		
Art. 521.07. — <i>Uitgaven voor verbruiksprodukten :</i>		
a) Brandstoffen F	246 000	
b) Electricische energie	73 000	
c) Water	12 000	
d) Gas	4 000	
e) Olie, brandstof, enz., voor het verbruik van motorvoertuig, eigendom van het organisme	36 000	371 000
Art. 522.01. — <i>Allerhande bureaunkosten :</i>		
a) bureaubenodigheden F	310 000	
b) frankceerkosten	170 000	
c) telefoon en telegraaf	300 000	
d) documentatie (dagbladen en tijdschriften)	35 000	
f) drinkgeld en nieuwjaarsfooien	7 000	
g) klein bureaumateriaal	7 000	
h) bank- en postcheckkosten	35 000	
i) fiscale zegels	5 000	869 000
Art. 524.01. — <i>Advokaten en deskundigen</i>		50 000
Vermoedelijke honoraria en kosten aan advokaten en deskundigen.		
Art. 526.03. — <i>Vervoerkosten F</i>		10 000
Art. 526.04. — <i>Diverse vergoedingen aan derden</i>		55 000
Controle en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende distrikten.		65 000
Totaal voor het hoofdstuk 52 F		3 323 000

HOOFDSTUK 53.

Art. 532.01. — <i>Werking van de sociale dienst en van de aalmoezeniersdienst, Belgische schipperij (zie hoofdstuk 45, art. 450.01, sub b) F</i>		725 000
Art. 532.02. — <i>Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers V.Z.W.O.</i>		1 200 000
Toelage om te voorzien in de uitgaven van deze vereniging die steun verleent aan bejaarde en behoeftige gewezen schippers.		
Art. 532.03. — <i>Toelage aan het Belgisch Comité voor de binnenvaartbelangen</i>		150 000
Art. 532.04. — a) <i>Bevordering van de modernisatie (motorisatie) van de Belgische binnenvaartvloot</i>		1 979 000
Tussenkost van de D.R.B. in het raam van het plan der modernisatie (motorisatie) van de binnenvaartvloot in uitvoering.		
b) <i>Verjonging van de Belgische binnenvaartvloot</i>		13 500 000
Tussenkost van de Belgische Staat (zie hoofdstuk 45, art. 450.01, sub a van de tabel van ontvangsten).		
Art. 532.05. — <i>Tussenkost ledige verplaatsing van schepen</i>		100 000
(Ministeriële besluit van 19 februari 1954.)		

Art. 532.06. — *Subvention au Groupement belge de remorquage en vue de couvrir le déficit budgétaire de cet organisme* 1 936 000
(Voir arrêté-loi du 12 décembre 1944, art. 3, § 3, créant l'O.R.N.I.).

Art. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu* 50 000
Remboursement intégral ou partiel de redevances.

Total pour le chapitre 53 F 19 640 000

CHAPITRE 54.

Art. 540.1.

Dans l'hypothèse d'un trafic en 1961 de 10 % supérieur à celui de 1959, les dépenses de l'exercice 1961 s'élèveraient, compte tenu d'une dernière adaptation du régime des primes de compensation et d'une faible marge de sécurité, à environ 60 000 000 de francs.

Dans cette hypothèse la situation financière de l'exercice 1961 se présenterait, selon les estimations, dans les conditions suivantes :

Réserves au 1 ^{er} janvier 1961	...	...	F	20 700 000
Subside de 1961	...	...	...	52 000 000
Total	...	...	F	72 700 000
Dépenses 1961	...	...	F	58 000 000
Solde au 31 décembre 1961	...	...	F	14 700 000

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles* F 1 250 000
a) Acquisitions nouvelles.

Ce crédit est destiné à l'achèvement d'un immeuble à Hasselt (solde du prix de revient). Décision ministérielle du 27 janvier 1960.

Art. 550.02. — *Mobilier* :

a) Acquisitions nouvelles	...	...	F	8 000
b) Renouvellement	...	...	...	16 000
				24 000

Art. 550.03. — *Machines* :

a) Acquisitions nouvelles	...	...	F	10 000
b) Renouvellement	...	...	...	21 000
				31 000

Remplacement de machines à écrire et à calculer usagées.

Art. 550.04. — *Matériel* :

a) Acquisitions nouvelles	...	...	F	5 000
b) Renouvellement	...	...	...	5 000
				10 000

Art. 550.07. — *Bibliothèque* 10 000

Art. 550.08. — *Garanties* 5 000

Total pour le chapitre 55 F 1 330 000

CHAPITRE 56.

Art. 560.05. — *Consolidation des fonds de réserve*. F 2 000 000
Réinvestissement de capitaux (suite de remboursements par tirage de titres).

Total pour le chapitre 56 F 2 000 000

Art. 532.06. — *Toelage aan de Belgische Sleepvaart-groepering. Toelage om het budgettaire tekort van dit organisme te dekken* 1 936 000
(Zie besluitwet van 12 december 1944, art. 2, § 3, houdende oprichting D.R.B.)

Ar. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden*. 50 000
Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.

Totaal voor het hoofdstuk 53 F 19 640 000

HOOFDSTUK 54.

Art. 540.01.

In de veronderstelling dat de trafiek van 1961 met 10 % zal vermeerderen tegenover 1959 en rekening houdend met een laatste aanpassing van het premiestelsel en een kleine veiligheidsmarge, zouden de uitgaven van 1961 ongeveer 60 miljoen bedragen.

In deze veronderstelling zou de financiële toestand van het dienstjaar 1961 zich, volgens de ramingen, als volgt voordoen :

Reserves op 1 januari 1961	...	...	F	20 700 000
Toelage van 1961	...	...	...	52 000 000
Totaal	...	...	F	72 700 000
Uitgaven van 1961	...	...	F	58 000 000
Saldo op 31 december 1961	...	...	F	14 700 000

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen* F 1 250 000
a) Nieuwe aankopen :

Dit krediet is bestemd voor het verder optrekken van een gebouw te Hasselt (saldo kostprijs). Ministeriële beslissing van 27 januari 1960.

Art. 550.02. — *Roerende goederen* :

a) Nieuwe aankopen	...	...	F	8 000
b) Vernieuwing	...	...	...	16 000
				24 000

Art. 550.03. — *Machines* :

a) Nieuwe aankopen	...	...	F	10 000
b) Vernieuwing	...	...	...	21 000
				31 000

Vervanging van versleten schrijf- en rekenmachines.

Art. 550.04. — *Materieel* :

a) Nieuwe aankopen	...	...	F	5 000
b) Vernieuwing	...	...	...	5 000
				10 000

Art. 550.07. — *Bibliotheek* 10 000

Art. 550.08. — *Waarborgen* 5 000

Totaal voor het hoofdstuk 55 F 1 330 000

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.05. — *Consolidatie der reservefondsen* ... F 2 000 000
Wederbelegging van kapitalen (gevolg van terugbetalingen door uitloting van effecten).

Totaal voor het hoofdstuk 56 F 2 000 000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1961 — <i>Litgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1961. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1961</i>	—	—	2 775
Constitution d'actifs pendant l'année 1961. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1961</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	1 288	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellements. — <i>Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen</i>	—	42	—
Totaux. — Totalen.	1 288	42	2 775

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement : — <i>Vorming van vernieuwings- goederen</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	42	—	—
Totaux. — Totalen.	42	—	—

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année 1961. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1961</i>	—	—	28 645
Acquisitions de l'année 1961. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1961</i> ...	2 000	—	—
Totaux. — Totalen.	2 000	—	28 645

G. — Compte des réserves.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	7 415	—
Compte pertes et profits 1960. — <i>Rekening verlies en winst 1960</i> ...	—	144	—
Compte pertes et profits 1961. — <i>Rekening verlies en winst 1961</i> ...	—	1 535	—
Solde des réserves au 31 décembre 1961. — <i>Saldo van de reserwen op 31 december 1961</i>	—	23 481	—
Totaux. — Totalen.	—	32 575	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.
(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1961 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Réalisation au cours de l'année 1961. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1961</i>	3	—	—
Disparitions au cours de l'année 1961. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1961</i>	—	455	—
Solde actif au 31 décembre 1961. — <i>Actief saldo op 31 december 1961.</i>	—	—	3 647
Totaux. — Totalen.	3	455	3 647

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar rekening aanleg</i>	—	42	—
Totaux. — Totalen.	—	42	—

D. — Rekening effecten.

Réalisation de l'année 1961. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar 1961.</i>	8 000	—	—
Solde actif au 31 décembre 1961. — <i>Actief saldo op 31 december 1961.</i>	—	—	22 645
Totaux. — Totalen.	8 000	—	22 645

G. — Reservekening.

Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1961. — <i>Bedrag van de reserven op 1 januari 1961</i>	—	32 575	—
Totaux. — Totalen.	—	32 575	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

O. — Compte de résultat.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1961 — <i>Uitgavenvoorzit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	36 167	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Amortissement. — <i>Amortisatie</i>	—	455	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	36 167	455	—

Q. — Compte amortissement.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	455	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	455	—

R. — Fonds avec affectations spéciales.

Dépenses de l'année : — <i>Uitgaven voor het jaar</i> :			
Chapitre 53 (532). — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	15 675	—	—
Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	58 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	73 675	—	—

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	41 760
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	87 087	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	87 087	—	41 760

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

O. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1961 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	35 084	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaten</i>	—	3	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	1 535
Totaux. — <i>Totalen</i> .	35 084	3	1 535

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	455	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	455	—

R. — Fonds met speciale bestemming.

Recettes de l'année 1961 : — <i>Ontvangsten van het jaar 1961</i> :			
Chapitre 42. — <i>Hoofdstuk 42</i>	52 000	—	—
Chapitre 45. — <i>Hoofdstuk 45</i>	10 725	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	62 725	—	—

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	102 912	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	25 935
Totaux. — <i>Totalen</i> .	102 912	—	25 935

142

**TABLEAU COMPLÉMENTAIRE
RELATIF AUX COMPTES DE PRÉFIGURATIONS.**

B. — Compte d'établissement.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

550.01. — Immeubles.		
(Acquisitions nouvelles)	F	1 250 000
550.02. — Mobilier.		
(Acquisitions nouvelles)		8 000
550.03. — Machines.		
(Acquisitions nouvelles)		10 000
550.04. — Matériel.		
(Acquisitions nouvelles)		5 000
550.07. — Bibliothèque.		
(Acquisitions nouvelles)		10 000
550.08. — Garanties		5 000
Total	F	1 288 000

C. — Compte de renouvellement.

550.02. — Mobilier.		
(Renouvellement)	F	16 000
550.03. — Machines.		
(Renouvellement)		21 000
550.04. — Matériel.		
(Renouvellement)		5 000
	F	42 000

**AANVULLENDE STAAT
BETREFFENDE DE PREFIGURATIEREKENINGEN.**

B. — Rekening aanleg.

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

550.01. — Onroerende goederen.		
(Nieuwe aankopen)	F	1 250 000
550.02. — Roerende goederen.		
(Nieuwe aankopen)		8 000
550.03. — Machines.		
(Nieuwe aankopen)		10 000
550.04. — Materieel.		
(Nieuwe aankopen)		5 000
550.07. — Bibliotheek.		
(Nieuwe aankopen)		10 000
550.08. — Waarborgen		5 000
Totaal	F	1 288 000

C. — Vernieuwingsrekening.

550.02. — Roerende goederen.		
(Vernieuwing)	F	16 000
550.03. — Machines.		
(Vernieuwing)		21 000
550.04. — Materieel.		
(Vernieuwing)		5 000
	F	42 000

PRÉFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1960.

(En milliers de francs.)

Débit.			Crédit.	
<i>Chapitre 51.</i>				
511. Personnel	19 148			
512. Rétributions autres que celles du personnel	122			
513. Frais de représentation et de déplacements	320			
		19 590		
<i>Chapitre 52.</i>				
521. Locaux et matériel	2 168			
522. Bureau	864			
524. Contentieux	50			
526. Autres prestations et travaux par tiers	60			
		3 142		
<i>Chapitre 53.</i>				
532. Intervention à fonds perdus en faveur de tiers	3 175			
534. Ristournes et non-valeurs	100			
		3 275		
<i>Amortissements.</i>				
Immeubles	231			
Mobilier	82			
Machines	47			
Matériel	8			
Bibliothèque	3			
Véhicule automoteur	44			
		415		
		26 422		
<i>Chapitre 41.</i>				
411. Recettes fonctionnelles	23 027			
413. Revenus financiers	1 354			
414. Recettes exceptionnelles	100			
			24 481	
<i>Chapitre 43.</i>				
Produit de la vente d'objets patrimoniaux	3			
			3	
<i>Chapitre 44.</i>				
Recettes financières patrimoniales	69			
			69	
<i>Chapitre 45.</i>				
Interventions de l'Etat	1 725			
			1 725	
Solde déficitaire présumé				144
				26 422

PRÉFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1961.

(En milliers de francs.)

Débit.			Crédit.	
Chapitre 51.				
511. Personnel	20 155			
512. Rétributions autres que celles du personnel	139			
513. Frais de représentation et de déplacements	325			
		20 619		
Chapitre 52.				
521. Locaux et matériel	2 339			
522. Bureau	869			
524. Contentieux	50			
526. Autres prestations et travaux par tiers	65			
		3 323		
Chapitre 53.				
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	12 175			
534. Ristournes et non-valeurs	50			
		12 225		
Amortissements.				
Immeubles	294			
Mobilier	58			
Machines	46			
Matériel	9			
Bibliothèque	4			
Véhicule automoteur	44			
		455		
		36 622		
Chapitre 41.				
411. Recettes fonctionnelles	23 030			
413. Revenus financiers	1 160			
414. Recettes exceptionnelles	100			
			24 290	
Chapitre 43.				
430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux	3			
			3	
Chapitre 44.				
444. Recettes financières patrimoniales	69			
			69	
Chapitre 45.				
450. Interventions de l'Etat	10 725			
			10 725	
				1 535
				36 622

PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1960.

(In duizendtallen frank.)

Debet.

Credit.

Hoofdstuk 51.

511. Personeel	19 148
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	122
513. Representatie- en verplaatsingskosten	320
	<u>19 590</u>

Hoofdstuk 52.

521. Lokalen en materieel	2 168
522. Bureau	864
524. Geschillen	50
526. Andere prestaties en werken door derden	60
	<u>3 142</u>

Hoofdstuk 53.

532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	3 175
534. Ristorno's en kwade posten	100
	<u>3 275</u>

Afschrijvingen.

Onroerende goederen	231
Roerende goederen	82
Machines	47
Materieel	8
Bibliotheek	3
Autovoertuig	44
	<u>415</u>
	<u>26 422</u>

Hoofdstuk 41.

411. Functionele ontvangsten	23 027
413. Financiële inkomsten	1 354
414. Uitzonderingsontvangsten	100
	<u>24 481</u>

Hoofdstuk 43.

Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen	3
	<u>3</u>

Hoofdstuk 44.

Financiële patrimoniumontvangsten	69
	<u>69</u>

Hoofdstuk 45.

Tussenkomsten van de Staat	1 725
	<u>1 725</u>
Vermoedelijk verliessaldo	144
	<u>26 422</u>

PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1961.

(In duizendtallen frank.)

Debet.

Credit.

Hoofdstuk 51.

511. Personeel	20 155
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	139
513. Representatie- en verplaatsingskosten	325
	<u>20 619</u>

Hoofdstuk 52.

521. Lokalen en materieel	2 339
522. Bureau	869
524. Geschillen	50
526. Andere prestaties en werken door derden	65
	<u>3 323</u>

Hoofdstuk 53.

532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	12 175
534. Ristorno's en kwade posten	50
	<u>12 225</u>

Afschrijvingen.

Onroerende goederen	294
Roerende goederen	58
Machines	46
Materieel	9
Bibliotheek	4
Autovoertuig	44
	<u>455</u>
	<u>36 622</u>

Hoofdstuk 41.

411. Functionele ontvangsten	23 030
413. Financiële inkomsten	1 160
414. Uitzonderingsontvangsten	100
	<u>24 290</u>

Hoofdstuk 43.

430. Opbrengst van verkoop van patrimoniale goederen	3
	<u>3</u>

Hoofdstuk 44.

444. Financiële patrimoniumontvangsten	69
	<u>69</u>

Hoofdstuk 45.

450. Tussenkomsten van de Staat	10 725
	<u>10 725</u>
Vermoedelijk verliessaldo	1 535
	<u>36 622</u>

146

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — *Produit de ventes* : 6 000 francs.

Vente imprimés, téléphone.

Art. 411.03. — *Produit des prestations* : 180 000 francs.

Intervention des propriétaires de remorqueurs dans les frais nécessités pour les prestations spéciales en leur faveur sur l'Escaut maritime, e.a. encaissement, établissement des comptes, répartition des taux de remorque aux ayants droit, etc.

Art. 411.07. — *Produit de redevances* : 2 130 000 francs.

Commission réglementaire due par des propriétaires de remorqueurs sur les contrats conclus à l'intervention du G.B.R.

Vu les montants relativement élevés mis à la disposition, aussi par l'intermédiaire de l'O.R.N.I., pour la reconstruction et la modernisation des bateaux, on doit tenir compte de ce que cette mesure aura plutôt une influence défavorable sur l'industrie du remorquage, d'autant plus que ces fonds sont principalement utilisés au profit des bateaux de moindre capacité dont la motorisation est la plus généralisée.

(Cette répercussion s'applique également au 411.03.)

Art. 411.09. — *Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers* : 1 000 francs.

Récupération frais de téléphone et autres pour la délivrance des attestations de supplément à charge du destinataire en faveur des automoteurs en période de crue.

Art. 413.01. — *Intérêts sur placements* : néant.

Par suite de l'épuisement des réserves il n'y a plus d'intérêts sur placements.

Art. 450.04. — *Intervention de l'O.N.R.I. à fonds perdus* : 1 936 000 francs.

Prise en charge par l'O.N.R.I. du déficit budgétaire 1961.

CHAPITRE 49.

Art. 490.02. — *Dépôts* : 9 000 000 de francs.

Prix de remorque encaissés pour compte de tiers (voir 590.02).

NOTES JUSTIFICATIVES.

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

Art. 511.01 *Rémunérations du personnel de cadre* : 1 465 000 francs.
Augmentations barémiques courantes.

Art. 511.02 *Rémunérations du personnel de complément* : 1 million 188 000 francs.

Art. 511.04 *Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale* : 385 000 francs.

Cotisation O.N.S.S.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPING.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopen* : 6 000 frank.

Verkoop drukwerken, telefoon.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties* : 180 000 frank.

Aandeel in uitgaven naar aanleiding van z.g. speciale prestaties ten behoeve van de sleepbooteigenaars der sectie Zeeschelde, o.m. inning der sleepplonen, bijhouden der werkstaten per sleepboot, verdeling van de sleepplonen aan de rechthebbenden, enz.

Art. 411.07. — *Opbrengst van retributies* : 2 130 000 frank.

Reglementaire commissie verschuldigd door de sleepbooteigenaars op de door tussenkomst van de B.S.G. afgesloten sleepovereenkomsten.

Gelet op de betrekkelijk aanzienlijke bedragen ter beschikking gesteld, ook door de tussenkomst van de D.R.B., voor wederopbouw en modernisering der schepen, dient er rekening mede gehouden dat deze maatregel een eerder ongunstige invloed zal hebben voor het sleepvaartbedrijf, temeer daar deze gelden hoofdzakelijk gebruikt worden ten behoeve van kleinere schepen die uiteraard alle motoriseren.

(Deze weerslag geldt eveneens voor 411.03.)

Art. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden* : 1 000 frank.

Recuperatie van telefoonkosten en andere voor de aflevering van attestaties betreffende het supplement ten laste van de bestemming, ten voordele van de motorschepen bij hoogwaterstand.

Art. 413.01. — *Interesten op beleggingen* : nihil.

Tengevolge van de uitputting der reserves zijn er geen interesten op beleggingen.

Art. 450.04. — *Tussenkomst van de D.R.B. niet terugvorderbaar* : 1 936 000 frank.

Tenlasteneming door de D.R.B. van het begrotingstekort 1961.

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.02. — *Deposito's* : 9 000 000 frank.

Sleepplonen ontvangen voor rekening van derden (zie 590.02).

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

Art. 511.01 *Bezoldigingen van het kaderpersoneel* : 1 465 000 frank.
Gewone baremieke verhogingen.

Art. 511.02 *Bezoldigingen van het aanvullend personeel* : 1 miljoen 188 000 frank.

Art. 511.04 *Sociale lasten voortvloeiend uit de Sociale wetgeving. — Patroonsaandeel* : 385 000 frank.

Bijdrage R.M.Z.

Art. 511.05 *Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale* : 310 000 francs.

Assurance de groupe.

Les dépenses de l'exercice 1959 n'ont trait qu'à un semestre.

Art. 511.06 *Assistance sociale* : 50 000 francs.

Art. 511.08 *Indemnités couvrant des charges réelles* :

- a) Indemnités forfaitaires pour l'emploi de bicyclettes : 4 000 francs.
- b) Indemnités forfaitaires pour erreurs de caisse éventuelles : 13 mille francs.

Art. 511.10 *Honoraires forfaitaires* : 24 000 francs.

Accountant désigné par le Département.

Art. 513.02 *Déplacements* : 40 000 francs.

Frais de déplacement et vacations suivant barèmes.

Art. 521.05 *Assurances* : 25 000 francs.

Y compris l'assurance auto-omnium.

Art. 526.04 *Indemnités diverses à des tiers* : 288 000 francs.

- a) Quote-part aux agents de remorquage rétribués à la commission : 275 000 francs;
- b) Les frais de l'inspecteur sont à partir du 1^{er} janvier 1960 entièrement à charge de l'O.R.N.I.;
- c) Indemnités forfaitaires aux agents du service d'exploitation des voies navigables : 13 000 francs.

Art. 590.02 *Retrait des dépôts* : 9 000 000 de francs.

Paiement des prix de remorque encaissés pour compte de tiers (voir 490.02).

Art. 511.05 *Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst* : 310 000 frank.

Groepsverzekering.

De uitgaven van het dienstjaar 1959 hebben slechts betrekking op één semester.

Art. 511.06 *Sociaal hulpbetoon* : 50 000 frank.

Art. 511.08 *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken* :

- a) Forfaitaire vergoedingen voor gebruik van rijwielen : 4.000 frank.
- b) Forfaitaire vergoedingen voor gebeurlijke kasmissingen : 13 duizend frank.

Art. 511.10 *Forfaitaire erelonen* : 24 000 frank.

Accountant aangeduid door het Departement.

Art. 513.02 *Verplaatsingen* : 40 000 frank.

Verplaatsingskosten en vacaties volgens barema.

Art. 521.05 *Verzekeringen* : 25 000 frank.

Inbegrepen verzekering auto-omnium.

Art. 526.04 *Diverse vergoedingen aan derden* : 288 000 frank.

- a) Aandeel ten behoeve van de op commissievoet werkende sleep-agenten : 275 000 frank;
- b) De kosten van de inspecteur zijn vanaf 1 januari 1960 geheel ten laste van D.R.B.;
- c) Forfaitaire vergoedingen aan de agenten van de exploitatiedienst der scheepvaartwegen : 13 000 frank.

Art. 590.02 *Terugvordering van deposito's* : 9 000 000 frank.

Uitkering der sleepplonen geïnd voor rekening van derden (zie 490.02).

149

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1961 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1961. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1961</i>	—	—	—
Constitution d'actifs pendant l'année 1961. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1961</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	25	—	—
Totaux. — Totalen.	25	—	—

G. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux — Résultats reportés.

Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat.</i>	—	25	—
Solde des réserves fin 1961. — <i>Saldo der reserves einde 1961</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	25	—
Totaux généraux du chapitre I. — <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	25	25	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1961 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Disparitions au cours de l'année 1961. — Vernietigingen van activa in de loop van het jaar 1961	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1961. — Actief saldo op 31 december 1961.	—	25	—
Totaux. — Totalen.	—	25	—

G. — Rekening reserve — Amortisatie — Speciale fondsen — Overdrachten.

Compte pertes et profits. — Rekening winst en verlies	—	25	—
Totaux. — Totalen.	—	25	—
Totaux généraux du chapitre I. — Algemene totalen van hoofdstuk I.	—	50	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

Q. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1961 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Charges financières et autres payées aux tiers. — <i>Financiële en andere lasten betaald aan derden</i>	13 228	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — <i>Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium</i>	—	25	—
Totaux. — Totalen.	13 228	25	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	13 228	25	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	13 253	50	—

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	231
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	13 253	—	—
Totaux. — Totalen.	13 253	—	231

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

Q. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1961 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Revenus financiers et divers en provenance de tiers. — <i>Financiële inkomsten en diversen afkomstig van derden</i>	13 253	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — <i>Eindresultaat over- gedragen op de rekening patrimonium</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	13 253	—	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	13 253	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	13 253	50	—

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	13 253	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	231
Totaux. — Totalen.	13 253		231

TABLEAU I.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : a) Services généraux.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290 000	350 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000	316 000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	170 000	242 000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170 000	242 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	224 000
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	138 000	219 000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	132 000	198 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	198 000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132 000	198 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	180 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000	186 000
	Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Ontvanger 1^{ste} klasse</i>	120 000	180 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	180 000
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114 000	180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	162 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemoniteur</i>	88 800	156 000
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	88 800	156 000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82 000	144 400
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 2^e klasse</i>	80 800	130 800
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	124 800
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	80 800	124 800
	Moniteur mécanographe. — <i>Moniteur mecanograaf</i>	75 800	122 000
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 3^e klasse</i>	67 800	118 000
	Agent technique mécanographe. — <i>Technische beampte-mecanograaf</i>	68 000	112 000

(a) Dont un adjoint bilingue de M. le Secrétaire général, justifié numériquement sur un emploi de conseiller adjoint.

(b) Dont 1 nommé par entraînement linguistique, justifié sur un emploi de directeur.

(c) Nommés à ce grade à l'Administration des Postes et transférés aux Services généraux à charge d'emplois correspondant au moins à leur grade.

(d) Dont 1 chargé des fonctions de conseiller adjoint.

(e) Nommés au grade de ptp 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de sous-chef de bureau. Dont 1 détaché au service temporaire de l'O.N.J.

(f) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci. Justifié numériquement sur un emploi de traducteur-réviseur.

(g) Nommés au grade de ptp adj. de 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; titulaires d'emplois de s/chb.(h) Nommés au grade de ptp adj. de 3^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de rédacteur.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

TABEL I

SECTIE I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten: a) Algemene diensten.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disponibilité — In disponibiteit	
1	1	—	—	350 000	—	—	350 000
1	2(a)	—	—	623 000	—	—	623 000
5	5	—	—	1 321 000	—	—	1 321 000
1	2	—	—	439 000	—	—	439 000
3	4(b)	—	—	872 000	—	—	872 000
3	2	—	—	415 000	—	—	415 000
2	—	—	1	—	—	51 000	51 000
3	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	153 000	—	—	153 000
4	1	—	—	180 000	—	—	180 000
1	—	—	—	—	—	—	—
—	6(c)	—	—	901 500	—	—	901 500
6	7(d)	—	—	996 000	—	—	996 000
3	1	1	—	126 000	114 000	—	240 000
3	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	—	517 200	—	—	517 200
—	8(e)	—	—	1 087 200	—	—	1 087 200
—	1(f)	—	—	144 400	—	—	144 400
—	3(g)	—	—	340 000	—	—	340 000
10	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	119 800	—	—	119 800
—	3(h)	—	—	297 800	—	—	297 800
1	1	—	—	80 000	—	—	80 000

(a) Waarvan één tweetalig adjunct van de heer Secretaris-generaal, in getal gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-adviseur.

(b) Waarvan 1 benoemd bij medesleping om taalredenen, gerechtvaardigd op een betrekking van directeur.

(c) Tot die graad benoemd bij het Bestuur der Posterijen en overgeplaatst naar de Algemene Diensten op betrekkingen die minstens overeenkomen met hun graad.

(d) Waarvan 1 belast met de functies van adjunct-adviseur.

(e) Benoemd tot de graad van ptp 2^e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van onderbureauchef. Waarvan 1 gedetacheerd bij de tijdelijke dienst van de N.Z.V.

(f) Had die graad vóór deze werd afgeschaft. In getal gerechtvaardigd op een betrekking van vertaler-revisor.

(g) Benoemd tot de graad van adj. ptp 2^e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; titularissen van betrekkingen van o/bch.(h) Benoemd tot de graad van adj. ptp 3^e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van opsteller.

TABLEAU I (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65 600	116 000
	Secrétaire. — <i>Secretaresse</i>	66 400	122 000
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	65 600	116 000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	65 600	99 200
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectionneerd opsteller</i>	65 600	99 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	95 000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	61 400	95 000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55 600	91 600
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mecanograaf</i>	58 000	91 600
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	57 400	82 600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53 800	82 600
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51 600	68 600
	Poinçonneur-mécanographe chef d'équipe. — <i>Ponser-mecanograaf-ploegbaas</i>	54 200	71 000
	Poinçonneur mécanographe. — <i>Ponser-mecanograaf</i>	49 800	66 600
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	50 200	65 400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	50 200	65 400
	Messenger huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48 400	63 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(i) Dont 4 nommés sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de commis.

TABEL I (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disponibilité — In disponibiteit	Totalen
3	3	—	—	232 800	—	—	232 800
1	1	—	—	122 000	—	—	122 000
2	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	—	261 200	—	—	261 200
24	17	—	—	1 386 000	—	—	1 386 000
2	2	—	—	163 600	—	—	163 600
5	9(i)	—	1	702 400	—	36 000	738 400
3	1	—	—	74 200	—	—	74 200
8	7	—	—	509 500	—	—	509 500
15	3	—	—	235 000	—	—	235 000
3	3	—	—	183 100	—	—	183 100
1	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	—	62 300	—	—	62 300
2	2	—	—	119 600	—	—	119 600
5	1	—	—	55 000	—	—	55 000
8	4	—	—	253 900	—	—	253 900
148	110	1	2	13 323 500	114 000	87 000	13 524 500

(i) Waarvan 4 benoemd op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van klerk.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : b) Administration des Transports.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000	316 000
	Inspecteur général technique. — <i>Technisch inspecteur-generaal</i>	224 000	284 000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194 000	266 000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	170 000	242 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	224 000
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
	Ingénieur principal-Ingénieur. — <i>Eerstaanwend Ingenieur-Ingenieur</i>	120 000	204 000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwend inspecteur</i>	132 000	192 000
	Inspecteur technique principal. — <i>Eerstaanwend technisch inspecteur</i>	132 000	192 000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126 000	186 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	180 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000	186 000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur boekhouding</i>	114 000	180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	162 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	88 800	156 000

(a) Un qui avait ce grade avant la modification du cadre par arrêté royal du 18 avril 1958, est justifié numériquement sur l'emploi de conseiller-chef de service.

TABEL II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten: b) Bestuur van het Vervoer.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disponibilité — In disponibiteit	
1	1	—	—	316 000	—	—	316 000
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
1	1	—	—	234 500	—	—	234 500
1	—	—	—	—	—	—	—
2	3(a)	—	—	672 000	—	—	672 000
6	4	1	—	564 000	127 000	—	691 000
4	4	—	—	750 000	—	—	750 000
2	1	—	—	189 000	—	—	189 000
3	2	—	—	303 000	—	—	303 000
1	1	—	—	180 000	—	—	180 000
10	10	—	—	1 720 500	—	—	1 720 500
1	1	—	—	154 500	—	—	154 500
1	—	—	—	—	—	—	—
5	4	—	—	507 200	—	—	507 200

(a) Een die deze graad had vóór de kaderwijziging van 18 april 1958 is in getal gerechtvaardigd op de betrekking van adviseur-dienstchef.

TABLEAU II (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	124 800
	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	66 400	122 000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerde opsteller</i>	65 600	99 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	95 000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	59 000	94 000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55 600	91 600
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	57 400	82 600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53 800	82 600
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51 600	68 600
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	50 200	65 400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49 200	64 200
	Messenger huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48 400	63 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(b) Dont 2 justifiés sur des emplois supérieurs.

(c) Dont 5 agents de l'Administration des Postes détachés à l'Administration des Transports (traitements des intéressés liquidés à charge des crédits des Services centraux depuis le 1^{er} juin 1960).

(d) Dont 2 nommés sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954 justifiés sur des emplois de commis.

(e) Dont 27 agents de l'Administration des Postes détachés à l'Administration des Transports (les traitements des intéressés sont liquidés à charge des crédits des Services centraux depuis le 1^{er} juin 1960).

TABEL II (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In beschikbaarheid</i>	Définitifs — <i>Vaste</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disponibilité — <i>In beschikbaarheid</i>	
8	10(b)	—	—	990 400	—	—	990 400
1	1	—	—	122 000	—	—	122 000
—	2	—	—	185 800	—	—	185 800
20	20(c)	—	—	1 652 700	—	—	1 652 700
+3T.	18	—	—	1 577 600	—	—	1 577 600
8	10(d)	—	1	792 800	—	31 000	823 800
5	4	—	—	295 400	—	—	295 400
25	47(e)	1	—	3 314 000	69 400	—	3 383 400
+24T.							
6	4	—	—	247 200	—	—	247 200
2	1	—	—	61 000	—	—	61 000
+2T.							
4	10	—	—	629 300	—	—	629 300
+13T.							
7	6	—	—	333 300	—	—	333 300
11	8	—	—	707 200	—	—	707 200
155	175	2	1	17 067 400	196 400	31 000	17 294 800
+42T.							

(b) Waarvan 2 gerechtvaardigd op hogere betrekkingen.

(c) Vijf ervan zijn personeelsleden van het Bestuur der Posterijen, gedetacheerd bij het Bestuur van het Vervoer (de wedde der belanghebbenden worden sedert 1 juni 1960 uitgekeerd ten laste van de kredieten van de Centrale Diensten).

(d) Waarvan 2 benoemd zijn op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 en gerechtvaardigd op betrekkingen van klerk.

(e) Zevenentwintig ervan zijn personeelsleden van het Bestuur der Posterijen gedetacheerd bij het Bestuur van het Vervoer (de wedden der belanghebbenden worden sedert 1 juni 1960 uitgekeerd ten laste van de kredieten van de Centrale Diensten).

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux: c) Commissariat général au Tourisme.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	256 000	316 000
	Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct commissaris-generaal</i>	224 000	284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	224 000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Inspecteur principal. — <i>Eerste aanw. inspecteur</i>	132 000	192 000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000	186 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	180 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Conseiller artistique. — <i>Kunstadviseur</i>	80 800	131 000
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	124 800
	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	66 400	122 000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	95 000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	61 400	95 000
	Commis principal. — <i>Eerste aanw. klerk</i>	55 600	91 600
	Dessinateur-photographe. — <i>Tekenaar-fotograaf</i>	55 600	91 600

(a) Justifié sur un emploi d'inspecteur. L'intéressé avait le grade d'inspecteur principal avant la suppression de celui-ci.

(b) Dont 2 justifiés sur un emploi de commis.

TABEL III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten : c) Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibilité</i>	Définitifs — <i>Vaste</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disponibilité — <i>In disponibilité</i>	
1	1	—	—	316 000	—	—	316 000
1	1	—	—	281 000	—	—	281 000
2	2	—	—	442 000	—	—	442 000
—	1 (a)	—	—	192 000	—	—	192 000
5	4	—	—	684 000	—	—	684 000
2	2	—	—	297 000	—	—	297 000
1	1	—	—	127 600	—	—	127 600
2	2	—	—	223 200	—	—	223 200
1	1	—	—	91 600	—	—	91 600
7	6	—	—	486 100	—	—	486 100
1	1	—	—	95 000	—	—	95 000
6	8 (b)	—	—	698 700	—	—	698 700
1	1	—	—	69 100	—	—	69 100

(a) Gerechtvaardigd op een betrekking van inspecteur. De belanghebbende had de graad van eerstaanwezend inspecteur voor de afschaffing van deze graad.

(b) Waarvan 2 gerechtvaardigd op een betrekking van klerk.

TABLEAU III (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	57 400	82 600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53 800	82 600
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51 600	68 600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49 200	64 200
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48 400	63 400
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(c) Dont 1 exerçant les fonctions de dactylographe.

TABEL III (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
	Définitif <i>Vast</i>	Temporaire <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité <i>In disponibiliteit</i>	Définitifs <i>Vaste</i>	Temporaires <i>Tijdelijke</i>	En disponibilité <i>In disponibiliteit</i>	
2	2	—	—	142 400	—	—	142 400
2	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
1	2(c)	—	—	118 800	—	—	118 800
1	—	—	—	—	—	—	—
37	35	—	—	4 264 500	—	—	4 264 500

(c) Waarvan 1 de functies waarneemt van dactylograaf.

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : d) Administration de l'Aéronautique.

Art.	DESIGNATION DES GRADES -- AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur général. — <i>Directeur-Generaal</i>	256 000	316 000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	284 000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194 000	266 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	224 000
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerst aanwezend ingenieur-dienstchef</i>	152 000	224 000
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
	Ingénieur principal. — <i>Eersteweezend ingenieur</i>	120 000	204 000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>		
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	198 000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126 000	186 000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	180 000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	180 000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	162 000
	Chef de bureau dessinateur. — <i>Bureauchef-tekenaar</i>	114 000	162 000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Pilote d'avion. — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	99 600	166 800
	Navigateur. — <i>Navigator</i>	99 600	166 800
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	94 800	162 000

(a) Adjoint bilingue du Directeur général.

(b) Dont 1 détaché de l'Administration de la Marine (le traitement de l'intéressé est liquidé à charge des crédits prévus pour les Services centraux).

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten : d) Bestuur der Luchtvaart.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibilliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibilliteit	
1	1	—	—	316 000	—	—	316 000
—	1 (a)	—	—	272 000	—	—	272 000
1	1	—	—	266 000	—	—	266 000
1	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	—	773 000	—	—	773 000
7	3	—	—	361 000	—	—	361 000
1	1	—	—	168 000	—	—	168 000
2	1	—	—	186 000	—	—	186 000
1	1	—	—	180 000	—	—	180 000
3	2	—	—	291 000	—	—	291 000
1	2 (b)	—	—	298 500	—	—	298 500
2	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	121 200	—	—	121 200
1	1	—	—	166 800	—	—	166 800
8	5	—	—	666 000	—	—	666 000

(a) Tweetalig adjunct van de Directeur-generaal.

(b) Waarvan 1 gedetacheerd van het Bestuur van het Zeewezen (de wedde van de belanghebbende wordt uitbetaald ten laste van de kredieten voorzien voor de Centrale Diensten).

TABLEAU IV (suite).

Art.	DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE E. — GROEP E.		
	Dessinateur principal. — <i>Eerstaanwezend tekenaar</i>	80 800	128 800
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	124 800
	Reviser comptable. — <i>Revisor-boekhouding</i>	80 800	124 800
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65 600	99 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	95 000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	61 400	95 000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55 600	91 600
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	57 400	83 200
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	57 400	82 600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53 800	82 600
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51 600	68 600
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51 000	66 600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49 200	64 200
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48 400	63 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(c) Dont 1 nommé sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaire d'un emploi de commis.

(d) Faisant fonctions de dessinateur.

(e) Faisant fonctions de commis.

TABEL IV (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif <i>Vast</i>	Temporaire <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité <i>In disponibiltet</i>	Définitifs <i>Vaste</i>	Temporaires <i>Tijdelijke</i>	En disponibilité <i>In disponibiltet</i>	
1	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	—	102 400	—	—	102 400
1	1	—	—	124 800	—	—	124 800
7	1	—	—	83 900	—	—	83 900
7	6	—	—	528 800	—	—	528 800
2	2	—	—	162 100	—	—	162 100
2	3(c)	—	—	248 800	—	—	248 800
—	1(d)	—	—	80 200	—	—	80 200
5	4	—	—	278 400	—	—	278 400
4	3	—	—	200 100	—	—	200 100
3	2	—	—	130 400	—	—	130 400
2	—	—	—	—	—	—	—
—	1(e)	—	—	57 000	—	—	57 000
3	2	—	—	106 100	—	—	106 100
49	38	—	—	2 895 200	—	—	2 895 200
122	89	—	—	9 063 700	—	—	9 063 700

(c) Waarvan 1 benoemd op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularis van een betrekking van klerk.

(d) Dienstdoend tekenaar.

(e) Dienstdoend klerk.

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux.

Art.	S E R V I C E S C E N T R A U X — C E N T R A L E D I E N S T E N	Services généraux — Algemene diensten				
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
			Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	En dispon. In dispon.	
3-1	Report. — Overdracht Réduction pour mise à la retraite. — Vermindering wegens oppensioenstelling Reste. — Blijft Promotions de grade et augmentations barémiques. — Graad- en weddebevorderingen. Avances (revision de certaines échelles de traitement A à D). — Voorschotten (herziening van sommige weddeschalen A à D) Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsstoeleage Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding Allocations familiales. — Kindertoelagen Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de wedden en vergoedingen der telefonisten Cotisations patronales de l'Etat pour la pension au profit des agents temporaires. — Werkgeversbijdragen van de Staat voor pensioen van tijdelijk personeel Pécule de vacances. — Verlofgeld Réalisation du transfert aux Services centraux d'agents appartenant à l'Administration des Postes détachés auxdits Services. — Verwezenlijking van de overplaatsing naar de Centrale Diensten van personeelsleden die tot het Bestuur der Posterijen behoren maar bij voornoemde Diensten gedetacheerd zijn Recrutements éventuels dans les limites des cadres. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader Création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen Rémunération du personnel auxiliaire et des mess. — Bezoldiging van het hulppersoneel en van het personeel der eetzaal Cotisations mutuellistes. — Mutualiteitsbijdragen Allocation transitoire aux ingénieurs civils du Ministère des Communications. — Overgangsstoeleage aan de burgerlijke ingenieurs van het Ministerie van Ver- keerswezen Totaux. — Totalen Augmentation de 17,5 % (*). — Verhoging met 17,5 % (*) Totaux. — Totalen Total général arrondi. — Algemeen totaal afgerond	148 				

TABEL V.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten.

Administration des Transports <i>Bestuur van het Vervoer</i>				Administration de l'Aéronautique <i>Bestuur der Luchtvaart</i>				Commissariat général au Tourisme <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>						
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>
	Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.			Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.			Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.	
155	175	2	1	17 294 800	122	89	—	—	9 063 700	37	35	—	—	4 264 500
42T				—20 000					—10 000					—
				17 274 800*					9 053 700*					4 264 500*
				330 800*					166 900*					49 200*
				14 000					14 000					2 000
				747 000*					323 000*					114 000*
				40 000					20 000					10 500
				1 041 000					527 000					363 000
				150 000					—					180 000
				21 000					—					—
				432 000					206 000					72 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	—	359 800*	—	—	—	—	—	—	1	—	—	78 200*
—	57	—	—	5 086 300*	—	16	—	—	1 397 000*	—	1	—	—	117 000*
				102 000					180 000					980 000
				110 000					70 000					24 000
				260 500*					289 500*					—
155	235	2	1	25 969 200	122	105	—	—	12 247 100	37	37	—	—	6 254 400
42T				4 034 100					1 858 100					789 000
				30 003 300					14 105 200					7 043 400
				30 004 000					14 106 000					7 044 000

172

TABLEAU VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

TABEL VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
					Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2 GROUPE H. — GROEP H.										
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000 (25) — 316 000	1	1	—	—	316 000	—	—	
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000 (25) — 284 000	4	4	—	—	1 127 000	—	—	
GROUPE G. — GROEP G.										
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i> . . .	194 000 (25) — 266 000	2	2	—	—	430 000	—	—	
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170 000 (25) — 242 000	1	—	—	—	—	—	—	
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000 (25) — 224 000	7	6	—	—	1 332 000	—	—	
	Conseiller nautique-directeur. — <i>Scheepvaartkundig adviseur-directeur</i>	170 000 (25) — 224 000	1	1	—	—	219 500	—	—	
	Directeur technique. — <i>Technisch directeur</i>	170 000 (25) — 224 000	1	—	—	—	—	—	—	
	Commissaire maritime en chef de l'Escaut. — <i>Hoofdwaterschout der Schelde</i> . . .	170 000 (25) — 224 000	1	1	—	—	224 000	—	—	
	Commissaire maritime en chef de la côte. — <i>Hoofdwaterschout der kust</i>	161 000 (25) — 215 000	1	1	—	—	215 000	—	—	
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.										
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i> . . .	120 000 (25) — 204 000	5	1	1	—	120 000	120 000	—	
GROUPE F. — GROEP F.										
	Chef de service. — <i>Dienstchef</i> ...	138 000 — 198 000	1	1	—	—	198 000	—	—	
	Commandant. — <i>Commandant</i> ...	138 000 (25) — 198 000	9	9	—	—	1 660 600	—	—	
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000 (25) — 198 000	1	1	—	—	174 000	—	—	
	Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de la côte. — <i>Waterschout 1^e klas der kust</i>	132 000 — 180 000	1	1	—	—	168 000	—	—	
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000 (25) — 180 000	3	3	—	—	502 500	—	—	
	Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de l'Escaut. — <i>Waterschout 1^e klasse der Schelde</i>	132 000 (25) — 180 000	1	1	—	—	180 000	—	—	
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	132 000 (25) — 180 000	1	—	—	—	—	—	—	
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000 (25) — 186 000	1	1	—	—	186 000	—	—	
	Chef de bureau principal. — <i>Eerst aanwezend bureauchef</i> ...	120 000 (25) — 180 000	—	1	—	—	180 000	—	—	
	Chef-pilote. — <i>Chef-loods</i> . . .	120 000 (25) — 174 000	12	12	—	—	2 088 000	—	—	
	Patron-pilote. — <i>Loodsschipper</i> ...	120 000 (25) — 174 000	4	2	—	1	391 500	—	130 500	
	Pilote à Anvers et aux bouches de l'Escaut. — <i>Loods Antwerpen en Scheldemonden</i>	120 000 (25) — 168 000	281	260	—	5	38 464 000	—	363 600	

TABLEAU VI (suite).

TABEL VI (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
		Minima	Maxima		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
3-2	Pilote de canal. — Kanaalloods.	120 000 (25) — 168 000		27	22	—	—	3 252 000	—	—
	Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie ...	102 000 (25) — 168 000								
	Chef de bureau. — Bureauchef.	114 000 (25) — 180 000		2	5	—	—	750 000	—	—
		114 000 (25) — 162 000		11	2	—	—	144 000	—	—
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.									
	Officier-mécanicien en chef. — Officier-hoofdwerktuigkundige.	114 000 (25) — 176 400		2	1	—	—	176 400	—	—
	Inspecteur maritime. — Zeevaart- inspecteur	114 000 (25) — 176 400		10	7	—	—	1 230 000	—	—
	Premier officier-mécanicien. — Eerste-officier-werktuigkundige.	114 000 (25) — 158 400		8	8	—	—	1 266 000	—	—
	Commissaire maritime de 2 ^e classe- chef de service et commissaire maritime de 2 ^e classe. — Wa- terschout 2 ^e klasse-dienstchef en waterschout 2 ^e klasse	114 000 (25) — 162 000		3	3	—	—	466 800	—	—
		109 200 (25) — 152 400								
	Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur	94 800 — 162 000		1	—	—	—	—	—	—
	Commissaire du Gouvernement pour l'émigration. — Rijkscom- missaris voor landsverhuizing.	—		1	—	—	—	—	—	—
	Commissaire adjoint à l'émigra- tion. — Adjunct-commissaris voor landsverhuizing.	109 200 (25) — 152 400		1	—	—	—	—	—	—
	Premier lieutenant. — Eerste- luitenant	109 200 (25) — 152 400		11	9	—	—	1 112 400	—	—
	Receveur des droits maritimes (Escaut). — Ontvanger der Zeevaartrechten (Schelde) ...	94 800 — 152 400		1	1	—	—	154 800	—	—
	Pilote auxiliaire (Anvers). — Hulploods (Antwerpen)	91 200 — 96 000		8	—	—	—	—	—	—
	Pilote auxiliaire des bouches de l'Escaut. — Hulploods Schelde- monden.	91 200 — 96 000		6	3	—	—	278 400	—	—
	Elève-pilote (Anvers, Gand et bouches de l'Escaut). — Leer- lingloods (Antwerpen, Gent en Scheldemonden)	86 400 — 86 400		16	19	—	—	1 641 600	—	—
	Commissaire de bord. — Purser ...	86 400 — 124 800		8	7	—	—	788 400	—	—
	Officier-mécanicien. — Officier- werktuigkundige.	85 200 (25) — 142 800		16	18	—	—	2 139 600	—	—
	Conducteur-charpentier. — Con- ducteur-timmerman	85 200 (25) — 142 800		1	1	—	—	126 000	—	—
	Adjoint technique. — Technisch adjunct.	85 200 (25) — 142 800		3	3	—	—	404 400	—	—
	Commissaire maritime de 3 ^e classe- chef de service et commissaire maritime de 3 ^e classe. — Wa- terschout 3 ^e klasse-dienstchef en waterschout 3 ^e klasse	85 200 (25) — 131 000		4	2	—	—	218 400	—	—
		85 200 (25) — 128 600								
	Lieutenant. — Luitenant	85 200 (25) — 128 600		14	7	9	—	610 800	766 800	—
	Chef de dépôt. — Magazijnchef.	82 000 — 138 400		1	1	—	—	116 800	—	—

TABLEAU VI (suite).

TABEL VI (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barèmes		Cadre	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			
	AANWIJZING der GRADEN	Weddeschalen			Kader	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
		Minima	Maxima								
3-2 GROUPE E. — GROEP E.											
	Pilote à Zeebrugge. — <i>Loods te Zeebrugge</i>	84 000	— 128 000	8	8	—	—	912 800	—	—	
	Pilote à Ostende. — <i>Loods te Oostende</i>	84 000	— 128 000	7	6	—	—	577 600	—	—	
	Pilote d'amont. — <i>Bovenloods</i>	84 000	— 128 000	2	2	—	—	225 600	—	—	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	— 124 800	19	17	—	—	1 876 800	—	—	
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	80 800	— 124 800	1	1	—	—	104 800	—	—	
	Chef-jaugeur. — <i>Scheepsmetersbaas</i>	80 800	— 124 800	1	1	—	—	124 800	—	—	
	Pilote à Nieuport. — <i>Loods te Nieuwpoort</i>	80 800	— 112 800	2	2	—	—	184 000	—	—	
	Rédacteur de 1 ^{re} classe. — <i>Opsteller 1^e klas</i>	79 800	— 122 000	—	1	—	—	122 000	—	—	
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.											
	Lieutenant de police maritime. — <i>Luitenant der zeevaartpolitie</i>	76 600	— 116 200	5	5	—	—	571 300	—	—	
GROUPE D. — GROEP D.											
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	65 600	— 99 200	5	2	—	—	181 900	—	—	
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65 600	— 99 200	2	—	—	—	—	—	—	
	Jaugeur. — <i>Scheepsmeter</i>	65 600	— 99 200	4	4	—	—	365 000	—	—	
	Receveur des droits maritimes (côte). — <i>Ontvanger der Zeevaartrechten (kust)</i>	65 600	— 99 200	1	1	—	—	104 600	—	—	
	Brigadier de police maritime. — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i>	64 600	— 100 600	11	3	—	—	291 000	—	—	
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	61 400	— 95 000	—	1	—	—	80 600	—	—	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	— 95 000	36	36	—	1	3 016 000	—	84 800	
	Ticket-collector principal. — <i>Eerstaanwezend ticket-collector</i>	58 000	— 91 600	4	4	—	—	342 400	—	—	
	Rédacteur intercalé non assimilé. — <i>Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller</i>	56 600	— 95 000	—	3	—	—	290 400	—	—	
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55 600	— 91 600	—	22	—	—	1 777 000	—	—	
GROUPE C. — GROEP C.											
	Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	57 400	— 83 200	1	1	—	—	78 400	—	—	
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	57 400	— 82 600	15	11	—	—	789 200	—	—	
	Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>	57 400	— 82 600	20	4	11	—	279 100	653 800	—	
				+ 8T							

TABLEAU VI (suite).

TABEL VI (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barèmes		Cadre	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
	AANWIJZING der GRADEN	<i>Weddeschalen</i>			Définitif <i>Vast</i>	Temporaire <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité <i>In beschikbaarheid</i>	Définitif <i>Vaste</i>	Temporaires <i>Tijdelijke</i>	En disponibilité <i>In beschikbaarheid</i>
		Minima	Maxima								Kader
3-2	Agent de police maritime. — <i>Agent der zeevaartpolitie</i> ...	56 200	— 83 200	36	13	12	—	906 100	733 200	—
	Pilote auxiliaire de la côte. — <i>Hulploods der kust</i> ...	56 200	— 79 600	2	2	—	—	112 400	—	—
	Elève-pilote de la côte. — <i>Leer- lingloods der kust</i> ...	54 200	— 68 600	3	2	—	—	111 200	—	—
	Commis. — <i>Klerk</i> ...	53 800	— 82 600	58	48	1	2	3 329 850	65 800	137 000
	Aide-jaugeur. — <i>Hulpscheeps- meter</i> ...	52 600	— 79 600	5	5	—	—	349 200	—	—
	Receveur des passages d'eau. — <i>Ontvanger der overzetgelden</i> ...	52 600	— 79 600	1	1	—	—	79 000	—	—
GROUPE B. — <i>GROEP B.</i>										
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> ...	51 600	— 68 600	9	9	—	—	532 600	—	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i> ...	49 200	— 64 200	—	12	—	—	719 000	—	—
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer- bewaarder</i> ...	48 400	— 63 400	18	14	—	—	713 900	—	—
	Releveur de coupons. — <i>Kaartjes- afnemer</i> ...	48 400	— 63 400	1	—	—	—	57 400	—	—
<i>Gens de métier. Vaklieden.</i>										
GROUPE D. — <i>GROEP D.</i>										
	Mécanicien de bord principal. — <i>Eerstaanwezende scheepswerk- tuigkundige</i> ...	80 400	— 114 200	5	3	—	—	335 200	—	—
	Contremaître de 1 ^{re} classe. — <i>Meesterknecht 1^e klas</i> ...	73 400	— 104 600	2	2	—	—	209 200	—	—
	Patron en chef. — <i>Opperschipper</i> ...	73 400	— 104 600	1	1	—	—	104 600	—	—
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe- électricien. — <i>Scheepswerktuig- kundige 1^e klasse-électricien</i> ...	73 400	— 104 600	9	6	—	—	577 200	—	—
	Patron du remorquage. — <i>Schip- per bij de sleepdienst</i> ...	73 400	— 104 600	7	7	—	—	710 600	—	—
	Patron des bateaux-phares. — <i>Schipper op de lichtschepen</i> ...	73 400	— 104 600	5	4	—	—	418 400	—	—
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e klasse</i> ...	73 400	— 104 600	49	47	—	—	4 548 800	—	—
	Contremaître de 2 ^e classe. — <i>Meesterknecht 2^e klas</i> ...	65 800	— 101 800	3	3	—	—	298 200	—	—
	Premier motoriste. — <i>Eerste- motorist</i> ...	65 800	— 101 800	7	7	—	—	712 600	—	—
	Contremaître de 3 ^e classe. — <i>Meesterknecht 3^e klas</i> ...	63 800	— 95 000	3	3	—	—	251 400	—	—
	Second de remorquage. — <i>Stuur- man bij de sleepdienst</i> ...	63 800	— 95 000	6	7	—	—	605 450	—	—
	Patron. — <i>Schipper</i> ...	63 800	— 95 000	31	22	—	—	1 922 000	—	—
	Patron-canotier. — <i>Schipper- roeier</i> ...	63 800	— 95 000	10	6	—	2	631 150	—	128 850
	Motoriste. — <i>Motorist</i> ...	63 800	— 95 000	17	18	—	—	1 663 000	—	—

TABLEAU VI (suite).

TABEL VI (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
		Minima	Maxima		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
3-2	Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse-électricien</i> ...	63 800	— 95 000	5	1	—	—	75 800	—	—
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klas</i> ...	63 800	— 95 000	76 +12T	56	40	—	4 084 000	2 667 200	—
	Machiniste. — <i>Machinist</i> ...	63 800	— 95 000	—	1	—	—	95 000	—	—
GROUPE C. — GROEP C.										
	Premier ouvrier spécialiste chef d'équipe-électricien. — <i>Eerste-werkman specialist ploegbaas-électricien</i> ...	62 200	— 89 200	2	2	—	—	175 700	—	—
	Premier ouvrier spécialiste-électricien. — <i>Eerste-werkman specialist-électricien</i> ...	60 000	— 85 200	13	5	—	—	320 400	—	—
	Maitre. — <i>Bootsman</i> ...	60 000	— 85 200	15	16	—	—	1 277 400	—	—
	Premier ouvrier spécialiste mécanicien. — <i>Eerste werkman specialist-mecanicien</i> ...	60 000	— 85 200	6	—	—	—	—	—	—
	Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i> ...	58 000	— 83 200	—	1	—	—	79 000	—	—
	Quartier-maitre-charpentier. — <i>Kwartiermeester-timmerman</i> ...	58 000	— 83 200	9	9	—	—	709 800	—	—
	Motoriste adjoint. — <i>Hulpmotorist</i> ...	56 200	— 81 400	33	22	4	—	1 537 600	233 200	—
	Conducteur de vedettes. — <i>Vedetestuurman</i> ...	56 200	— 81 400	3	3	—	—	226 800	—	—
	Quartier-maitre des manoeuvres. — <i>Kwartiermeester</i> ...	56 200	— 81 400	21	20	—	—	1 630 250	—	—
	Chef d'équipe d'ouvriers spécialisés. — <i>Ploegbaas voor gespecialiseerde werklieden</i> ...	56 200	— 81 400	16	16	—	—	1 237 300	—	—
	Contremaitre-chauffeur. — <i>Kwartiermeester-stoker</i> ...	56 200	— 81 400	4	3	—	—	244 200	—	—
	Matelot-charpentier. — <i>Matroos-timmerman</i> ...	55 200	— 76 800	9	7	4	—	463 200	220 800	—
	Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i> ...	52 800	— 73 200	17 + 6T	8	—	—	475 650	—	—
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i> ...	52 800	— 73 200	3	3	—	—	173 200	—	—
	Chaudronnier en cuivre. — <i>Koperslager</i> ...	52 800	— 73 200	11	16	2	—	1 065 400	116 800	—
	Chaudronnier en fer. — <i>Ketelmaker</i> ...	52 800	— 73 200	20						
	Soudeur à l'autogène. — <i>Auto-geenlasser</i> ...	52 800	— 73 200	11	10	1	—	605 000	61 200	—
	Soudeur (électrique). — <i>Lasser (electrisch)</i> ...	52 800	— 73 200							
	Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i> ...	52 800	— 73 200	50	18	3	1	1 101 600	173 200	73 200
	Charpentier spécialiste. — <i>Timmerman-specialist</i> ...	52 800	— 73 200	24	14	1	—	862 400	55 600	—

TABLEAU VI (suite).

TABEL VI (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
		Minima	Maxima		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3-2	Tourneur. — <i>Draaier</i>	52 800	— 73 200	13	13	—	—	827 400	—	—
	Voileur-gréeur. — <i>Zeilmaker-take- laar</i>	52 800	— 73 200	2	1	—	—	55 600	—	—
	Gardien de phare. — <i>Lichttoren- wachter</i>	52 800	— 73 200	3	2	—	—	146 400	—	—
	Signaleur de marée. — <i>Tijseiner</i>	52 800	— 73 200	1	1	—	—	73 200	—	—
	Fraiseur. — <i>Frezer</i>	52 800	— 73 200	1	1	—	—	63 000	—	—
	Forgeron. — <i>Smid</i>	52 800	— 73 200	7	5	—	—	329 000	—	—
	Chauffeur. — <i>Stoker</i>	52 800	— 73 200	41	25	—	1	1 857 550	—	45 650
	Matelot. — <i>Matroos</i>	52 800	— 73 200	352 +27T	330	32	5	20 919 858	1 740 200	304 668
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	52 800	— 73 200	7	6	—	—	384 200	—	—
GROUPE B. — GROEP B.										
	Chef d'équipe d'ouvriers qualifiés. — <i>Ploegbaas van geschoolde werklieden</i>	55 600	— 71 200	3	3	—	—	201 200	—	—
	Magasinier-chef d'équipe. — <i>Ma- gazijnbediende-ploegbaas</i>	52 600	— 68 200	1	1	—	—	68 200	—	—
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	50 800	— 65 600	6	—	—	—	—	—	—
	Peintre. — <i>Schilder</i>	50 800	— 65 600	22	5	—	1	279 800	—	65 600
	Electricien d'entretien. — <i>Electri- cien-onderhoudswerk</i>	50 800	— 65 600	5	—	—	—	—	—	—
	Conducteur d'auto. — <i>Autobe- stuurder</i>	50 800	— 65 600	1	1	—	—	65 600	—	—
	Maçon. — <i>Metselaar</i>	50 800	— 65 600	4	1	1	—	52 600	56 200	—
	Aide-signaleur de marée. — <i>Hulp- tijseiner</i>	50 800	— 65 600	6	5	—	—	318 400	—	—
	Brigadier-manoœuvre. — <i>Voorman- handlanger</i>	50 800	— 65 600	5	3	—	—	196 800	—	—
	Foreur. — <i>Boorder</i>	50 800	— 65 600	2	2	—	—	116 400	—	—
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	50 800	— 65 600	5	5	—	—	297 000	—	—
	Raboteur. — <i>Schaver</i>	50 800	— 65 600	1	—	—	—	—	—	—
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	50 200	— 65 400	1	1	—	—	58 600	—	—
GROUPE A. — GROEP A.										
	Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	50 600	— 60 600	5	—	—	—	—	—	—
	Sous-chef lamaneur. — <i>Onder- baas bootjessjouwer</i>	50 200	— 59 800	2	2	—	—	119 600	—	—
	Frappeur. — <i>Voorslager</i>	50 200	— 59 800	7	4	—	—	204 400	—	—
	Peintre auxiliaire. — <i>Hulpschilder</i>	49 200	— 58 600	14	—	—	—	—	—	—
	Aide-électricien d'entretien. — <i>Hulpelectricien onderhoudswerk</i>	49 200	— 58 600	5	7	—	—	347 800	—	—
	Manœuvre lourd. — <i>Handlanger voor zwaar werk</i>	49 200	— 58 600	106 + 12T	90	9	—	4 609 700	463 800	—
	Lamaneur. — <i>Bootjessjouwer</i>	49 200	— 58 600	9	9	—	—	506 000	—	—
	Chauffeur de chaudière. — <i>Ketel- stoker</i>	49 200	— 58 600	4	1	—	—	57 000	—	—
	Manœuvre aux grues. — <i>Kraan- arbeider</i>	49 200	— 58 600	2	—	—	—	—	—	—

TABLEAU VI (suite).

TABEL VI (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weekdeschalen		Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
		Minima	Maxima		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
3-2 Gardien. — <i>Wachter</i>		49 200	— 58 600	23	15	—	—	838 000	—	—
Passeur d'eau. — <i>Veerman</i> . . .		49 200	— 58 600	3	1	—	—	50 400	—	—
Portier. — <i>Portier</i>		49 200	— 58 600	1	1	—	—	51 400	—	—
Manœuvre. — <i>Handlanger</i> . . .		48 000	— 56 400	30	16	10	—	851 800	493 200	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .				1 974 + 75T	1 593	141	19	145 633 258	8 621 000	1 333 868
Total. — <i>Totaal</i>								155 588 126		
Diminution par suite de la mise à la pension. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i> ...								— 2 034 426		
Reste. — <i>Overschot</i>								153 553 700 (*)		
Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoeemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i>								4 441 000 (*)		
Remises aux pilotes. — <i>Commissieloon voor lootsen</i>								22 956 000 (*)		
Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>								3 000 000 (*)		
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelage</i>								1 300 000 (*)		
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>								400 000		
Allocations familiales. — <i>Gezinstoelagen</i>								15 500 000		
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>								4 500 000		
Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis.</i>								80 000		
Cotisation patronale à la sécurité sociale. — <i>Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid</i>								725 000 (*)		
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terug- betaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen voor de telefonisten</i>								153 800		
Allocation au personnel qui est affilié librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan het personeel dat vrij bij een erkend ziekenfonds is aangesloten</i>								1 150 000		
Allocation aux fonctionnaires titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil. — <i>Toelage aan de ambtenaars die houder zijn van een diploma van burgerlijk ingenieur</i>								294 500		
Recrutements : — <i>Aanwervingen</i> :										
I. — Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre : — <i>Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader</i> :										
a) Cadre temporaire (service d'été des paquebots). — <i>Tijdelijk kader (zomerdienst der pakketboten)</i>								4 272 300		
b) Recrutements autorisés en réalisation. — <i>Toegestane aanwervingen in verwezen- lijking</i>								11 135 300		
c) Remplacement du personnel pensionné ou démissionnaire. — <i>Vervanging van gepensioneerd of ontslagnemend personeel</i>								1 413 000		
d) Autres recrutements nécessaires. — <i>Andere nodige aanwervingen</i>								4 691 200		
II. — Prévisions pour des recrutements résultant de l'ajustement des cadres. — <i>Vooruit- zichten voor aanwervingen ingevolge de aanpassing der kaders</i>								2 223 300		
Total. — <i>Totaal</i>								231 789 100		
Relèvement statutaire de 17,5 % (sommes marquées d'un *). — <i>Statutaire verhoging van 17,5 % (sommen aangeduid met een *)</i>								32 545 700		
Total. — <i>Totaal</i>								264 334 800		
Arrondi à — <i>Afgerond tot</i>								264 335 000		

TABLEAU VII.

SECTION I.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — DIENSTEN	Article 3-1 Artikel 3-1											
	SERVICES CENTRAUX —											
	Services généraux Algemene diensten				Administration des Transports — Bestuur van het Vervoer				Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming
Aq. déf. Vast pers.		Aq. temp. Tijdel. pers.	Aq. déf. Vast pers.			Aq. temp. Tijdel. pers.	Aq. déf. Vast pers.			Aq. temp. Tijdel. pers.		
Services définitifs. — Vaste diensten.	148	110	1	18 121 000	155	175	2	23 355 000 +42T.	122	89	—	12 214 000
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel ...	—	2	—	103 000	—	1	—	37 000	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	148	112	1	18 224 000	155	176	2	23 392 000 +42T.	122	89	—	12 214 000
Transferts. — Overplaatsingen ...	—	23	—	1 978 000	—	—	—	—	—	—	—	—
Recrutements et extensions. — Aan- wervingen en uitbreidingen	—	8	—	1 095 000	—	60	—	6 400 000	—	16	—	1 642 000
Personnel auxiliaire et des mess. — Hulppersoneel en personeel der eetzaal				85 000				102 000				180 000
Cotisations mutuellistes. — Mutuali- teitsbijdragen				97 000				110 000				70 000
Totaux. — Totalen.	148	143	1	21 479 000	155	236	2	30 004 000 +42T.	122	105	—	14 106 000

(1) Dont 88 unités pour une période de ± 4 mois.

TABEL VII.

SECTIE I.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

CENTRALE DIENSTEN										Article 3-2 — Artikel 3-2					TOTAL				
Commissariat général au Tourisme — Commissariaat-generaal voor Toerisme					Total — Totaal					Administration de la Marine — Bestuur van het Zeewezen					— TOTAAL				
Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader		Effectif — Effectief		Évaluation — Raming
Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.						
37	35	—	5 811 000	462	409	3	59 501 000 +42T.	1 974	1 593	141	237 730 800 +75T.	2 436	2 002	144	297 231 800 +117T.				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	3	—	140 000	—	19	—	1 692 400	—	22	—	1 832 400				
37	35	—	5 811 000	462	412	3	59 641 000 +42T.	1 974	1 612	141	239 423 200 +75T.	2 436	2 024	144	299 064 200 +117T.				
—	—	—	—	—	23	—	1 978 000	—	—	—	—	—	23	—	1 978 000				
—	1	—	229 000	—	85	—	9 366 000	—	275	163 (1)	23 761 800	—	360	163 (1)	33 127 800				
			980 000				1 347 000				—				1 347 000				
			24 000				301 000				1 150 000				1 451 000				
37	36	—	7 044 000	462	520	3	72 633 000 +42T.	1 974	1 887	304 (1)	264 335 000 +75T.	2 436	2 407	307 (1)	336 968 000 +117T.				

(1) Waarvan 88 eenheden voor een periode van ± 4 maanden.

TABLEAU VIII.

SECTION II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Enseignement maritime.

TABEL VIII.

SECTIE II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES BENAMING der GRADEN		Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
3	A. — ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION. HOGERE ZEEVAART- SCHOOL.									
	Directeur. — Directeur	Fbis	144 000 — 242 000 (25)	1	1	—	—	235 000	—	—
	Chef de bureau. — Bureauchef . . .	F	114 000 — 162 000 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur-comptable — Opsteller- rekenplichtige	D	65 600 — 99 200	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — Opsteller	D	61 400 — 95 000	1	—	—	—	—	—	—
	Commis. — Klerk	C	53 800 — 82 600	1	1	—	—	88 300	—	—
	Charpentier spécialiste. — Tim- merman specialist	C	52 800 — 73 200	1	—	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — Dactylograaf . .	B	68 600	1	—	—	—	—	—	—
	Messenger-huissier. — Bode-kamer- bewaarder	B	63 400	1	—	—	—	—	—	—
	Chauffeur de chaudière. — Ketel- stoker	A	58 600	3	—	—	—	—	—	—
	Professeur (univ. ou cap. I. c.). — Leraar (univ. of kap. I. o.).	Fbis	114 000 — 205 000 (25)	8	6	1	—	984 400	121 000	—
	Chargé de cours. — Lesgever . . .	Fbis Ebis	1/25 ou/of 1/20 de/van 114 000 114 000(25) 88 000(23) par heure année per uur jaar	2 891 heures par année sco- laire/uren per school- jaar	11	—	—	324 816	—	—
	Premier officier-instructeur (pont). — Eerste officier-onderrichter (dek)	Ebis	109 200 — 152 400 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Officier-instructeur (machines). — Officier-onderrichter (machines).	Ebis	85 200 — 142 800 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Officier-instructeur (pont). — Officier-onderrichter (dek) . . .	Ebis	85 200 — 128 600 (25)	2	—	—	—	—	—	—
	Surveillant. — Studiemeester . . .	Dbis	69 600 — 124 800	4	4	—	—	327 900	—	—
	Chef cuisinier-instructeur. — Op- perkok-onderrichter	Dbis	73 000 — 109 000*	1	—	—	—	—	—	—
	Cuisinier-instructeur. — Kok- onderrichter	C	62 200 — 89 200	2	—	—	—	—	—	—
	Maitre. — Bootzman	C	60 000 — 85 200	3	—	—	—	—	—	—
	Navire Ecole « Mercator ». Opleidingsschip « Mercator ».									
	Commandant. — Commandant . . .	F	138 000 — 204 000 (25)	1	1	—	—	160 500	—	—

TABLEAU VIII (suite).

TABEL VIII (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES BENAMING der GRADEN		Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
					Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiteit
3	Premier lieutenant. — <i>Eerste-luitenant</i>	Ebis	112 200 — 155 400 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Officier-mécanicien. — <i>Officier-werktuigkundige</i>	Ebis	92 700 — 150 300 (25)	1	1	—	—	145 500	—	—
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	Ebis	88 200 — 130 000 (25)	4	1	—	—	129 000	—	—
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	Ebis	134 000 — 204 000 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>		102 000 — 102 000	1	1	—	—	102 000	—	—
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe- électricien. — <i>Scheepswerktuig-</i> <i>kundige 1^e klas-électricien</i>	D	73 400 — 104 600	1	—	—	—	—	—	—
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e</i> <i>klas</i>	D	73 400 — 104 600	1	—	—	—	—	—	—
	Chief steward instructeur. — <i>Chief</i> <i>steward-onderrichter</i>	Dbis	73 000 — 109 000*	1	—	—	—	—	—	—
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e</i> <i>klas</i>	D	63 800 — 95 000	2	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	Dbis	73 000 — 109 000*	1	—	—	—	—	—	—
	Maître. — <i>Bootsman</i>	C	60 000 — 85 200	3	—	—	—	—	—	—
	Maître-voilier. — <i>Meester-zeil-</i> <i>maker</i>	C	60 000 — 85 200*	1	—	—	—	—	—	—
	Chef cuisinier. — <i>Opperkok</i>	C	62 200 — 89 200*	1	—	—	—	—	—	—
	Charpentier spécialiste. — <i>Tim-</i> <i>merman specialist</i>	C	60 000 — 85 200*	1	—	—	—	—	—	—
	Steward. — <i>Steward</i>	C	52 800 — 73 200*	1	—	—	—	—	—	—
	Matelot. — <i>Matroos</i>	C	52 800 — 73 200	6	—	—	—	—	—	—
	Cuisinier-boulangier. — <i>Kok-bakker</i> . Aide-steward. — <i>Hulpsteward</i> ...	B	52 500 — 73 200*	1	—	—	—	—	—	—
	Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	A	49 400 — 60 600*	1	—	—	—	—	—	—
	Matelot-auxiliaire. — <i>Hulpmatroos</i> . A	A	50 600 — 60 600	1	—	—	—	—	—	—
	Matelot-auxiliaire. — <i>Hulpmatroos</i> . A	A	48 000 — 56 400	6	—	—	—	—	—	—
B. — ECOLE DE NAVIGATION. ZEEVAARTSCHOOL.										
	Directeur. — <i>Directeur</i>	Fbis	144 000 — 242 000 (25)	1	1	—	—	204 000	—	—
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> ...	F	114 000 — 162 000 (25)	1	1	—	—	162 000	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61 400 — 95 000	1	1	—	—	76 800	—	—
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53 800 — 82 600	1	1	—	—	88 400	—	—
	Charpentier spécialiste. — <i>Tim-</i> <i>merman specialist</i>	C	52 800 — 73 200	1	1	—	—	73 200	—	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . B	B	51 600 — 68 600	1	1	—	—	58 400	—	—
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer-</i> <i>bewaarder</i>	B	48 400 — 63 400	1	1	—	—	50 200	—	—

TABLEAU VIII (suite).

TABEL VIII (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES BENAMING der GRADEN	Barèmes — <i>Weddeschalen</i> Minima Maxima	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Chauffeur de chaudières. — <i>Ketelstoker</i>	A 49 200 — 58 600	3	—	—	—	—	—	—
	Professeur. — <i>Leraar</i>	Fbis 114 000 — 205 000 (25)	4 +1T.	4	1	—	591 600	106 800	—
		Ebis 106 800 — 176 600 (23)							
		Ebis 88 000 — 153 000 (23)							
	Chargé de cours. — <i>Lesgever</i> ...	1/25 ou/of 1/20 de/van	3 747 + 72 heures par année sco- laire/uren per school- jaar	1	—	—	546 434	—	—
		Fbis 114 000 (25)							
		Ebis 88 000 (23)							
		Dbis 69 000 par heure année per uur jaar							
	Premier officier-instructeur (pont). — <i>Eerste-officier-onderrichter</i> (dek)	Ebis 109 200 — 152 400 (25)	1	22	—	—	109 200	—	—
	Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-onderrichter</i> (dek) ...	Ebis 85 200 — 128 600 (25)	1	1	—	—	90 000	—	—
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e</i> <i>klas</i>	D 73 400 — 104 600	1	2	—	—	209 200	—	—
	Surveillant. — <i>Studiemeester</i> ...	Dbis 69 600 — 124 800	4	3	—	—	250 900	—	—
	Chef cuisinier-instructeur. — <i>Op- perkok-onderrichter</i>	Dbis 73 000 — 109 000*	1	1	—	—	65 800	—	—
	Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-on- derrichter</i>	C 62 200 — 89 200	2	2	—	—	126 800	—	—
	Maitre. — <i>Bootsman</i>	C 60 000 — 85 200	1	—	—	—	—	—	—
	Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilma- ker</i>	C 58 000 — 83 200	2	1	—	—	83 200	—	—
	Chauffeur. — <i>Stoker</i>	C 52 800 — 73 200	—	2	—	—	139 800	—	—
	Navire Eco'le « Commandant Fourcault ». <i>Opleidingsschip « Commandant Fourcault »</i> .								
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	Ebis 115 200 — 158 400 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Premier officier. — <i>Eerste-stuur- man</i>	Ebis 109 200 — 152 400 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Second. — <i>Stuurman</i>	Ebis 88 200 — 130 000 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^e</i> <i>klas</i>	D 73 400 — 104 600	1	2	—	—	190 000	—	—

TABLEAU VIII (suite).

TABEL VIII (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES BENAMING der GRADEN	Barèmes Weddeschalen Minima Maxima	Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klas</i>	D 63 800 — 95 000	1	1	1	—	67 000	79 800	—
	Maître. — <i>Bootsman</i>	C 60 000 — 85 200	2	1	—	—	82 800	—	—
	Quartier-maître de pont. — <i>Dek-kwartiermeester</i>	C 56 200 — 81 400	2	2	—	—	162 800	—	—
	Chauffeur. — <i>Stoker</i>	C 52 800 — 73 200	1	1	—	—	66 600	—	—
	Steward. — <i>Steward</i>	B 50 800 — 65 600	1	1	—	—	50 800	—	—
	Matelot. — <i>Matroos</i>	C 52 800 — 73 200	6	6	—	—	407 800	—	—
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	C 52 800 — 73 200	1	1	—	—	64 800	—	—
 C. — ECOLE DE PECHE DE L'ETAT. <i>RIJKSVISSERISCHOOL.</i>									
	Directeur. — <i>Directeur</i>	Ebis 102 000 — 174 000 (25)	1	1	—	—	159 600	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D 61 400 — 95 000	1	—	—	—	—	—	—
	Professeur. — <i>Leraar</i>	Ebis 88 000 — 153 000 Dbis (23) 76 800 — 132 000 69 600 — 124 800	7	7	—	—	652 400	—	—
	Chargé de cours du jour. — <i>Les-gever dagcursus</i>	Ebis 1/25 de/van 88 000 (23)	144 heures par année sco- laire/uren per school- jaar	2	—	—	15 040	—	—
	Directeur-chargé de cours d'école du soir. — <i>Directeur-lesgever van de avondschool</i>	Ebis 96 000 — 168 000 (23)	288 heures par année sco- laire/uren per school- jaar	1	—	—	58 752	—	—
	Chargé de cours d'école du soir. — <i>Lesgever avondschool</i>	Ebis 1/20 ou/of 1/25 de/van 88 000 — 153 000 (23) Dbis 69 600 — 124 800 1/20 de/van	576 heures par année sco- laire/uren per school- jaar	4	—	—	76 120	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>			124 +1T.	103	3	—	7 477 862	307 600	—
			+7 718 heures par année scolaire uren per schooljaar				7 785 462		
Diminution par suite de mise à la pension. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i>							—118 100		
Total. — <i>Totaal</i>							7 667 362(*)		
Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevordering, verhoging, enz.</i>							284 000(*)		

TABLEAU VIII (suite).

TABEL VIII (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — BENAMING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>							80 000 (*)	
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>							25 000 (*)	
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>							10 000	
	Allocations familiales. — <i>Gezinsvergoedingen</i>							590 000	
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>							165 000	
	Cotisation patronale à la sécurité sociale. — <i>Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid</i>							28 000	
	Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre. — <i>Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader</i>							1 387 780	
	Prévisions pour des recrutements résultant de l'ajustement des cadres (application loi du 23 mars 1960 modifiant loi organique sur l'enseignement maritime). — <i>Vooruitzichten voor aanwervingen ingevolge aanpassing der kaders (toepassing wet van 23 maart 1960 tot wijziging organische wet op zeevaartonderwijs)</i>							191 400	
	Prévision de dépenses pour la révision des barèmes du personnel enseignant à partir du 1 ^{er} janvier 1960. — <i>Uitgavenvooruitzichten voor de herziening van de weddeschalen van het onderwijzend personeel met ingang van 1 januari 1960</i>							162 000 (*)	
	Allocation au personnel qui est affilié librement à une mutualité libre. — <i>Toelage aan het personeel dat vrij bij een erkend ziekenfonds is aangesloten</i>							50 000	
	Relèvement statutaire de 17,5 % (sommes marquées d'une *). — <i>Statutaire verhoging van 17,5 % (sommen aangeduid met een *)</i>							1 438 213	
	Total. — <i>Totaal</i>							12 078 755	
	Arrondi à. — <i>Afgerond tot</i>							12 079 000	
								=====	

(*) Barème proposé.

| (*) Voorgesteld barema.

TABLEAU IX.

SECTION III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration des Postes.

TABEL IX.

SECTIE III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bestuur der Posten.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barèmes — Weddeschalen	Cadre Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			
	AANWIJZING der GRADEN	Minima		Maxima	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
PERSONNEL ADMINISTRATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL.										
3	GROUPE H. — GROEP H. (12 000)									
	Directeur général. — <i>Directeur- generaal</i>	256 000 — 316 000	1	1	—	—	316 000	—	—	
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur- generaal</i>	224 000 — 284 000	2	2	—	—	553 000	—	—	
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i> ...	224 000 — 284 000	5	5	—	—	1 396 000	—	—	
			8	8	—	—	2 265 000	—	—	
	GROUPE G. — GROEP G. (9 000)									
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170 000 — 242 000	—	1 ⁽¹⁾	—	—	229 000	—	—	
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000 — 224 000	5	8 ⁽²⁾	—	—	1 738 000	—	—	
	Directeur régional. — <i>Gewestelijk directeur</i>	170 000 — 224 000	11	10	—	—	2 227 000	—	—	
			16	19	—	—	4 194 000	—	—	
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis. (6 000)									
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120 000 — 204 000	1	—	1	—	—	138 000	—	
	GROUPE F. — GROEP F. (6 000)									
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct- adviseur</i>	132 000 — 198 000	1	1	—	—	186 000	—	—	
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i> . Comptable à l'Office des Chèques postaux. — <i>Rekenplichtige bij het Postcheckambt</i>	132 000 — 180 000	13	10	—	—	1 727 000	—	—	
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126 000 — 186 000	1	1	—	—	140 000	—	—	
	Percepteur principal (Bruxelles I). — <i>Eerst aanwezend postontvan- ger (Brussel I)</i>	126 000 — 186 000	27+1T	22	—	—	4 050 000	—	—	
	Percepteur principal (Liège 1, Anvers 1). — <i>Eerst aanwezend postontvanger (Luik 1, Ant- werpen 1)</i>	132 000 — 198 000	1	1	—	—	198 000	—	—	
	Percepteur principal. — <i>Eerst- aanwezend postontvanger</i>	132 000 — 192 000	2	2	—	—	384 000	—	—	
	Chef de centre de tri de 1 ^{re} classe. — <i>Chef van een sorteercentrum 1^e klasse</i>	126 000 — 186 000	16	17 ⁽³⁾	—	—	3 016 000	—	—	
		126 000 — 186 000	6	6	—	—	1 101 000	—	—	

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — <i>Weddeschalen</i> Minima Maxima		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
					Définitif <i>Vast</i>	Temporaire <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité <i>In disponibiliteit</i>	Définitifs <i>Vaste</i>	Temporaires <i>Tijdelijke</i>	En disponibilité <i>In disponibiliteit</i>
3	Percepteur adjoint principal. — <i>Eerst aanwezend adjunct-post- ontvanger</i>	126 000 — 186 000		4	4	—	—	732 000	—	—
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> ...	114 000 — 162 000		21+2T	7	—	—	1 095 000	—	—
	Conservateur du Musée Postal. — <i>Conservator van het Post- museum</i>	— —		1	—	—	—	—	—	—
	Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Post- ontvanger 1^e klasse</i>	120 000 — 180 000		105	85 ⁽⁴⁾	—	—	14 058 000	—	—
	Inspecteur social. — <i>Sociaal Inspecteur</i>	114 000 — 162 000		1	—	—	—	—	—	—
	GROUPE Ebis. — <i>GROEP Ebis.</i> (4 800)			199+3T	156	—	—	26 687 000	—	—
	Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-postontvanger 1^e klasse</i>	88 800 — 156 000		36+2T	35 ⁽⁵⁾	—	—	5 095 000	—	—
	Ingénieur-technicien électricien- mécanicien. — <i>Technisch inge- nieur electricien-werktuigkunde.</i>	94 800 — 162 000		1	1	—	—	109 000	—	—
	Secrétaire du Directeur Général. — <i>Secretaris van de Directeur- Generaal</i>	88 800 — 156 000		1	1	—	—	138 000	—	—
	Chef du service du Timbre. — <i>Dienstchef van het Zegel</i> ...	88 800 — 156 000		1	1	—	—	156 000	—	—
	Comptable des liquidations. — <i>Rekenplichtige der vereffe- ningen</i>	88 800 — 156 000		1	1	—	—	156 000	—	—
	Chef de section des comptes. — <i>Sectiechef der rekeningen</i> ...	88 800 — 156 000		7	6	—	—	909 000	—	—
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Post- ontvanger 2^e klasse</i>	88 800 — 156 000		161	183 ⁽⁶⁾	—	—	26 302 000	—	—
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofd- tekenaar</i>	104 400 — 162 000		1	1	—	—	136 000	—	—
	GROUPE E. — <i>GROEP E.</i> (4 000)			209+2T	229	—	—	33 001 000	—	—
	Conservateur des approvisionne- ments. — <i>Bewaarder der voor- raden</i>	80 800 — 130 800		1	—	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onder- bureauchef</i>	80 800 — 124 800		75+2T	15	—	—	1 762 000	—	—
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 2^e kl.</i> .	80 800 — 130 800		165	165 ⁽⁷⁾	—	—	19 261 000	—	—
	Chef de brigade. — <i>Brigadechef.</i>	80 800 — 130 800		12	13 ⁽⁸⁾	—	—	1 552 000	—	—
	Chef de centre de tri de 2 ^e classe. — <i>Chef van een sorteercentrum 2^e klasse</i>	80 800 — 130 800		10	7 ⁽⁹⁾	—	—	1 132 000	—	—
	Percepteur de 3 ^e classe. — <i>Post- ontvanger 3^e klasse</i>	71 800 — 130 800 80 800		206	170	—	—	19 923 000	—	—

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	AANWIJZING der GRADEN			Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — Adjunct-postontvanger 3 ^e klasse	67 800 — 118 000	202	210 ⁽¹⁰⁾	—	—	22 269 000	—	—
	Chef de série. — Seriechef ...	67 800 — 118 000	49+1T	45	—	—	5 237 000	—	—
	Vérificateur principal. — Eerst- aanwezend verificateur ...	64 600 — 110 000	2	3	—	—	330 000	—	—
			722+3T	628	—	—	71 466 000	—	—
	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis. (3 600)								
	Assistant social. — Maatschap- pelijk assistent ...	65 600 — 116 000	9	6	—	—	491 000	—	—
	Infirmier. — Ziekenverpleger ...	65 600 — 116 000	2	1	—	—	85 000	—	—
	Percepteur de 4 ^e classe. — Postontvanger 4 ^e klasse ...	64 000 — 107 000	208	182	—	—	18 697 000	—	—
			219	189	—	—	19 273 000	—	—
	GROUPE D. — GROEP D.								
	Surveillant des travaux. — Werk- opzichter ...	68 600 — 109 400 61 400 — 95 000	2	1	—	—	83 000	—	—
	Agent technique mécanographe. — Technisch beambte-mecano- graaf ...	68 000 — 101 600	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — Opstel- ler-rekenplichtige ...	65 600 — 99 200	2	1	—	—	124 000	—	—
	Sténodactylo-secrétaire. — Steno- dactylograaf-secretaris ...	61 400 — 95 000	3	3	—	—	293 000	—	—
	Rédacteur. — Opsteller ...	65 600 — 99 200 61 400 — 95 000	774+5T	657	2	1	55 898 000	127 000	69 000
	Dessinateur. — Tekenaar ...	65 600 — 99 200	2	1	—	—	84 000	—	—
	Chef de série adjoint. — Adjunct- seriechef ...	64 000 — 102 400	42	39	—	1	4 045 000	—	60 000
	Rédacteur intercalé. — Tussen- gevoegde opsteller ...	56 600 — 95 000	—	149	—	—	14 590 000	—	—
	Commis principal. — Eerstaanwe- zend klerk ...	55 600 — 91 600	1 074	1 860	—	5	150 900 000	—	290 000
	Sous-percepteur principal. — Eerstaanwezend onderpostont- vanger ...	55 600 — 91 600	⁽¹¹⁾	71	—	—	6 336 000	—	—
	Vérificateur. — Verificateur ...	64 000 — 102 400	31+1T	31	—	—	3 175 000	—	—
	Chef-facteur. — Hoofdbrievenbe- steller ...	61 000 — 92 600	90+4T	63	—	—	5 847 000	—	—
			2 021+10T	2 876	2	7	241 375 000	127 000	419 000
	GROUPE C. — GROEP C.								
	Opérateur mécanographe. — Ope- rateur-mecanograaf ...	58 800 — 87 600	6	—	—	—	—	—	—
	Sténodactylographe. — Steno- dactylograaf ...	57 400 — 82 600	5	3	—	—	251 000	—	—
	Commis. — Klerk ...	53 800 — 82 600	3 229+40T	1 760	6	7	118 973 000	396 000	312 000

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Wekdeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
3	Sous-percepteur. — <i>Onderpost- ontvanger</i>	53 800 — 82 600	730	408	—	—	27 057 000	—	—
	Trieur. — <i>Sorteerder</i>	53 800 — 81 400	726	477	—	2	35 882 000	—	100 000
			4 696 + 40 T	2 648	6	9	182 163 000	396 000	412 000
GROUPE B. — GROEP B.									
	Interprète. — <i>Tolk</i>	52 600 — 75 600	5	5	—	—	376 000	—	—
	Facteur-gérant de dépôt-relais. — <i>Brievenbesteller - overdraagkan- toochouder</i>	51 600 — 74 600	263	219	—	1	16 849 000	—	78 000
	Facteur des postes. — <i>Brieven- besteller</i>	48 600 — 71 600	10 907	11 503	—	30	766 476 000	—	1 420 000
	Expéditionnaire des postes. — <i>Expeditionair der postertien</i> ...	50 000 — 71 600	188	97	—	—	6 998 000	—	—
		B 47 400 — 64 200							
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	C 50 000 — 71 600	182	839	—	2	54 241 000	—	50 000
		C 53 800 — 82 600							
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer- bewaarder</i>	46 600 — 63 400	35	—	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> ...	50 600 — 68 600	3	3	—	—	163 000	—	—
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> ...	51 000 — 66 600	5	—	—	—	—	—	—
			11 588	12 666	—	33	845 103 000	—	1 548 000
Totaux I. — Personnel adminis- tratif : définitif, temporaire, en disponibilité. — <i>Totalen I.</i> — <i>Administratief personeel :</i> <i>vast, tijdelijk, in disponibiliteit.</i>									
			19 679 + 58 T	19 419	9	49	1 425 527 000	661 000	2 379 000
GENS DE METIER. VAKLIEDEN.									
GROUPE E. — GROEP E. (4 000)									
	Chef des ateliers. — <i>Chef van de werkplaatsen</i>	84 000 — 136 000	2	1	—	—	136 000	—	—
	Chef d'atelier de 3 ^e classe. — <i>Werkmeester 3^e klasse</i>	76 800 — 116 800	3	1	—	—	117 000	—	—
	Technicien. — <i>Technicus</i>	71 800 — 126 000	3	1	—	—	113 000	—	—
			8	3	—	—	366 000	—	—
GROUPE D. — GROEP D. (2 400)									
	Sous-chef d'atelier. — <i>Onderwerk- meester</i>	73 400 — 104 600	1	1	—	—	105 000	—	—
	Brigadier mécanicien-électricien. — <i>Voorman mecanicien-electri- cien</i>	65 800 — 101 800	6	—	—	—	—	—	—
	Brigadier imprimeur-typographe. — <i>Voorman drukker-typograaf</i> ...	65 800 — 101 800	2	—	—	—	—	—	—

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	AANWIJZING der GRADEN			Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Brigadier conducteur de presse. — Voorman persbediener	65 800 — 101 800	1	1	—	—	102 000	—	—
	Conducteur de presse. — Persbe- diener	65 800 — 98 000	19	12	—	—	1 169 000	—	—
	Linotypiste. — Linotypist	65 800 — 98 000	10	5	—	—	490 000	—	—
	Galvanoplaste graveur. — Galva- noplast-graveerder	65 800 — 98 000	1	1	—	—	94 000	—	—
	Galvanoplaste. — Galvanoplast	65 800 — 98 000	1	—	—	—	—	—	—
	Mécanicien spécialiste. — Meca- nicien-specialist	65 800 — 98 000	8	6	—	—	563 000	—	—
	Metteur en page. — Vormopma- ker	65 800 — 98 000	4	4	—	—	392 000	—	—
	Graveur-moleteur. — Graveerder- moleteur	65 800 — 98 000	1	—	—	—	—	—	—
	Chef conducteur d'auto postale. Hoofdautobestuurder	61 400 — 92 600	10	7	—	—	627 000	—	—
	GROUPE C. — GROEP C. (1 800)		64	37	—	—	3 542 000	—	—
	Imprimeur-typographe. — Druk- ker-typograaf	63 800 — 90 800	25	30	—	—	2 575 000	—	—
	Electricien de précision. — Preci- sie-electricien	62 200 — 89 200	1	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier chef d'équipe- électricien. — Eerste-werkman ploegbaas-electricien	62 200 — 85 200	1	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier électricien. — Eerste-werkman electricien	56 200 — 81 400	2	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier ajusteur. — Eer- ste-werkman bankwerker	56 200 — 81 400	2	—	—	—	—	—	—
	Chromeur-polisseur. — Chromeur- polijster	56 200 — 81 400	1	1	—	—	72 000	—	—
	Préparateur d'encres. — Inktvoor- bereider	56 200 — 81 400	1	1	—	—	79 000	—	—
	Mécanicien-électricien. — Meca- nicien-electricien	56 200 — 81 400	1	12	—	—	852 000	—	—
	Chef chauffeur d'appareils spé- ciaux. — Stokerbaas bijzondere toestellen	52 800 — 73 200	1	—	—	—	—	—	—
	Soudeur à l'autogène. — Auto- geenlasser	52 800 — 73 200	1	1	—	—	63 000	—	—
	Magasinier du Timbre. — Maga- zijnbediende bij het Zegel	52 800 — 73 200	5	5	—	—	354 000	—	—
	Brigadier-ouvrier (dépôt). — Voorman-werkman (depot)	52 800 — 68 800	1	1	—	—	68 000	—	—
	Ajusteur. — Bankwerker	52 800 — 73 200	3	—	—	—	—	—	—
	Auxiliaire à la composition méca- nique. — Helper bij het machi- naal zetten	56 200 — 81 400	1	—	—	—	—	—	—
	Conducteur d'auto postale-méca- nicien. — Postautobestuurder- mecanicien	49 600 — 73 000	149	150	—	3	10 661 000	—	125 000

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADÉS — AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Ruiming		
				Définif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit
3	Ménisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-nieubelmaker</i>	52 800 — 73 200	3	5	—	—	291 000	—	—
	Electricien. — <i>Electricien</i>	52 800 — 73 200	14	11	—	—	742 000	—	—
	Mécanicien d'auto postale. — <i>Mecanicien postauto's</i>	52 800 — 79 600	16	16	—	—	1 113 000	—	—
	Mécanicien d'entretien. — <i>Mecanicien onderhoudswerk</i>	52 800 — 73 200	8	—	—	—	—	—	—
	Conducteur d'auto postale. — <i>Postautobestuurder</i>	49 600 — 73 200	149	23	—	—	1 413 000	—	—
			385	256	—	3	18 283 000	—	125 000
	GROUPE B. — GROEP B. (1 200)								
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	49 600 — 65 600	3	2	—	—	130 000	—	—
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	50 800 — 65 600	4	4	—	—	252 000	—	—
	Vitrier. — <i>Glazenmaker</i>	49 600 — 65 600	1	—	—	—	—	—	—
	Rogneur. — <i>Rogneur</i>	49 600 — 65 600	1	1	—	—	57 000	—	—
	Relieur. — <i>Boekbinder</i>	49 600 — 65 600	1	1	—	—	63 000	—	—
	Aide-magasinier du Timbre. — <i>Hulpmagazijnbediende bij het Zegel</i>	49 600 — 65 600	1	1	—	—	57 000	—	—
	Ouvrier aux machines. — <i>Werkman bij de machines</i>	49 600 — 65 600	10	8	—	—	484 000	—	—
	Peintre. — <i>Schilder</i>	50 800 — 65 600	2	—	—	—	—	—	—
	Chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stoker bijzondere toestellen</i>	49 600 — 65 600	10	9	—	—	565 000	—	—
			33	26	—	—	1 608 000	—	—
	GROUPE A. — GROEP A. (800)								
	Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnbediende</i>	48 600 — 59 800	4	4	—	—	233 000	—	—
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	50 200 — 59 800	4	—	—	—	—	—	—
	Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	48 600 — 59 800	9	5	—	—	272 000	—	—
	Ouvrier du Timbre. — <i>Werkman bij het Zegel</i>	48 600 — 59 800	26	20	—	—	1 173 000	—	—
	Aide-ajusteur. — <i>Hulpbankwerker</i>	48 600 — 59 800	1	1	—	—	56 000	—	—
	Aide-mécanicien-électricien. — <i>Hulpmecanicien-electricien</i>	48 600 — 59 800	4	—	—	—	—	—	—
		1 ^{re} -2 ^e année/1 ^{er} -2 ^e jaar 30 800							
	Apprenti imprimeur. — <i>Drukkersjongen</i>	3 ^e -4 ^e année/3 ^e -4 ^e jaar 39 800	6	—	—	—	—	—	—
		5 ^e année/5 ^e jaar 48 600 — 52 600							
	Nettoyeur de vitre. — <i>Ruitenkuizer</i>	47 400 — 58 600	3	3	—	—	165 000	—	—
	Garçon de service-chef d'équipe. — <i>Dienstjongen-ploegbaas</i>	49 800 — 58 600	5	4	—	—	252 000	—	—

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DESIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
				Définif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définif Vast	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	47 400 — 59 600	90	93	—	—	5 238 000	—	—
	Apprenti mécanicien-électricien. — <i>Leerjongen - mecanicien - electri-</i> <i>cien</i>	47 400 — 58 600	3	—	—	—	—	—	—
	Ouvrier des approvisionnements. — <i>Werkman bij de dienst der</i> <i>voorraden</i>	48 600 — 59 800	18	4	—	—	245 000	—	—
	Aide-mécanicien de véhicules. — <i>Hulpvoertuigmecanicien</i>	50 200 — 59 800	2	—	—	—	—	—	—
	Chauffeur de chaudières. — <i>Ketelstoker</i>	47 400 — 58 600	15	8	—	—	441 000	—	—
	Ecureuse (ancien régime). — <i>Schuurster (oud stelsel)</i>	46 000 — —	—	6	—	—	288 000	—	—
			190	148	—	—	8 363 000	—	—
	Totaux II. — Personnel de maîtrise, gens de métier. — <i>Totalen II. — Meesters, vak-</i> <i>dienstpersoneel</i>		680	460	—	3	32 162 000	—	125 000
	AUXILIAIRES. HULPKRACHTEN.								
	A. — Employés : — <i>Bedienden</i> :								
	GROUPE C. — <i>GROEP C.</i>								
	Assistant et assistant auxiliaire. — <i>Assistent en hulpassistent</i> .								
	Auxiliaire-employé. — <i>Hulpkracht-</i> <i>beambte</i>	53 800 — 82 600 53 800 — 62 800		3 430	—	—	176 642 000	—	—
	Totaux III. — Auxiliaires- employés. — <i>Totalen III. —</i> <i>Hulpkrachten-beambte</i>			3 430	—	—	176 642 000	—	—
	B. — Facteurs et classeurs : — <i>Bestellers en klasseerders</i> :								
	GROUPE B. — <i>GROEP B.</i>								
	Facteur surnuméraire — Aux- iliaire-facteur et auxiliaire- classeur. — <i>Boventallig-bestel-</i> <i>ler — Hulpkracht-besteller en</i> <i>hulpkracht-klasseerder</i>	50 200 — 57 400 49 200 — 55 800	—	5 443	—	—	257 975 000	—	—
	Totaux IV. — Auxiliaires fac- teurs et classeurs. — <i>Total-</i> <i>en IV. — Hulpkrachten</i> <i>bestellers en klasseerders</i>			5 443	—	—	257 975 000	—	—

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3 C. — Ouvriers : — Werklieden :									
	GROUPE D. — GROEP D.								
	Graveur-moleteur. — Graveerder- moleteur	65 800 — 77 800	—	1	—	—	77 000	—	—
	GROUPE C. — GROEP C.								
	Imprimeur-typographe. — Druk- ker-typograaf	64 800 — 72 800	—	12	—	—	856 000	—	—
	Mécanicien-électricien. — Meca- nicien-eletricien	56 200 — 65 200	—	8	—	—	510 000	—	—
	Mécanicien d'auto postale. — Mecanicien postauto's	52 800 — 61 800	—	4	—	—	241 000	—	—
	Ajusteur. — Bankwerker	52 800 — 61 800	—	6	—	—	345 000	—	—
	Electricien. — Electricien	52 800 — 61 800	—	9	—	—	496 000	—	—
	Mécanicien d'entretien. — Meca- nicien onderhoudswerk	52 800 — 61 800	—	5	—	—	278 000	—	—
	Conducteur d'auto postale. — Postautobestuurder	49 600 — 58 600	—	210	—	—	11 506 000	—	—
	Auxiliaire à la composition méca- nique. — Helper bij het machi- naal zetten	56 200 — 65 200	—	1	—	—	64 000	—	—
	GROUPE B. — GROEP B.			255	—	—	14 296 000	—	—
	Menuisier. — Schrijnwerker	49 600 — 55 600	—	4	—	—	208 000	—	—
	Peintre. — Schilder	49 600 — 55 600	—	1	—	—	55 000	—	—
	GROUPE A. — GROEP A.			5	—	—	263 000	—	—
	Aide-électricien. — Hulpelectri- cien	48 600 — 56 200	—	4	—	—	204 000	—	—
	Aide-imprimeur. — Hulpdrukker.	48 600 — 56 200	—	6	—	—	304 000	—	—
	Aide-mécanicien-électricien. — Hulpmecanicien-eletricien	48 600 — 56 200	—	2	—	—	295 000	—	—
	Ouvrier du Timbre. — Werkman bij het Zegel	48 600 — 56 200	—	15	—	—	789 000	—	—
	Apprenti mécanicien-électricien. — Leerjongen mecanicien-elec- tricien	47 400 — 51 400	—	2	—	—	96 000	—	—
	Garçon de service. — Dienst- jongen	47 400 — 51 400	—	73	—	—	3 833 000	—	—
	Ouvrier du service des Approvi- sionnements. — Werkman bij de Dienst der Voorraden	47 400 — 51 400	—	21	—	—	1 067 000	—	—

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES	Barèmes — Weedeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Évaluation — <i>Raming</i>		
	BENAMING der GRADEN			Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
3	Manœuvre. — <i>Handlanger</i>	46 000 — 50 000		3	—	—	151 000	—	—
	Apprenti imprimeur. — <i>Drukkers- jongen</i>	1 ^{re} -2 ^e année/1 ^e -2 ^e jaar 30 800 3 ^e -4 ^e année/3 ^e -4 ^e jaar 39 800 5 ^e année/5 ^e jaar 48 600 — 52 600		3	—	—	117 000	—	—
				129	—	—	6 856 000	—	—
	Totaux V. — Auxiliaires- ouvriers. — <i>Totalen V.</i> — <i>Hulpkrachten-werkman</i>			390	—	—	21 492 000	—	—
	Cotisation personnelle O.N.S.S. (9 %). — <i>Persoonlijke bijdrage R.M.Z. (9 %)</i>						1 934 000	—	—
							19 558 000	—	—
	Auxiliaire-écureuse. — <i>Hulp- kracht-schuurster</i>	48 000		229	—	—	10 003 000	—	—
	Auxiliaire-écureuse (Mess et cantine). — <i>Hulpkracht-schuur- ster (Mess en Cantine)</i>	48 000		158	—	—	6 901 000	—	—
	Femme de peine. — <i>Kuisvrouw</i> .	48 000		240	—	—	10 483 000	—	—
	Totaux VI. — Auxiliaires- écureuses et femmes de peine. <i>Totalen VI.</i> — <i>Hulpkrachten- schuursters en kuisvrouwen</i>			627	—	—	27 387 000	—	—
	RECAPITULATION. SAMENVATTING.								
	Totaux I. — <i>Totalen I</i>		19 679+58T	19 419	9	49	1 425 527 000	661 000	2 379 000
	Totaux II. — <i>Totalen II</i>		680	460	—	3	32 162 000	—	125 000
	Totaux III. — <i>Totalen III</i>			3 430	—	—	176 642 000	—	—
	Totaux IV. — <i>Totalen IV</i>			5 443	—	—	257 975 000	—	—
	Totaux V. — <i>Totalen V</i>			390	—	—	19 558 000	—	—
	Totaux VI. — <i>Totalen VI</i>			627	—	—	27 387 000	—	—
			20 359+58T	29 769	9	52	1 939 251 000	661 000	2 504 000

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

DESIGNATION des GRADES	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>		
Art.	BENAMING der GRADEN		Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
	Reports. — <i>Overdracht</i>		29 769	9	52	1 939 251 000	661 000	2 504 000
3	Réduction pour départs. — <i>Vermindering voor vertrek</i> . A déduire pour la mise à la retraite ou autres motifs, compte tenu du remplacement de ces agents par des agents nouveaux : — <i>Af te trekken wegens op pen- sioenstelling of andere redenen, rekening gehouden met de vervanging van die personeelsleden door nieuwe elementen</i> : Employés. — <i>Bedienden</i> 2 100 000 Facteurs. — <i>Bestellers</i> 1 900 000 Ouvriers. — <i>Werklieden</i> 50 000					4 050 000	—	—
	Réduction pour détachement. — <i>Vermindering voor detachering</i>					4 117 000	—	—
				29 830		1 931 084 000	661 000	2 504 000
						1 934 249 000		
	Promotions de grades et traitements. — <i>Graad- en weddebevorderingen</i>						29 078 000	
	Services et emplois créés en 1960. — <i>Diensten en betrekkingen ingevoerd in 1960</i>			438			28 991 000	
	Remises aux gérants d'agences. — <i>Commissieloon van de agentschaphouders</i>						2 566 000	
	Remises des bureaux-auxiliaires. — <i>Commissieloon van de hulpkantoren</i>						426 000	
	Redevance pour l'exécution du service dans les locaux communs (Chemins de fer et Postes). — <i>Vergoeding voor het uitvoeren van de dienst in de gemeenschap- pelijke kantoren (Spoorwegen en Post)</i>						1 800 000	
	Coopération du personnel de la Régie des T.T. au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie van T.T.</i>						450 000	
	Allocations familiales et indemnités de naissance. — <i>Kindertoelagen en geboortevergoedingen</i>						206 987 000	
	Indemnités de foyer et de résidence. — <i>Haardgeld en standplaatsstoeleage</i>						100 077 000	
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding voor begraveniskosten</i>						511 000	
	Cotisations à la sécurité sociale (personnelles). — <i>Bijdragen aan de maatschappelijke zekerheid (per- soonlijke)</i>						44 256 000	
	Cotisations à la sécurité sociale (patronales). — <i>Bijdragen aan de maatschappelijke zekerheid (patronale)</i>						55 354 000	
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						77 410 000	
	Intervention en faveur des mutualistes. — <i>Tussekoms- ten voordele van de mutualisten</i>						14 000 000	

TABLEAU IX (suite).

TABEL IX (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — BENAMING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief			Evaluation — Raming		
				Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In beschikbaarheid	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In beschikbaarheid
	Création de services et d'emplois nouveaux. Nouveaux recrutements d'auxiliaires. — <i>Nieuwe diensten en betrekkingen. Nieuwe aanwervingen van hulpkrachten</i>				251			29 358 000	
	Dépassement de tâche. — <i>Taakoverschijding</i>							33 191 000	
	Augmentation statutaire de 17,5 %. — <i>Statutaire verhoging van 17,5 %</i>							409 982 000	
	Total. — <i>Totaal</i>				30 519			2 968 686 000	

(1) Nommé en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955.

(2) Dont 2 nommés en surnombre par entraînement linguistique et 2 en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955.

(3) Dont 1 nommé en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(4) Dont 13 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(5) Dont 2 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(6) Dont 47 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(7) Dont 46 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(8) Dont 3 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(9) Dont 1 nommé en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(10) Dont 47 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(11) Cadre non fixé : repris parmi les emplois de sous-percepteur.

(1) Benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955.

(2) Waarvan 2 benoemd bij medesleping om taalredenen en 2 door toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955.

(3) Waarvan 1 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(4) Waarvan 13 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(5) Waarvan 2 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(6) Waarvan 47 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(7) Waarvan 46 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(8) Waarvan 3 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(9) Waarvan 1 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(10) Waarvan 47 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

(11) Kader niet vastgesteld : afgenomen in de betrekkingen van onderpostontvanger.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Service : Jonction Nord-Midi.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Dienst : Noord-Zuidverbinding.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Totaux — Totalen
			Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitifs Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit	
GROUPE H. — GROEP H.									
Ingénieur en chef-directeur d'admini- stration. — <i>Hoofdingenieur- directeur van administratie</i>	224 000 — 284 000	1	—	1 ⁽¹⁾	—	—	284 000	—	284 000
GROUPE G. — GROUPE G.									
Ingénieur principal-chef de service. — <i>E.a. Ingenieur-dienstchef</i>	152 000 — 224 000	1	—	1 ⁽²⁾	—	—	112 000	—	112 000
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis									
Chef-comptable. — <i>Hoofdrekenplichti- ghe</i>	120 000 — 204 000	1	—	1 ⁽³⁾	—	—	—	—	—
GROUPE F. — GROEP F.									
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adv- iseur</i>	132 000 — 198 000	1	—	1 ⁽⁴⁾	—	—	87 000	—	87 000
Inspecteur des travaux. — <i>Inspecteur der werken</i>	94 800 — 162 000	1	—	1 ⁽⁵⁾	—	—	54 000	—	54 000
GROUPE E. — GROEP E.									
Sous-chef de bureau de dessin. — <i>Ondertekenbureau-chef</i>	80 800 — 124 800	1	—	1 ⁽⁶⁾	—	—	47 000	—	47 000
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Reken- plichtige 2^e klasse</i>	80 800 — 124 800	2	—	2 ⁽⁷⁾	—	—	150 700	—	150 700
GROUPE D. — GROEP D.									
Surveillant des travaux. — <i>Werk- opzichter</i>	61 400 — 95 000	2	—	2 ⁽⁸⁾	—	—	82 400	—	82 400
Commis principal. — <i>E.a. klerk</i> ...	55 600 — 91 600	2	—	2 ⁽⁹⁾	—	—	135 900	—	135 900
GROUPE C. — GROEP C.									
Commis. — <i>Klerk</i>	53 800 — 82 600	1	—	1 ⁽⁹⁾	—	—	69 600	—	69 600
GROUPE B. — GROEP B.									
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer- bewaarder</i>	48 400 — 63 400	1	—	1 ⁽¹⁰⁾	—	—	52 200	—	52 200
		14	—	14	—	—	1 074 800	—	1 074 800

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Totaux — Totalen
			Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibiliteit	Définitif Vaste	Temporaires Tijdelijke	En disponibilité In disponibiliteit	
Allocations de foyer ou de résidence (100 %). — <i>Haard- of standplaats-toelage (100 %)</i> . . .									41 800
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>									25 700
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>									23 500
Rémunérations complémentaires des fonctionnaires et agents détachés de la S.N.C.B. (100 %). — <i>Bijkomende bezoldiging van de ambtenaren en bedienden gedetacheerd van de N.M.B.S.</i> <i>(100 %)</i>									178 700
Frais généraux dus sur traitements d'agents détachés. — <i>Algemene kosten op wedden van gedetacheerde personeelsleden</i>									20 500
Personnel de complément (dactylographe temporaire hors cadre). — <i>Bezoldiging van het aanvullend personeel (tijdelijke typiste buiten kader)</i>									40 000
Cotisations patronales de sécurité sociale. — <i>Werkgeversaandeel voor maatschappelijke zekerheid</i>									158 200
Augmentation index 17,5 %. — <i>Verhoging index 17,5 %</i>									226 700
									1 789 900
									1 790 000
Arrondi. — <i>Afgerond</i>									

(¹) Ingénieur principal détaché de la S.N.C.B.

(²) Ingénieur principal détaché de la R.T.T. — son détachement prendra fin le 30 juin 1961.

(³) Ptp 2^e classe détaché des Services généraux; son traitement est pris en charge par les Services centraux.

(⁴) Docteur en droit temporaire détaché de la S.N.C.B.; son détachement prendra fin le 30 juin 1961.

(⁵) Surveillant 1^{re} catégorie temporaire détaché de la S.N.C.B.; son détachement prendra fin le 30 juin 1961.

(⁶) Dessinateur-rédacteur temporaire détaché de la S.N.C.B.; son détachement prendra fin le 30 juin 1961.

(⁷) 1 rédacteur et 1 commis temporaires détachés de la S.N.C.B.

(⁸) Surveillants 2^e catégorie temporaires détachés de la S.N.C.B.; leur détachement prendra fin le 30 juin 1961.

(⁹) Commis temporaires détachés de la S.N.C.B.

(¹⁰) Messenger-huissier temporaire détaché de la S.N.C.B.

(¹) E.a. ingenieur gedetacheerd van de N.M.B.S.

(²) E.a. ingenieur gedetacheerd van de R.T.T. — zijn detachering zal eindigen op 30 juni 1961.

(³) Ptp 2^e klasse gedetacheerd van de Algemene Diensten; zijn wedde wordt door de Centrale Diensten ten laste genomen.

(⁴) Tijdelijk doctor in de rechten gedetacheerd van de N.M.B.S.; zijn detachering zal eindigen op 30 juni 1961.

(⁵) Tijdelijk opzichter 1^e categorie gedetacheerd van de N.M.B.S.; zijn detachering zal eindigen op 30 juni 1961.

(⁶) Tijdelijk opsteller tekenaar gedetacheerd van de N.M.B.S.; zijn detachering zal eindigen op 30 juni 1961.

(⁷) 1 tijdelijk opsteller en 1 tijdelijk klerk gedetacheerd van de N.M.B.S.

(⁸) Tijdelijke opzichters 2^e categorie gedetacheerd van de N.M.B.S.; hun detachering zal eindigen op 30 juni 1961.

(⁹) Tijdelijke klerken gedetacheerd van de N.M.B.S.

(¹⁰) Tijdelijk bode-kamerbewaarder gedetacheerd van de N.M.B.S.

TABLEAU XI.

TABEL XI.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

Ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen			
	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal			
1. TRAITEMENTS ORGANIQUES. ORGANIEKE WEDDEN.									
A. — Fonctionnaires et employés. Ambtenaren en beambten.									
1° Cadres généraux. — Algemene kaders.									
a) Techniques. — Technische.									
Directeur général. — Directeur-generaal ...	290 000 — 350 000	1	1	—	350 000	—	350 000		
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal.	268 000 — 316 000	2	2	—	632 000	—	632 000		
Ingénieur en chef-directeur d'administration. — Hoofdingenieur-directeur van admi- nistratie	256 000 — 316 000 (1) 224 000 — 284 000	6	9	—	2 716 000	—	2 716 000		
Ingénieur-architecte en chef-directeur. — Hoofdingenieur-architect-directeur ...	194 000 — 266 000	1	1	—	266 000	—	266 000		
Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdinge- nieur-directeur	194 000 — 266 000	36	34	—	8 790 500	—	8 790 500		
Ingénieur principal. — Eerstaanwezend in- genieur	152 000 — 224 000	76	74	—	12 296 700	—	12 296 700		
Ingénieur. — Ingenieur	120 000 — 204 000								
Ingénieur-architecte principal. — Eerstaan- wezend ingenieur-architect	152 000 — 224 000	4	4	—	711 500	—	711 500		
Ingénieur-architecte. — Ingenieur-architect.	120 000 — 204 000								
Architecte principal. — Eerstaanwezend architect	114 000 — 186 000	14	14	—	1 903 300	—	1 903 300		
Architecte. — Architect	94 800 — 162 000								
Ingénieur-technicien principal. — Eerst- aanwezend technisch-ingenieur	114 000 — 186 000	11	13	—	1 427 600	—	1 427 600		
Ingénieur-technicien. — Technisch ingenieur.	94 800 — 162 000								
Techniciens. — Technicien	84 400 — 156 400 (2) 78 400 — 145 600	46	39	—	4 527 800	—	4 527 800		
b) Administratifs. — Administratieve.									
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal.	268 000 — 316 000	2	2	—	632 000	—	632 000		
Directeur d'administration. — Directeur van administratie	256 000 — 316 000 (1) 224 000 — 284 000	2	3	—	946 500	—	946 500		
Directeur. — Directeur	170 000 — 224 000	35	36	—	7 544 000	—	7 544 000		
Conseiller. — Adviseur	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—	—		
Inspecteur. — Inspecteur	132 000 — 186 000	27	28	—	4 782 000	—	4 782 000		
Chef de bureau principal. — Eerstaanwe- zend bureauchef	132 000 — 186 000								
Chef de diviston. — Afdelingschef	132 000 — 186 000	141	143	—	22 852 000	—	22 852 000		
Chef de bureau. — Bureauchef	114 000 — 162 000								

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen		
	Minima Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	132 000 — 186 000 114 000 — 180 000	4	5	—	547 500	—	547 500
Sous-chef de bureau principal. — <i>Eerst-aanwezend onderbureauchef</i>	82 000 — 139 600	291	271	—	31 342 200	—	31 342 200
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800 — 124 800						
Rédacteur principal. — <i>Eerst-aanwezend opsteller</i>	65 000 — 104 600	1 076	1 100	1	95 035 500	71 000	95 106 500
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400 — 95 000						
Rédacteur intercalé non assimilé. — <i>Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller</i>	56 600 — 95 000						
Commis principal. — <i>Eerst-aanwezend klerk</i>	55 600 — 91 600	6 754	6 376	—	455 763 900	—	455 763 900
Commis. — <i>Klerk</i>	53 800 — 82 600						
Opérateur. — <i>Operator</i>	50 600 — 68 600						
Facteur des télégraphes (ancien régime). — <i>Telegraafbode (oud stelsel)</i>	50 600 — 68 600	—	1	—	68 600	—	68 600
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	50 600 — 68 600	115	113	—	6 556 900	—	6 556 900
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	47 400 — 64 200						
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	46 600 — 63 400	40	28	—	1 587 800	—	1 587 800
Facteur des télégraphes. — <i>Telegraafbode</i>	46 000 — 54 000	902	362	—	18 434 000	—	18 434 000
2° Cadres spéciaux. — <i>Speciale kaders</i> .							
a) Services de comptabilité. — <i>Comptabiliteitsdiensten</i> .							
Conseiller commercial. — <i>Handelsadviseur</i>	170 000 — 215 000	1	1	—	215 000	—	215 000
Chef de division-comptable. — <i>Afdelingschef-rekenplichtige</i>	132 000 — 186 000	3	3	—	543 000	—	543 000
Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-rekenplichtige</i>	132 000 — 186 000	2	1	—	186 000	—	186 000
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	114 000 — 186 000	8	8	—	1 291 500	—	1 291 500
Comptable de 2 ^e classe principal. — <i>Eerst-aanwezend rekenplichtige 2^e klasse</i>	82 000 — 139 600	22	20	—	2 385 300	—	2 385 300
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 2^e klasse</i>	80 800 — 124 800						
Comptable de 3 ^e classe principal. — <i>Eerst-aanwezend rekenplichtige 3^e klasse</i>	68 600 — 104 600	29	27	—	1 864 800	—	1 864 800
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 3^e klasse</i>	66 200 — 95 000						
b) Personnel de dessin. — <i>Tekenpersoneel</i> .							
Inspecteur des bureaux de documentation technique. — <i>Inspecteur van de technische documentatiebureaus</i>	132 000 — 186 000	2	2	—	372 000	—	372 000
Chef de bureau de dessin. — <i>Tekenbureau-chef</i>	114 000 — 186 000	12	12	—	1 822 500	—	1 822 500
Sous-chef de bureau de dessin principal. — <i>Eerst-aanwezend ondertekenbureau-chef</i>	82 000 — 139 600	17	15	—	1 555 800	—	1 555 800
Sous-chef de bureau de dessin. — <i>Ondertekenbureau-chef</i>	80 800 — 124 800						

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen			
	Statutaires In statutair rechtsverband		Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal		
Dessinateur principal. — Eerststaanwezend tekenaar	68 600 — 104 600	103	82	7	6 415 200	479 800	6 895 000	
Dessinateur. — Tekenaar	66 200 — 95 000							
Dessinateur adjoint principal. — Eerststaanwezend hulptekenaar	59 200 — 91 600	79	66	14	4 217 000	886 500	5 103 500	
Dessinateur adjoint. — Hulptekenaar	57 400 — 82 600							
c) Services de dactylographie. — Typdiensten.								
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno-dactylograaf-secretaresse	61 400 — 95 000	6	6	—	308 000	—	308 000	
Sténo-dactylographe. — Steno-dactylograaf	57 400 — 82 600	5	6	—	288 000	—	288 000	
Dactylographe. — Dactylograaf	50 600 — 68 600	29	62	1	3 168 400	51 700	3 220 100	
d) Service social. — Sociale dienst.								
Contrôleur (Service social et homes). — Controleur (Sociale dienst en kindertehuizen)	65 600 — 116 000	7	9	—	986 700	—	986 700	
Directrice de home de 1 ^{re} classe. — Directrice kindertehuizen 1 ^{ste} klasse	68 600 — 104 600	2	1	—	97 400	—	97 400	
Directrice de home de 2 ^e classe. — Directrice kindertehuizen 2 ^e klasse	68 600 — 97 400	1	1	—	95 300	—	95 300	
Assistante sociale. — Maatschappelijke assistente	65 600 — 116 000	8	8	—	688 300	—	688 300	
Infirmière. — Verpleegster	65 600 — 116 000	2	2	—	139 600	—	139 600	
Secrétaire économe. — Secretariaresse eco- noom	57 400 — 82 600	2	3	—	198 600	—	198 600	
Monitrice de 1 ^{re} classe. — Monitrice 1 ^{ste} klasse	57 400 — 82 600	8	7	—	390 600	—	390 600	
Monitrice de 2 ^e classe. — Monitrice 2 ^e klasse	50 600 — 68 600							
e) Divers. — Allerlei.								
Gestionnaire. — Huismeester	65 600 — 116 000	1	1	—	116 000	—	116 000	
Expert-conseil de roulage. — Expert-raad- gever inzake autovervoer	78 400 — 145 600	1	1	—	134 800	—	134 800	
Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheek- beheerder	80 800 — 124 800	2	2	—	212 300	—	212 300	
Aide-traceur. — Hulptraceerder	51 100 — 67 100	51	52	—	3 354 100	—	3 354 100	
	53 400 — 76 800 (2)							
B. — Personnel de surveillance. Toezichtspersoneel.								
Chef d'atelier. — Werkmeester	83 200 — 145 600	1	1	—	156 400	—	156 400	
	94 000 — 156 400 (2)							
Premier contremaître électricien spécialiste de téléphonie automatique. — Eerste meestergast electricien specialist bij de automatische telefonie	89 200 — 146 800	8	8	—	1 185 200	—	1 185 200	
	94 000 — 156 400 (2)							

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Weddeschalen		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total	Totaal
	Minima Maxima							
Premier contremaître électricien spécialiste de T.S.F. — <i>Eerste meester-gast electricien specialist radio</i>	89 200 — 146 800 94 000 — 156 400 ⁽²⁾	2	2	—	290 000	—	290 000	
Premier contremaître électricien spécialiste de relais. — <i>Eerste meester-gast electricien specialist relais</i>	89 200 — 146 800 94 000 — 156 400 ⁽²⁾	1	1	—	155 200	—	155 200	
Contremaître électricien spécialiste de laboratoire. — <i>Meestergast electricien laboratorium specialist</i>	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200 ⁽²⁾	2	2	—	248 300	—	248 300	
Contremaître électricien spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Meestergast electricien specialist bij de automatische telefonie</i>	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200 ⁽²⁾	30	25	—	2 996 500	—	2 996 500	
Contremaître électricien spécialiste de relais. — <i>Meestergast electricien specialist relais</i>	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200 ⁽²⁾	4	4	—	414 400	—	414 400	
Contremaître électricien spécialiste en courant fort. — <i>Meestergast electricien specialist hoogspanning</i>	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200 ⁽²⁾	6	5	—	726 000	—	726 000	
Contremaître électricien spécialiste T.S.F. — <i>Meestergast electricien specialist radio</i>	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200 ⁽²⁾	6	6	—	759 600	—	759 600	
Contremaître électricien spécialiste de télégraphie. — <i>Meestergast electricien specialist bij de telegrafie</i>	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200 ⁽²⁾	1	—	—	—	—	—	
Contremaître mécanicien spécialiste de télégraphie + ateliers. — <i>Meestergast mecanicien specialist bij de telegrafie + werkplaatsen</i>	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200 ⁽²⁾	2	2	—	267 200	—	267 200	
Premier contremaître électricien du service des appareils. — <i>Eerste meester-gast electricien bij de dienst der toestellen</i> .	86 800 — 131 400 89 200 — 146 800 ⁽²⁾	7	7	—	994 000	—	994 000	
Premier contremaître électricien du service des lignes et câbles. — <i>Eerste meester-gast electricien bij de dienst der lijnen en kabels</i>	86 800 — 131 400 89 200 — 146 800 ⁽²⁾	7	7	—	1 027 600	—	1 027 600	
Contremaître électricien du service des appareils. — <i>Meestergast electricien bij de dienst der toestellen</i>	80 800 — 128 800 82 000 — 139 600 ⁽²⁾	36	36	—	4 377 000	—	4 377 000	
Contremaître électricien du service des lignes et câbles. — <i>Meestergast electricien bij de dienst der lijnen en kabels</i> .	80 800 — 128 800 82 000 — 139 600 ⁽²⁾	35	35	—	4 381 600	—	4 381 600	
Contremaître mécanicien. — <i>Meestergast mecanicien</i>	80 800 — 128 800 82 000 — 139 600 ⁽²⁾	1	1	—	128 800	—	128 800	
Contremaître électricien de télégraphie. — <i>Meestergast electricien bij de telegrafie</i> .	80 800 — 128 800 82 000 — 139 600 ⁽²⁾	1	1	—	118 400	—	118 400	

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen				
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal		
Contremaitre du matériel. — <i>Meestergast van het materieel</i>	80 800 — 128 800 82 000 — 139 600 ⁽²⁾	1	1	—	117 000	—	117 000			
Contremaitre homme de métier. — <i>Meestergast-stielman</i>	76 800 — 120 800 82 000 — 130 000 ⁽²⁾	1	1	—	130 000	—	130 000			
Brigadier électricien spécialiste de téléphone automatique. — <i>Voorman electricien specialist bij de automatische telefonie</i>	74 600 — 110 600 76 100 — 126 500 ⁽²⁾	44	41	—	4 549 200	—	4 549 200			
Brigadier électricien spécialiste de relais. — <i>Voorman electricien specialist relais</i>	74 600 — 110 600 76 100 — 126 500 ⁽²⁾	6	7	—	746 400	—	746 400			
Brigadier électricien spécialiste de télégraphie. — <i>Voorman electricien specialist bij de telegrafie</i>	74 600 — 110 600 76 100 — 126 500 ⁽²⁾	3	2	—	194 200	—	194 200			
Brigadier électricien spécialiste de laboratoire. — <i>Voorman electricien laboratorium specialist</i>	74 600 — 110 600 76 100 — 126 500 ⁽²⁾	1	—	—	—	—	—			
Brigadier électricien spécialiste de T.S.F. — <i>Voorman electricien specialist hoogspanning</i>	74 600 — 110 600 76 100 — 126 500 ⁽²⁾	11	10	—	1 112 000	—	1 112 000			
Brigadier mécanicien spécialiste télégraphie + ateliers. — <i>Voorman mecanicien specialist bij de telegrafie + werkplaatsen</i>	74 600 — 110 600 76 100 — 126 500 ⁽²⁾	5	4	—	453 200	—	453 200			
Brigadier électricien spécialiste de courant fort. — <i>Voorman electricien specialist hoogspanning</i>	74 600 — 110 600 76 100 — 126 500 ⁽²⁾	7	5	—	572 900	—	572 900			
Brigadier mécanicien d'automobile. — <i>Voorman automecanicien</i>	66 200 — 102 200 69 200 — 119 600 ⁽²⁾	15	18	—	1 758 400	—	1 758 400			
Brigadier électricien du service des appareils. — <i>Voorman electricien bij de dienst der toestellen</i>	66 200 — 102 200 69 200 — 119 600 ⁽²⁾	61	59	—	5 799 400	—	5 799 400			
Brigadier électricien du service des lignes et câbles. — <i>Voorman electricien bij de dienst der lijnen en kabels</i>	66 200 — 102 200 69 200 — 119 600 ⁽²⁾	52	50	—	4 943 500	—	4 943 500			
Brigadier mécanicien. — <i>Voorman mecanicien</i>	66 200 — 102 200 69 200 — 119 600 ⁽²⁾	2	2	—	239 200	—	239 200			
Brigadier visiteur-électricien. — <i>Voorman schouwer-electricien</i>	66 200 — 102 200 69 200 — 119 600 ⁽²⁾	1	1	—	119 600	—	119 600			
Brigadier électricien de télégraphie. — <i>Voorman electricien telegrafie</i>	66 200 — 102 200 69 200 — 119 600 ⁽²⁾	1	1	—	78 500	—	78 500			
Brigadier du matériel. — <i>Voorman van het materieel</i>	66 200 — 102 200 69 200 — 119 600 ⁽²⁾	1	1	—	85 700	—	85 700			
Brigadier homme de métier. — <i>Voorman stielman</i>	63 800 — 99 800 68 300 — 111 500 ⁽²⁾	5	7	—	704 900	—	704 900			

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Minima Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Traceur surveillant. — <i>Opzichter traceerder</i>	68 800 — 128 800 77 200 — 139 600 ⁽²⁾	81	79	—	8 712 000	—	8 712 000	
Premier traceur-surveillant. — <i>Eerste opzichter-traceerder</i>	74 800 — 131 400 84 400 — 146 800 ⁽²⁾	14	12	—	1 743 200	—	1 743 200	
Premier surveillant de travaux. — <i>Eerste werkopzichter</i>	74 800 — 131 400 84 400 — 146 800 ⁽²⁾	8	8	—	1 145 600	—	1 145 600	
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	68 800 — 128 800 77 200 — 139 600 ⁽²⁾	29	29	—	3 377 400	—	3 377 400	
C. — <i>Personnel auxiliaire.</i> <i>Hulppersoneel.</i>								
Porteur de télégrammes et porteur de télégrammes auxiliaire. — <i>Telegrambesteller en toevallige telegrambesteller</i> ...	— 16 ans/jaar 67 à/tot 77 F + 16 ans/jaar — 18 ans/jaar 72 à/tot 82 F + 18 ans/jaar — 21 ans/jaar 107 à/tot 117 F par jour/per dag	—	—	670	—	19 288 000	19 288 000	
Unités de complément (en unités complètes) (*). — <i>Toegevoegde eenheden (uitgedrukt in volledige eenheden) (*)</i> .	—	—	—	420	—	21 252 000	21 252 000	
Promotions de grade et augmentations de traitement. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	—	—	—	—	8 491 000	—	8 491 000	
Recrutements : — <i>Aanwervingen</i> :	—	—	—	—	—	—	—	
a) dans les limites des cadres. — <i>binnen de pecken van de kaders</i>	—	—	—	—	20 493 000	—	20 493 000	
b) résultant de l'ajustement des cadres. — <i>ingevolge kaderuitbreidingen</i>	—	—	—	—	4 818 000	—	4 818 000	
Réduction pour mise à la retraite. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i>	—	—	—	—	—12 548 000	—	—12 548 000	
Augmentation de 17,5 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 17,5 % voortvloeiend uit de indexschommeling</i>	—	—	—	—	137 695 000	7 355 000	145 050 000	
Provision pour revision de certaines échelles barémiques. — <i>Provisie voor de herziening van sommige weddeschalen</i> ...	—	—	—	—	29 000 000	—	29 000 000	
					953 518 000	49 384 000	1 002 902 000	

(*) Personnel de réserve. Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné du service pour une raison quelconque : repos, congé, maladie, service militaire, etc.; permet également de faire face au trafic accru durant la période estivale.

(1) Titulaire d'une direction centrale et membre du Conseil d'administration.

(2) Echelle fonctionnelle.

(*) Reservepersoneel. Treedt op ter vervanging van het kaderpersoneel dat om gelijk welke reden uit de dienst is verwijderd : rust, verlof, ziekte, legerdienst, enz.; laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafiek tijdens de zomerperiode.

(1) Titularis van een centrale directie en lid van de Raad van Beheer.

(2) Functionele schaal.

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>				Évaluations — <i>Ramingen</i>			
	— Wealdeschalen		Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Statutaires	In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken
	Minima Maxima									
15. Primes téléphoniques. — <i>Telefoonpremiën</i>										14 000 000
16. Primes mécanographiques. — <i>Mecanografische premiën</i> ...										1 310 000
17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T. — <i>Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school</i>										1 800 000
18. Indemnités accordées aux agents de postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique. — <i>Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.</i>										95 000
19. Déficit des receveurs. — <i>Kastekort van ontvangers</i>										20 000
20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées. — <i>Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.</i>										5 450 000
21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beamtten</i> ..										3 500 000
22. Pécule de vacances et pécule familial de vacances. — <i>Vacantiegeld en gezinsvacantiegeld</i>										25 904 000
23. Remboursement à la Caisse nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des télégraphes et des téléphones. — <i>Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van telegraaf en telefoon</i>										6 000 000
24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — <i>Toelagen aan de agenten bij de pensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen</i>										900 000
25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — <i>Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister</i>										1 360 000
26. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.</i>										6 000 000
Total général (montant de l'article premier « Dépenses »). — <i>Algemeen totaal (bedrag van het eerste artikel « Uitgaven »).</i>		10 488	9 538	1 113						1 193 578 000

TABLEAU XI (suite).

TABEL XI (vervolg).

Fonctionnaires et employés définitifs — Vaste ambtenaren en bedienden	Fonctionnaires techniques — Technische ambtenaren	Fonctionnaires administratifs — Administratieve ambtenaren	Rédacteurs — Opstellers	Commis — Klerken	Opérateurs — Operatoren	Dessinateurs — Tekenaars
a) Sous les drapeaux. — <i>Onder de wapens.</i>	3	—	14	56	2	1
b) En disponibilité à long terme. — <i>Ter beschikking voor lange termijn ...</i>	—	18	58	61	8	1
c) Utilisation à demi-temps (en unités complètes). — <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden) ...</i>	—	—	—	22	9	—
d) En disponibilité pour maladie. — <i>Ter beschikking gesteld wegens ziekte ...</i>	—	1	2	22	2	—
e) Détaché dans les Ministères. — <i>Gedetacheerd bij de Ministeries ...</i>	—	—	1	67	8	—
Totaux. — <i>Totalen ...</i>	3	19	75	228	29	2

Fonctionnaires et employés définitifs — Vaste ambtenaren en bedienden	Dessinateurs adjoints — Hulp- tekenaars	Infirmières — Verpleegsters	Contrôleurs — Controleurs	Personnel de surveillance — Toezichts- personeel	Total — Totaal
a) Sous les drapeaux. — <i>Onder de wapens.</i>	—	—	—	—	76
b) En disponibilité à long terme. — <i>Ter beschikking voor lange termijn ...</i>	1	1	1	6	155
c) Utilisation à demi-temps (en unités complètes). — <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden) ...</i>	—	—	—	—	31
d) En disponibilité pour maladie. — <i>Ter beschikking gesteld wegens ziekte ...</i>	—	—	—	1	28
e) Détaché dans les Ministères. — <i>Gedetacheerd bij de Ministeries ...</i>	—	—	—	—	76
Totaux. — <i>Totalen ...</i>	1	1	1	7	366

TABLEAU XII.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Personnel ouvrier.

TABEL XII.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Werkliedenpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Weddeschalen Minima Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
TRAITEMENTS ORGANIQUES.								
ORGANIEKE WEDDEN.								
Spécialiste en téléphone automatique + mécanicien en téléphone automatique + élève spécialiste en téléphone auto- matique. — <i>Specialist bij de automa- tische telefonie + mecanicien bij de automatische telefonie + leerling spe- cialist bij de automatische telefonie ...</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 101 000 66 200 — 105 800 (1) 65 000 — 104 600 56 200 — 83 200	763	688	—	59 487 250	—	59 487 250	
Electricien de relais. — <i>Relaiselectricien ...</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	84	81	—	6 068 900	—	6 068 900	
Electricien de T.S.F. — <i>Radio-electricien ...</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	73	57	—	5 033 900	—	5 033 900	
Electricien-spécialiste en courant fort. — <i>Electricien-specialist hoogspanning ...</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	58	33	—	2 891 000	—	2 891 000	
Mécanicien-spécialiste de T.G.R. — <i>Meca- nicien-specialist T.G.R.</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	45	25	—	2 155 400	—	2 155 400	
Electricien-spécialiste de T.G.R. — <i>Elec- tricien-specialist T.G.R.</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	25	20	—	1 396 900	—	1 396 900	
Electricien-spécialiste de laboratoire. — <i>Electricien-laboratoriumspecialist . . .</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	15	14	—	999 700	—	999 700	
Horloger-rhahilleur. — <i>Uurwerkhersteller .</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	4	2	—	175 400	—	175 400	
Outilleur. — <i>Werktuigmaker</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	10	9	—	783 000	—	783 000	
Photographe. — <i>Fotograaf</i>	63 800 — 99 800 65 000 — 104 600 (1)	1	1	—	110 000 (2)	—	110 000	
Mécaniciens T.G.R. - T.P.A. + ateliers. — <i>Mecanicien T.G.R. - A.T.F. + werk- plaatsen</i>	60 000 — 87 000 61 200 — 94 800 (1)	63	53	—	4 264 100	—	4 264 100	
Horloger-pendulier. — <i>Slingeurwerk- maker</i>	60 000 — 87 000 61 200 — 94 800 (1)	2	4	—	264 900	—	264 900	
Serrurier en coffres-forts. — <i>Slotenmaker voor brandkasten</i>	60 000 — 87 000 61 200 — 94 800 (1)	6	6	—	521 100	—	521 100	
Conducteur de presse. — <i>Persdrijver . . .</i>	60 000 — 87 000 61 200 — 94 800 (1)	9	9	—	792 300	—	792 300	
Monteur en accus. — <i>Accunonteerder . . .</i>	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)	8	8	—	667 700	—	667 700	

TABLEAU XII (suite).

TABEL XII (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Wekteschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Monteur en chauffage. — <i>Chauffagelegger</i> .	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		5	11	—	917 300	—	917 300	
Jointeur-électricien. — <i>Lasser-electricien</i> ...	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		352	369	—	29 679 200	—	29 679 200	
Magasinier. — <i>Magazijnier</i> ...	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		80	80	—	6 222 050	—	6 222 050	
Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i> ...	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		24	25	—	1 959 700	—	1 959 700	
Ajusteur. — <i>Paswerker</i> ...	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		47	80	—	4 923 400	—	4 923 400	
Chef de brigade. — <i>Ploegbaas</i> ...	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		191	223	—	18 973 000	—	18 973 000	
Visiteur-électricien. — <i>Schouwer-electricien</i> .	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		29	28	—	2 304 200	—	2 304 200	
Electricien. — <i>Electricien</i> ...	56 200 — 83 200 58 000 — 91 600 (1)		1 063	1 031	—	76 086 300	—	76 086 300	
Chauffeur d'auto, chauffeur mécanicien. — <i>Autobestuurder, autobestuurder meca-</i> <i>nicien</i> ...	52 800 — 73 200 56 200 — 83 200 (1)		174	176	—	13 171 550	—	13 171 550	
Visiteur, non électricien. — <i>Schouwer, niet</i> <i>electricien</i> ...	52 800 — 73 200 53 400 — 76 800 (1)		6	6	—	421 200	—	421 200	
Polisseur sur bois. — <i>Houtpolijster</i> ...	52 800 — 73 200 53 400 — 76 800 (1)		5	7	—	528 450	—	528 450	
Nickleur-polisseur. — <i>Nikkelaar-polijster</i> .	52 800 — 73 200 53 400 — 76 800 (1)		10	10	—	732 900	—	732 900	
Peintre au pistolet. — <i>Pistoolschilder</i> ...	52 800 — 73 200 53 400 — 76 800 (1)		10	11	—	776 700	—	776 700	
Imprimeur. — <i>Drukker</i> ...	52 800 — 73 200 53 400 — 76 800 (1)		17	16	—	1 059 900	—	1 059 900	
Sous-électricien. — <i>Onderelectricien</i> ...	51 100 — 67 100 53 400 — 76 800 (1)		472	459	—	30 814 550	—	30 814 550	
Forgeron. — <i>Smid</i> ...	51 100 — 67 100 53 400 — 76 800 (1)		20	20	—	1 344 900	—	1 344 900	
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i> ...	51 100 — 67 100 53 400 — 76 800 (1)		31	31	—	2 073 900	—	2 073 900	
Plombier-zingueur. — <i>Loodgieter-zinkbe-</i> <i>werker</i> ...	51 100 — 67 100 53 400 — 76 800 (1)		13	13	—	885 200	—	885 200	
Chef ouvrier des téléphones. — <i>Telefoon-</i> <i>arbeidersbaas</i> ...	51 100 — 67 100 53 400 — 76 800 (1)		1	2	—	126 000	—	126 000	
Chauffeur en chauffage. — <i>Stoker</i> ...	51 100 — 67 100 53 400 — 76 800 (1)		38	32	—	2 106 600	—	2 106 600	
Soudeur. — <i>Soldeerder</i> ...	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 (1)		1	1	—	72 900	—	72 900	
Nettoyeur-vitrier. — <i>Schoonmaker-glazen-</i> <i>maker</i> ...	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 (1)		—	6	—	398 900	—	398 900	
Peintre. — <i>Schilder</i> ...	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 (1)		15	12	—	798 200	—	798 200	
Maçon-ardoisier. — <i>Metselaar-schaliedekker</i>	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 (1)		28	25	—	1 642 600	—	1 642 600	

TABLEAU XII (suite).

TABEL XII (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
	Minima Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Paveur. — Kasseier	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 ⁽¹⁾	37	38	—	2 437 500	—	2 437 500	
Aide-visiteur. — Hulpshouwer	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 ⁽¹⁾	24	22	—	1 316 300	—	1 316 300	
Aide-magasinier. — Hulpmagazijnier	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 ⁽¹⁾	32	28	—	1 799 500	—	1 799 500	
Aide-monteur en chauffage. — Helper chauffagelegger	49 600 — 65 600 51 900 — 75 300 ⁽¹⁾	4	8	—	540 300	—	540 300	
Chef nettoyeur des locaux. — Kantoor- schoonmakersbaas	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600 ⁽¹⁾	4	4	—	230 000	—	230 000	
Chef manoeuvre. — Arbeidersbaas	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600 ⁽¹⁾	1	1	—	54 200	—	54 200	
Ouvrier du matériel. — Werkman van het materieel	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600 ⁽¹⁾	47	47	—	2 760 400	—	2 760 400	
Ouvrier des téléphones. — Telefoonarbeider.	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600 ⁽¹⁾	3 730	3 773	—	218 216 100	—	218 216 100	
Veilleur de nuit. — Nachtwaker	47 400 — 58 600	25	20	—	1 015 400	—	1 015 400	
Portier. — Portier	46 000 — 56 400	33	7	—	351 000	—	351 000	
Nettoyeur de locaux. — Kantooerschoon- maker	46 000 — 56 400	10	10	—	499 800	—	499 800	
Aide-imprimeur. — Hulpdrukker	48 600 — 59 800	—	1	—	54 200	—	54 200	
Manoeuvre. — Arbeider	46 000 — 56 400	249	307	—	14 845 600	—	14 845 600	
Ecurieuse. — Schuurster	1 heure par jour : 1 uur per dag : 19,658 F par h./per u.	240	—	240	—	8 424 800	8 424 800	
Mess + Homes. — Mess + Kindertehuizen.								
Cuisinier. — Kok	59 600	219	—	219	—	9 482 750	9 482 750	
Cuisinière. — Kookster	54 600							
Aide cuisinière. — Hulpkookster	49 600							
Ouvrière. — Werkster	46 000							
Réduction pour mise à la retraite. — Vermindering wegens oppensioenstelling					—1 810 000	—	—1 810 000	
Promotions de grade et augmentations de traitements suivant barèmes. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema's					7 083 000	—	7 083 000	
Recrutements : — Aanwervingen :								
a) dans les limites des cadres. — binnen de perken van de kaders					9 997 000	—	9 997 000	
b) résultant de l'ajustement des cadres. — ingevolge kader- uitbreidingen					8 020 000	—	8 020 000	
Augmentation de 17,5 % résultant du mouvement de l'index. — Verhoging van 17,5 % voortvloeiende uit de indexschomme- lingen					99 566 000	—	99 566 000	
Provision pour revision de certaines échelles barémiques. — Provisie voor de herziening van sommige weddeschalen ...					21 000 000	—	21 000 000	
					671 607 450	17 907 550	689 515 000	

(1) Echelle fonctionnelle.

(2) Le titulaire actuel bénéficie d'un complément de traitement de 5 400 francs comme premier ouvrier.

(1) Functionele schaal.

(2) De huidige titularis geniet bijwedde van 5 400 frank als eerste-werkman.

TABLEAU XII (suite).

TABEL XII (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>		Évaluations — <i>Ramingen</i>			
		Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Total <i>Totaal</i>	
2. Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en stand- plaatsstoelagen</i>						40 000 000	
3. Allocations familiales : — <i>Gezinstoelagen</i> :							
a) légales. — <i>wettelijke bedragen</i>						46 500 000	
b) extra-légales. — <i>extra-wettelijke bedragen</i>						11 950 000	
4. Allocations de naissance. — <i>Geboortegeld</i>						1 500 000	
5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — <i>Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad</i>						2 000 000	
6. Allocations et indemnités diverses : — <i>Allerhande toelagen en vergoedingen</i> :							
A. — Indemnités qui couvrent des charges réelles : — <i>Ver- goedingen die werkelijke lasten dekken</i> :							
a) indemnités pour frais de changement de résidence. — <i>vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>						40 000	
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtement, etc.). — <i>vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingssleet, enz.)</i>						335 000	
B. — Allocations ne couvrant pas de charges réelles : — <i>Toelagen die geen werkelijke lasten dekken</i> :							
a) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — <i>toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise</i>						200 000	
b) allocations pour l'usage de langues étrangères. — <i>toe- lagen wegens het gebruik van vreemde talen</i>						80 000	
c) allocations pour travail assujettissant, risque de mer, etc. — <i>toelagen wegens lastig werk, zeerisico, enz.</i>						3 000 000	
7. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begraveniskosten</i>						260 000	
8. Allocations pour travail extraordinaire — <i>Toelagen wegens overwerk</i>						4 500 000	
9. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelagen aan de personeels- leden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten</i>						5 500 000	
10. Indemnités pour frais de déplacements. — <i>Verplaatsings- vergoedingen</i>						21 000 000	
11. Indemnités pour travail de nuit. — <i>Vergoedingen wegens nachtwerk</i>						950 000	
12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — <i>Toelagen aan de agenten bij de oppensioen- stelling en aan de arbeidsjubilarissen</i>						500 000	
13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944, betref- fende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937, betreffende de verzekering tegen de gel- delijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, van de loontrekkenden</i>						1 900 000	
14. Pécule de vacances et pécule familial de vacances. — <i>Vacantiegeld en gezinsvacantiegeld</i>						20 500 000	
Total général (montant de l'art. 2 « Dépenses »). — <i>Algemeen totaal (bedrag van art. 2 « Uitgaven »)</i>	8 453	7 950	459			850 230 000	

	Spécialistes — Specialisten	Electriciens — Electriciens	Autres catégories — Andere categorieën	Total — Totaal
Ouvriers : — Werklieden :				
a) sous les drapeaux. — onder de wapens.	3	22	138	153
b) en disponibilité à long terme. — ter beschikking voor lange termijn	43	25	28	96

TABLEAU XIII.

TABEL XIII.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weklesschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen			
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1960. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1960.								
GROUPE H. — GROEP H.								
Directeur général. — Directeur-generaal ...	256 000 — 316 000	1	1	—	316 000	—	316 000	
GROUPE G. — GROEP G.								
Ingénieur en chef-Directeur. — Hoofdinge- nieur-Directeur ...	194 000 — 266 000	1	1	—	266 000	—	266 000	
Directeur (météo). — Directeur (meteo).	194 000 — 266 000	1	1	—	237 500	—	237 500	
Directeur. — Directeur ...	170 000 — 224 000	4	4	—	876 500	—	876 500	
Directeur d'Aéroport. — Luchthavendirec- teur ...	170 000 — 224 000	1	1	—	215 000	—	215 000	
Météorologiste. — Meteorologist ...	170 000 — 224 000	1	—	—	—	—	—	
Conseiller météorologique adjoint. — Ad- junct weerkundig adviseur ...	152 000 — 215 000	1	—	—	—	—	—	
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.								
Ingénieur-Ingénieur principal. — Ingenieur- Eerstaanvezend ingenieur ...	120 000 — 204 000	6	5	—	726 000	—	726 000	
GROUPE F. — GROEP F.								
Assistant-météorologiste. — Weerkundig assistent ...	114 000 — 198 000 134 000 — 204 000	8	8	—	1 078 000	—	1 078 000	
Inspecteur principal. — Hoofdinspecteur.	138 000 — 192 000	2	2	—	357 000	—	357 000	
Chef de division. — Afdelingshoofd ...	126 000 — 186 000	1	1	—	150 000	—	150 000	
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — Luchthavenmeester 1 ^{ste} klasse ...	132 000 — 180 000	1	1	—	180 000	—	180 000	
Expert-comptable. — Accountant ...	126 000 — 186 000	1	1	—	186 000	—	186 000	
Inspecteur technique. — Technisch inspec- teur ...	126 000 — 192 000	3	3	—	483 000	—	483 000	
Chef de bureau de dessin (architecte). — Tekembureauchef (architect) ...	114 000 — 162 000 114 000 — 162 000	1	1	—	162 000	—	162 000	
Chef de bureau. — Bureauchef ...	126 000 — 186 000	6	6	—	984 000	—	984 000	
Chef radiotélégraphiste. — Hoofdradio- telegrafist ...	114 000 — 180 000	1	1	—	169 500	—	169 500	

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen			
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i> ...	114 000 — 162 000	1	1	—	135 000	—	135 000	
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ...	114 000 — 180 000	1	1	—	150 000	—	150 000	
Inspecteur des stations météorologiques. — <i>Inspecteur der meteorologische stations.</i>	114 000 — 186 000	1	1	—	136 500	—	136 500	
GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.								
Architecte. — <i>Architect</i> ...	94 800 — 162 000	1	6	—	702 000	—	702 000	
Chef de section. — <i>Sectiehoofd</i> ...	94 800 — 162 000	5	—	—	—	—	—	
Conducteur de travaux. — <i>Conducteur van werken</i> ...	85 200 — 152 400	—	—	—	—	—	—	
	94 800 — 152 400	4	4	—	546 000	—	546 000	
	94 800 — 162 000	—	—	—	—	—	—	
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Boekhouder 1^{ste} klasse</i> ...	84 000 — 151 200	1	1	—	102 000	—	102 000	
Receveur de l'Administration centrale. — <i>Ontvanger van het Hoofdbestuur</i> ...	84 000 — 151 200	1	1	—	148 800	—	148 800	
Contrôleur dirigeant. — <i>Hoofdverkeersleider</i> ...	88 000 — 151 200	4	4	—	532 000	—	532 000	
Prévisioniste. — <i>Opmaker van weersverwachtingen</i> ...	94 800 — 152 000	8	8	—	976 800	—	976 800	
	82 000 — 144 400	—	—	—	—	—	—	
Traducteur. — <i>Versaler</i> ...	+ +	1	1	—	156 400	—	156 400	
	14 400 14 400	—	—	—	—	—	—	
GROUPE E. — GROEP E.								
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 2^{de} klasse</i> ...	80 000 — 120 000	1	1	—	125 000	—	125 000	
Calculateur. — <i>Rekenaar</i> ...	76 000 — 124 000	47	47	—	4 598 400	—	4 598 400	
Gestionnaire. — <i>Beheerder</i> ...	68 000 — 120 000	1	1	—	119 200	—	119 200	
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef.</i>	80 800 — 124 800	11	10	—	1 070 400	—	1 070 400	
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Boekhouder 2^{de} klasse</i> ...	80 800 — 124 800	2	2	—	249 600	—	249 600	
Sous-chef radiotélégraphiste. — <i>Onderhoofdradiotelegrafist</i> ...	76 000 — 124 000	2	2	—	237 400	—	237 400	
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Beheerder der bibliotheek</i> ...	80 800 — 124 800	1	1	—	114 800	—	114 800	
Premier contrôleur. — <i>Eerste verkeersleider</i> ...	84 000 — 128 000	8	8	—	888 000	—	888 000	
Contrôleur. — <i>Verkeersleider</i> ...	80 000 — 124 000	34	34	—	3 504 200	—	3 504 200	
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{ste} klasse</i> ...	80 800 — 124 800	4	4	—	446 800	—	446 800	
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^{de} klasse</i> ...	80 800 — 124 800	6	6	—	693 800	—	693 800	
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.								
Premier opérateur. — <i>Eerste operator</i> ...	68 400 — 111 600	12	12	—	1 214 400	—	1 214 400	

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Wekdeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Évaluations — Ramingen			
			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Commandant d'aérodrome de 4 ^e classe. — Luchthavenmeester 4 ^{de} klasse	62 400 — 102 000	1	—	—	—	—	—	—
Infirmier. — Verpleger	65 600 — 116 000	5	3	—	240 000	—	240 000	—
GROUPE D. — GROEP D.								
Adjoint technique. — Technisch adjunct . . .	65 600 — 99 200	1	1	—	71 300	—	71 300	—
Comptable de 3 ^e classe. — Boekhouder 3 ^{de} klasse	65 600 — 99 200	3	3	—	244 800	—	244 800	—
Rédacteur (connaissant l'anglais). — Op- steller (de Engelse taal machtig)	65 600 — 99 200	1	1	—	82 100	—	82 100	—
Opérateur. — Operator	60 600 — 99 000	90	88	—	6 660 450	—	6 660 450	—
Surveillant de travaux. — Werkopzichter.	61 400 — 95 000 66 000 — 111 600	10	10	—	827 800	—	827 800	—
Sous-chef d'aérodrome de 2 ^e classe. — Onderluchthavenmeester 2 ^{de} klasse . . .	65 600 — 99 200	2	2	—	174 100	—	174 100	—
Sténo-dactylo-secrétaire. — Steno-typiste- secretaris	61 400 — 95 000	3	3	—	226 500	—	226 500	—
Rédacteur. — Opsteller	61 400 — 95 000	36	36	—	2 771 550	—	2 771 550	—
Dessinateur. — Tekenaar	65 600 — 99 200	11	10	—	823 700	—	823 700	—
Aide-calculateur. — Hulp rekenaar	61 400 — 95 000	34	34	—	2 427 200	—	2 427 200	—
Contrôleur-adjoint. — Adjunct-verkeers- leider	63 000 — 95 000	29	25	—	1 930 800	—	1 930 800	—
Sous-chef d'aérodrome de 3 ^e classe. — Onderluchthavenmeester 3 ^{de} klasse . . .	61 400 — 95 000	18	18	—	1 410 000	—	1 410 000	—
Aide-opérateur. — Hulpoperator	53 600 — 87 200	47	42	2	2 322 800	102 200	2 425 000	—
Commis-principal. — Eerst aanwezend klerk.	55 600 — 91 600	12	11	—	748 400	—	748 400	—
GROUPE C. — GROEP C.								
Sous-chef d'aérodrome de 4 ^e classe. — Onderluchthavenmeester 4 ^{de} klasse . . .	53 600 — 77 000	1	1	—	55 400	—	55 400	—
Sténo-dactylo. — Steno-typiste	57 400 — 82 600	9	9	—	590 400	—	590 400	—
Commis. — Klerk	53 800 — 82 600	36	36	—	2 180 700	—	2 180 700	—
Dessinateur-expéditionnaire. — Tekenaar- expeditionair	57 400 — 83 200	5	6	—	373 200	—	373 200	—
Commis-sigaleur. — Klerk-seinegever . . .	50 000 — 77 000	6	6	—	369 300	—	369 300	—
Interprète. — Tolk	50 000 — 77 000	3	3	—	155 000	—	155 000	—
GROUPE B. — GROEP B.								
Dactylo. — Typiste	50 600 — 68 600	7	7	—	374 200	—	374 200	—
Téléphoniste. — Telefonist	49 800 — 66 600	8	8	—	465 600	—	465 600	—
Brigadier-garde d'aérodrome. — Brigadier- luchtvaartterreinwachter	50 600 — 68 600	3	3	—	175 400	—	175 400	—
Huissier. — Deurwachter	46 600 — 63 400	4	4	—	222 600	—	222 600	—
Garde d'aérodrome. — Luchtvaartterrein- wachter	45 800 — 61 000	69	66	3	3 555 300	142 200	3 697 500	—

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief				Évaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal			
GROUPE E. — GROEP E.											
Techniciens radar. — Radar-technicus . . .	88 000	148 000	3	11	—	1 093 600	—	1 093 600			
Techniciens. — Technicus	68 000	120 000	8								
	76 000	136 000									
Premier électricien radio-radar. — Eerste radio-electricien radar	74 000	114 000	4	—	—	—	—	—			
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.											
Chef d'atelier. — Werkmeester	72 000	108 000	1	1	—	108 000	—	108 000			
GROUPE D. — GROEP D.											
Brigadier-électricien. — Brigadier-electri- cien	63 600	99 600	7	7	—	590 250	—	590 250			
Premier électricien-radio. — Eerste radio- electricien	72 000	108 000	9	5	—	496 800	—	496 800			
Mécaniciens de précision. — Werktuigkun- dige precisiewerk	61 200	94 800	3	2	—	139 800	—	139 800			
Electricien-radio. — Radio-electricien . . .	61 200	94 800	17	23	1	1 571 500	61 200	632 700			
GROUPE C. — GROEP C.											
Brigadier-pompier. — Brigadier-brandweer- man	60 000	85 200	2	2	—	146 400	—	146 400			
Mécaniciens. — Werktuigkundige	56 200	81 400	5	5	—	338 000	—	338 000			
Ajusteur. — Bankwerker	56 200	81 400	1	1	—	62 800	—	62 800			
Electricien. — Electricien	55 600	82 600	40	38	—	2 474 900	—	2 474 900			
Ebéniste. — Meubelmaker	52 800	73 200	2	2	—	135 900	—	135 900			
Couvreur. — Schaliedekker	49 600	70 600	1	1	—	70 600	—	70 600			
Peintre-vitrier. — Schilder-glazenmaker . .	49 600	70 600	1	1	—	70 600	—	70 600			
Magasinier. — Magazijnier	52 800	73 200	2	2	—	127 800	—	127 800			
Brigadier-manœuvre d'exploitation. — Voorman-arbeider der exploitatie	52 800	73 200	1	1	—	67 500	—	67 500			
Chauffeur-mécaniciens. — Autobestuurder- werktuigkundige	52 800	73 200	21	21	—	1 339 800	—	1 339 800			
Sous-brigadier-pompier. — Onderbrigadier- brandweerman	52 800	73 200	3	3	—	185 100	—	185 100			
GROUPE B. — GROEP B.											
Conducteur d'auto. — Autobestuurder . . .	49 600	65 600	16	15	—	836 600	—	836 600			
Chef-manœuvre d'exploitation. — Hoofd- arbeider der exploitatie	49 600	65 600	8	8	—	460 200	—	460 200			
Maçon. — Metselaar	49 600	65 600	1	1	—	56 800	—	56 800			
Menuisier. — Schrijnwerker	49 600	65 600	2	2	—	121 400	—	121 400			
Forgeron-plombier. — Smid-loodgieter . . .	49 600	65 600	2	2	—	130 800	—	130 800			
Pompier. — Brandweerman	49 600	65 600	23	23	—	1 249 800	—	1 249 800			

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XIII (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs — Effectief		Evaluations — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
GROUPE A. — GROEP A.									
Magasinier-lampiste. — <i>Magazijnier-lampist</i>	48 600	59 800	8	8	—	428 800	—	428 800	
Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	48 600	59 800	6	6	—	324 400	—	324 400	
Chef nettoyeur. — <i>Schoonmakersbaas</i>	48 600	59 800	1	1	—	59 800	—	59 800	
Aide-mécanicien. — <i>Hulpwerktuigkundige</i>	48 600	59 800	3	3	—	156 200	—	156 200	
Aide-couvreur. — <i>Helper-schalieliddekker</i>	47 400	58 600	1	1	—	55 400	—	55 400	
Aide-maçon. — <i>Helper-metselaar</i>	47 400	58 600	1	1	—	52 200	—	52 200	
Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	48 600	59 800	8	8	1	407 200	46 600	453 800	
Manceuvre d'exploitation. — <i>Arbeider der exploitatie</i>	47 400	58 600	87	86	1	4 317 800	47 400	4 365 200	
Indemnités de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>						2 750 000	40 000	2 790 000	
Indemnités de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>						325 000	25 000	350 000	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>						1 522 000	3 000	1 525 000	
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>						215 250	15 750	231 000	
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>						8 800 000	20 000	8 820 000	
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						2 570 000	30 000	2 600 000	
Indemnités pour travail extraordinaire. — <i>Vergoedingen voor overwerk</i>						275 000	—	275 000	
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies</i>						250 000	—	250 000	
Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles particulières au 1 ^{er} janvier 1958. — <i>Voorziene uitgaven voor de aanpassing der bijzondere weddeschalen op 1 januari 1958</i>						375 200	13 000	388 200	
Prévision de dépenses pour la révision des traitements au 1 ^{er} janvier 1960. — <i>Voorziene uitgaven voor de weddeherziening op 1 januari 1960</i>						1 460 000	—	1 460 000	
Augmentation de 17,5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 17,5 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>						13 798 200	84 650	13 882 850	
Totaux. — Totalen.			949	920	8	102 730 000	631 000	103 361 000	
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (21 unités). — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (21 eenheden)</i>									
Augmentation index 17,5 %. — <i>Verhoging index 17,5 %</i>						1 765 000	—	1 765 000	
Extension de cadre envisagée. — <i>Voorziene uitbreiding van het kader</i>						309 000	—	309 000	
Augmentation index 17,5 %. — <i>Verhoging index 17,5 %</i>						20 429 000	—	20 429 000	
Augmentation index 17,5 %. — <i>Verhoging index 17,5 %</i>						3 575 000	—	3 575 000	
Total général (chiffres repris sous l'art. 511-01). — <i>Algemeen totaal (cijfers vermeld onder art. 511-01)</i>						128 808 000	631 000	129 439 000	

TABLEAU XIV.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

TABEL XIV.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1960. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1960.				
a) Personnel hors cadre : — Personeel buiten kader :				
GROUPE G. — GROEP G.				
Directeur, adjoint linguistique au Directeur général. — Directeur, taal- adjunct van de Directeur-generaal	170 000 — 224 000	1	1	224 000
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.				
Météorologiste adjoint. — Adjunct-meteorologist	134 000 — 204 000	1	1	169 000
GROUPE F. — GROEP F.				
Contrôleur principal. — Eerst aanwezend verkeersleider	114 000 — 162 000	1	1	157 500
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	114 000 — 180 000	1	1	136 500
GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.				
Prévisioniste. — Opmaker van weersverwachtingen	94 800 — 152 000	2	2	242 400
GROUPE E. — GROEP E.				
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — Luchthavenmeester 2 ^e klasse.	80 000 — 120 000	1	1	120 000
Premier contrôleur. — Eerste verkeersleider	84 000 — 128 000	2	2	232 000
Calculeur. — Rekenaar	76 000 — 124 000	1	1	92 000
Technicien. — Technicus	76 000 — 136 000	1	1	85 600
GROUPE D. — GROEP D.				
Contrôleur-adjoint. — Adjunct verkeersleider	63 000 — 95 000	17	17	1 065 800
Aide-calculateur. — Hulprekenaar	61 400 — 95 000	15	15	989 600
Brigadier électricien. — Brigadier electricien	63 600 — 99 600	1	1	73 500
GROUPE C. — GROEP C.				
Fontainier. — Fonteinier	52 800 — 73 200	1	1	65 400
GROUPE B. — GROEP B.				
Imprimeur sur off-set. — Drukker op off-set	49 600 — 65 600	1	1	56 000
Pompier. — Brandweerman	49 600 — 65 600	1	1	49 600

TABLEAU XIV (suite).

TABEL XIV (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
GROUPE A. — GROEP A.				
Manoeuvre. — <i>Arbeider</i>	47 400 — 58 600	20	20	948 000
b) Personnel du cadre temporaire : — <i>Personeel van het tijdelijk kader</i> :				
GROUPE F. — GROEP F.				
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000 — 162 000	1	1	139 500
GROUPE D. — GROEP D.				
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichten</i>	61 400 — 95 000	5	5	369 200
GROUPE C. — GROEP C.				
Commis. — <i>Klerk</i>	53 800 — 82 600	4	4	207 200
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>				125 000
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>				45 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>				95 000
Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>				31 500
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>				500 000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				200 000
Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles particulières au 1 ^{er} janvier 1958. — <i>Voorziene uitgaven voor de aanpassing der bijzondere weddeschalen op 1 januari 1958.</i>				15 000
Prévision de dépenses pour la revision des traitements au 1 ^{er} janvier 1960. — <i>Voorziene uitgaven voor de weddeherziening op 1 januari 1960</i>				130 000
Augmentation de 17,5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 17,5 % voortspuitend uit de indexschommelingen</i>				1 035 700
Totaux. — Totalen		77	77	7 600 000
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuring</i>				—
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1961 serait inférieur à celui existant actuellement). — <i>Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1961 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i>				—
Total général (chiffre repris sous l'article 511.02). Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511.02).				7 600 000

TABLEAU XV.

OFFICE RÉGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.Tableau de décomposition du personnel de cadre.
(En milliers de francs.)

TABEL XV.

DIENST VOOR
REGELING DER BINNENVAART.Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.
(In duizendtallen frank.)

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Groupe — Groep	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif statutaire — Effectief in statutair rechtsverband	Évaluations statutaires — Ramingen in statutair rechtsverband	Total — Totaal
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	G 25	170 000 — 224 000	1	1	224	224
Commissaire-adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i> .	G 25	152 000 — 224 000	1	1	164	164
Directeur de service. — <i>Dienstdirecteur</i> . . .	F 25	132 000 — 198 000	3	3	536	536
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	F 25	114 000 — 180 000	1	1	168	168
Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>	F 25	114 000 — 180 000	1	1	135	135
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F 25	114 000 — 162 000	1	—	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Ebis	94 800 — 162 000	1	—	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ...	E	80 800 — 124 800	8	7	866	866
Reviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i> .	E	80 800 — 124 800	1	—	—	—
Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> ...	Dbis	65 600 — 116 000	1	1	102	102
Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur boek- houding</i>	Dbis	65 600 — 116 000	6	4	408	408
Agent technique 3 ^e classe. — <i>Technisch agent 3^e klas</i>	D	68 000 — 101 600	—	1	89	89
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplich- tige</i>	D	65 600 — 99 200	7	9	828	828
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61 400 — 95 000	16	18	1 506	1 506
Commis principal. — <i>Eerststaanwend klerk</i> ...	D	55 600 — 91 600	12	12	904	904
Commis. — <i>Klerk</i>	C	53 800 — 82 600	35	33	2 048	2 048
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B	50 600 — 68 600	7	7	393	393
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	B	47 400 — 64 200	9	8	398	398
Chauffeur. — <i>Autovoerder</i>	C	52 800 — 73 200	1	1	68	68
Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>		98 000	2	2	196	196
PERSONNEL TECHNIQUE. TECHNISCH PERSONEEL.						
Directeur principal. — <i>Eerststaanwend direc- teur</i>	F 25	114 000 — 180 000	1	1	158	158
Directeur 1 ^e classe. — <i>Directeur 1^e klas</i> . . .	Ebis	94 800 — 162 000	4	4	638	638
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klas</i> . . .	Ebis	82 000 — 144 400	8	9	1 063	1 063
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klas</i> . . .	D	68 000 — 101 600	7	6	584	584
Directeur 3 ^e classe bis. — <i>Directeur 3^e klas bis</i> .	D	65 600 — 101 600	4	4	368	368
Directeur 4 ^e classe. — <i>Directeur 4^e klas</i> . . .	D	61 400 — 95 000	4	4	332	332
Directeur-adjoint 3 ^e classe. — <i>Adjunct-directeur 3^e klas</i>	D	55 600 — 91 600	4	4	306	306
Avancements de traitement suivant barème. — <i>Weddeverhogingen volgens barema</i>			146	142	12 482	12 482
Suppléments aux allocations familiales. — <i>Supplementen aan kinderbijslagen</i>					87	87
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					166	166
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>					298	298
					944	944
Augmentation index 117,5 %. — <i>Verhoging index 117,5 %</i>					13 977	13 977
					2 446	2 446
					16 423	16 423

TABLEAU XV (suite).

TABEL XV (vervolg).

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Groupe — Groep	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif statutaire — Effectief in statutair rechtsverband	Evaluations statutaires — Ramingen in statutair rechtsverband	Total — Totaal
NOUVEAU RECRUTEMENT. NIEUWE RECRUTERING.						
Rentrée en service d'un agent actuellement en disponibilité. Wederindiensttreding van een agent thans in beschikbaarheid.						
Inspecteur. — Inspecteur	Ebis	94 800 — 162 000	—	1	126	126
Augmentation index 117,5 %. — Verhoging index 117,5 %					22	22
			146	143	16 571	16 571

TABLEAU XVI.

TABEL XVI.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Groupe — Groep	Barèmes — Weldescales Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif statutaire — Effectief in statutair rechtsverband	Évaluations — Ramingen
Messenger. — <i>Bode</i>	B	— —	1	—	—
Employé. — <i>Klerk</i>	C	53 800 — 82 600	3	2	146 000
Employé. — <i>Klerk</i>	D	61 400 — 95 000	2	1	92 000
Comptable. — <i>Rekenplichtige</i>	Dbis	65 600 — 116 000	2	1	101 000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	80 800 — 124 800	3	3	375 000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klasse</i>	E	80 800 — 124 800	1	1	109 000
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klasse</i>	Ebis	— —	1	—	—
Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Directeur 1^{re} klasse</i>	Ebis	104 400 — 162 000	1	1	128 000
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	F	— —	1	—	—
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	G	170 000 — 224 000	1	1	224 000
Totaux. — <i>Totalen</i>			16	10	1 175 000
Evaluations 100 %. — <i>Ramingen 100 %</i>					1 175 000
Augmentations barémiques. — <i>Baremische verhogingen</i>					18 000
Indemnité de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelage</i>					15 000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					25 000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>					13 000
Total. — <i>Totaal</i>					1 246 000
Augmentation index 117,5 %. — <i>Verhoging index 117,5 %</i>					219 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>					1 465 000

TABLEAU XVII.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

TABEL XVII.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	Effectif maximum autorisé Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel Eigenlijke getalsterkte	Evaluations Ramingen
Agents de remorquage à traitement fixe. — <i>Sleepagenten met vaste wedde</i>	20	13	1 117 000
Agents de remorquage à indemnité forfaitaire. — <i>Sleepagenten met forfaitaire vergoeding</i>	2	2	12 000
Femmes de journée à indemnité forfaitaire. — <i>Werkvrouwen met forfaitaire vergoeding</i>	2	1	14 000
Totaux. — Totalen	24	16	1 143 000
Pécule de vacances. — <i>Vacatiegeld</i>			24 000
Indemnité pour jours de fête et remplacement d'agents en congé. — <i>Vergoedingen voor feestdagen en vervanging der verlofgangers</i>			21 000
Totaux. — Totalen	24	16	1 188 000

225

ANNEXES

—

BIJLAGEN

9/16

A. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Budget ordinaire pour l'exercice 1961. — Gewone begroting voor het dienstjaar 1961.

RECETTES ET DÉPENSES D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEONTVANGSTEN EN -UITGAVEN.

(En millions de francs. — In miljoen frank.)

LIBELLÉS	Exercice 1961 — Dienstjaar 1961	Exercice 1960 — Dienstjaar 1960	TEKSTEN
I. — Recettes.			I. — Ontvangsten.
A. — <i>Recettes tarifaires.</i>			A. — <i>Tariefontvangsten :</i>
1. Voyageurs et bagages	3 700	3 558	1. Reizigers en bagage.
2. Marchandises :			2. Goederen :
a) Charges complètes	5 310	5 270	a) Wagenladingen.
b) Charges incomplètes	1 020	1 020	b) Stukgoed.
	10 030	9 848	
B. — <i>Recettes diverses</i>	520	515	B. — <i>Diverse ontvangsten.</i>
Recettes totales du trafic	10 550	10 363	Totaal der verkeersontvangsten.
C. — <i>Crédits de l'Etat</i>	1 055,4	1 655,6	C. — <i>Kredieten van de Staat.</i>
Total général des recettes (A + B + C).	11 605,4	12 018,6	Algemeen totaal der ontvangsten (A + B + C).
II. — Dépenses.			II. — Uitgaven.
A. — <i>Dépenses d'exploitation :</i>			A. — <i>Exploitatieuitgaven.</i>
1. Personnel et pensions	9 965	10 097	1. Personeel en pensioenen.
2. Matières et énergie	1 666	1 768	2. Stoffen en energie.
3. Dépenses diverses	1 387	1 314	3. Diverse uitgaven.
4. Dotations au Fonds de renouvellement et au Fonds d'assurance	170	320	4. Bijdragen voor het Vernieuwingsfonds en voor het Verzekeringsfonds.
5. Frais imputables à d'autres comptes (à déduire)	— 465	— 465	5. Kosten aan te schrijven op andere reke- ningen (af te trekken).
	12 723	13 034	
B. — <i>Charges financières</i>	852	806	B. — <i>Financiële lasten.</i>
	13 575	13 840	
C. — <i>Crédits de l'Etat</i>	1 716,9	1 798	C. — <i>Kredieten van de Staat.</i>
Dépenses nettes	11 858,1	12 042	Netto uitgaven.
III. — Résultats.			III. — Resultaten.
Mali	252,7	23,4	Tekort.

A. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.
A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1961. — Buitengewone begroting voor het dienstjaar 1961.

(En millions de francs. — In miljoen frank.)

A. — <i>Etablissement :</i>		A. — <i>Aanleg :</i>	
1. Travaux S.N.C.B.	400,0 ⁽¹⁾	1. Werken N.M.B.S.	
2. Travaux subventionnés par les pouvoirs publics et tiers	488,6 ⁽²⁾	2. Werken gesubsidieerd, door de openbare machten en derden.	
B. — <i>Renouvellement :</i>		B. — <i>Vernieuwing :</i>	
1. Travaux S.N.C.B.	2 260,0 ⁽³⁾	1. Werken N.M.B.S.	
2. Commande 450 voitures et 2 350 wagons (arriéré de renouvellement)	4,7 ⁽⁴⁾	2. Bestelling van 450 rijtuigen en 2 350 wagens (achterstand op vernieuwing).	
C. — <i>Amélioration du matériel roulant</i>	106,0 ⁽⁵⁾	C. — <i>Verbetering van het rollend materieel.</i>	
D. — <i>Reconstruction :</i>		D. — <i>Wederopbouw :</i>	
1. Installations fixes	49,9 ⁽⁴⁾	1. Vaste installaties.	
E. — <i>Travaux de relance économique</i>	885,0 ⁽⁵⁾	E. — <i>Werken voor economische wederopleving.</i>	
Total des dépenses extraordinaires.	4 194,2	Totaal der buitengewone uitgaven.	

(1) Financé à concurrence de 350 millions de francs d'emprunt S.N.C.B. à sa charge et 50 millions de francs d'emprunt S.N.C.B. à charge de l'Etat, pour le tronçon belge de la ligne Paris-Ruhr.

(2) Financé à concurrence de 368,6 millions de francs de crédits budgétaires et 120 millions de francs d'interventions de tiers (provinces, communes, etc.).

(3) Financé à concurrence de ressources S.N.C.B. pour 400 millions de francs, 616 millions de francs de crédits budgétaires de l'Etat et 1 244 millions de francs d'emprunt S.N.C.B. à charge de l'Etat.

(4) Financé à charge de crédits budgétaires de l'Etat.

(5) Financé par l'emprunt S.N.C.B. à charge de l'Etat.

(1) Gefinancierd ten belope van 35 miljoen frank N.M.B.S.-lening voor eigen rekening en 50 miljoen frank N.M.B.S.-lening ten laste van de Staat, voor het Belgisch deel van de lijn Parijs-Ruhrgebied.

(2) Gefinancierd ten belope van 368,6 miljoen frank begrotingskredieten en 120 miljoen frank tussenkomsten van derden (provincies, gemeenten, enz.).

(3) Gefinancierd op de ontvangsten van de N.M.B.S. voor 400 miljoen frank, voor 616 miljoen frank begrotingskredieten en voor 1 244 miljoen frank N.M.B.S.-lening ten laste van de Staat.

(4) Gefinancierd ten laste van de begrotingskredieten van de Staat.

(5) Gefinancierd door de N.M.B.S.-lening ten laste van de Staat.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN.

Budget ordinaire pour l'exercice 1961. — Gewone begroting voor het dienstjaar 1961.

RECETTES D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
A. —	<i>Voyageurs et bagages :</i>				A. —	<i>Reizigers en bagage :</i>
1.	Recettes du trafic :				1.	Ontvangsten van de trafiek.
a)	perçues par la S.N.C.V. :				a)	geïnd door de N.M.V.B. :
1°	lignes ferrées	574 830	631 361	678 398	1°	spoorlijnen.
2°	services d'autobus	799 771	751 769	697 182	2°	autobusdiensten.
b)	redevances d'affermage :				b)	verpachtingsvergoedingen :
1°	lignes ferrées	1 815	1 870	1 881	1°	spoorlijnen.
2°	services d'autobus	4 106	4 152	4 208	2°	autobusdiensten.
2.	Indemnité compensatoire de l'Etat :				2.	Compensatievergoeding van de Staat :
a)	Convention du 10 mars 1950 modi- fiée par avenant du 31 juillet 1953.	52 000	56 000	55 678	a)	Overeenkomst van 10 maart 1950 gewijzigd door het toevoegsel van 31 juli 1953;
b)	Arrêté royal du 22 avril 1960 . . .	18 000	20 000	—	b)	Koninklijk besluit van 22 april 1960.
B. —	<i>Marchandises :</i>				B. —	<i>Goederen :</i>
a)	lignes ferrées	9 073	11 522	15 815	a)	spoorlijnen.
b)	services d'autobus	585	657	698	b)	autobusdiensten.
C. —	<i>Exonération de la taxe sur les transports effectués par lignes ferrées :</i>				C. —	<i>Vrijstelling van de taxe op het vervoer per spoorlijn :</i>
a)	du 1 ^{er} janvier 1959 au 30 juin 1959 (arrêtés royaux des 22 novembre 1958 et 8 janvier 1959)	—	—	8 441	a)	van 1 januari 1959 tot 30 juni 1959 (koninklijk besluit van 22 november 1958 en 8 januari 1959);
b)	du 1 ^{er} septembre 1959 au 31 décembre 1959 (arrêté royal du 16 octobre 1959).	—	—	5 979	b)	van 1 september 1959 tot 31 december 1959 (koninklijk besluit van 16 okto- ber 1959).
	Total des recettes d'exploitation.	1 460 180	1 477 331	1 468 280		Totaal van de exploitatieontvangsten.
D. —	<i>Revenus financiers :</i>				D. —	<i>Financiële baten :</i>
	Intérêts sur capitaux disponibles	650	700	719		Interesten op beschikbare kapitalen.
	Total général des recettes d'exploitation.	1 460 830	1 478 031	1 468 999		Algemeen totaal der exploitatieontvangsten.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN.

DÉPENSES D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEUITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
A. —	Dépenses d'exploitation :				A. —	Exploitatieuitgaven :
1.	Traitements, salaires et charges sociales.	925 917	930 123	924 797	1.	Wedden, lonen en sociale lasten.
2.	Matières :				2.	Materialen :
a)	carburant	45 517	41 034	37 361	a)	brandstoffen.
b)	autres consommations	111 634	110 731	108 410	b)	andere verbruiken.
3.	Energie électrique	75 528	89 435	98 132	3.	Electrische energie.
4.	Exploitants d'autobus	66 432	68 291	68 812	4.	Autobusexploitanten.
5.	Dépenses diverses	134 403	130 965	127 375	5.	Allerlei uitgaven.
6.	Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'explo- itation	—120 906	—123 398	—123 637	6.	Aandeel van de kosten te imputeren op rekeningen andere dan deze der exploitatie.
	Dépenses nettes d'exploitation	1 238 525	1 247 181	1 241 250		Netto exploitatieuitgaven.
7.	Dotation aux fonds de renouvellement et d'amortissement :				7.	Dotatie in de hernieuwings- en afschrij- vingsfondsen.
a)	lignes ferrées	60 258	75 189	83 037	a)	spoorlijnen.
b)	services d'autobus	109 506	100 159	91 656	b)	autobusdiensten.
c)	bâtiments, matériel, outillage	18 746	18 538	17 009	c)	gebouwen, materieel, gereedschap.
	Total des dépenses d'exploitation.	1 427 035	1 441 067	1 432 952		Totaal van de exploitatieuitgaven.
B. —	Charges financières :				B. —	Financiële lasten :
	Intérêts sur excédents de dépenses de premier établissement	300	350	500		Interesten op overtallige uitgaven van eerste inrichting.
	Total général des dépenses d'exploitation.	1 427 335	1 441 417	1 433 452		Algemeen totaal der exploitatieuitgaven.

RÉSULTATS D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIERESULTATEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

LIBELLÉS	Budget 1961 — Begroting 1961	Budget 1960 — Begroting 1960	Budget 1959 — Begroting 1959	TEKSTEN
Excédent des recettes	33 495	36 614	35 547	Overschot van de ontvangsten.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN.

RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Exercice 1961. — Dienstjaar 1961.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

RECETTES.

ONTVANGSTEN.

N A T U R E	Origine — Oorsprong				A A R D
	Montants	S.N.C.V.	Budget de l'Etat	Tiers	
	—				
	Bedragen	—	Begroting van de Staat	—	
		N.M.V.B.		Derden	
A. — Vente de terrains	8 000	—	—	8 000	A. — Verkoop van gronden.
B. — Démontage de lignes	21 950	—	9 950	12 000	B. — Opbreken van lijnen.
C. — Dotations renouvellement et amortissement :					C. — Dotaties hernieuwing en afschrijving.
1. Réseau ferré	60 258	60 258	—	—	1. Spoorwet.
2. Services d'autobus	109 506	109 506	—	—	2. Autobusdiensten.
3. Bâtiments, matériel, outillage ...	18 746	18 746	—	—	3. Gebouwen, materieel, gereedschap.
Total général des recettes extraordinaires.	218 460	188 510	9 950	20 000	Algemeen totaal der buitengewone ontvangsten.

DÉPENSES.

UITGAVEN.

T R A V A U X	Financement — Financiering				W E R K E N
	Montants	S.N.C.V.	Budget de l'Etat	Tiers	
	—				
	Bedragen	—	Begroting van de Staat	—	
		N.M.V.B.		Derden	
A. — Premier établissement :					A. — Eerste inrichting :
1. Bâtiments et ouvrages d'art ...	19 817	19 817	—	—	1. Gebouwen en kunstwerken.
2. Voie et équipement	2 750	2 750	—	—	2. Spoor en uitrusting.
3. Matériel roulant	87 200	77 250	9 950	—	3. Rollend materieel.
4. Mobilier, matériel, outillage ...	18 941	18 941	—	—	4. Mobilair, materieel, gereedschap.
B. — Renouvellement :					B. — Hernieuwing :
1. Bâtiments et ouvrages d'art ...	10 257	10 257	—	—	1. Gebouwen en kunstwerken.
2. Voie et équipement	12 914	12 914	—	—	2. Spoor en uitrusting.
3. Matériel roulant	42 485	42 485	—	—	3. Rollend materieel.
4. Mobilier, matériel, outillage ...	1 037	1 037	—	—	4. Mobilair, materieel, gereedschap.
Total général des dépenses extraordinaires.	195 401	185 451	9 950	—	Algemeen totaal der buitengewone uitgaven.